TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso, lluvias al anochecer; temperaturas bajas.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 1,2º C. a las 5.45 horas. Máxima, 8º C, a las 15.45 horas.

PRONOSTICO GENERAL: Nuboso en todo el país, mejorando en la tarde en la zona norte Precipitaciones al sur de Chiloé, y en la tarde en la zona central.

# LA NACION

Año L — Santiago de Chile — Jueves 4 de Agosto de 1966 — Precio: Eº 0,30 — Edic. Aérea: Eº 0,35 — N.o 17.774



# Frei Inaugura Hoy Mundial de Esquí

### Delegaciones de 24 países en la gran competencia.- 700 personas entre deportistas y técnicos



Estos son los integrantes del equipo chileno que comenzará a competir desde mañana, en el 26º Campeonato Mundial de Esquí Alpino, que se inaugurará hoy en Portillo, con asistencia del Presidente Frei, quien viaja en compañía del Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona; del Subsecretario del Interior, Juan Hamilton; del Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, y otras autoridades. En el torneo internacional participan delegaciones deportivas de 24 países, con un total de setecientas personas entre competidores y técnicos. En la etapa inaugural —a efectuarse al mediodía— sólo se procederá a la apertura del Campeonato.

A las 12.30 horas de hoy, en ceremonia que será presidida por S. E. el Presidente de la República, don Eduardo Frei Montalva, se realizará la inauguración solemne en Portillo del 26º Campeonato Mundial de Esquí Alpino, torneo que por primera vez tiene como sede a un país del hemisferio sur.

Este magno certamen, cuya sede le fue otorgada a Chile hace tres años en un Congreso de la Federación Internacional de Esquí (FIS), realizado en la ciudad de Atenas, contará con la intervención de equipos que representarán a 24 naciones de todo el orbe y ha reunido en el centro de deportes invernales de Portillo a más de 700 participantes, entre competidores, técnicos, dirigentes y periodistas.

El torneo que comienza hoy se prolongará hasta el próximo domingo 14 del mes en curso y constituye un nuevo galardón organizativo del deporte chileno, representado en esta oportunidad por la Federación de Esquí y a cuya culminación se ha llegado gracias al esfuerzo sostenido y agobiador de sus dirigentes en estrecha colaboración con el Gobierno de la República, sin cuyo respaldo no hubiera podido ser realidad, en especial por los enormes aportes, que en el rubro de obras públicas y asesoría por parte de organismos estatales y Fuerzas Armadas, se requirieron.

El Presidente Frei viaja a Portillo a primera hora, acompañado del Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona; del Subsecretario del Interior, Juan Hamilton; del Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, y otras autoridades, para solemnizar con su presencia la ceremonia inaugural de este certamen, que convertirá una vez más a nuestro país en el centro de la noticia deportiva internacional, por la tremenda popularidad e importancia que este deporte tiene en Europa y otros continentes.

Hoy solamente se realizará esta ceremonia inaugural, ya que las pruebas propiamente tales comenzarán mañana viernes. Ayer subió desde Santiago, para intervenir en el acto mencionado la Banda Instrumental de la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile, la que se sumará a las fuerzas de la Escuela de Alta Montaña y del Regimiento Guardia Vieja de Los Andes, para intervenir en la ceremonia.

El acto constará del izamiento de los Pabellones de los países participantes, el Juramento de estilo de las delegaciones y las palabras alusivas del Presidente de la República y de las autoridades del 26º Campeonato Mundial de Esquí Alpino.

**MAÑANA DESCENSO, DAMAS**

Tal como hemos informado, la fase competitiva del Mundial de Esquí comenzará con la disputa de la prueba de Descenso para damas, en la que se han inscrito cerca de 50 participantes y cuyo orden de salidas fue sorteado ayer. Esta competencia estaba anunciada para el sábado, a las 12.30 horas, pero debido a las condiciones climáticas del martes, se acordó anticiparla para mañana viernes, a las 11 horas. Esta prueba en su anterior versión, realizada en los Juegos Olímpicos de Invierno en Innsbruck, fue ganada por la austriaca Christl Haas, quien defenderá en esta oportunidad su calidad de campeona.

El Descenso para damas se realizará en la pista del Plateau la que cuenta con un excelente trazado y luego del trabajo que realizaron ayer los efectivos de Alta Montaña, para emparejarla por la nevada del martes, ha quedado nuevamente en magníficas condiciones, por lo que se esperan muy buenas actuaciones. Como en casi todas las pruebas, son favoritas para adjudicarse ésta, las esquiadoras de Austria y Francia.

**RESTABLECIDAS TOTALMENTE VIAS DE ACCESO**

Ayer quedaron totalmente normalizadas las vías de acceso a Portillo, tanto por carretera como por Ferrocarril, luego de que la intensa nevazón del martes había interrumpido parcialmente esas vías. Los modernos equipos limpianieves de los Ferrocarriles del Estado y que precisamente se adquirieron para estas eventualidades, realizaron la faena de despejar la línea férrea en escaso tiempo y ello permitirá la llegada hasta Portillo de un enorme público que concurrirá a presenciar las competencias programadas para esta semana y que comienzan mañana, para continuar sábado y domingo con las pruebas para [illegible]es, de acuerdo al programa que hemos informado

Se comunica a todos los que viajen a Portillo atenerse estrictamente a las instrucciones de Carabineros y de la Policía Militar, como de las autoridades del Campeonato Mundial, lo que hará más fácil y grato su traslado y permanencia en ese centro invernal.

## Llegó Luis Alamos

Sorpresivamente, vía SAS, llegó en la tarde de ayer a Los Cerrillos el entrenador de la selección chilena de fútbol. Luis Alamos, quien había dilatado su llegada con respecto al resto de los integrantes de la selección.

El técnico universitario arribó a Los Cerrillos a las 15.30 horas en donde era esperado por dirigentes de su club, Universidad de Chile a los que había cablegrafiado comunicando su llegada. También estaban en Los Cerrillos su esposa, algunos familiares, y periodistas que se habían enterado de su llegada.

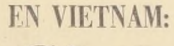
Abordado por los reporteros, Alamos se negó a hacer declaraciones limitándose a contestar con monosílabos en el sentido de que no estaba informado de lo que se había dicho en relación con su actuación y que por el momento no haría ninguna declaración.

Posteriormente LA NACION se hizo presente en su residencia de calle Valencia Nº 2145 en donde la esposa del entrenador ratificó lo manifestado anteriormente.

Con mucha gentileza, la esposa de Alamos, Arminda Rodríguez, reiteró que el coach no haría declaraciones y respecto a los términos que se le atribuyeron en relación con jugadores del equipo, insistió en que su esposo "era primera vez que los escuchaba".

La señora Arminda de Alamos manifestó que su esposo estaba ausente, por encontrarse en una reunión privada con dirigentes del Club Universidad de Chile quienes le pidieron inmediatamente una entrevista al llegar a Los Cerrillos.

En el grabado aparece el entrenador de la Selección Nacional de Fútbol, que actuó en el Campeonato Mundial, efectuado en Inglaterra, Luis Alamos, al bajar, profundamente pensativo, las escaleras del avión que ayer lo condujo de regreso a nuestro país.



EN VIETNAM:

## Gigantesca Operación Bélica

SAIGON, 3 (UPI).— Los helicópteros de Estados Unidos transportaron hoy más de 10.000 soldados norteamericanos a la zona de combate del histórico valle de Ia Drang, para hacer frente a tres regimientos norvietnameses que han sostenido importantes encuentros con unidades norteamericanas en el curso de dos días.

Las tropas de la 1ª División Aeromóvil de Estados Unidos volvieron así a la escena de su gran triunfo del otoño pasado sobre las fuerzas norvietnamesas.

SAIGON, 3 (ANSA).— Mientras en el valle de Ia Drang llegan por vía aérea refuerzos norteamericanos, en los altiplanos centrales continúa la operación "Paul Revere", comenzada el 10 de mayo por los norteamericanos y elementos gubernamentales para la defensa de la zona de Pleikú.

En la operación están empeñados elementos del Vietcong y norvietnameses. Estos habían perdido, en total, setecientos dieciocho hombres, según fuentes gubernamentales.

Se registró hoy, además, otra incursión de B-52 contra cinco posiciones comunistas, situadas en las faldas del monte Chupong. Concluyó también la "Operación Hastings", al sur del paralelo 17. La misma costó al Vietcong ochocientos ochenta muertos, según fuentes norteamericanas.

La operación fue llevada a cabo preferentemente por la Infantería de Marina norteamericana.

**GUERRA QUIMICA**

MOSCU, 3 (ANSA).— Los norteamericanos causaron la muerte, recientemente, de un centenar de civiles en el Sudvietnam (en su mayoría mujeres y niños), esparciendo sustancias tóxicas que envenenaron a millares de personas, según informa el diario soviético "Pravda".

"Según cálculos aproximativos —agrega "Pravda"—, las fuerzas armadas norteamericanas están empleando agentes tóxicos para destruir los cultivos en una área que supera los 100.000 acres (unas 40.000 hectáreas).

MOSCU.— "Los norteamericanos están bombardeando sistemáticamente, en los últimos meses, el sistema de diques y de instalaciones de riego en Vietnam del Norte", afirma una declaración del Ministerio de Conservación de las Aguas de este último país, dada a conocer por Hanoi y transmitida por la agencia TASS.

"Los incesantes bombardeos a las instalaciones para riego —afirma la declaración— forman parte de un plan del Gobierno norteamericano para provocar inundaciones y sequías, perturbar las cosechas y poner en peligro la vida de millones de personas. Los ataques aéreos se hacen en violación a los acuerdos de Ginebra de 1954, sobre Vietnam, y son un desafío a toda la humanidad progresista. El Ministerio de Conservación de las Aguas de Vietnam del Norte —afirma el documento— condena resueltamente los crímenes de guerra del Gobierno Johnson, y llama a los pueblos amantes de la paz de todo el mundo a hacer frente a la agresión del imperialismo norteamericano en Vietnam."

## Tres Hermanos Murieron en Incendio de su Casa

### Tenían seis, cuatro y dos años de edad

Horriblemente carbonizados murieron tres niños en un incendio que redujo a escombros la casa en que vivían.

Este drama se registró en Avenida Pedro Aguirre Cerda Nº 3730, de Carrascal, cuando el inmueble, repentinamente, se vio envuelto en llamas, a causa de una vela encendida que cayó sobre una de las camas que ocupaban los menores.

La casa era de madera, y el fuego la envolvió en contados minutos.

Las pequeñas víctimas de este voraz incendio son Antonio, Patricio y Marisol Vera Santibáñez, de seis, cuatro y dos años de edad, respectivamente.

Con quemaduras de carácter grave resultó la madre, Margarita Santibáñez Sánchez, de 20 años. Las llamas le alcanzaron el rostro, las manos, brazos y cuero cabelludo, en los momentos en que hizo esfuerzos por rescatar a los niños de la hoguera en que se convirtió la modesta habitación.

El fuego prosiguió su acción devastadora, y se extendió a la techumbre de la casa signada con el Nº 14 de la Población "31 de Agosto", ocupada por la familia del obrero Guillermo Figueroa Villena. Los daños materiales no fueron avaluados.

## Larga Noche de Violencia

### Choque entre policías y portorriqueños en Perth Amboy, Nueva Jersey

PERTH AMBOY (Nueva Jersey), 3 (ANSA).— Por tercera noche consecutiva los portorriqueños de esta ciudad balnearia chocaron con la policía, arrojando contra los agentes armados con bastones, decenas y decenas de ladrillos, piedras, botellas y otros objetos.

La larga noche de disturbios concluyó con la detención de 38 personas y con una lista de heridos que asciende a 15 policías y varios ciudadanos. Once de los heridos debieron ser hospitalizados. Los desórdenes comenzaron al caer la tarde cuando fue arrojada una botella contra un guardián del orden en el barrio de los portorriqueños. Al llegar refuerzos se hallaron ante un "fuego cerrado" a base de ladrillos y botellas.

Muchos residentes y algunos asistentes sociales de los programas federales para la lucha contra la pobreza acusaron a la policía de haber provocado los desórdenes al arrestar a todas las personas que circulaban por las calles y usar indiscriminadamente sus bastones. Uno de los asistentes sociales, Normal Forer, dijo haber sido detenido por los agentes, mientras estaba conversando con un grupo de portorriqueños.

La tensión en la comunidad portorriqueña surgió a raíz de una ordenanza de la comuna que prohibe a los residentes del barrio permanecer en las calles durante la noche. Muy a menudo el calor del verano y las mismas costumbres de los portorriqueños hacen que los residentes permanezcan en las calles hasta altas horas. La decisión municipal irritó a los habitantes del barrio, quienes se opusieron violentamente al intentar la policía hacer respetar la ordenanza.

## Murió Presidente de Nicaragua

### Médico Lorenzo Guerrero asumió mando de la nación

MANAGUA, 3 (ANSA). — (Urgente).— Falleció esta madrugada el Presidente de la República de Nicaragua, doctor René Schick Gutiérrez, de 56 años de edad, quien había sufrido ayer un ataque cardíaco.

El mandato del doctor Schick Gutiérrez debía finalizar en 1967. En los primeros momentos los médicos que atendieron al Mandatario manifestaron que se trataba de un infarto del miocardio "sin mayor gravedad" y que el Presidente se repondría totalmente en tres semanas.

Schick Gutiérrez había asumido la Primera Magistratura en febrero de 1963, como candidato del Partido Liberal. Anteriormente durante el régimen de Luis Somoza, había sido Ministro de Relaciones Exteriores. En los últimos días había autorizado —lo cual provocó resistencia en algunos sectores estudiantiles— la candidatura a la Presidencia de la República, en los futuros comicios nicaragüenses, del jefe de la Guardia Nacional, coronel Anastasio Somoza.

MANAGUA, 3 (ANSA). — El Congreso en Pleno eligió por unanimidad a Lorenzo Guerrero, Primer Vicepresidente de la República, para concluir el mandato presidencial de René Schick, fallecido en la madrugada de hoy.

MANAGUA, 3 (UPI).— El médico Lorenzo Guerrero asumió hoy la Presidencia de la República para cumplir el período constitucional del Mandatario René Schick Gutiérrez, que falleció esta mañana a consecuencia de un ataque cardíaco.

Guerrero, de 65 años de edad, es vicepresidente del Partido Liberal, del Gobierno, y ocupaba hasta ahora la Cartera de Gobernación en el Gabinete de Schick, cuyo mandato se extendía hasta el primero de mayo de 1967.



MANAGUA, NICARAGUA: René Schick, Presidente de la República de Nicaragua, que falleciera en la madrugada de ayer 3, según anuncio oficial del gobierno. El Mandatario nicaragüense falleció a raíz de un ataque al corazón, a la edad de 56 años. El Congreso se reunió de inmediato para la designación del sucesor en el mando supremo. (RADIOFOTO UPI).

# Senadores Juan Luis Maurás y Sergio Sepúlveda integran Mesa de Cámara Alta

## NUEVA MESA DEL SENADO FUE ELEGIDA AYER LUEGO DE TRES VOTACIONES

El senador radical Juan Luis Maurás, fue elegido ayer Presidente del Senado, luego de tres votaciones durante las cuales se mantuvo un gran suspenso respecto a los resultados de la elección. Como Vicepresidente fue elegido el senador liberal independiente, Sergio Sepúlveda. Esta mesa sucede a la integrada por los senadores democratacristianos, Tomás Reyes y José García, que fue censurada por los socialistas, por cuestiones de interpretación reglamentaria.

La elección de la nueva mesa del Senado se produjo después de numerosas reuniones de las directivas y senadores de los distintos partidos políticos, en las que se consideraron diversas fórmulas para integrar la nueva mesa.

La decisión de los Partidos Comunista y Socialista, adoptada el martes pasado en el sentido de enfrentar la elección de mesa del Senado con una lista exclusivamente del FRAP, sin entendimiento con otras fuerzas políticas, había descartado la posibilidad de la elección de una mesa de oposición. Sin embargo, el CEN del Partido Radical, por diez votos a favor y cinco en contra, en "un abierto espíritu de resentimiento", según fue calificado por un senador democratacristiano, acordó apoyar la lista que propusiera el FRAP, sin condiciones de ningún tipo, ni siquiera haciendo cuestión de nombres.

### RENUNCIA PRESIDENTE RADICAL

Este acuerdo, provocó la renuncia del Presidente del Partido Radical, senador Humberto Enríquez, quien había votado en contra de este criterio. Enríquez presentó la renuncia su cargo al mediodía de ayer, expresando que el acuerdo del CEN "entraña una línea política que no comparto y que, a mi juicio, contraría el espíritu que animó a nuestra última Convención". En la carta en que formalizó su decisión, el senador Enríquez expresó, además, que a su juicio "lo lógico, es que la posición adoptada sea conducida por alguien que crea que es la más justa y conveniente".

La renuncia de Enríquez hacía variar el cuadro político. Ello motivó nuevas reuniones de las Comisiones Políticas de los Partidos Comunista y Socialista, quienes consideraron los efectos del apoyo radical. Los socialistas habían propiciado en un comienzo una lista integrada por Salvador Allende, como presidente, y Volodia Teitelboim, como vicepresidente. Sin embargo, los comunistas objetaron el nombre de Allende, por considerar poco amistoso el gesto del senador socialista de haber compartido ataques que Fidel Castro formuló en contra del Partido Comunista chileno en La Habana.

Por la oposición comunista, y los efectos contrarios que pudiera producir el nombre de Allende, en definitiva se optó por postular a la presidencia al senador socialista Salomón Corbalán, que era, originalmente, el candidato de "saludo a la bandera".

### NUEVA FORMULA

A esa misma hora, y en otra Sala de Comisiones del Senado, se reunieron senadores de otras colectividades políticas, quienes concibieron una lista encabezada por el senador radical Juan Luis Maurás e integrada como vicepresidente por el liberal independiente Sergio Sepúlveda. Esta reunión terminó cerca de las 15 horas. En todo caso, en el momento de iniciarse la sesión del Senado, a las 16.15 horas, aún no estaba claro el panorama.

### ELECCION

Al procederse a elegir la nueva Mesa, se produjo un empate a 16 votos entre las listas. Además, se registró un voto a favor de Allende para presidente, y tres votos para Tomás Reyes y José García, para presidente y vicepresidente, respectivamente.

En esta primera votación se registró un voto en blanco, que luego se repitió en las otras dos elecciones y que posteriormente el senador democratacristiano Renán Fuentealba lo reconoció como suyo.

Asimismo, se contabilizaron tres pareos que también figuraron en las otras dos votaciones y que correspondieron a los siguientes senadores: Alejandro Noemí, demócratacristiano, con Raúl Ampuero, socialista; Patricio Aylwin, demócratacristiano, con Salvador Allende, socialista; y Jose Musalem, demócratacristiano, con Víctor Contreras Tapia, comunista.

Se emitió un voto que se pronunciaba solamente por Salomón Corbalán, para Presidente, no haciéndolo por Volodia Teitelboim. Esta cédula correspondió al senador Jaime Barros, quien en la mañana de ayer anticipó que votaría sólo por el socialista, pero en ningún caso por el comunista.

### SEGUNDA VOTACION

Reglamentariamente correspondió repetir la votación entre las dos más altas mayorías. El resultado, arrojó 18 votos para la lista formada por Maurás y Sepúlveda; 17 votos para Corbalán y 16 para Volodia, a causa del voto de Jaime Barrios. También se registró una en blanco, tres pareos y uno ilegible, que contenía solamente algunas líneas.

En esta oportunidad se declaró elegido Vicepresidente a Sergio Sepúlveda, por la diferencia de votos existente entre los dos candidatos a ese cargo y debía repetirse para Presidente por influir la abstención. Sin embargo ante una objeción de Aniceto Rodríguez, la Mesa estimó que la elección debía repetirse completa, lo que procedió a hacerse.

### TERCERA VOTACION

En la tercera y última votación, Juan Luis Maurás y Sergio Sepúlveda, obtuvieron 18 votos; Salomón Corbalán, 17 y Volodia Teitelboim, 18 votos. También se registró un voto en blanco y tres pareos.

Proclamados los resultados, tomaron colocación en la testera el nuevo Presidente y el nuevo Vicepresidente. El senador Maurás, expresó en breves palabras que la nueva Mesa sería respetuosa de las garantías constitucionales para todos los sectores políticos.

### REACCIONES

La elección provocó malestar entre los dirigentes del CEN Radical, quienes presenciaron la sesión desde Tribunas. Expresaron que el resultado era inesperado para ellos, anunciando que se reuniría de inmediato la directiva para considerar la situación, por considerar que se había faltado a la disciplina por parte de senadores radicales.

En la Tribuna del Senado, se encontraban el Vicepresidente del Partido Radical, Rafael Barbosa; el Secretario General, Anselmo Sule y los vocales del CEN, Alcides Leal y Renato Gaona.

Rafael Barbosa, declaró que como consecuencia del resultado de la elección, el senador Maurás sería pasado al Tribunal de Disciplina.

Consultado posteriomente, el nuevo Presidente del Senado, manifestó que él ni ningún senador habían recibido instrucciones en el sentido de no aceptar la Presidencia de la Corporación. Consultado si había desobedecido la orden del CEN de votar por la lista del FRAP, el senador Maurás, expresó que la votación había sido secreta y que "es muy posible que hayan sido otros" quienes no votaron. Hubo tres votaciones —agregó—, lo que revela las dificultades de la votación y el resguardo del secreto.

### DEMOCRACIA CRISTIANA

La decisión de la Sala de Senadores democratacristianos de votar por la fórmula elegida, fue adoptada por siete votos a favor y cuatro en contra. No estaban presentes Tomás Rayes ni José García. En contra se pronunciaron los senadores Patricio Aylwin, José Musalem, Renán Fuentealba y Raúl Gormáz.

### RENAN FUENTEALBA

El senador demócratacristiano Renán Fuentealba, formuló la siguiente declaración, explicando su voto en blanco en la elección de la nueva Mesa del Senado:

"No puedo ser un hipócrita ni mantener silencio ante lo ocurrido en la elección de Mesa del Senado, en la tarde de hoy.

"He votado en blanco. Nada tengo contra las personas que han sido elegidas para los cargos de Presidente y Vicepresidente del Senado, pero declaro que no he sido partidario de la fórmula que representa la nueva Mesa, cuya elección con votos del Partido Demócrata Cristiano, altera la línea política de nuestro partido, que, durante cuatro períodos consecutivos, me correspondió aplicar sin vacilaciones.

"No me he considerado obligado a votar esta tarde, porque no ha habido acuerdo del Consejo Nacional del Partido que me obligara a ello. Pero me someto con la conciencia tranquila a las medidas que se deseen adoptar en mi contra. Por lo demás, es notorio que ni los Senadores del Partido Radical votaron en su totalidad por el nuevo Presidente elegido.

"Creo sinceramente, y ojalá me equivoque, que en nada contribuyen a clarificar el panorama político nacional acontecimientos como el de esta tarde y estoy cierto que en las bases de mi propio Partido ello habrá de producir una gran decepción.

"Nosotros debimos votar, a mi juicio, por la mantención de la mesa injustamente censurada con los votos concurrentes del Partido Radical, al cual ahora hemos premiado entregándole nada menos que la jefatura del Poder Legislativo".

### FRAP

Por su parte, el FRAP, entregó una declaración en la que expresa su queja por la derrota sufrida al fracasar su fórmula.

## Rechazado desafuero contra Gobernador

Por 20 votos en contra, y siete a favor, el Senado rechazó ayer la petición de desafuero en contra del Gobernador del Departamento de Santa Cruz, Anatolio Salinas, por carecer de fundamentos.

ULTIMA HORA:

## Senador Juan Luis Maurás fue expulsado del Partido Radical

### Acuerdo fue adoptado por el Tribunal Supremo

El Presidente del Senado, Juan Luis Maurás, fue expulsado anoche del Partido Radical. La resolución fue adoptada por la unanimidad de los miembros del Tribunal Supremo de dicha colectividad política, "por haber aceptado su propia postulación a la Presidencia del Senado, promovida y apoyada por fuerzas ajenas al radicalismo, sufragando, además, por sí mismo".

Antes de pronunciarse, el Tribunal Supremo escuchó al senador Maurás, quien, según expresa el fallo en sus considerandos, manifestó que su actitud se debió a que, a su juicio, el acuerdo del CEN "es contrario a las decisiones de la última Convención del Partido, criterio con el cual concordaría el propio Presidente de nuestra colectividad política, senador Humberto Enríquez". El senador Maurás agregó ante el Tribunal, que él pertenece desde hace mucho tiempo al Partido Radical, porque cree firmemente en la democracia representativa y en el régimen republicano, contra los cuales lucha el Frente de Acción Popular, FRAP, que está formado por colectividades marxistas.

Asimismo, el senador Maurás, junto con expresar que había asumido el cargo de Presidente del Senado, manifestó que dicho cargo quedaba a disposición del Partido.

El Tribunal Supremo se reunió, luego que el CEN del Partido acordó pasar los antecedentes al Tribunal y pedir la expulsión del senador Maurás de las filas del radicalismo. Previamente, se había reunido la Sala de Diputados radicales, la que acordó que su delegado ante el CEN se reincorporara a las sesiones del organismo directivo y que planteara la expulsión del senador. Al mismo tiempo, la Sala de Diputados y el CEN acordaron pedir al presidente del Partido, senador Humberto Enríquez, que retire la renuncia a su cargo.

## Congreso Provincial del PDC de Valparaíso aplaude las realizaciones del Gobierno

El Primer Congreso Provincial del Partido Demócrata Cristiano de Valparaíso, aprobó el siguiente voto político:

"1º— Reafirma la identidad existente entre Partido, Gobierno y pueblo, y delimitando sus respectivas funciones declara que el Partido es quien fija las metas, conduce y orienta la Revolución en Libertad; que es el Gobierno quien ejecuta y promueve, y que es el pueblo, justificación última de nuestro quehacer político, quien protagoniza y realiza la Revolución.

2º— Reafirma su compromiso con el Gobierno Democratacristiano, como expresión auténtica de las aspiraciones populares y su voluntad inquebrantable de ejecutar el programa que el pueblo votó llevando adelante la Revolución en Libertad, como único mecanismo capaz de transformar las estructuras de la Sociedad Individualista creando un orden de justicia y fraternidad, preservando al mismo tiempo el respeto a la persona humana.

3º— El Partido declara que la Revolución en Libertad comenzó el 4 de noviembre de 1964, en que ascendió al Poder el Gobierno Nacional y Popular.

### REALIZACIONES DEL GOBIERNO

El Congreso aplaude y respalda categóricamente el espíritu y las realizaciones del Gobierno en esta etapa de la Revolución en Libertad y su decisión manifiesta e inquebrantable de cumplir su compromiso que es el nuestro, de incorporar el pueblo a las decisiones fundamentales.

4º— El Primer Congreso señala que la labor realizada por el Gobierno ha cumplido fielmente las metas y etapas parciales propuestas durante la campaña, y se hace un deber señalar:

a) Que la Reforma Agraria dirigida por el Partido y realizada fundamentalmente por los campesinos y el Gobierno constituyen un pilar revolucionario que ningún argumento en contra puede destruir.

b) Que conjuntamente al proceso de conscientización de las masas campesinas, está el despertar y la incorporación definitiva de los sectores urbanos postergados, a través de la organización y el respaldo del Gobierno a las agrupaciones naturales y básicas de la comunidad humana, por medio de medidas como la legislación de las Juntas de Vecinos y su presencia en el poder Municipal; la formación de los Centros de Madres, agrupaciones juveniles y deportivas que constituyen también una prueba palpable e irreductible de la vocación revolucionaria del Gobierno Popular.

### CAMBIO DE ESTRUCTURAS

5º— El Congreso señala también que conjuntamente a lo ya puntualizado, se observa la decisión del Gobierno en orden a destruir y reemplazar las estructuras inhumanas de nuestro sistema económico y político, redistribuyendo la riqueza, democratizando la enseñanza, estimulando la vivienda familiar y creando nuevas condiciones y fuentes de trabajo. La labor revolucionaria de nuestro Gobierno ha tenido también una dimensión internacional, que rompiendo los cánones tradicionales, ha llevado a nuestro país a la primera línea de la política mundial, guiado por los principios de respeto a la dignidad de los pueblos cuando éstos, en el orden interno, están dirigidos y organizados en función de su voluntad mayoritaria.

Al mismo tiempo nuestro Primer Congreso considera indispensable señalar, que por el hecho de ser el Gobierno la expresión ideológica de la Democracia Cristiana, se hace necesario vincular las realizaciones presentes en el contexto general de las metas finales:

a) Por ello vemos que se debe acentuar la lucha por extirpar y destruir fundamental y primariamente el sistema económico, que agobia a nuestro pueblo y que constituye la principal barrera para la transformación de la sociedad chilena.

b) Por ello también, en virtud de la responsabilidad histórica hay que empezar a construir el nuevo orden económico fundado en la persona humana. Buscar las nuevas fórmulas de reemplazo y promover e impulsar las que nacen, como expresión natural del pueblo organizado, porque sólo allí se fundamenta y levanta la sociedad comunitaria.

Esto se traduce, en esta hora, en una nueva legislación que impida el monopolio, el libre juego del capital privado como fuente de lucro y satisfacción de intereses personales por un sistema económico, que en esta etapa permita la expresión de sectores económicos como son los pequeños y medianos empresarios, parte de nuestro pueblo, hasta ahora aplastado por los sectores tradicionales oligárquicos, a fin de echar las bases para, finalmente, establecer en nuestra Patria la Empresa Comunitaria como expresión acertada de los sectores laborales.

El Primer Congreso Provincial del Partido Demócrata Cristiano de Valparaíso ratifica, una vez más, su vocación revolucionaria y expresa su confianza de seguir contando con la voluntad del pueblo chileno en la conquista de la nueva sociedad."




Momentos después de haber sido elegidos, aparecen de pie en la testera, el nuevo presidente del Senado, senador radical Juan Luis Maurás, y el nuevo Vicepresidente de la Corporación, senador liberal independiente, Sergio Sepúlveda. A la derecha aparece el Prosecretario, Federico Walker. Rodean la testera, diputados y funcionarios que siguieron con interés la elección de Mesa del Senado.

ACORDO LA CAMARA:

## TAXIS DEBEN PINTAR SUS TECHOS AMARILLOS

### Aprobada por unanimidad iniciativa de Santiago Pereira

Por unanimidad y sin modificaciones, la Cámara de Diputados despachó en su sesión de ayer el proyecto del diputado Santiago Pereira, por el cual se determina que los taxis deben ser pintados totalmente de negro y el techo de amarillo.

La iniciativa, además, establece que el control de los taxis quede bajo la tuición de la Subsecretaría de Transportes. Según la iniciativa, estas disposiciones deben aplicarse dentro del plazo de 60 días, una vez que el proyecto quede despachado por el Congreso.

## SALVADOR ALLENDE: GRAN PERDEDOR EN ELECCION DE LA MESA DEL SENADO

### Tomás Chadwick adquirirá "complejo de inferioridad" frente a Salomón Corbalán

Un gran perdedor hubo en la elección de Mesa de la Cámara Alta: Salvador Allende Gossens, "Senador por La Habana".

El tres veces frustrado candidato presidencial ha demostrado verdadera ávidez por llegar a ser Presidente del Senado. La alta investidura parlamentaria deslumbra al resentido dirigente que se "colgó" del dictador cubano Fidel Castro, y aseguró que compartía todas las injurias que éste profirió contra Chile, su pueblo y su Presidente.

El Partido Socialista propuso hace varios días, designar candidato a Presidente del Senado a Salvador Allende. Era necesario hacerlo, para respaldar su actitud anti-patriótica, que comprometió a todos los dirigentes del socialismo criollo

Sin embargo, el Partido Comunista no aceptó, por ningún motivo que el "Senador por La Habana" obtuviera el ambicionado cargo. La directiva comunista —según trascendió— expresó a la socialista que no podía dar sus votos a un señor que compartió los cargos que hizo Fidel Castro a los dirigentes comunistas chilenos, a quienes calificó de "pseudo-revolucionarios".

De este modo, una nueva frustración viene a añadirse a la ya larga cadena de resentimientos del senador Allende, quien ha perdido incluso la capacidad de discernir cuando tiene oportunidad de descargar su odiosidad al pueblo que le ha propinado tres "palizas" electorales.

Otro que está muy molesto es el senador socialista Tomás Chadwick. Este parlamentario, creyó tener gran "olfato" político y, sin consultar a nadie, censuró a la Mesa que presidía Tomás Reyes.

Aniceto Rodríguez le "tiró las orejas", por actuar en forma apresurada, sin dar tiempo a los dirigentes para "montar la maquinita electoral". Luego, después de varias conversaciones, los "revolucionarios de pasillos" que dicen admirar a Fidel Castro, resolvieron movilizar sus "huestes" senatoriales y designaron candidatos a Tomás Chadwick, por el Partido Socialista, y a Volodia Teitelboim, por el Partido Comunista.

Tomás Chadwick estaba satisfecho.

Pero, subitamente, los "revolucionarios de pasillos" fueron informados de que el Partido Radical había resuelto asociarse al movimiento contra la Democracia Cristiana. La mayoría de los dirigentes radicales comprendían que el FRAP no aceptaría admitirlos en su combinación. Por ese motivo, acordaron apoyar una Mesa marxista, sin hacer ninguna exigencia.

Socialistas y comunistas se frotaron las manos. ¡El triunfo estaba asegurado, gracias a los "patriotas radicales"!

Pero como la certeza de ganar era absoluta, elegir al senador Tomás Chadwick pareció un "derroche" a los dirigentes frapistas. Había que poner a una figura menos decorativa y más "revolucionaria" que Tomás Cradwick. Fue así como se escogió a última hora a Salomón Corbalán, senador socialista que sabe decir "revolución" con la boca bien abierta, para que parezca que sabe lo que dice.

Así terminó la historia de dos frustraciones: la de los elegantes Salvador Allende, "Senador por La Habana" y Tomás Chadwick Valdés, senador por Atacama y Coquimbo.

## Despachado proyecto que dicta normas para aumentar la producción siderúrgica

La Comisión de Economía de la Cámara de Diputados despachó ayer el proyecto que dicta normas sobre la industria siderúrgica. La iniciativa debe pasar a la Comisión de Hacienda de la Corporación, donde debe analizarse su financiamiento. A nombre de la Comisión de Economía informará el proyecto el diputado democratacristiano A... so Ansieta. El proyecto del Gobierno, ... el fin de imprimir un ritmo acelerado ... producción de acero en el país hasta ... la cuota actual, establece medidas que ... gan una prórroga de franquicias tribu... establecidas en la ley vigente.

Señala el Mensaje del Gobierno que la importancia que reviste la iniciativa reside en que en una empresa en la cual el Estado participa en su capital en más de un 36%, podrá sin nuevos ingresos fiscales ampliar su producción en más de un 100%, con los consiguientes beneficios para la economía nacional y progreso del país.

En el proyecto también se incluyen disposiciones destinadas a beneficiar en forma especial a las zonas donde operan los establecimentos de las empresas que gocen franquicias de la ley, a fin de lograr un más rápido mejoramiento de su infraestructura social y económica.

Asimismo, y con el objeto de ir en una justa ayuda a los sectores abandonados que viven laborando en estas actividades, El proyecto dispone que los tributos que paguen las empresas siderúrgicas dentro de los cinco próximos años siguientes a la extinción de las franquicias correspondientes, sean invertidos en las obras de adelanto en las comunas donde estén radicados los establecimientos y plantas de las empresas.

Por otra parte se es... une autorización para ... nicipalidades para co... créditos en moneda nac... extranjera, dentro o fue... país, a fin de obtener ... dos anticipadamente. To... tos préstamos serán co... go a los tributos que ... rán. Por último, el ... del Gobierno haciéndose ... una sentida aspiración ... trabajadores, impulsa la ... nivelación de su régimen ... dico y de sus beneficios ... sionales, para que, en u... zo prudente desaparezca... tre ellos las distinciones ... empleados y obreros.

## ENTRETELONES DE UNA ELECCION



Senador HUMBERTO ENRIQUEZ

El Senador y presidente del Partido Radical, Humberto Enríquez, que se encuentra renunciado a la directiva de su partido, fue muy parco en las declaraciones, al término de la votación que dio elegido por Presidente del Senado a su correligionario Juan Luis Maurás.

Enríquez sólo dijo que por el momento no quería formular declaraciones por razones obvias, pero que en todo caso una vez que fuera aceptada su renuncia, él quedaría en libertad para dar a conocer a la prensa todos los pormenores de los últimos problemas suscitados en su partido. Agregó que, en todo caso, su renuncia "se mantendría en calidad de indeclinable, que seguiría luchando por su partido, pero no como presidente".

### NO ES IMPOSIBLE

Sin embargo, el vocal del CEN Renato Gaona que se encontraba a su lado, acotó, ante la última frase de Enríquez: "Es difícil, pero no imposible que Humberto retire su renuncia"

### ENTRTELONES DEL FRAP

Por su parte, en el Partido Socialista no era menos el problema que se suscitaba alrededor de la votación y la elección de nueva Mesa del Senado.

### SILENCIO "SEPULCRAL"

Los socialistas mantuvieron un silencio sepulcral durante todos estos días acerca de la composición de la lista que presentarían a postular a la Mesa del Senado.

La Comisión Política del Partido Socialista presidida por Aniceto Rodríguez se reunió a puertas cerradas en una sala del Senado durante la mañana de ayer y sus miembros sólo salieron poco después de las 13.30 horas.

### CAMBIA EL PANORAMA

Ocurre, que hasta las 12 horas, todos —moros y cristianos— daban por fijo para candidato a Presidente del Senado a Tomás Chadwick Valdés. Hasta el propio senador y su compañero de lista, Volodia Teitelboim, así lo creían. Pero Chadwick era un candidato "a perdedor".

Un hecho inesperado, vino a cambiar totalmente la situación. La renuncia de Humberto Enríquez, a mediodía de ayer, echó por tierra toda pretensión de Chadwick, para dejar el paso a otro postulante que pudiera —según muchos socialistas—, "dar la pelea para ganarla".

### ENTRA "SALOMON"

Así "de golpe y porrazo" entró a tallar el nombre de Salomón Corbalán junto al de Volodia Teitelboim, candidato a Vicepresidente de los comunistas. Según se informó —el panorama cambió porque Aniceto supo— por el "correo de las bru... que había renunciado Enríquez, con lo c... "había que presentar candidato para ga... máxime si los radicales apoyaban la li... del FRAP". Aunque se hablaba de Salva... Allende, como un sustituto, por las dud... Tomás Chadwick estaba sumamente in... do con la resolución tomada.

### LOS RADICALES

El panorama a la misma hora, de... de los radicales, era parecido. La co... sión y las conversaciones entre senadore... dirigentes abundaban, tanto en pasillos c... mo en comisiones del Senado.

Los más activos eran tres senado... radicales que junto a algunos senadores ... rechistas se encerraron en una sala p... parlamentar acerca de la nueva Mesa ... Senado.

### LA FORMULA

No cabe duda de que allí salió la fórm... la para derrotar al FRAP, ya que según l... propios radicales debía mantenerse la lí... acordada por la Convención, que es no ... ner pactos con ninguna fuerza polític... Cabe destacar que la renuncia de Enríq... se debió, según sus íntimos, a que "esta... pendiente una resolución de ingreso ... PR a la Social Democracia Internacional, ... tenderse con los partidos marxistas resu... ba mortal para las pretensiones del Pa... do Radical de ingresar a ese movimie... mundial".

### MOLESTIA RADICAL

Después de efectuadas las votaciones ... Senado y elegido Juan Luis Maurás, al... nos altos dirigentes del radicalismo, —B... bosa, Sule, Leal y otros— lanzaban fu... bundos ataques contra Maurás acusánd... de haber infringido un acuerdo tomado p... el CEN.

Pero, por otra parte, no dejaban ... pensar que la renuncia de Enríquez ... cosa muy seria, máxime si el argume... de la Social Democracia tenía mucho pe...

### LOS DIPUTADOS RADICALES

Pero, los más violentos en sus declar... ciones fueron los diputados radicales, qu... nes no tuvieron ambages para criticar ... Maurás, calificándolo como traidor a ... órdenes del partido.

### ZAPATO CHINO

Algunos diputados radicales, como Ju... Rodríguez, llegaron incluso a manifestar q... se pediría la expulsión de Maurás del pa... tido.

Sin embargo, se estima que la sit... ción, creará un zapato chino al radicalis... ya que por otra parte, el diputado Man... Rioseco señaló que él solidariza con Hu... berto Enríquez porque considera que no p... día aceptarse el acuerdo del partido de h... millarse ante el FRAP".

### UN ANTECEDENTE

En todo caso vale la pena recordar q... cuando años atrás Juan L. Maurás fue ele... do presidente de la Cámara sucedió algo p... recido. La Directiva de su partido le s... citó que renunciara a dicha presiden... Pero el diputado de aquel entonces no ac... tó la orden. Juan Luis Maurás sigue sie... do radical.

### DOS CASOS EN LA HISTORIA

Juan Luis Maurás es el segundo par... mentario chileno que ha ocupado la P... sidencia del Senado luego de haber si... Presidente de la Cámara de Diputados.

Hasta ahora se había dado el ca... en la persona del conservador José Fra... cisco Urrejola, quien fue sucesivame... Presidente de ambas ramas del Congreso.

### EPILOGO RADICAL

En el momento de cerrar esta edició... estaban reunidos el CEN del Partido Ra... dical y el Tribunal Supremo de esa cole... tividad política. El primero para tratar lo... resultados de la elección de la Mesa d... Senado y la renuncia de Humberto Enr... quez a la presidencia del radicalismo. ... Tribunal Supremo, convocado por Rafa... Barbosa Popolizio, debatía la situación d... senador Juan Luis Maurás, cuya cabe... piden varios dirigentes radicales.

### LLANTO FRAPISTA

Por su parte, el senador Aniceto R... dríguez, presidente del FRAP y artífice ... la combinación destinada a dar a los ma... xistas la Mesa del Senado, entregó una bre... ve declaración quejándose por no haber o... tenido el ambicionado cargo parlamenta... rio.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 Tel 82222 Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: JUAN GOÑI S.
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J.• TODOS DOMICILIADOS EN AGUSTINAS 1269

# Campeonato Mundial de Esquí

Ha llegado una vez más el día en [que] nuestro país brinda su hospita[lid]ad, cordial y organizada, a los [co]mpetidores que hasta aquí han lle[ga]do para debatir supremacías de[po]rtivas a nivel mundial.

El esquí ha proporcionado a Chile [la] oportunidad de constituirse en se[de] del torneo, cosa que ocurre por [pr]imera vez en un país del hemisfe[rio] sur. Intenso y sostenido esfuerzo [ha] debido mantenerse por los diri[ge]ntes de este deporte y por las au[tor]idades, para lograr que el honor [fu]era para Chile.

Ser sede de un evento deportivo [mu]ndial es indudablemente un serio [co]mpromiso, que pone a prueba la [ca]pacidad de organización de un [pa]ís. Chile ha conocido repetidamen[te] esta experiencia, y ha sabido salir [co]n bien de ella.

Existe, en el caso del Campeonato [Mu]ndial de Esquí, que hoy inaugura [en] Portillo S. E. el Presidente de la [Re]pública, un justificado interés por [pa]rte del Gobierno y del pueblo de [Ch]ile. Además de poder exhibir la [im]presionante belleza de nuestra [co]rdillera, y la realización plena y [ac]abada de muchas obras de progre[so] que se planearon para esta opor[tu]nidad y que quedarán para benefi[cio] permanente del país, Chile puede [ex]hibir con orgullo una estabilidad [ins]titucional y un estilo democráti[co] de vida que constituyen induda[ble]mente valores dignos de divulgar[se] al exterior.

El Gobierno del Presidente Frei ha prestado un decisivo apoyo a las labores organizativas del Campeonato Mundial de Esquí, lo que se ha sumado a los no menos importantes esfuerzos desarrollados, previsora y tenazmente, por el Comité Organizador.

Lo anterior se explica, no sólo por estar en juego el prestigio que ya ha adquirido nuestro país respecto a la seriedad con que prepara y facilita las justas de esta naturaleza, sino también porque a través de los deportistas que han concurrido desde muchos países europeos y de Norteamérica se presentará una alternativa nueva de practicar el deporte de invierno en la época de verano del otro hemisferio.

De este modo, la presentación de canchas de esquí, que a su belleza y comodidad unen su cercanía a la capital —como es el caso de Farellones y, en cierto modo, también de Portillo—, está destinada a abrir una brecha turística de la más grande trascendencia para Chile.

Nuestro país se complace en recibir a los distinguidos integrantes de las diversas delegaciones que han llegado hasta nosotros para competir, y espera confiado que los resultados tanto deportivos como humanos del evento que hoy se inicia contribuyan a hacer más sólido el acercamiento de Chile con todas las naciones que se han hecho representar.

# Nuestras Materias Primas

El Presidente Frei y demás [a]sistentes a la reunión de [B]ogotá han insistido en des[ta]car que ella nada tendrá [de] meramente protocolar y [sí] de seria consideración a [pr]oblemas fundamentales de [A]mérica Latina.

Entre ellos, nuestra Canci[lle]ría ha señalado el de las [ma]terias primas latinoameri[ca]nas. Se conoce bien la im[por]tancia que asumen en la [eco]nomía de la región, ca[rac]terizada por una estructu[ra] de monoproducción, como, [as]imismo, la inestabilidad [qu]e sus precios tienen en el [m]ercado mundial. Sin em[b]argo, es tal la magnitud que [es]tos factores poseen en la [vi]da económica de la región, [qu]e parece necesario insistir [un]a vez más en esta proble[m]ática vital.

En 1958, la Unión Paname[ri]cana, que es la Secretaría [G]eneral de la Organización [de] los Estados Americanos [(O]EA), publicó un informe [so]bre la política económica [de] los Estados Unidos, pre[pa]rado por la Fundación [Ro]ckefeller. Se leen en este [est]udio —de cuya seriedad e [im]parcialidad no es posible [du]dar— afirmaciones tan [di]amantinas como éstas: "La [ma]yoría de los países ubica[do]s en las zonas menos in[du]strializadas del mundo, [der]ivan el grueso de sus di[vis]as extranjeras de la ex[por]tación de materias pri[ma]s", que es precisamente el caso de América Latina. "En 1957 —agrega el informe— los precios de la mayoría de los productos alimenticios de exportación comenzaron a bajar, y los de las materias primas industriales bajaron aun más rápidamente todavía". La Fundación Rockefeller hace largas consideraciones —muy bien fundadas en los hechos— acerca de los daños que para las economías en desarrollo se derivan de esta tendencia a la baja de las materias primas y de los peligros que envuelve la inestabilidad de sus precios, para concluir que: "Claramente, éste es un serio problema que confronta la economía del mundo libre". Consecuentes con estas afirmaciones, los autores del informe terminan sugiriendo "la conveniencia e importancia de una conferencia económica interamericana, a reunirse tan pronto sea posible, con el fin de considerar y tomar medidas respecto a los problemas siguientes: 1.— Encontrar procedimientos adecuados con el fin de aminorar las fluctuaciones extremas de los precios de productos básicos, fluctuaciones que afectan en alto grado las economías nacionales de ciertos países".

Se publicó este informe, como decíamos, en 1958. Desde esa fecha hasta ahora, el problema de la baja de los precios de nuestras materias primas y de sus continuas oscilaciones ha persistido. Al pasar las manos por el lomo de las dificultades económicas de América Latina, fácil es darse cuenta que su relieve ha aumentado.

En efecto, en su informe referente a la economía latinoamericana en 1965, la CEPAL destaca que "el ritmo de expansión de los ingresos de exportación parece haber decaído con respecto al de los dos años precedentes", y que tal debilitamiento "estuvo acompañado por un nuevo giro desfavorable en la relación de precios del intercambio".

Esta situación ha significado menores ingresos para nuestra región, inadecuado ritmo de sus economías y una menor participación en el comercio mundial. La conducta de los países industrializados no ha guardado relación con la necesaria solidaridad mundial, pues sus políticas "no sólo no facilitan la expansión de las exportaciones latinoamericanas, sino que pueden reducirlas".

La presencia de este problema en la agenda de la reunión de Bogotá demuestra que los estadistas que allí se reunirán tienen clara conciencia de sus graves dimensiones. Así, a no dudarlo, la cita colombiana constituirá un nuevo progreso en la magna tarea del acercamiento latinoamericano.

# Iracundia Fidelista Señala su Crisis

[A]firma el periódico "The [W]ashington Post" que el [ma]yor elogio que puede [ha]cerse de las gestiones de [re]forma que se realizan en [La]tinoamérica, es "la for[ma] aprensiva con que Fi[del] Castro declara que su [rég]imen va progresando". [E]n un editorial publica[do] en su edición del lunes, [dic]ho periódico comenta la [inv]ectiva reciente de Cas[tro] contra el Presidente de [Chi]le, Eduardo Frei, al de[cla]rar que Frei representa [una] orientación reformista [que] es antirrevolucionaria [en] Latinoamérica.

[A]firma "The Washing[ton] Post" que Fidel Castro [tie]ne buenas razones pa[ra] sentir temores de tal si[tua]ción, porque "en la me[did]a en que tenga éxito la [cor]riente reformista, fra[casa]rá la exhortación radi[cal] de Castro a los deses[pera]dos e inconformes".

[El] texto del editorial, [titu]lado "El Inquieto Fi[del]", dice así:

"[Fi]del Castro ha reapa[reci]do a la vista del públi[co], emergiendo de la bru[m]a que había sido [des]ignado durante varios [mes]es por su propia tra[yect]oria errática y por los [com]entarios hechos en una declaración de la Secretaría de Estado de Washington. Si durante ese período se produjo una nueva crisis de confianza en Castro por parte de la Unión Soviética, o si se debilitó su control sobre el pueblo cubano, como había conjeturado la Secretaría de Estado, son suposiciones no confirmadas. El Primer Ministro cubano aclaró, sin embargo, algunos de los problemas que lo perturban.

"Se lamentó de que tan pronto como "adquirimos experiencia abundante en la guerra de guerrillas, la guerra se terminó. Nosotros, por supuesto, teníamos que comenzar a aprender otras cosas".

"Las "otras cosas" son los usos del poder, cómo organizar el país, dirigir la economía y poner en práctica la política para cuya realización se tomó el poder. No hay dudas de que estas cosas preocupan y molestan a Castro.

"Ofreció Castro sólo apoyo moral a los revolucionarios de otras partes, y parecía preguntarse si esto sería suficiente. Al consignar que "los dogmas y clisés matan el espíritu revolucionario", criticó el actual enfoque soviético de que una revolución no debe comenzar hasta que las masas estén preparadas para ello. Contra este temor de provocar a destiempo una revolución, presentó su propio ejemplo de cómo se apoderó del Gobierno en Cuba, siguiendo el modelo chino de una lucha permanente contra todos los que se le enfrentaran. Puede que Fidel tenga su mano en el bolsillo en Moscú, pero su corazón está en Pekín.

"Reservó Castro su invectiva principal para el Presidente Eduardo Frei, declarando, al efecto, que Frei representa "una orientación reformista que es antirrevolucionaria en Latinoamérica". Castro tiene razón. En la medida en que tenga éxito la corriente reformista, fracasará la exhortación radical de Castro a los desesperados e inconformes. No puede haber un elogio mayor de la reforma que se realiza en Latinoamérica, que la forma aprensiva con que Fidel Castro declara que su régimen va progresando."

# La Ambigüedad Comunista

El Partido Comunista dio a publicidad una respuesta a la declaración del Ministerio del Interior sobre las expresiones de Fidel Castro en La Habana, el apoyo dado a sus palabras por el senador Allende y la actitud adoptada por el FRAP en vista de estos hechos.

Los comunistas declaran que su posición es **"de apoyo a la Revolución Cubana y de oposición al Gobierno del señor Frei"**, y añaden que favorecen **"las relaciones con la Unión Soviética y con todos los países socialistas"**. Antes, en el Teatro Caupolicán, suscribieron "el fondo" de las declaraciones de Castro, dejando constancia de que discrepaban sólo con "la forma".

El "fondo" de lo que persigue el Premier cubano es impedir que se estrechen los contactos entre la Unión Soviética y el Gobierno del Presidente Frei; sobre todo, impedir que se estrechen de manera que resulten favorables para nuestro país, a través de convenios comerciales o asistencia técnica o económica.

A menos que se efectúe una distinción tajante entre la Revolución Cubana y Fidel Castro, cosa que los comunistas no han hecho, la tesis de apoyo a Cuba y de apoyo a las relaciones con los países socialistas es contradictoria porque Fidel Castro no es partidario de esas relaciones.

La posición de los comunistas en Chile tiene sólo dos salidas legítimas: o se desautorizan las posiciones castristas suscribiendo la política exterior del Gobierno chileno o se solidariza con los deseos de Castro poniéndose en contra de la política de Moscú.

La tesis suscrita por la declaración del Partido Comunista en orden a apoyar, a la vez, dos posiciones antagónicas no es políticamente responsable y no puede pretender ser considerada en serio dentro ni fuera del país.

El Partido Comunista lanza, además, una acusación contra el Gobierno, que carece de toda base. Sostiene que **"la decisión expresada de recurrir a instrumentos legales para perseguir a la oposición popular... deja en evidencia intentos de llegar a una situación dictatorial."**

Primero: **"Perseguir a la oposición popular"** es una tergiversación gratuita. El Gobierno advirtió que tomaría medidas para cautelar que el honor de la nación no sea lesionado por actitudes como las que se han insinuado últimamente.

Segundo. **"Recurrir a instrumentos legales"** demuestra que la sanción de tales actitudes se haría dentro del marco jurídico que forma parte inseparable de nuestra democracia. El ejercicio de una legalidad pre-establecida es todo lo contrario de una "situación dictatorial", como la que desaprensivamente denuncian los comunistas y que ellos instaurarían en Chile si llegaran al poder.

La declaración del P.C. termina expresando que ninguna "amenaza" hará cambiar **"absolutamente nada la política de los comunistas"**. No "amenazas", sino la fuerza misma de los hechos que se están produciendo, con la gravitación internacional que tienen, obligará a los comunistas a cambiar por una definición pro o antichilena la política de ambigüedad a que hoy se aferran tercamente.

# Leer en Cama

La primera vez que me ofrecieron desempeñarme como crítico literario, todo terminó en fracaso por mi manía de hacer bien las cosas.

En primer lugar, exigí una oficina a prueba de ruidos y de visitas, ya que es indispensable concentrarse; como la mayoría de los libros no son muy buenos, los pensamientos los tiene que poner uno si quiere decir algo interesante.

Enseguida, hice trasladar mi cama. La entrada del catre produjo alguna sorpresa, pero no mucha. En los diarios siempre pasan cosas raras, y el propio Director me lo dijo:

—Aquí llegan magos, adiestradores de ratones, amnésicos, bandas juveniles de músicos, disfrazados, políticos, etc. Ya ve usted esa cama que traen ahí. Debe ser cosa de algún inventor loco, de esos que jamás faltan en las salas de crónica de cualquier diario que se respete. ¡Pero no se preocupe, que ya se irá acostumbrando!

—Estoy perfectamente acostumbrado —le respondí—, ya que se trata de mi propia cama.

—¿Cómo? ¿Es la suya?

—Tanto es así, que daré de inmediato las órdenes para que la coloquen de modo que produzca el máximo rendimiento. A ver, por aquí. No, no; más allá. ¡Eso es! ¿Los veladores? Uno a cada lado. La lamparilla ahí, con la pantalla ligeramente oblicua. Gracias.

El Director parecía con muchas ganas de hablar, lo cual me pareció muy inoportuno, de modo que lo atajé:

—¡Perdón! Un momento, con su permiso.

Y le di con la puerta en las narices. Ya en la oficina, después de haberme sacado la ropa y puesto el pijama (que me pareció excelente), probé la cama (que me pareció mejor aún), me puse la bata y las pantuflas y me fui a hacer antesala para continuar la conversación.

—¡Hombre, por Dios! —exclamó el Director.

—No se preocupe —le respondí—. La cama está perfecta. Creo que podré leer con entera tranquilidad. Y la bata no puede ser más adecuada: hasta su color es inocuo.

—¿Qué está diciendo?

—Que podré leer, hombre. Usted sabe, los críticos suelen ser injustos, y casi siempre sus injusticias provienen de que no leen



todos los libros en las condiciones óptimas. Lo mejor es leer en cama. Usted mismo, Sr. Director, con toda seguridad debe de leer en cama, si es que lee, porque tengo entendido que los directores no sólo no escriben, sino que ni siquiera leen nada. Y un crítico, que tiene la responsabilidad de informar sobre los libros ajenos, ¿no ha de leer acostado con mucho mayor razón? Es preciso que todos los libros sean leídos en condiciones similares. De otro modo, por causa de una silla inconveniente o por ir leyendo a caballo o en moto, podría evaluarse erróneamente un determinado libro en relación a otro que se leyó con comodidad. Cierto es que a veces resulta muy adecuado leer arriba de un árbol, pero usted comprenderá que la instalación del árbol sería muy costosa para la empresa; en cambio, la traída del catre, el nuevo pijama y otras cositas que he comprado con cargo al diario, no representan mucho. Además, ya tengo la costumbre de leer en cama. Creo, pues, que podré trabajar en las mejores condiciones y he venido sólo a darle las gracias antes de ir a acostarme para iniciar mis tareas.

Y las inicié. Pero nunca he podido explicarme por qué lo primero que tuve que criticar fue una nota que decía así: "Queda Ud. despedido".

Máximo Severo

# Crímenes y Criminales

La psicología empieza a preocuparse seriamente de las olas de asesinatos espectaculares, a raíz del sorprendente número de homicidios perpetrados en estos últimos meses. Los psicólogos han dado a conocer una conclusión que puede ser sorprendente: ellos están de acuerdo con el término empleado por la prensa: son, literalmente, "olas", es decir, que uno y otro asesinato tienen vínculos estrechos. Lo que ocurre es que un crimen brutal y gratuito —como el de las enfermeras, donde no existió el móvil del robo— excita en las personas con tendencias criminales, los impulsos latentes. Para ellos constituye una especie de macabro ejemplo, los informa sobre la posibilidad real de liberar ese infierno, mencionado en el tatuaje del asesino de Chicago, por un camino similar.

Según esta teoría, el crimen cometido por Speck no deja de tener relación con el tumultuoso crimen cometido recientemente en Texas, por el francotirador que disparaba al azar sobre los transeúntes desde una torre. La lectura del primer crimen habría excitado en el demente tejano sus reservas latentes de agresividad.

No deja de ser una materia interesante y polémica. Se nos presenta a estos singulares malhechores —singulares porque cometen crímenes absolutamente gratuitos, sin motivación visible— como una gran cofradía sórdida, cuyos miembros no se conocen entre sí, pero están unidos por el lazo de sus instintos potenciales.

Así como existe el llamado club atómico que reúne a las potencias que disponen de la energía nuclear, habría un club de la sangre, cuyos miembros ocultan, bajo una apariencia impecable, unos delirios que harían morir de espanto a sus pacíficos vecinos.

Los jueves de Joaquín Edwards Bello.—

# El Poder del Aburrimiento

¿Es una fuerza el aburrimiento? Me pregunto si el aburrimiento de Bolívar en Caracas, después de conocer la Europa convulsionada por Napoleón, no influyó en su genio. Leí hace poco en Cyril O'Connolly: "Una vida basada en la razón requerirá siempre para su equilibrio algunos estallidos ocasionales de emoción irracional y violenta, pues los impulsos instintivos tienen que satisfacerse de algún modo." Ortega y Gasset habló de "descargas súbitas, indispensables, de energía nerviosa".

¿Se aburría Napoleón cuando no hacía guerras? ¿Se aburren los políticos cuando no inventan problemas ni llaman la atención? Don Cornelio Saavedra decía de su inseparable amigo Alessandri: "Cuando no está en la Moneda se cree cesante".

Cierto político y periodista sin figuración actual, me dijo cierta vez con ojos culebreantes, de extraño brillo: "El juego político es lo más excitante del mundo".

Era para él un match, un bochinche encantador. La cuestión consistía en **fregar la pita**.

Después de las grandes guerras quedan miles de hombres habituados a vivir en medio de peligrosísimas aventuras. Estos hombres, que en la guerra pudieron ser héroes, en la paz son enemigos de la sociedad. No solamente aquí proliferaron los jóvenes criminales. Europa está llena, lo mismo que Norte América y Asia. Seguramente vive ya algún tipo tremendo, un nuevo conductor de pueblos monstruoso, un superhombre inmisericorde, portador de quién sabe qué teorías. El aburrimiento de Hitler nos trajo la última guerra. Millones de jóvenes nazis lamentan en Alemania el fin del gran sueño de una Germania victoriosa. Y no solamente en Alemania. No pocos franceses esperan la realización del sueño germanizante de Gobineau. Un dirigente germanófilo, Hubert Ney, fue nombrado Primer Ministro del Sarre.

El término de las guerras engendra tipos peligrosos de aventureros. Lord Byron lamentó la derrota de Napoleón en Waterloo. Es conocido lo que dijo: **I'm damned sorry for it.** Con Napoleón terminaba el sueño de libertad, de aventuras y de posibilidades de los jóvenes ambiciosos. Volvía la época de los "reposados" de los normales, de los avaros y de los honestos. Lean **Le Rouge et le Noir**, por Stendhal.

Una obra de Maurois trata de cierto joven que se hace navegante "solitario". Dice así: "El armisticio y la paz fueron para mí, como para otros muchachos, tristes acontecimientos."

La normalidad es triste. Un país en el que no pasa nada es tan peligroso para la salud como aquel en que andan a tiros y revoluciones.

En Estocolmo ocurrió un hecho que todavía no se explican los psicólogos. Un domingo, cinco mil personas produjeron un desorden fenomenal sin razón ni motivo aparente. La policía cargó contra esa multitud. **Loca de aburrimiento.**

El aburrimiento de militares sobrealimentados e inactivos suele desatar dictaduras tontas o de mal gusto, con el pretexto de salvar a la patria.

El Presidente Perón no hubiera sido posible sin el aburrimiento de Buenos Aires. Este aburrimiento es un hecho. No sé a qué causas exactas se debe. Creo que en parte a la pretensión o vanidad de todo el mundo. Hay un tango que destila dicho aburrimiento mortal. Un verso dice: "Cuando estén secas las pilas de todos los timbres que vas a tocar..."

Buenos Aires, una noche, en Palermo, se me apareció como un escenario suntuoso y enorme, en permanente espera de que alguien levantara el telón para que entraran las tiples. No he leído cosa más cierta y breve respecto del aburrimiento de Buenos Aires que este párrafo de Alberto Londres, el periodista francés. Dice así:

"Llega uno. Empieza a andar por la ciudad. Anda sin esperanzas, anda como el burro enganchado a la noria, como el esclavo a la muela. Soñé una noche que, habiendo cometido un crimen monstruoso, un jurado me condenaba a pasearme perpetuamente por Buenos Aires. Desperté llorando".

He oído en París, año 1912, a un argentino que exclamó: "¡Me persigue el sastre! ¡Me duele una muela! ¡No tengo un peso! ¡Pero no estoy en Buenos Aires!

No estar en Buenos Aires era para él un supremo consuelo, capaz de hacerle llevaderos los suplicios del purgatorio.

Hay gente que va a Buenos Aires de paseo. Es explicable en jóvenes y en lunas de miel, por poco rato. Se puede ir a Buenos Aires a comprar corbatas o por negocio. Más de una semana sin negocios es la muerte. Ciudad sin sonrisa. Nadie invita. Solamente en Chile el forastero es invitado en familia. Esto en toda nuestra América.

Los suicidios en Buenos Aires, en enero y febrero, son casos de estudio. Lugones exclamó: ¡No puedo más!

Un milésimo de Buenos Aires hay en toda nuestra América. Nos asalta de pronto un terror negro, una tristeza irresistible que nos metamorfosea. Dan deseos de salir matando. Todos son ladrones. Todos son malos. Los automóviles que corren son fruto del fraude. Queremos ver al planeta calvo y humeante. Todo perdido. Pasamos por las calles destruyendo in mente cuanto vemos. El cerebro se vuelve una masa de fuego homicida. Estas rupturas con la vida tienen caracteres personales, por lo tanto, no se pueden explicar, como un loco no podría explicar cómo le ocurren sus accesos ni cómo los siente.

J. E. B.

# El Padre Louis Lebret o.p.

No es fácil reunir condiciones sobresalientes para la contemplación y para la acción, para el trabajo directo con el pueblo sencillo y con los intelectuales más refinados, para la investigación científica minuciosa y sistemática y para la actividad combativa en un terreno por el que nadie antes se había aventurado. El Padre Lebret en su riquísima personalidad unió todas estas condiciones, en una síntesis armoniosa que es garantía del equilibrio y autenticidad de una vida.

Los largos años de disciplina adquirida en su primera profesión de marino, no sólo le servirán para estimular el sentido de la aventura y del descubrimiento, sino también para acercarse a la trágica realidad de las gentes del mar, abandonadas en el orden social, económico y aún religioso.

Vestido ya con el hábito de Santo Domingo, el antiguo navegante se acercará a los pescadores y marineros de la Bretaña y analizará con un método penetrante y riguroso su situación social. Así surgirán el secretariado social marítimo, y numerosos estudios del padre destinados a orientar la acción en este campo en toda Francia, como "La Bretaña Marítima", "La Gran Angustia de Nuestras Familias Costeras", "Aspectos Marítimos de la Iglesia Mundial", etc. Pero su sentido apostólico no tiene límites, como no lo tiene su insaciable curiosidad intelectual.

Entre dos guerras ha surgido un mundo afanado por distribuir con mayor justicia la riqueza que se produce de modo masivo, pero que no beneficia siempre al hombre humilde que la ha producido. El Padre comprueba la deshumanización aguda de la economía en todos los sectores; pero ve también con claridad que no se la puede humanizar si no se llega a influir decisivamente en los núcleos vitales que la dirigen. Esto exige descubrir el mecanismo íntimo de la vida social y económica contemporánea, para impregnar a los individuos y a las organizaciones humanas de **una mística nueva**, la mística del bien común, de la justicia, de la caridad, de la superación, de la paz, según términos caros al Padre.

Los métodos de análisis de la realidad social, creados por el Padre Lebret y por sus colaboradores, vaciados en artículos de la revista del movimiento "Economía y Humanismo" que el fundara, y en la "Guía Práctica de la Encuesta Social", constituyen instrumentos científicos originales y eficacísimos para penetrar y comprender en toda su variedad un complejo social. Colombia, Brasil, Venezuela, Vietnam y el Senegal se beneficiaron de ellos años atrás, cuando equipos dirigidos personalmente por el Padre estuvieron trabajando en el estudio de determinados aspectos de esos países.

La Guía del Militante, publicada en 1945, sigue siendo, 20 años después, una obra actual o un manual para la acción en un estilo conciso y enérgico; hace surgir ideas perfectamente encadenadas en un sistema armónico, en que jamás se pierde la jerarquía de los fines tan cara al Padre Lebret.

Si quisiéramos resumir en una palabra la obra del Padre, nada mejor podríamos hacer que recordar sus propias palabras contenidas en su extraordinaria obra de oración "Llamados al Señor":

"Que deslumbrante es la luz que Tú has colocado en un alma pura, la que va al objeto sin deformarlo, la que no expresa ni más ni menos que lo que sabe, la que jamás acepta mentir; la que Te conoce a Tí y conoce al mundo, ya en la claridad de los seres marcados siempre por algún rasgo de Tú inteligencia creadora, ya en la luminosa penumbra de la fe".

**Pbro. Adamiro Ramírez**, Prorrector Universidad Católica de Chile.

# De Cara a la Montaña

Chile ha vivido de cara hacia el mar. Vuelto hacia su azul llanura líquida. Se nos ha llamado "tierra de océano", porque en el chileno no existe un ansia marinera. Una pasión salobre de las lejanías. Los puertos más extraños del mundo han visto a un trotamundos compatriota que busca trabajo en sus muelles antes de partir de nuevo. Presencia del mar en la literatura chilena: Salvador Reyes, Edwards Bello, Jacobo Danke, Oscar Lanas. Por el verano los caminos de la costa están atochados de vehículos. Una especie de succión que el mar ejerce sobre tierra adentro. Camino a Cartagena, Valparaíso, un vértigo de automóviles, un deslizarse hacia el mar. Los balnearios, desiertos en otra época, tienen el frenesí de Ahumada, decuplican su población.

Pero darle la cara al mar implica también lo contrario. Olvidar en este caso la cordillera, darle la espalda a la montaña. Chile no ha descubierto su bella alucinación de cumbres, la atracción nevada de sus inviernos, la posibilidad deportiva en toda época. Si se interna uno por el Cajón del Maipo, panorama rocoso excepcional, el movimiento de automóviles es escaso, nunca comparable a la fiebre viajera hacia la costa.

Ahora empezamos a descubrir los Andes. El Campeonato Mundial de Esquí ha sido un gigantesco altavoz. Y no hay razón para que la montaña tenga menos cultores. Si se trata de poseer automóvil, los mismos que se apretujan en otros sitios podrían dirigir su afán exploratorio hacia las pétreas cumbres. Hay seguros y cómodos caminos.

Siempre se ha vivido de cara hacia el mar. El Imperio de Roma conoció balnearios, y el "mare nostrum" fue su patio azul, su ruta de heroísmos y de contactos. En cambio, el descubrimiento de la montaña es apenas fenómeno de este siglo. En el XIX se escaló el Mont-Blanc, el Matterhorn, esos panes de azúcar europeos. El desafío del Aconcagua, del Ojos del Salado, es de estos tiempos. Chile ha empezado a descubrir su montaña, a mirarla, a volverse a ella. El Campeonato, que nos va a dar prestigio en el exterior, debe ser estímulo interno para que el pueblo descubra su montaña.

Montaña única, que conjuga las nieves y la prolífica vegetación. Las canchas de esquí y la capital cercana. El frío y la templanza que viene del mar. Somos un húmedo corredor, entre rocas y agua, donde la naturaleza da sus más sorprendentes reacciones. De cara a la montaña. A descubrirla.

# SINTESIS NOTICIOSA

### 13º ANIVERSARIO DEL I.S.E.

Eduardo Ross Necochea, Vicepresidente Ejecutivo del I.S.E., invita a una Conferencia de Prensa que tendrá lugar mañana viernes 5 del presente, a las 11.30 horas, en los Salones del Instituto de Seguros del Estado, con motivo de cumplirse el 13º aniversario de su fundación.

### INVITACION

El Subsecretario de la Vivienda y Urbanismo, Eduardo Truyol Díaz, invita hoy, a las 11 horas, a la SESION Constitutiva del H. Consejo Nacional de la Vivienda. Este acto tendrá lugar en la Sala del Consejo, Serrano Nº 45, sexto piso.

### BECADO POR LA OEA.

El dirigente del movimiento cooperativo, Armando Briceño Cerezo —presidente del Consejo de "COOPEMPART" y Director del Banco Cooperativo—, viajó con destino a Suecia, con motivo de participar en la Conferencia Técnica de Integración Cooperativista. Este torneo es patrocinado por la OEA.

### JURADOS NACIONALES

La Sociedad de Escritores, en sesión de Directorio del lunes, procedió a elegir representantes en el Jurado que habrá de discernir este año el Premio Nacional de Literatura. Las más altas mayorías, en segunda votación, las obtuvieron, respectivamente, Hernán del Solar, Alfonso Calderón y Mario Ferrero. Al excusarse el primero, por motivos de salud, la representación de la SECH en el Jurado quedó integrada, en definitiva, por Alfonso Calderón y Mario Ferrero.

### PERSONERO DE TV. JAPONESA

Para establecer contactos llega, a las 12.30 horas, a Los Cerrillos el personero de la TV japonesa, Yoshinori Maeda, presidente de la "Nippon Hoso Kyokai".

Esa organización mantiene 300 estaciones de radio de programa general, educativo y FM, y otras 400 de TV.

### SE CONSTITUYE CONSEJO

En una ceremonia que se realizará, a las 11 horas, en Serrano Nº 45, sexto piso, el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Modesto Collados, presidirá la constitución del Consejo Nacional de la Vivienda.

El referido Consejo será integrado por representantes de todos los sectores nacionales vinculados a los esfuerzos habitacionales del Gobierno, y su labor consistirá en prestar asesoría ad-honores al Ministerio.

## 148 AÑOS CUMPLE LA ESCUELA NAVAL

Ciento cuarenta y ocho años de su creación celebra hoy la Escuela Naval "Arturo Prat", con sede en Valparaíso. El plantel nació a la vida el 4 de agosto de 1818 por decreto firmado por el Director Supremo, general Bernardo O'Higgins.

Desde su fundación el plantel ha tenido por misión la formación de todos los oficiales de la Armada, y desde 1948 ha agregado la preparación de los futuros oficiales, pilotos e ingenieros de nuestra Marina Mercante, quienes, educados bajo los mismos principios y preceptos que rigen a los cadetes de guerra, afrontan después la responsabilidad del comercio y control del tráfico marítimo de Chile. Todos los años la Escuela Naval cuenta en sus aulas con cierto número de alumnos extranjeros.

En el establecimiento se imparte a los cadetes una completa educación naval, cultural y física, vastos conocimientos de ciencias aplicadas y, especialmente, matemáticas. El plantel cuenta, además, con capilla, cine, sala de actos, clínicas, médica, dental y servicios varios. El número de alumnos asciende en la actualidad a 450, los cuales efectúan periódicamente visitas profesionales a buques, reparticiones navales, establecimientos técnicos, industrias, museos, etc.; durante el año se embarcan en buques de la Armada en cortos períodos y viajan a diversas partes del litoral. Para ingresar a él se necesita como mínimo tercer año de humanidades y 14 años de edad. El régimen docente es de internado, con salida opcional y calificado por notas y conducta. El último curso de la Escuela Naval efectúa anualmente un viaje al extranjero en el buque-escuela "Esmeralda".

La carrera de un oficial naval es de 38 a 40 años, período en el cual puede ascender en el escalafón desde guardiamarina hasta vicealmirante, que es el grado máximo para un oficial ejecutivo, y contralmirante para un oficial de Abastecimiento o de Infantería de Marina.

Las actividades profesionales y deportivas son aspectos que en la formación de un futuro oficial la Escuela Naval atiende con especial interés e importancia, pues, junto con contribuir a la formación física del cadete, lo familiariza con su vida futura, acentúan su vocación marinera y le dan una expedición en el desempeño posterior a bordo. En tal sentido, los conocimientos teóricos van acompañados con los de la práctica.

Desde el lugar que ocupa en la actualidad la escuela, ubicada en Playa Ancha, Valparaíso, en fecha próxima se trasladará a sus nuevas edificaciones en el Parque Alejo Barrios, en terrenos que hacen un total de 135.209 metros cuadrados.

Su actual director es el capitán de navío Raúl Montero Cornejo.

## CURSO DE CAPACITACION DE ADULTOS

Organizados y dirigidos por la Jefatura de Planes Extraordinarios de Educación de Adultos, los cursos realizados en diversas ciudades del país lograron pleno éxito y gran acogida en el círculo de los educadores favorecidos, demostrando, una vez más, las bondades que ofrece la política de renovación educacional del Gobierno. EN EL GRABADO, durante estos cursos desarrollados en Puerto Varas, en clase de peluquería, la capacitación estuvo a cargo de la profesora Graciela Donoso, quien aparece cortando el pelo a un niño, mientras observa con atención la profesora-alumna Herna Oyarzún

## PRECIO FIJADO A LOS HUEVOS SE MANTENDRA SIN CAMBIOS

En relación con las publicaciones y declaraciones radiales hechas por algunos productores avícolas, referentes al precio fijado a los huevos, el Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle, entregó la siguiente declaración oficial:

1.o— El Supremo Gobierno inició, a mediados del año pasado, un Plan Nacional de Desarrollo Avícola, que ha significado, hasta la fecha el otorgamiento de créditos; a través de la Corporación de Fomento y del Banco del Estado, por un monto aproximado a los 12 millones de escudos y 700 mil dólares para equipos importados. Estos créditos, en un tratamiento francamente excepcional de ayuda a dicha industria, no son reajustables;

2.o— También se ha impulsado el fomento de la industria con la creación de una Comisión Nacional Avícola, en la que está representado el sector productor, la que se ha encargado de impulsar el consumo de ave, dentro del programa de sustitución del consumo de la carne de vacuno;

3.o— Como consecuencia de esta política, la producción de huevos tuvo un incremento extraordinario, el que, de acuerdo con los estudios realizados por CORFO, alcanzará a un 70% a fines del presente año, al cumplirse el ciclo biológico natural de esta especie;

4.o— El precio de los huevos, como consecuencia de la mayor demanda, tuvo un crecimiento de aproximadamente el 36% durante el año 1965 y, entre enero y junio del presente año, había experimentado un alza de aproximadamente el 57%, lo que representa un límite decididamente especulativo;

5.o— En abril del presente año y atendiendo a los precios exorbitantes que estaban alcanzando los huevos, la Comisión Nacional Avícola propuso la importación de una partida importante, destinada a evitar que siguieran subiendo los precios, decisión que contó con la aprobación de los productores quienes [illegible] sostenible. Dicha importación no pudo realizarse debido a que por dificultades de transporte los huevos importados habrían llegado al mercado en los meses de mayor producción nacional, lo que sólo habría servido para distorsionar el mercado;

6.o— El precio fijado a los huevos corresponde casi exactamente al precio vigente en la época en que los productores aprobaron la importación, por lo que resulta inexplicable su actual posición. Dicho precio reconoce un alza de 14% en el curso de este año, además del 36% registrado en el curso de 1965, ya que, debido al aumento de la demanda, los precios no tuvieron la fluctuación de baja estacional que tradicionalmente se produce en los últimos meses de cada año.

7.o— Cuidadosos estudios de costos realizados por la DIRINCO con la colaboración Avícola, permiten asegurar que los precios fijados por la [illegible] una justa rentabilidad a los productores.

## NUEVO EMBAJADOR DE ITALIA EN CHILE



Con el objeto de hacerse cargo de sus funciones diplomáticas llegó ayer por el Interamericano de Panagra a Los Cerrillos, el nuevo Embajador de Italia ante el Gobierno de Chile, Paolo Pansa G. En el aeropuerto le dieron la bienvenida el Edecán Aéreo de la Presidencia, Comandante de Grupo, Eduardo Fornet, y el Subjefe del Protocolo, Mario Fontecilla. De la Embajada estaban presentes el Ministro Consejero, Giuseppe Gasali y el Cónsul General en Valparaíso, Gáspero Biondo, además de numerosos miembros de la colonia residente. El nuevo embajador presentará sus credenciales al Presidente Frei en el curso de las próximas horas.— (FOTO CERRILLOS).

## ARTISTA CHILOTE REPRODUCE EN MADERA GENTE DE LA ISLA

### DESDE HOY EXHIBE JULIO BARRIENTOS VERA SUS OBRAS EN EL HOTEL CARRERA

Chiloé tiene su escultor, así como Angelmó posee su pintor en Pacheco Altamirano. El artista es Julio Barrientos Vera, quien, en la noble madera del ciruelillo de la región, reproduce la esforzada gente de las islas y canales chilotes.

Después de 15 años, Barrientos Vera exhibe desde hoy, por segunda vez, sus obras en la capital. La muestra será presentada en el Hotel Carrera, en el hall del entrepiso.

"En realidad, es una muestra pequeña", explica el escultor. "Pensaba presentarla en Portillo, pero hubo inconvenientes de última hora".

La primera exhibición efectuada en 1951 "fue un ensayo para captar el ambiente". Se presentó en las vidrieras de la Joyería Weil.

"Nací en Quicaví", relata Barrientos. "Es el sitio, según la tradición chilota, donde está la cueva en que se reúnen los brujos. En realidad, es una pequeña aldea a la que se llega a caballo, o en bote, desde Quemchi".

Como muchos chilotes, Barrientos ingresó a la Escuela Normal de Ancud. Obtuvo su título de profesor en Trabajos Manuales.

"Inicié mi carrera de escultor por casualidad", agrega. "Tenía entonces 22 años".

Una alumna le solicitó ayuda para su tallado. Trataba de crear una lechuza en madera. Barrientos tomó el cortaplumas para ayudarla a formar las plumas.

"Me di cuenta, entonces, que para mí no era tan difícil tallar", declara sencillamente.

Luego copió un marinero hecho en una cerámica de Lota. Siguió tallando figuras sacadas de fotografías de las revistas, y en poco tiempo comenzó a buscar modelos vivos.

### SOLO EN MADERA CHILOTA

"Uso de preferencia el ciruelillo", declara el artista, de 44 años. "Algunas veces tallo el lingue proveniente del continente de Chiloé. Ambas son duras, y difícilmente se parten. Dejan un corte fino, sin afelpado. Uso madera sin corazón".

De vez en cuando el artista aprovecha sus vacaciones, como profesor, para regresar a su tierra. Ahí llega al monte a escoger su madera. Selecciona los trozos "sin corazón", que son los cortes alejados del núcleo central del árbol.

"El ciruelillo se llama "notro" más al norte —señala—. En Chiloé adquiere más altura, y se cubre aún más de hermosas flores rojas. Su madera tiene una veta muy pequeña".



El artista chilote Julio Barrientos Vera, escultor en madera, junto a una de las obras que exhibe desde hoy en el Hotel Carrera.

Todas las esculturas en madera, exhibidas en el Hotel Carrera, representan gente de Chiloé.

"Es la mujer de mi tierra con su andar airoso, —continúa el artista—. Es el pescador que debe luchar con el mar, duro, curtido por el veinto y el esfuerzo. Es la sonrisa bondadosa de mis coterráneos, que guardan una tristeza, reflejo de su tenaz trabajo para hacer producir una tierra difícil y vivir en un clima hóstil".

La rica mitología chilota no ha tentado al escultor. No es el Caleuche, el Trauco, ni los brujos que quiere reproducir.

"Es la gente de hoy —explica—, la que quiero hacer conocer en el resto del país".

Pero los personajes chilotes tallados en el ciruelillo por Barrientos han ido más lejos aún. Están en los Estados Unidos, en Brasil, México, y en algunas capitales europeas.

Una escultura del artista de Chiloé es el regalo que escogen las autoridades de la isla para obsequiar a los ilustres visitantes que llegan hasta ella. Una chilota, acompañada de su hijo, luciendo ella el característico pañuelo anudado en su frente, rebozada con un chal y con sus pies desnudos, fue la obra de Barrientos que escogió el Gobierno de Chile para agradecer las casas construidas en la isla, a raíz de los sismos de 1960, por la Cruz Roja Norteamericana. Está colocada en un sitio de honor en su sede en Washington.

## INAUGURADA EXPOSICION NACIONAL DE TRABAJOS DE CENTROS DE MADRES

La Primera Dama, señora María Ruiz Tagle de Frei, inauguró en la mañana de ayer miércoles, en Nataniel Nº 447, una exposición de trabajos de los Centros de Madres, dependientes del Ropero del Pueblo, provenientes de todas las provincias del país.

El acto fue prestigiado con la asistencia de las esposas de los Embajadores, de Ministros de Estado y de parlamentarios y de las colaboradoras en esta obra social y disciplina comunitaria, que orienta y dirige la esposa del Presidente de la República.

En nombre de la señora María Ruiz Tagle de Frei usó de la palabra la señora Leonor Oyarzún de Aylwin, vicepresidenta del CEMA.

A continuación en breves palabras la esposa del Embajador de los Estados Unidos, señora Mary de Dungan, respondió a la señora de Aylwin.

La señora Leonor Oyarzún de Aylwin, vicepresidenta de CEMA en representación de la Primera Dama, señora María Ruiz Tagle de Frei, pronunció el siguiente discurso:

"La señora María Ruiz Tagle de Frei ha invitado hoy a CEMA a las señoras de los Embajadores de los países amigos, a representantes de Promoción Popular, a las señoras de los Ministros de Estado, y a quienes nos acompañan en nuestras labores de CEMA, con el objeto de inaugurar esta Exposición de los trabajos que las socias de los Centros de Madres realizan en todo el país.

Esta exposición es una muestra del esfuerzo que la mujer chilena está llevando a cabo para lograr su superación mediante el desarrollo de sus aptitudes personales, y su incorporación activa a la Comunidad a través de los Centros de Madres. Ello ha podido lograrse con la entusiasta colaboración que las socias de los Centros han prestado en provincias a los Comités de CEMA, orientados por las señoras de los Intendentes y en Santiago por las Directoras Distritales.

Merece destacarse aquí la labor que han realizado en la organización de este muestrario las señoras Gabriela Merino de Maluenda y Paulina Barros de Molina, contando con la valiosa colaboración de la señora Mary de Dungan, de miembros del Cuerpo de Paz y del personal del CEMA.

Especial mención merece la labor de las Provincias, ya que en ellas se encuentran muchas expresiones de la típica artesanía chilena de la que ustedes han visto aquí lindas muestras.

Confiamos en que al apreciar lo que hay de valor humano en el trabajo de cada una de las personas que nos han proporcionado las muestras que aquí se exhiben, compartan ustedes nuestro entusiasmo y nos ayuden a realizar este proyecto cuya principal inspiradora es la señora María Ruiz Tagle de Frei".

En breves palabras, contestó la señora Mary de Dungan, esposa del Embajador de Estados Unidos. Dijo que a esta reunión inaugural debería sucederse otras para mantener el diálogo a fin de hacer realidad esta noble aspiración de la Primera Dama y sus distinguidas colaboradoras.

### VISITA A LA EXPOSICION

Todo el segundo piso del CEMA exhibe el esfuerzo y capacidad folklórica del arte nacional. Pueden verse, por ejemplo, hermosos morrales indígenas, laboriosamente tejidos por Sofía Tripaña, del Centro de Madres de Malpichague, de Lautaro; otros de Francisca Quipañán o de Juana Parada, de Perquenco. Más allá otros tan hermosos y cuidadosamente terminados hechos por el Centro de Madres de Piedras Negras de Rupanco. Tapizando la pared hay hermosos ponchos, tejidos en Rancagua; bolsos de fibra y mimbre, de Carmen Olivares de Cruz, de Los Andes; sombreritos y minúsculos motivos tejidos en crin; carteras; lámparas de sisal; chales y calcetas de lana hilada con husos prevenciones o alforjas de lana bruta, con colores fuertes, productos de tinturas a base de maqui y cortezas de árboles, el gran secreto indígena.





Artículos manufacturados por los Centros de Madres de todo el país constituyen la muestra que ayer fue inaugurada en el local de CEMA. En el grabado, la Primera Dama, señora María Ruiz Tagle de Frei, admira tradicionales cacharros de Pomaire.

## CENTROS DE MADRES ADHIEREN A ANIVERSARIO DE SAN MIGUEL

Representantes de los diversos Centros de Madres del denso sector habitacional de la comuna de San Miguel concurrieron a una reunión, convocada por el Alcalde de la Corporación, con motivo de coordinar los programas de celebración de los 70 años de actividad que cumple la comuna.

El próximo 14 se efectuará una ceremonia masiva frente a la Municipalidad, programada para las 10.30 horas, que contará con la asistencia de representantes de la totalidad de los organismos vivos de San Miguel: trabajadores, pobladores, centros deportivos, agrupaciones juveniles y muchos otros.

## EN LA MONEDA

### FONDOS PARA ÑUBLE

El senador Tomás Pablo fue recibido en la mañana de ayer por el Presidente de la República, Eduardo F[rei] quien planteó la necesidad de fondos para regadío e[n la] provincia de Ñuble. Destacó el senador, que es de vit[al im]portancia para la provincia, la terminación de los tr[anques] Collamí y Tirillín, que en total regarán 90 mil hec[táreas]. Al mismo tiempo, Tomás Pablo solicitó que se insta[le un] peaje, con el fin de mejorar la red caminera de la p[rovin]cia.

### EXPRESAN PESAME

El Director de la Dirección de Ceremonial y Pro[tocolo] de la Cancillería, Eduardo Cisternas, presentó al Enc[argado] de Negocios de Nicaragua, Reinaldo Navas Barreto, [el pé]same del Gobierno, ante la muerte del Presidente de [ese] país, René Schick. Acompañó a Cisternas, el Edecán del Presidente de la República, Eduardo Fornet.

### DESPIDOS CAMPESINOS

El Ministro del Interior, Bernardo Leighton, recibi[ó] en su despacho, al Intendente de Colchagua, Juan A[...] Jara, quien denunció al Secretario de Estado nuevos d[espi]dos campesinos arbitrarios. También concurrió el s[...] Salomón Corbalán, quien hizo ver que en el Fundo [Santa] Marta, de Chimbarongo, se despidió a toda la directi[va sin]dical, compuesta por siete personas.

### AYUDA PARA COIHAIQUE

La firma El Vergel donó una camionada de co[...] para los damnificados por los últimos temporales en C[oihai]que. El diputado Cardemil hizo entrega de esta ayu[da al] Ministro del Interior, en forma nominal. Al mismo t[iempo] manifestó que la donación puede reducirse a dinero, [para] que se invierta en la terminación de una policlínica [en la] capital de departamento.

### DOBLE NACIONALIDAD

El diputado José Isla Hevia manifestó tener inte[rés en] modificar la ley que otorgó la doble nacionalidad a es[paño]les residentes en Chile, "por adolecer ésta de algunas [...] intensificadas por la burocracia". Dentro de esa mo[difica]ción —dijo—, se incluirá un acápite que establezca qu[e go]zan también de este beneficio en Chile todos los sudam[eri]canos residentes en este país, por más de diez años.

### ANALIZAN DECLARACION

Una prolongada entrevista sostuvo con el Ministr[o del] Interior, Bernardo Leighton, el titular de Tierras y C[oloni]zación, Jaime Castillo Velasco. Durante su transcur[so se] consideró la declaración entregada el martes pasado p[or el] Gobierno, en relación con las diatribas de Fidel Castro [con]tra Chile y la solidaridad con las mismas de los par[tidos] Comunista y Socialista. Según se informó, se cons[ideró] también la publicación que sobre élla hace el matutin[o "El] Siglo", que se dijo "distorsiona su contenido y elude pr[oble]mas de fondo".

### DEROGAN MEDIDA

En el Ministerio del Interior se cursó un decreto [que] deja exentos de la prohibición de venta de bebidas alc[ohóli]cas a los aeropuertos internacionales. De acuerdo con [las] normas dictadas para la aplicación de la Jornada Con[tinua,] estaba prohibida en la mayoría de las ciudades del pa[ís la] venta de bebidas alcohólicas entre las 16 y las 19 hor[as].

## SOLICITAN HABILITACION DE "TERMAS DEL FLACO"

El senador Armando Jaramillo solicitó ayer al Presidente de la República, Eduardo Frei, sus gestiones para que la Hotelera Nacional (HONSA) tome bajo su responsabilidad la rehabilitación de las Termas del Flaco. El balneario de aguas medicinales se encuentra ubicado a 40 kilómetros al este de San Fernando.

Destacó el senador del Partido Nacional que las obras de las Termas del Flaco se iniciaron en 1939 y que aún no se les da término.

—Sus aguas —expresó— no tienen nada que envidiarle a las mejores del mundo. Y su explotación sería de positivos beneficios para las provincias de Colchagua y O'Higgin[s].

Señaló igualmente Ja[ramillo] que, pese a las discrep[ancias] que separan a su parti[do del] Demócrata Cristiano, él [ha mante]nido siempre las más co[rdiales] relaciones con el Preside[nte de] la República, a quien l[o une] una vieja amistad. "Esta [amis]tad— dijo— no ha cam[biado] pese a ocupar tiendas po[líticas] distintas."

Interrogado más tarde [si du]rante la entrevista se h[abían] tocado temas políticos, c[ontes]tó afirmativamente. Y a[gre]tó que en ningún caso s[u par]tido apoyaría la designaci[ón de] un comunista o un social[ista] para la Presidencia del Se[nado].

## ASOCIACION CENTROS DE MADRES LA LEGUA INICIO ACTIVIDAD[ES]

La Agrupación de Centros de Madres "Guacolda", que reúne a 27 Centros de Madres de la Población La Legua, celebró ayer en el local del Centro Asistencial de la Dirección de Asistencia Social la inauguración de sus actividades.

Al acto concurrieron la Primera Dama, señora María Ruiz Tagle de Frei; la Directora de Asistencia Social, Laura Vergara Santa Cruz; el Gobernador del Departamento "Pedro Aguirre Cerda", Francisco Rivera; el A[lcalde] de San Miguel, [...] Araneda; el Jefe del Ár[ea] del SNS, Dr. Donoso; rep[resen]tantes de Promoción Pop[ular,] Cema y de las Juntas de [Veci]nos, de los cincuenta [y cin]co grupos juveniles [que] existen en la población [y es]pecialmente invitada una [dele]gación de la Asociaci[ón de] Centros de Madres de la [Po]blación San Rafael.

Hicieron uso de la palab[ra la] presidenta de la Agrupac[ión de] Centros de Madres "Gua[colda"], quien destacó la impor[tancia] que tiene para la agrup[ación] que preside, haber llega[do a] cristalizar una aspiración [que] era el sentir de las madre[s du]rante largo tiempo.

Laura Vergara Santa C[ruz,] Directora de Asistencia S[ocial,] dio a conocer a los asistente[s los] planes de trabajo que tie[ne el] Servicio a su cargo, que e[n una] de sus partes tiene el a[seso]ramiento de estos grupos, [a fin] de que por sus propios m[edios] eleven el nivel de vida. D[io a] conocer, asimismo, que [para] llevar a cabo este progra[ma el] Servicio que dirige estaba c[oor]dinando sus programas [con] Promoción Popular y Ce[ma].

El acto estuvo amenizad[o con] números folklóricos y de [tea]tro, organizados por los m[ismos] pobladores, quienes han fo[rma]do conjuntos con el ase[sora]miento de las asistentes s[ocia]les de la Dirección de As[isten]cia Social, y al mismo ti[empo] se inauguró una exposic[ión de] trabajos realizados en te[lar] a máquina.



# EN PERFECTAS CONDICIONES ESTA EL CAMINO A PORTILLO

Con más de sesenta motoniveladoras, tractores, bulldozers, camiones tolvas, rodillos vibradores y palas cargadoras, la Dirección de Vialidad ha instalado cinco campamentos cuya misión es asegurar la transitabilidad del camino entre Los Andes y Portillo, donde hoy se inicia el Campeonato Mundial de Ski.

Un circuito radial especial conecta las cinco unidades de conservación del camino con la Central instalada en Portillo, la cual mantiene un control permanente y coordina la acción de los equipos y de 150 obreros especializados para enfrentar cualquier emergencia.

Un técnico europeo asesora a los ingenieros de Vialidad, determinando los lugares donde se plantee el peligro de derrumbes. Mediante sus sugerencias se realiza una labor preventiva: son derribadas las grandes concentraciones de nieve para evitar aludes de grandes proporciones que obstruyan la carretera de 61 kilómetros entre Los Andes y las pistas de Portillo.

Según los técnicos mencionados, la ruta, que tiene doce metros de ancho en la mayor parte de su recorrido, permitirá trasladarse desde la capital y Valparaíso hasta la sede del torneo internacional en un plazo maximo de dos horas y media.

### RUTA INTERNACIONAL

El camino entre Los Andes y Portillo forma parte de la ruta internacional que construye el Gobierno para unir Valparaíso y la ciudad argentina de Mendoza, con una extensión de 380 kilómetros, hasta el límite.

Actualmente se puede realizar el viaje entre ambas ciudades en seis horas. En el futuro, al estar pavimentada la carretera, se requerirá sólo cinco horas para unir el principal puerto chileno y la capital de nuestro país con la provincia argentina, que, de este modo, quedará más cerca de los grandes centros de Chile que de la propia capital trasandina, con la cual media una distancia que representa alrededor de 18 horas de viaje por carretera o tren.

### PRESTAMO DEL BID

El Banco Interamericano de Desarrollo se encuentra en las fases finales de la aprobación de un préstamo de 12 millones de dólares solicitado por el Gobierno de nuestro país para contribuir al financiamiento de esta carretera que tiene especial importancia para la integración de los países latinoamericanos, intercambio con Argentina e incremento del flujo turístico desde los países del Atlántico hacia los centros de atracción de Chile.

El préstamo mencionado debe quedar aprobado en un futuro cercano y para el efecto estuvo, hace poco tiempo en Chile, una misión de ingenieros del BID que recorrió las obras realizadas por nuestro Gobierno, expresando su complacencia por los resultados logrados. En esta oportunidad los expertos extranjeros pudieron apreciar grandes sectores terminados de una carretera amplia y segura.

La labor realizada hasta el momento se ha llevado a cabo a través de 5 contratos. Las faenas pusieron a prueba la eficiencia y ductilidad del obrero chileno que debió trabajar en plena Cordillera y a alturas que fluctuaron entre los 500 y 2.800 metros.

### PAVIMENTOS

El Director de Vialidad, Luis Erazo, informó que en la próxima temporada se realizará la pavimentación hasta terminarla en ese período, entre Río Blanco y Portillo.

Agregó que tan pronto como sea firmado el convenio con el BID serán pedidas las propuestas para la construcción de las obras básicas entre Río Blanco y Puente Vizcachas y también, en la próxima temporada, se terminará el estabilizado, dejando listo para pavimentar el pequeño tramo desde Portillo hasta la Frontera.

"Vale decir —puntualizó—, que en mayo de 1967 estará totalmente terminado el camino en el primer tramo indicado que es el más difícil y avanzado el trabajo en los otros dos sectores".

### TUNEL CHACABUCO

Para la unión de Santiago con la ciudad de Los Andes donde el camino conecta con la nueva carretera internacional, también quedará terminado el próximo año, el túnel de Chacabuco, de 1.900 metros de longitud, cuya variante eliminará el paso por la difícil cuesta de Chacabuco que tiene cerca de 90 curvas y pendientes peligrosas. Esta vía ha sido habilitada provisoriamente para el tránsito durante el torneo mundial de ski por cuanto su uso reduce notoriamente el tiempo de viaje.

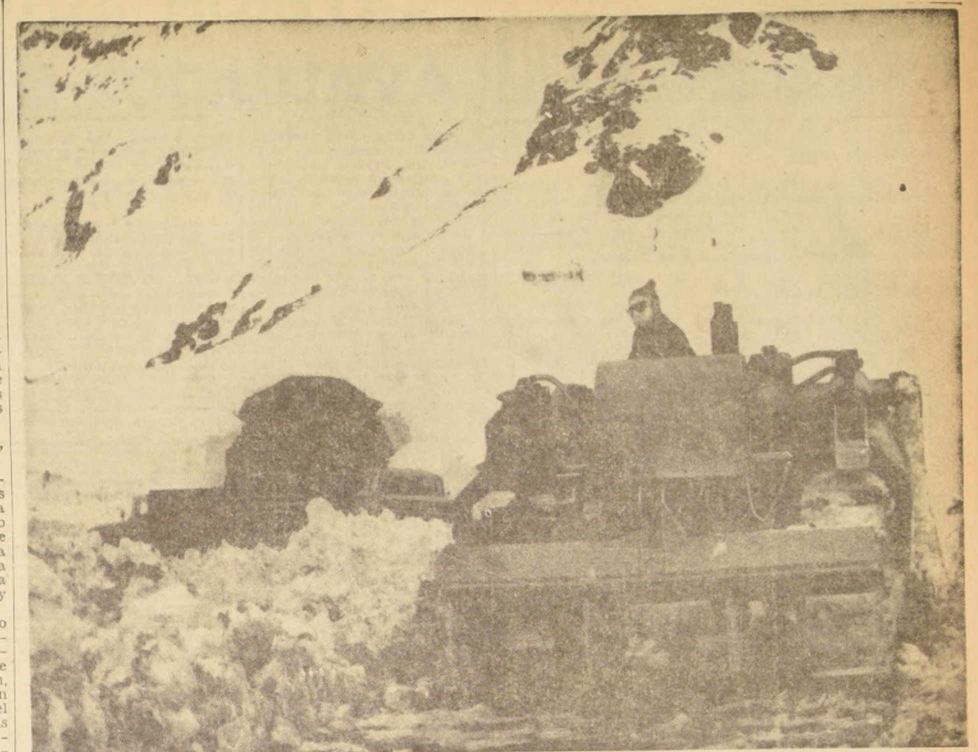
### PRIMERA PRUEBA

El martes último un violento temporal de viento y nieve puso a prueba en forma seria la organización de Vialidad para la mantención del tránsito en la ruta andina. Los equipos y personal técnico de la repartición respondieron al requerimiento con una acción esforzada que permitió despejar los rodados que se produjeron en pocas horas.

### "DESPEJADO EL CAMINO"

Un escueto radiograma llegado al Ministerio de Obras Públicas indicó el mismo día martes: "Despejado el camino a las 16 horas. Se mantiene exigencia de cadenas". Esta última medida corresponde a la necesidad de resguardar la seguridad de los ocupantes y evitar accidentes.

Otro radiograma llegado ayer, indicó: "Camino normal. Buen tiempo". Así culminó la prueba mayor a que fue sometida la organización, y los resultados confirmaron la confianza expresada por el Director de Vialidad, Luis Erazo, quien dijo que "estamos preparados para cualquier emergencia, siempre por supuesto, que no se produzca un temporal de magnitud desusada".



Una prueba de fuego tuvo la Dirección de Vialidad en las labores preventiva y de conservación del camino a Portillo con la intensa nevada que cayó en la zona. Con los equipos y personal que han destacado en los diversos sectores de la ruta, Vialidad logró en pocas horas despejar la ruta de los numerosos rodados que allí cayeron. En el grabado, se ve en acción una de las potentes máquinas de vialidad.

# FREI RECIBIO A CAMARA CHILENA DE COMERCIO

Una visita de cortesía al Presidente de la República, Eduardo Frei, efectuaron en la tarde de ayer los presidentes de las Cámaras de Comercio del país, con motivo de efectuar su próxima Asamblea Anual en Valparaíso.

Al término de la reunión, que se prolongó por más de una hora, el presidente de la Cámara Chilena de Comercio, Miguel Llodrá, manifestó que la Cámara Central de Comercio de Chile se siente orgullosa de ser la institución gremial más antigua del país. Cumple 108 años de existencia el próximo sábado.

Como es tradicional en cada aniversario, los comerciantes realizarán una Asamblea Nacional en Valparaíso, ciudad donde nació la Cámara de Comercio.

Dijo Miguel Llodrá que habían aprovechado la oportunidad de plantear al Jefe del Estado algunos problemas que afligen en la actualidad al comercio, y las materias que serán estudiadas en la Asamblea de Valparaíso. Señaló que estos problemas se referían a la situación tributaria, de créditos, de la futura previsión de los comerciantes y los que derivan de la Ley Nº 14.464, que establece el delito económico.

Agregó Llodrá que el Presidente de la República había sido enfático al expresar que, "de ninguna manera, se establecerán nuevos impuestos en el país".

# EL "DIARIO OFICIAL" PUBLICA HOY

El Diario Oficial, en su edición de hoy, publica, entre otros, los siguientes decretos y leyes:

**DECRETO Nº 1.068:** Prorroga el plazo para el pago de patentes en las comunas de Curicó, Los Andes, Purén, Talca, Coelemu, Machalí y La Granja.

**DECRETO Nº 6.384:** Autoriza curso especial auxiliar de laboratorio, auspiciado por la Dirección de Educación Profesional y Dirección General de Salud.

**DECRETO Nº S3-212:** Deroga Decreto Supremo que declaró recinto militar sector de la Población "Miguel Dávila Carson", que ocupaba la Fuerza Aérea de Chile.



El vicepresidente de la Corporación de Reforma Agraria (CORA), Rafael Moreno Rojas, analiza el proceso de redistribución de la tierra durante la reunión efectuada con motivo de cumplirse el primer aniversario de la zonal Santiago de ese organismo.

# MAS DE QUINCE MIL PERSONAS ESTUDIAN EN "UTE"

De acuerdo a cifras proporcionadas por el Departamento de Investigaciones y Orientación Profesional y Educacional, DIOPE, de la Universidad Técnica del Estado, dicha corporación registró el 31 de mayo pasado una matrícula total en sus planteles, escuelas anexas y cursos de extensión, de 15.746 personas.

De este total, 8.051 estudian profesiones universitarias, otros cursan carreras de Pedagogía, Ingeniería y de Técnicos, en las sedes ubicadas de Antofagasta a Punta Arenas.

Por otra parte, 4.205 personas recibieron enseñanza en el rubro Extensión, d elas cuales 2.714 correspondieron a capacitación y 1.491 a adiestramiento.

INSTRUCCIONES DE INTERIOR A SERVICIOS ELECTRICOS:

# Evitarán venta de balones con menor cantidad de gas licuado

La conveniencia de que los balones de gas licuado vengan con un sello desde las empresas distribuidoras, sugirió al Ministro del Interior, Bernardo Leighton, el diputado por Valparaíso, Gustavo Cardemil.

Dijo el parlamentario a los periodistas que ello se haría para garantizar el exacto contenido del gas, el cual desde hace algún tiempo está siendo vendido con menor cantidad que el que debe traer el balón, lo que naturalmente significa para los hogares modestos, en especial, un grave perjuicio en el presupuesto hogareño.

Señaló el diputado Cardemil que el Ministro Leighton se había puesto en comunicación con el Director de los Servicios Eléctricos y Gas con el fin de plantearle el problema.

Dijo que, con toda seguridad, el sistema propuesto por él iba a ser adoptado, tal como se hace en Brasil, en resguardo de las familias que están siendo víctimas de un engaño y de cuya responsabilidad se hará cargo —con el sistema de sellado— la compañía distribuidora.

Tanto el diputado Cardemil como su colega José Isla, también presente en la entrevista, se hicieron eco de los insistentes reclamos del público por sobre el contenido de los balones y la calidad del gas licuado. La reducción del gas está siendo suplida con aire comprimido, que al salir apaga la llama de las cocinas o de los calefactores, poniendo en peligro, no sólo las viviendas de empleados y obreros —principales consumidores de gas licuado— sino la vida de sus moradores.

De acuerdo con las informaciones reunidas, un balón de 45 kilos, que antes alcanzaba para las necesidades de una familia de cinco personas durante 25 días, hoy día apenas cubre sus necesidades durante doce o catorce días. Lo mismo acontece con balones de menor contenido en kilos.

Se informó, además, que esta situación estaba siendo considerada por el Comando Nacional contra la Inflación —CONCI— hasta el cual estaban llegando denuncias de parte de los consumidores, especialmente de los pobladores de los barrios santiaguinos.

## Catedrático israelí en Chile



Arribó al país vía SAS en una gira de conferencias, el Profesor Moshé Lazar, Director del Departamento de Lenguas Romances de la Universidad Hebrea de Jerusalem. El Profesor Lazar dará dos conferencias en las Universidades y versarán sobre: "Rubén Darío a los 50 años de su muerte", y "La Figura de Don Juan en el Teatro Mundial". La primera de estas charlas, la sobre Darío, tendrá lugar esta tarde a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica. Durante su estada en Santiago, el profesor Lazar se entrevistará, además, con el Ministro de Educación y con el Rector de la Universidad de Chile, para el logro de un mayor intercambio cultural entre las universidades de ambos países. El profesor viaja acompañado de su esposa. (FOTO CERRILLOS).

LA ACTIVIDAD ECONOMICA.—

# CREARAN CORPORACION PARA DESARROLLO DE MAGALLANES

El Intendente de Magallanes, Mateo Martinic, se entrevistó con el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, para considerar diversos aspectos relacionados con el proyecto de ley que crea la Corporación de Magallanes que se encuentra en el Congreso.

Esta Corporación tendrá por finalidad impulsar el desarrollo y el progreso de esa región mediante recursos propios y otras fuentes que se crearán, por el estilo de la Junta de Adelanto de Arica.

El Subsecretario manifestó que muchas de las iniciativas propiciadas por el diputado Alfredo Lorca, autor del proyecto que crea dicha Corporación, coinciden con los propósitos del Ejecutivo y sólo se le incorporarán algunas iniciativas más que se consideran indispensables.

### PAGO A REGISTRO CIVIL

El Gobierno autorizará el pago de dos horas extraordinarias al personal del Registro Civil e Identificación.

El mayor gasto que se produzca por esta resolución se financiará con cargo al presupuesto propio de ese organismo, sin que signifique mayor gasto para el Fisco.

### EMPRESA PRIVADA Y ALALC

La Sociedad de Fomento Fabril realizará el lunes próximo una conferencia de prensa en la que se dará cuenta de la reunión efectuada en Montevideo para estudiar el tema "Participación de la Empresa Privada en el desarrollo de la ALALC. También se informará sobre el encuentro de Industriales Latinoamericanos, efectuado en la misma ciudad.

Actuarán como relatores, Abelardo Silva, para el primer tema y Carlos Grebe para el segundo.

### FISCALIZACION TRIBUTARIA

La Directiva de la Asociación de Empleados de Impuestos Internos, comunicó al Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, la resolución tomada por ese gremio en el sentido de colaborar con el Estado iniciando la realización de una campaña nacional de fiscalización tributaria en todo el territorio del país.

Los dirigentes informaron al Subsecretario Zaldivar que realizarán una gira a provincias para informar a todos los funcionarios dependientes de este servicio, acerca de la labor que deberán efectuar durante la campaña y la forma en que deberán cumplir la fiscalización.

# ANIVERSARIO DE CUARTA ZONA DE REFORMA AGRARIA

Con sencillos actos internos fue celebrado el primer aniversario de la IV Zona de Reforma Agraria, de CORA. Con este motivo, los funcionarios de la zona, se reunieron en un almuerzo de camaradería. Estuvieron presentes el Vicepresidente Ejecutivo, Rafael Moreno Rojas; el Director Zonal, Patricio Fernández; el Fiscal, Raúl Rencoret; el Director de Operaciones, Ramón Downey; el Director de Finanzas, Fernando Irarrázaval; el Jefe de Relaciones Públicas, Sergio Marín, y otros ejecutivos y todo el personal técnico y administrativo.

El Director Zonal, en un discurso en que pasó revista al trabajo realizado, destacó la intensa labor efectuada por el personal que presta sus servicios en la zona y profundizó sobre diversos aspectos de la realidad de la Reforma Agraria en Santiago y el país.

Intervino, además, el Vicepresidente Ejecutivo, expresando su satisfacción por la forma en que la IV Zona había querido celebrar su aniversario, permitiendo de esta manera diálogos de modo diferente a la convivencia habitual.

Señaló la importancia de la IV Zona (Santiago) por su situación geográfica y su gravitación sobre el resto del país. Después de extenderse sobre la labor de la CORA en general y las actividades de la institución, señaló las normas a que deben ceñirse los funcionarios que prestan sus servicios en ella.

ACTIVIDAD EDILICIA:

# CONSTRUIRAN ESCUELA EN LA POBLACION "VILLA PORTALES"

La Municipalidad metropolitana resolvió recabar del Ministerio de Obras Públicas, el informe técnico de rigor sobre la construcción de una Escuela Primaria en la Población "Villa Portales".

En la comunicación del Alcalde Manuel Fernández, se hace saber que la construcción del plantel escolar será encomendada a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, y que el financiamiento no presenta problemas de ningún tipo.

La iniciativa corresponde al regidor José Galiano, quien sostuvo una reunión con la Junta de Vecinos de "Villa Portales", grupo habitacional densamente poblado, sobre la necesidad de levantar una Escuela a nivel primario, y evitar que los niños deban trasladarse a colegios distantes, situación que los obliga a movilizarse en vehículos con el consiguiente peligro para los más pequeños.

### BALLET SOVIETICO ACTUARA EN EL TEATRO MUNICIPAL

Los días 20, 21 y 22 de septiembre próximo, actuarán en el Teatro Municipal, el Ballet de Leningrado, de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, URSS.

Acompañará a los bailarines soviéticos en sus representaciones la Orquesta Filarmónica de la Municipalidad.

El Alcalde Fernández señala en su oficio al Embajador Alexander Anikin, que la Corporación accede gustosa a ceder la sala municipal para una manifestación artística de este tipo.

### IMPUESTO DOMICILIARIO DE ASEO

Junto con el pago de la contribución de Bienes Raíces del 2.o semestre de 1966, deberá cancelarse el impuesto domiciliario de aseo. El cupo para comerciantes e industriales —por los dos semestres del presente año— ascenderá a 102 escudos, y a particulares, la suma de Eº 20.

Este impuesto fue reajustado por la Municipalidad conforme a la autorización que le confirió a las Corporaciones del país, la ley 15.575, en su artículo 87., letra s).

La nómina de los contribuyentes que deberán cancelar este gravamen a beneficio municipal, la envió el Alcalde al Tesorero Comunal de Santiago, Víctor Hevia Morel.

### SISTEMAS DE RIEGO EN PARQUE COUSIÑO Y CERRO SANTA LUCIA

La Municipalidad de Santiago inició las gestiones ante la oficina central del Banco del Estado, tendiente a obtener un préstamo a plazo, con el objeto de adquirir las maquinarias para implantar el sistema de riego por aspersión en los paseos Parque Cousiño y cerro Santa Lucía.

El préstamo —en escudos— es equivalente a 518.588,85 marcos alemanes, valor de la maquinaria que el Municipio adquirirá en la República Federal Alemana.

La Corporación, al momento de concretarse el crédito, dará un pie de Eº 50.000.

### ALUMBRADO PUBLICO EN POBLACIONES

El Departamento de Obras Municipales inició gestiones ante la Compañía Chilena de Electricidad, con el objeto de reactualizar los presupuestos para instalar alumbrado público en diversas poblaciones del Gran Santiago.

Así se lo hace saber el Alcalde Manuel Fernández, en comunicación enviada al diputado Mario Hamuy Berr, quien había pedido considerar en la solución de este problema de energía eléctrica a los moradores de la Población "Pedro Montt".

### TEATRO INFANTIL EN LOS BARRIOS

El Teatro Infantil de Franklin Caicedo iniciará una serie de representaciones destinadas a los niños de los barrios populares.

La Municipalidad acordó subvencionar estos espectáculos de Caicedo con la suma de Eº 14.500, con el compromiso de mantener esta temporada hasta fin de año.

# UN AÑO DE ACTIVIDAD CUMPLE MAÑANA LA OPERACION SITIO

**Presidente Frei asistirá a ceremonia de celebración en la Población Barrancas I.**

El Presidente Frei asistirá mañana viernes a la principal ceremonia de celebración del Primer Aniversario de la Operación Sitio, en la Población Barrancas I, acompañado del Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Modesto Collados, y altos ejecutivos de la Corporación de la Vivienda.

### OPERACION SITIO

Esta novedosa forma de enfrentar el problema habitacional se inició el 6 de agosto del año pasado mediante el Decreto Supremo Nº 950, que designó una comisión especial, integrada por el Intendente de Santiago, Sergio Saavedra; el Jefe de Planeamiento de la CORVI, Antonio Labadía, y el Consejero de la misma Corporación, Enrique Tornero Martínez, con la misión de estudiar, informar y coordinar los esfuerzos fiscales para dar una solución al problema habitacional más agudo que presentaban los "sin casa" del Gran Santiago.

Hasta el momento, se han entregado 7.264 viviendas, en ocho comunas, formando 20 poblaciones nuevas, con sus respectivos equipamientos comunitarios, permaneciendo en vías de ejecución 955 viviendas, y programadas otras 2.864 viviendas.

### EL ANIVERSARIO

Las Juntas de Vecinos de todas las nuevas poblaciones han preparado actos de celebración de este primer aniversario, los que se inician en Barrancas, mañana viernes; seguirán el sábado, en La Cisterna II y Renca; para terminar el domingo, en La Cisterna I, Santiago, Colón Oriente y Santa Julia.

# Síntesis POLICIAL

**AUTORA DE ROBO**

La ciudadana boliviana Elsa Conde, ingresó a la Cárcel de Arica al comprobársele su participación en un robo de E° 6.000 en diner- efectivo, denunciado por el agricultor Agustín Lupanta. La autora de este delito, bebía acompañada de la víctima en el interior de un bar ariqueño cuando efectuó la millonaria sustracción.

**LO MATO UN TREN**

El cadáver de Bruno Vargas Vargas, fue encontrado en la Estación de Máfil, provincia de Valdivia. Al parecer, Vargas fue atropellado por un tren que cruza ese sector. El hallazgo fue hecho por Humberto Hermosilla Hermosilla, quién dió cuenta a la policía.

**MURIO ASFIXIADA**

Emanaciones provenientes de un brasero encendido, provocaron la muerte de Olga Liliana Galdámez Galdámez. El suceso se registró en el interior de su dormitorio ubicado en el inmueble de calle Victoria N° 0351. La policía informó que en la pieza había marcado olor a monóxido de carbono, gas que le ocasionó el deceso.

**UN STATION**

A raíz de las heridas recibidas en un accidente del tránsito, falleció en la posta del Hospital Barros Luco, el rentista de 58 años, Amador Mena Beiza. Fue atropellado a la altura del Paradero N° 16 de la Avenida Ochagavía, por el station que guiaba, José Hugo Domínguez Barros de 52 años, el que fue detenido y puesto a disposición de la justicia, donde se establecerá la responsabilidad que le asiste en este accidente.

## A BALAZOS SE DEFENDIO UN CABO DE PRISIONES QUE FUE ASALTADO

Un cabo de Prisiones, que trabaja en la Cárcel de Chillán, dejó muy malherido a un delincuente habitual cuando éste, acompañado de un grupo numeroso de individuos de la misma catadura, salió a asaltarle a las tres de la mañana de ayer.

Antenoche el cabo Celino Alfonso Rodríguez fue a una fiesta al domicilio de José Valenzuela Gómez, Habilitado del Servicio de Prisiones en Chillán, retirándose poco antes de las 3 de la madrugada.

No había caminado más de dos cuadras cuando en una esquina, protegidos por la oscuridad, cinco sujetos se abalanzaron sobre él tratando de golpearle el cráneo con un laque.

Pero como el cabo Celino Alonso aún es ágil, pese a su edad, esquivó el golpe. Desenfundó su revólver y disparó varios balazos.

Uno de los proyectiles hirió gravemente al obrero Juan Merino Flores (a) "El Juan Tarro", delincuente habitual, que no hace cuatro meses había recuperado su libertad.

Había estado en la Cárcel de Chillán y tenía jurado que cuando encontrara en la calle al cabo Alfonso lo iba a matar.

El cabo Alfonso, por haber usado arma de fuego, —aunque actuó en defensa propia— fue puesto a disposición de la Justicia, pero posteriormente recuperó su libertad incondicional.

## CAYERON AUTORES DE ROBOS AVALUADOS EN 900 MILLONES

Tras prolongadas pesquisas, personal dependiente de la 5ª Comisaría Judicial de Investigaciones logró detener a tres delincuentes que confesaron ser los autores de una serie de robos de especies, avaluadas en más de 900 millones de pesos. Para operar, los detenidos usaban un "napoleón gigante", con el que violentaban cortinas metálicas y descerrajaban chapas y candados. Posteriormente, el botín lo trasladaban en vehículos también robados, los que una vez usados, eran abandonados en cualquier lugar, no sin antes dejar de sustraerles los repuestos y accesorios más importantes y valiosos. Los funcionarios de la policía civil pudieron recuperar objetos y especies estimadas en 500 millones de pesos.

Juan Manuel Miguel Quinteros Quinteros, de 33 años de edad, apodado "El Johnny", José Raimundo Gómez Navarro, alias "El Rey", de 28 años, y Angel Jofré Jofré, de 37, manifestaron que operaban en diversos sectores del Gran Santiago, señalando los dos primeros que fueron integrantes de la banda capitaneada por el delincuente Humberto Vera, apodado "El Chiteco". Sin embargo, decidieron trabajar por su cuenta en vista de los buenos resultados obtenidos por el ex jefe.

Una de las incursiones fue realizada en la firma "Dos Alamos", ubicada en calle Roberto Espinoza 830. Hasta allí llegaron en una camioneta de propiedad de la Empresa de Agua Potable, robada instantes antes. En ella cargaron 2 cajas de fondos que contenían E° 5.000 en dinero efectivo, y 250 escudos en documentos. Las cajas, luego de ser destruidas, fueron lanzadas al canal Santa Rosa. Además, en esa firma sustrajeron 100 quesos de 9 kilos cada uno, los que fueron, en su mayoría, vendidos a comerciantes del ramo.

La barraca de fierro de propiedad de Carlos Herrera, fue otro de los establecimientos visitados por la banda de maleantes. También robaron en dicho local una caja de fondos que contenía 400 escudos en dinero efectivo y 2.300 en cheques y letras, documentos que fueron destruidos para evitar mayores compromisos. En esta oportunidad los delincuentes se movilizaron en un jeep robado a Leopoldo Cañas.

Los tres delincuentes que integraban la banda de ladrones, portaban armas de fuego y blancas para oponer resistencia a sus captores. Sin embargo, no lograron tales propósitos, ya que fueron aprehendidos en forma sorpresiva.

En la tarde de ayer ingresaron a la Cárcel Pública después de prestar prolongadas declaraciones ante el magistrado del Quinto Juzgado del Crimen, Fernando Celis Zegarra, que además ordenó la incomunicación de los detenidos. También a ese tribunal llegaron las especies recuperadas por los funcionarios policiales de la unidad que dirige el Comisionado José Alarcón.

Estas son parte de las especies recuperadas por personal de la Quinta Comisaría Judicial de Investigaciones cuyo monto alcanza a quinientos millones de pesos. El valor total, ascendió a 900 millones, pero muchos de los objetos no fue posible ubicarlos ya que fueron vendidos a desconocidos por los tres implicados en estos robos, que también aparecen en el grabado cuando están a punto de ser enviados al tribunal correspondiente.

## Dramática odisea de una joven que sufrió pérdida de memoria

Un extraño caso de pérdida de memoria protagonizó una joven de 22 años, ex alumna del Grado Vocacional de Vicuña, quien permaneció cuatro días sin comer, refugiada en el fondo de una quebrada.

Marina de Lourdes Contreras Tapia desapareció de su hogar situado en la Estación de los Ferrocarriles de esa ciudad, el 21 de julio pasado, iniciándose una verdadera campaña para tratar de ubicarla, en la que participaron prácticamente todas las esferas de Vicuña.

La joven fue encontrada el 27 de julio en una casa ocupada por Rufino Alzola Pérez, en la estancia El Sauce, distante a 26 kilómetros al interior del lugar llamado San Isidro. Marina de Lourdes Contreras Tapia, llegó a ese hogar solicitaando hospedaje, siendo atendida inmediatamente.

Y luego, la ex alumna del Grado Vocacional de Vicuña, con su memoria totalmente recuperada, contó su odisea. Manifestó que el 21 de julio abandonó su hogar sin rumbo fijo. Caminó por unos cerros, cruzando el caserío Villaseca hasta llegar a la quebrada "La Coipa", donde permaneció durante 96 horas sin comer. Cuando sentía sed, bebía en una vertiente, y por las noches pernoctaba en medios de las matas de fipa, allí existentes. No recuerda en qué empleó su tiempo durante esas 96 horas. Pero pronto, todo en su memoria se hizo claridad. Estaba recuperada, retornando a su estado normal anterior.

De inmediato comenzó a buscar salida para llegar hasta un sitio poblado o siquiera una vivienda. De esta forma, el 27 de julio arribó al hogar de Rufino Azola Pérez donde se le brindó toda suerte de atenciones especiales, dado el estado de debilitamiento general que presentaba la joven.

El padre de Marina de Lourdes Contreras Tapia, fue entrevistado por el corresponsal de LA NACION en Vicuña, Sergio Retamales. Tuvo palabras de agradecimiento para las autoridades, vecinos e instituciones que desplegaron gran actividad en la búsqueda de su hija.

## ACLARAN HOMICIDIO DE POBLACION J. M. CARO

Dos individuos implicados en un homicidio, fueron aprehendidos en el curso de las diligencias realizadas por funcionarios de la Brigada especializada de Investigaciones.

Luis Plaza Valenzuela, de 26 años, apodado el "Mateo" y el comerciante, de 44 años, Samuel Ríos Contreras, confesaron haber presenciado el incidente registrado en la Población José María Caro, donde recibió graves heridas que le causaron, posteriormente, la muerte, el obrero de 22 años, Ricardo Almonacid Pérez.

Según las declaraciones prestadas por los detenidos, la noche del 18 de julio pasado, en la esquina formada por las calles La Habana y 19 Sur de ese grupo habitacional, Almonacid sostuvo una violenta discusión con el cogotero Pedro Ramón Pérez Fuentes, conocido en los bajos fondos con el apodo de "el Gorila". De pronto, este último, ofendido por los términos con que fue interpelado por Almonacid, extrajo un cuchillo con el que le causó diversas heridas que determinaron su rápido traslado a la Posta del Hospital Barros Luco, establecimiento donde, pese a los esfuerzos desplegados por los facultativos, Almonacid dejó de existir.

El autor del homicidio se presentó voluntariamente al Juzgado de San Miguel, Tribunal al que fueron enviados ayer estos dos testigos presenciales del crimen cometido en la Población J. M. Caro.

## DOS HERIDOS GRAVES EN UN ESPECTACULAR VOLCAMIENTO

En un espectacular volcamiento ocurrido en la tarde de ayer en el camino que une Santiago con Valparaíso, a la altura del kilómetro 32, dos personas resultaron gravemente heridas, según noticias procedentes de Peñaflor.

En ese sitio volcó el camión patente EU—107, de Valparaíso, gobernado por Nazarino Vasconne, quien llevaba como acompañante a Nicolás Sierra Marambio.

El volcamiento, según dijo la policía, se debió a fallas mecánicas en la dirección del vehículo.

Los dos ocupantes del camión recibieron heridas múltiples en diversas partes del cuerpo, traumatismo encéfalo craneano y hematomas diversas.

Los dos fueron internados en grave estado, en la Posta 3 de la Asistencia Pública de la capital.




Rolf Lahr, Subsecretario de Relaciones de Alemania durante conferencia de prensa.

## Otorgan medalla de oro para destacado educador de Copiapó

En una sencilla ceremonia, realizada en el gabinete del director de Educación Secundaria, le fue entregada una medalla de oro al ex Rector del Liceo de Hombres de Copiapó, Heradio Moraga Gutiérrez, otorgada por los profesores y alumnos de ese liceo como un reconocimiento a su destacada labor en el campo educacional.

El director de Enseñanza Secundaria, Alfonso Bravo, al prender la medalla al profesor Moraga Gutiérrez —quien recientemente se acogió a jubilación— señaló que con su ejemplo inspiraba la acción de otros educadores, empeñados en mejorar la calidad de la enseñanza y en extender la cultura a todos los chilenos.

Presente en la ceremonia estuvo el actual Rector del Liceo de Hombres de Copiapó, Raúl Espejo Vega.

## DESFILE DE MODAS EN EL CRILLON

Con un desfile de modelos culminó el té organizado por un grupo de damas en beneficio de la Escuela N° 60 del Patronato de los Sagrados Corazones. La reunión, que se caracterizó por su ambiente cordial y distinguido, tuvo lugar en los salones del Hotel Crillón y a ella concurrieron numerosas damas y señoritas. En el grabado, María Eugenia, una de las modelos, exhibe con especial donaire una de las tenidas que mayor éxito tuvo entre el mundo femenino.

## CENTRO DE EX ALUMNOS DE ACADEMIA DE HDES.

Esta noche, a las 21 horas, el Centro de Ex Alumnos de la "Academia de Humanidades", efectuará una comida en el local del Club Militar, con motivo de celebrar el 26° aniversario de ininterrumpida labor docente del plantel educacional.

Las adhesiones se reciben en calle Puente N° 620. La reunión —a la que asistirán ex alumnos del establecimiento que hoy destacan en múltiples actividades nacionales— proseguirá luego con una velada bailable.

## PROTECTORA DE ANIMALES TIENE COLECTA MAÑANA

Mañana se realizará en esta capital la colecta pública que ha sido autorizada para beneficio de las obras que lleva a cabo la Sociedad Protectora de Animales "Benjamín Vicuña Mackenna". Encargadas de recoger el óbolo ciudadano han sido designadas las alumnas del Instituto Femenino de Comercio N° 8.

La Sociedad Protectora de Animales, desde su fundación, hace más de 50 años, mantiene en calle Libertad N° 1550, sin interrupción, una clínica con turnos permanentes, a cargo de tres médicos veterinarios encargados de prestar atención, al igual que en una posta de emergencia, a todos los animales heridos o enfermos graves que llegan hasta el local.

## HE ENCONTRADO EN CHILE GRAN COMPRENSION POR PROBLEMA ALEMAN

### Declaró en conferencia de prensa el Subsecretario de Relaciones de Alemania, Rolf Lahr

Una hora antes de abordar el avión para continuar su gira por Latinoamérica, el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Alemania Federal, Rolf Lahr ofreció ayer una conferencia de prensa en el Hotel Carrera.

—A través de las conversaciones con el Presidente Frei, explicó el señor Lahr, y con los Ministros de Relaciones, Economía, y Hacienda; con los Subsecretarios de Relaciones y de Minería y con el Vicepresidente de CORFO, en que hemos abordado asuntos económicos, culturales e internacionales, he encontrado una completa concordancia de ideas.

—Creo, añadió, que Europa y América Latina deben estrechar sus lazos para una mayor colaboración económica y cultural.

—Al plantear la cuestión alemana, cuya solución está íntimamente conectada con nuestra política exterior, he encontrado una alta comprensión de parte del Gobierno de Chile. Ha comprendido las dificultades que se oponen a esa solución, y como nosotros, piensa que vamos a necesitar mucha paciencia. Resulta contradictorio que Rusia que parece proseguir una tendencia de disminuir las tensiones, por un lado, se niegue rotundamente a conversar con nosotros, a pesar que en Europa la escisión de Alemania es el problema principal.

—He conversado durante mi estada en Chile sobre la colaboración germano-chilena, y he escuchado con mucho placer lo que se ha realizado por parte alemana en el sector económico y cultural, tanto en el sentido cualitativo como cuantitativo. Estamos dispuestos a seguir adelante en ese camino, aunque tenemos preocupación por el presupuesto y mercado de capitales.

—Alemania ha otorgado créditos a diversos países, entre otros a Chile para adquirir bienes de capital. Los créditos de capitales, otorgados por el Gobierno tienen un plazo hasta veinte años y a un 3% promedio de interés. Chile ocupa un lugar privilegiado. Sin discusión se encuentra a la cabeza de los países latinoamericanos. En cuanto a los créditos a proveedores que provienen de inversiones privadas alemanas, éstos no han alcanzado hasta ahora el grado deseable. El Gobierno alemán está estudiando la forma de alcanzar mayores niveles, comparables a los japoneses, franceses, ingleses, y otros.

—El acuerdo entre Lufthansa y Línea Aérea Nacional, está en plena fase de realización preliminar. Para su aplicación sólo falta una aprobación de las Cámaras chilenas. Según he sido informado, ésta será inminente.

Interpelado por un periodista sobre su actuación como nazi, y combatiente en la última Guerra Mundial, respondió:

—Hace 30 años cuando era muy joven, entré por idealismo al partido Nacional Socialista. Nunca brillé en él. En los procesos realizados por los aliados después de la guerra, fuí declarado no haber hecho nada de que pudieran inculparme. En cuanto a combatir por mi patria cumpliendo la ley de servicio militar obligatorio..., no creo que sea esto considerado delito en ningún país. Lamento que la República llamada Democrática Alemana edite libelos para desacreditar en el extranjero a los alemanes. Bajo pretexto de alimentar la paz, sólo esparcen veneno.

—La retirada de Francia de la OTAN, la consideramos lamentable. Creemos que en una guerra moderna —que ojalá no sobrevenga—, es necesario un máximo de colaboración integral. Esperamos que en las conversaciones de Francia con los 14 países integrantes de la OTAN se llegue a acuerdos mútuos. También esperamos que las tropas francesas continúen en Alemania. Pero esto presupone también acuerdos mutuos.

El Subsecretario de Relaciones de Alemania, Rolf Lahr, viajó ayer en la mañana a Las Ventanas acompañado por su colega chileno Oscar Pinochet, y el Subsecretario de Minería, Germán Merino. El objeto de la visita fue para conocer esa industria levantada en gran parte con capitales alemanes.

## ALUMNOS EN GIRA DE ESTUDIOS

Doce alumnos del Liceo N° 6 "Andrés Bello", a cargo de un profesor del establecimiento, viajaron ayer vía LAN-Chile, con destino a Buenos Aires, en gira de estudios. Los estudiantes pertenecen al "Círculo Artístico" del plantel docente. Realizan el viaje con el patrocinio del Ministerio de Educación. La delegación permanecerá quince días en visita por diversas localidades argentinas. En el grabado, los integrantes de la delegación en gira de estudios, momentos antes de iniciar viaje por LAN-Chile a B. Aires.

## UN MUERTO Y DOS HERIDOS GRAVES EN DRAMA PASIONAL

Un muerto y dos heridos graves fue el resultado de un drama pasional ocurrido en la tarde de ayer en la ciudad de Talca.

Domingo Fuentes Arellano, mecanico, de 22 años, se suicidó luego de disparar contra Blanca Concha Espinoza y Emiliana Martínez Concha, hija de ésta, con quien mantenia relaciones amorosas.

La causa de la tragedia, según informaciones proporcionadas a la policía por Blanca Concha, fue la oposición de su madre a que continuaran sus relaciones, en vista de que el hechor [...] casado y no se resolvía a ro[...] per sus vínculos matrimon[...]les.

Luego de comunicarle [...] decisión, que fue acatada [...] la menor el mecánico en[...]queció y disparó sobre su [...]via su revólver de calibre [...] La madre, al tratar de in[...]ponerse, recibió también [...] impacto en un ojo. Luego [...] consumada su agresión, D[...]mingo Fuentes volvió el [...]ma y se disparó un bal[...] que resultó fatal.

Las dos mujeres se encuen[...]tran hospitalizadas en esta[...] de suma gravedad.

## MILLONARIO CONTRABANDO DESCUBIERTO EN CALDERA

Un millonario contrabando de pilas marca Eveready para linternas y baterías para radiorreceptores a transistores, fue descubierto en las últimas horas de la tarde de ayer en la garita -control ubicada en la Carretera Panamericana Norte, perteneciente a la Tenencia Caldera.

La noticia fue recibida en Santiago, procedente de Copiapó.

Carabineros sorprendió el camión BC–657, gobernado por el chofer Eduardo Rojas Robles, con tan precioso cargamento, por el cual no se habían pagado los derechos de internación al país.

La mercadería es de pro[...]dencia japonesa.

Su propietaria, Gladys C[...]vacho Carvacho, también v[...]jaba en el mismo vehículo. [...]ta dijo que la mercadería [...] había adquirido en el pue[...] de Antofagasta y que la [...]vaba hacia el sur del país, [...]ra venderla en diversos lu[...]res.

Tanto la mercadería co[...] su propietaria fueron pue[...] a disposición del tribu[...] aduanero correspondiente.

Se supo que el camión tra[...]portaba 30.232 pilas para [...]ternas y más de cuatro m[...] baterías para radios. Todo [...] avaluado en cuarenta y sie[...] millones de pesos.

## CUATRO FAMILIAS DAMNIFICADAS EN VIOLENTO INCENDIO EN ARICA

Un violentísimo incendio que redujo a escombros cuatro casa-habitaciones en la ciudad de Arica, dejó cuatro familias damnificadas, que hacen un total de veinte personas, entre adultos y menores.

El incendio se originó en la inflamación de una cocinilla a parafina en la casa signada con el N° 1321, de calle Chacabuco, donde residía la familia de Carmen Portilla Torreblanca, compuesta por cinco personas; la casa signada con el N° 1321-A, ocupada por la familia de Zunilda Acuña P[...]zarro, integrada por seis personas; la casa N° 1322, habitada por la familia de Alber[...] Meneses, compuesta por cuatro personas; y la habitación signada con el N° 1326, donde vivía la familia de Elena P[...]ralta Peralta, con cinco personas.

Los daños, que son cuantiosos, no fueron avaluados de inmediato. No existen seguros comprometidos y no hubo desgracias personales.

**SOLICITADA.-**

# DECLARACION DEL PARTIDO COMUNISTA

**EN RESPUESTA A LA DECLARACION DEL MINISTRO DEL INTERIOR, EL PARTIDO COMUNISTA ENTREGO HOY LA SIGUIENTE DECLARACION DE SU SECRETARIO GENERAL, LUIS CORVALAN:**

La actitud de los comunistas es una, de hoy, de siempre; se identifica plenamente con los intereses de la clase obrera, el pueblo y la nación chilena. Es una actitud antimperialista, de apoyo a la Revolución Cubana, de oposición al Gobierno del señor Frei; es una actitud favorable a las relaciones con la Unión Soviética y con todos los países socialistas, tanto con aquellos con los cuales nuestro pueblo ha logrado ya el establecimiento de tales relaciones, como también con Cuba, la República Democrática Alemana, la República Popular China, Corea, Vietnam, de los que aún Chile se mantiene aislado.

"Nuestra política es de apoyo resuelto al principio de no intervención y autodeterminación de los pueblos, de enérgico repudio a la agresión imperialista en Vietnam, a los crímenes que allí se cometen; de solidaridad entre las fuerzas progresistas y revolucionarias de América Latina, y de respeto y no ingerencia en los asuntos internos del movimiento popular de cada país.

"Volodia Teitelboim expresó en su discurso del Caupolicán precisamente estos conceptos. Rechazamos, por consiguiente, en la forma más enérgica, cualquiera interpretación que pretenda hacer aparecer a nuestro Partido variando sus posiciones. Tal suposición carece en absoluto de fundamento.

"En cuanto a las amenazas que la declaración contiene en sus referencias a los "abusos de libertad" y la decisión expresada de recurrir a instrumentos legales para perseguir a la oposición popular, tomamos nota de ellas y estamos seguros que el país también toma nota. Tales expresiones dejan en evidencia intentos de llegar a una situación dictatorial.

"Queremos expresar que ni ésta ni ninguna amenaza de ninguna índole, hará variar un ápice, cambiar absolutamente nada, la política de los comunistas.

LUIS CORVALAN

Secretario General del P.C.

SANTIAGO, 3 de agosto de 1966."

# GREMIOS - CONFLICTOS - TRABAJO - CAMPESINOS - SEGURIDAD SOCIAL

## VIDA laboral

### ESTRUCTURA DE RENTAS DEL MAGISTERIO

La Federación de Educadores de Chile se entrevistó ayer con los Ministros de Hacienda, Sergio Molina, y de Educación, Juan Gómez Millas, para intercambiar ideas respecto al informe elaborado por la Comisión Tripartita, que da una nueva estructura a las rentas del Magisterio y personal dependiente del Ministerio de Educación.

El Presidente de la Federación declaró que esa entidad ha formulado algunas observaciones a la carrera civil funcionaria, sobre las cuales proseguiría realizando reuniones con personeros del Ministerio de Educación.

### GESTIONES EN CONFLICTO TELEFONICO

Edgardo Cruz, Director de Servicios Eléctricos, se entrevistó ayer miércoles, al mediodía, con la directiva de los empleados telefónicos de Puntas Arenas, con el fin de proseguir las negociaciones de esa empresa en la Provincia de Magallanes. En esta reunión el Director de los Servicios se comprometió a llevar a efecto gestiones ante la gerencia de la empresa para que ésta se allane a un arreglo del petitorio presentado por los trabajadores. Estuvieron presentes en la entrevista, además de los dirigentes sindicales, el presidente de la Federación Telefónica, Jorge García y el secretario general de la misma entidad, Armando Mora.

### PARO FERROVIARIO

Sin variaciones prosiguió ayer el paro ilegal decretado por los mil obreros de la Sección Señalizaciones de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en protesta por la no remoción de uno de los jefes de ese servicio. Al respecto, la empresa ha manifestado que mantendrá un criterio firme sobre esta materia, señalando además su convencimiento de que esta actitud de los obreros corresponde a una falta de disciplina, razón por la cual el conflicto no habría sido solucionado.

### MOVIMIENTOS HUELGUISTICOS

Tres movimientos ilegales y uno legal de protesta por motivos económicos, se decretaron en las últimas 24 horas, según informó el Ministerio del Trabajo. Los conflictos corresponden a la Dirección de Obras Sanitarias de Lago Peñuelas, con 27 obreros; Transporttes Enrique Innocenti, con 42 cargadores; firma Promolux, con 26 obreros; y Fábrica de Plásticos de Gloria Estinyani, con 75 ttrabajadores. Esta últtima es legal.

### ANIVERSARIO DE OPERACION SITIO

Un nutrido programa de actos pondrá en marcha la Población "La Alborada", de Renca, con ocasión de celebrarse el próximo sábado, el Primer Aniversario de la Formación de la Operación Sitio, en esa unidad habitacional. El programa consulta, entre otras actividades, izamiento de la Bandera, competencias infantiles, entrega de premios a los competidores, recibimiento de las autoridades comunales, desfile de las Brigadas de Scouts y organizaciones de la Población, números artísticos y un coctel. Estos actos se iniciarán a las 7.30 horas para culminar a las 20 horas. El número final consistirá en un baile con la participación de la totalidad de los pobladores.



Los Centros de Madres, Madre y Niño y otras Asociaciones comunitarias de la Unidad Vecinal Portales de Quinta Normal, testimoniaron su reconocimiento al Vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León Alquinta, agradeciéndole su personal preocupación por mejorar las condiciones de vida de los vecinos de ese grupo habitacional. Diversas demostraciones de ese sentir, tuvieron lugar en el curso de la visita realizada a la Unidad Vecinal por los Vicepresidentes de la Caja de Empleados Particulares y Corporación de la Vivienda, Héctor Valdés Phillips, para constatar personalmente el grado de adelanto de los trabajos que se realizan para reparar desperfectos ocasionados por el sismo de marzo último, y los temporales subsiguientes. Informó el Vicepresidente de la Caja, Roberto León, a las dirigentes de los Centros de Madres y Asociaciones comunitarias, que dentro de poco, culminarían las gestiones para dotar a la unidad de correos, policlínica, escuela, iglesia y mercado. En cuanto al local para guarderías infantiles, se espera que sea inaugurado a mediados del mes en curso. EN EL GRABADO, aparece el Vicepresidente de la Caja de EE. Particulares, Roberto León Alquinta, rodeado por los integrantes de Centros de Madres y Juntas de Vecinos.

## SINDICALISTAS DC ANALIZAN LA REFORMA PREVISIONAL

Una asamblea-foro destinada a debatir los alcances del anteproyecto de Reforma Previsional en que está empeñado el Gobierno, ha organizado el Departamento Sindical del Partido Demócrata Cristiano. Este acto se efectuará mañana viernes 5, a las 19 horas, en la sede que ocupa esa colectividad política, Alameda Bernardo O'Higgins Nº 540.

Estarán presentes en el acto el diputado señor Héctor Valenzuela Valderrama y el señor Patricio Novoa, Asesor del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, quien explicará el exacto significado y las ventajas de la iniciativa mencionada, para el bienestar de la comunidad.

Quedan invitados a esta reunión todos los dirigentes sindicales democratacristianos, como asimismo los trabajadores que se interesen por el mejoramiento de la previsión.

## TRABAJADORES DE BRADEN AYUDAN A HIERRO VIEJO

Dirgentes de los Sindicatos Profesionales de Empleados y Obreros de Sewell y El Teniente entregaron a Juan de Dios Carmona, Ministro de Defensa, dos cheques por valor total de Eº 11.012,46, dinero deducido de sus ingresos para ayudar a la reconstrucción de Hierro Viejo, localidad muy dañada en el sismo de marzo. La suma se acumuló desde el mismo mes del terremoto, oportunidad en que los obreros y empleados mencionados acordaron un descuento por planilla. El secretario de Estado agradeció el gesto de los trabajadores y les expresó que entregaría los cheques al Ministro del Interior, quien centraliza la ayuda para los damnificados.



Bien encaminadas quedaron las gestiones de las familias campesinas de la localidad de Hijuelas, en la comuna de Los Andes—Llay Llay, orientadas a obtener la construcción de una escuela para esa región, luego de una entrevista sostenida por dirigentes sindicales y de centros de madres de esa región campesina, con el Director de Educación Primaria, Luis Moll Briones. En esta reunión, se acordó que el Ministerio prestará el máximo de ayuda para llevar adelante la edificación del establecimiento; comprometiéndose, por su parte, los campesinos, a aportar su trabajo y materiales para construir. EN EL GRABADO: El grupo directivo de sindicatos y Centros de Madres que gestionan el establecimiento educacional para Hijuelas.

## DESTACADA PARTICIPACION DE JORGE GARCIA EN REUNION DE OIT

Destacada participación tuvo el delegado de los trabajadores chilenos en la 50ª reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo efectuada entre el 1º y el 23 de junio pasado.

Uno de los puntos que trató esta conferencia fue la industrialización de los países en vía de desarrollo, con sus complementos de la formación profesional y técnica, cuestiones relativas a los pescadores, papel de las Cooperativas en el progreso económico y social de los países en vía de desarrollo; examen de quejas y comunicaciones dentro de la Empresa; revisión de los convenios 35 y 40 sobre pensiones de vejez e invalidez y la Aplicación de convenios y resoluciones.



**JORGE GARCIA, Presidente de la Federación Telefónica que tuvo la representación de los trabajadores chilenos en la reunión de la OIT. El dirigente ha rendido una amplia cuenta de su labor en el organismo internacional.**

### LA INTERVENCION DE GARCIA

En la intervención que tuvo Jorge García durante el desarrollo de esta reunión, el representante de los trabajadores chilenos dijo entre otras cosas relativo al tema de control de la reunión:

"No cabe la menor duda de la importancia vital que tiene la industrialización en nuestros pueblos y en el mundo entero y esto lo prueba la feliz iniciativa del Director General de la Oficina Internacional del Trabajo cuando ha escogido este tema tan delicado para que todas las naciones del mundo participen en la realización del proceso ya señalado. En tal sentido he visto con mucha simpatía la preocupación de los delegados por este tema tan interesante, basado fundamentalmente en la persona humana y que como tal se confirman nuestros postulados de lucha, cuando afirmamos los trabajadores que la técnica, el arte, la ciencia, la economía y los bienes en general de la sociedad deben estar al servicio del hombre como razón fundamental de su existencia.

El pueblo trabajador de Chile, con su amplia conciencia de democracia y espíritu de superación y progreso, tiene grandes esperanzas en esta organización mundial tripartita y espera de ella una amplia cooperación con el objeto de que se puedan hacer realidad sus aspiraciones tan largamente anheladas, ya que en Chile en estos dos últimos años se ha empezado en forma seria y profunda a reformar nuestro antiguo código laboral y si bien es cierto se han aprobado leyes bastante importantes, no es menos cierto que todavía falta mucho por legislar para que los trabajadores puedan ver cumplidas sus aspiraciones. Los trabajadores de Chile, al igual que los de todas las partes del mundo, aspiran a mejores condiciones económicas y sociales. Los trabajadores campesinos, los del comercio, los de las industrias, los de las minas, los del Estado y los de servicios de utilidad pública queremos que a la mayor brevedad se nos haga justicia en obtener salarios más justos, mejores sistemas de previsión, mejores jornadas de trabajo y que nuestras enfermedades profesionales se reconozcan de acuerdo a las normas del Código Internacional del Trabajo.

Finalmente señor presidente y señores delegados, los trabajadores chilenos como parte activa del proceso que vive nuestro país, estamos de acuerdo con una política de amplias relaciones con todas las naciones del mundo sin tomar en cuenta el sistema ideológico ni el continente en donde están ubicados.

Lamentamos que una serie de elementos llamados sindicalistas critiquen con argumentos simplistas esta política de relaciones, convirtiéndose en voceros de la reacción al servicio de los intereses precisamente contrarios a los intereses de los trabajadores; bien saben estos señores que América Latina enfrenta el triste drama de producir varios productos teniendo que exportar éstos solamente a un mercado cerrado, recibiendo como pago lo que, a juicio del cómodo comprador, conviene a sus exclusivos intereses, olvidando que los pueblos tienen grandes compromisos y responsabilidades para producirlos. No estamos dispuestos a seguir tolerando este sistema tan injusto y por eso hemos proclamado una política nacionalista, revolucionaria, antiimperialista y antifeudal a objeto de que los pueblos alcancen sus derechos y los trabajadores seamos tratados como tal en el lugar que en la sociedad nos corresponde y no solamente como un objeto o máquina de producción para enriquecer aún más los bolsillos de los explotadores.

Creemos firmemente que, para lograr los objetivos fundamentales de los trabajadores de América Latina, debe existir una libertad absoluta, tanto en el orden público como en la vida social en general de los pueblos de la cual somos parte los trabajadores a través de nuestras organizaciones sindicales.

Propone iniciativa legal

## BONIFICACION TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA PESADA

Un Proyecto de ley que bonificará compensatoriamente a los trabajadores de la industria pesada presentó un grupo de diputados, en fecha reciente. La iniciativa legal, que consta de un solo artículo, se fundamenta en la necesidad de reparar, en parte, el mayor desgaste físico y posibilidades de enfermedad, por regímenes de turno más rigurosos que en otras actividades laborales. El proyecto en referencia, gestionado por el Sindicato de Empleados Tésnicos y de Terreno de la Compañía de Acero del Pacífico, CAP, expresa en su único artículo: "El personal que trabaja en las industrias textiles, mineras,, de fundición u otras similares, que esté sometido a sistema de turnos rotativos o expuestos a emanaciones de gases nocivos o de combustión, o de altas temperaturas o cambios bruscos de éstas o que trabaje en obras extractivas de superficie a más de 2.500 metros de altura, sobre el nivel de mar, tendrá derecho a que se le computen un año de abono para los efectos de su jubilación, por cada cinco años trabajados en este tipo de faenas".

## CONSULTORIO Conozca sus derechos

PREGUNTA.— Agradecería me proporcionara todos los informes posibles sobre el derecho de asignación familiar obrera. Tengo dos hijos naturales, soy viudo y tengo a mi cargo la subsistencia de una cuñada. De antemano, gracias. **E. S. B.**

RESPUESTA.— En conformidad a las disposiciones legales vigentes sobre esta materia, tienen derecho a percibir el beneficio de la asignación familiar obrera, a) la mujer legítima; b) los hijos legítimos y naturales de cualquiera de los cónyuges y los adoptados legalmente (hasta dos), menores de 18 años y los inválidos parcial o absolutamente de cualquiera edad; c) los hijos mayores de 18 años y menores de 23 que sigan estudios técnicos o universitarios en forma regular; d) el padre y la madre legítimos o naturales y la madre ilegítima, mayores de 65 años de edad, y los inválidos parcial o absolutos, de cualquier edad; e) la madre viuda de cualquier edad; y f) los nietos o bisnietos huérfanos menores de 20 años que no perciben rentas y vivan a expensas de los asegurados.

De acuerdo con este cuadro, en consecuencia, el consultante tendrá derecho a cobrar asignación por sus hijos naturales, siempre que éstos reúnan los requisitos contemplados en el mismo. Es conveniente hacer notar, asimismo, que según la misma ley, no se otorga derecho a cobrar la asignación familiar a los asegurados independientes y voluntarios; y los causantes que trabajen o gocen de una pensión igual o inferior a la cuarta parte del salario medio de pensiones de cada año.

Para solicitar este beneficio, el asegurado debe estar en posesión de su libreta de seguro, carnet de identidad, certificados civiles y los que correspondan según sean las causantes que se invoquen.

El afiliado, en todos los casos, deberá presentar un "certificado de supervivencia" del causante, firmado por dos testigos, uno de los cuales deberá ser el patrón del beneficiario o su representante legal.

El monto del beneficio es fijado anualmente por el Consejo Directivo del SSS, y el mismo es pagado directamente por los patrones a quienes el servicio les devuelve o compensa las cantidades del caso cuando ellos efectúan las compras de estampillas.

## Dirigentes del cobre visitan esta tarde al Ministro Thayer

Hoy, a las 16 horas, el Ministro del Trabajo recibirá en audiencia a la Directiva de los Sindicatos El Salvador, Potrerillos y Barquitos, que acaban de solucionar el conflicto legal que les afectaba.

Los dirigentes concurrirán al Gabinete del Ministro acompañados del Secretario de Conflictos, Bernardino Castillo, quien —como informamos en crónica aparte— ha tenido una destacada actuación en el problema legal que afectó al mencionado centro cuprero.

La entrevista de los dirigentes mineros con el Ministro William Thayer es importante en atención a que tras la solución de los problemas económicos y sociales, se inicia un diálogo franco entre los trabajadores del cobre y el mencionado Secretario de Estado.

Los dirigentes concurrirán al Ministerio a expresar su reconocimiento por la forma en que esa Secretaría de Estado participó en las negociaciones que culminaron con un Acta de Avenimiento.

## Sugieren Comisión Tripartita para control Juntas Vecinales

Con parlamentarios de la Democracia Cristiana y del FRAP se entrevistó una delegación de jefes comunales de La Granja y de San Bernardo, para entregarles un memorándum con las principales sugerencias al proyecto que legaliza las Juntas de Vecinos.

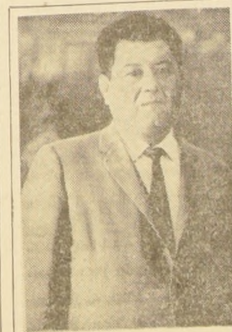
Los dirigentes, que han participado en diversas jornadas de estudio sobre esta iniciativa actualmente en el Senado, organizadas por la Corporación Instituto de Educación Popular, pidieron que se incluya en el proyecto la formación de una comisión tripartita, compuesta por representantes de la Municipalidad, la Gobernación y de los pobladores, para el control democrático de las Juntas de Vecinos.

Asimismo, solicitaron un financiamiento seguro, que no esté sujeto a subvenciones discriminatorias, y la extensión del mandato de los dirigentes a más de un año para impedir rotativas de mesas directivas. Finalmente, señalaron la necesidad de incluir a los clubes deportivos en la legislación.

Los dirigentes de La Granja y San Bernardo plantearon a los parlamentarios la conveniencia de dar urgencia a este proyecto para evitar tramitaciones a los pobladores.







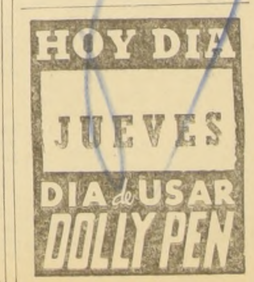
**BERNARDINO CASTILLO**

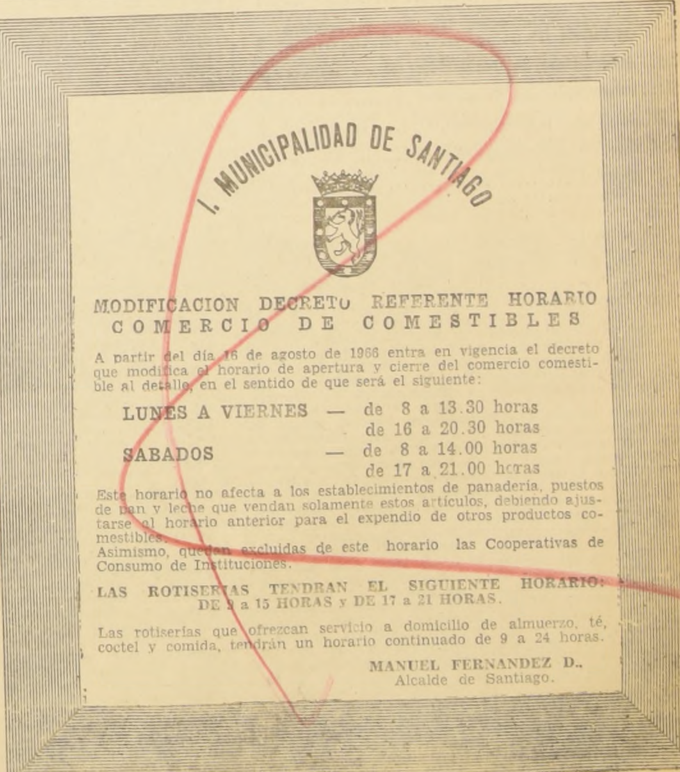
**Satisfacción general se ha hecho notar en los medios laborales de la Gran Minería del Cobre, en especial en los minerales de Potrerillos, El Salvador y Barquitos, por la solución lograda en el conflicto legal que afectó a los trabajadores de la Andes Copper, y que fue superada sin llegar a la huelga. Destacada participación correspondió en el arreglo del diferendo al Secretario de Conflictos de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Bernardino Castillo, quien, con singular esfuerzo se movilizó para que esta situación fuera superada sin el requisito del paro. Su presencia en las conversaciones hizo posible un entendimiento entre los sindicatos y la Empresa Andes Copper.**

## Campaña pro jardines infantiles se inicia el próximo domingo

El domingo parte la Campaña Nacional Pro Jardines Infantiles, con un acto público que se realizará en el Teatro Cariola, a las 10 horas. En esa oportunidad, y como primera parte del programa, actuarán el Ballet Municipal de Arte Moderno y María Maluenda. El primero, presentará "LA FILLE MAL GARDE", y la diputado comunista recitará el "Poema de las Madres", de Gabriela Mistral.

Luego intervendrán Mireya Baltra, presidenta del Comando Nacional; Sarita Gajardo, Regidora por Santiago; la Vicepresidenta de la entidad, Laura Allende, y Blanca Retamales, diputadas, y Dina Alarcón, presidenta del Comité Chileno de la Organización Mundial de la Educación Preescolar. Al acto asistirán dirigentes de Juntas de Vecinos, Centros de Madres, autoridades, pobladores y personalidades especialmente invitadas.



(Seguro Social de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales)

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ofrezco la palabra.
Ofrezco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación general el proyecto.
Si le parece a la Cámara, se aprobará.
**Aprobado.**

Si le parece a la Cámara, se suspenderá la sesión por media hora a fin de ordenar las indicaciones que se han formulado.
**Acordado.**
Se suspende la sesión.

**—Se suspendió la sesión.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se reanuda la sesión.
Se suspende por 10 minutos.

**—Se suspendió la sesión.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se reanuda la sesión.
Se suspende por 5 minutos.

**—Se suspendió la sesión.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se reanuda la sesión.
Si le pareec a la Honorable Cámara, se suspenderá hasta las 19 horas.
Acordado.
Varios señores DIPUTADOS. — No puede ser, señor Presidente.
El señor SILVA ULLOA.— Es facultad de la Mesa.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— En último caso, ya se acordó.
Se suspende la sesión.

**—Se suspendió la sesión.**

**12.—CREACION DE UNA AUDITORIA Y DE UN CENTRO DE PROCESAMIENTO DE DATOS, EN EL SERVICIO DE ADUANAS.— PREFERENCIA PARA VOTAR LAS OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.—**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Continúa la sesión. Solicito el asentimiento unánime de la Sala a fin de considerar de inmediato y sin debate, las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos.

**Acordado.**

**13.—PROPOSICION DE LA MESA PARA SUSPENDER LA SESION HASTA EL DIA SIGUIENTE Y PARA AUTORIZAR A DOS COMISIONES CON EL OBJETO DE QUE SESIONEN SIMULTANEAMENTE CON LA SALA.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala a fin de suspender la presente sesión después de que se cumpla el acuerdo adoptado anteriormente respecto a un veto del Ejecutivo, hasta las 10.30 horas del día de mañana, para seguir considerando, hasta su total despacho, el proyecto sobre enfermedades profesionales.
Varios señores DIPUTADOS. —¡Muy bien!
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Al mismo tiempo solicito la autorización de la Honorable Cámara para que las Comisiones de Constitución, Legislación y Justicia y de Hacienda puedan sesionar simultáneamente con la Sala durante el día de mañana.

El señor VALENTE.— ¿De qué proyecto se ocupará la Comisión de Hacienda, señor Presidente?
El señor BALLESTEROS (Presidente).— De la Tabla fijada, señor Diputado.
El señor STARK.— ¿Y la de Economía, señor Presidente?

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¿Habría acuerdo para que funcionaran las Comisiones de Constitución, Legislación y Justicia y de Hacienda simultáneamente con la Cámara?
El señor PHILLIPS.— No, señor Presidente.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— No hay acuerdo.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**
El señor STARK.— ¿Y la de Economía, señor Presidente?
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito nuevamente el asentimiento unánime de la Sala a fin de que las Comisiones de Constitución, Legislación y Justicia y de Economía puedan sesionar simultáneamente con la Sala durante el día de mañana.
El señor PHILLIPS.— No, hay acuerdo.
Varios señores Diputados.— No, señor Presidente.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— No hay acuerdo.
El señor STARK.— La de Economía, señor Presidente.
Un señor DIPUTADO.— La de Hacienda, señor Presidente.
El señor BALLESTEROS (Presidente). — Honorables Diputados, la Mesa formuló la petición y se condicionaron los acuerdos. El condicionamiento significa negativa.
**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**
El señor STARK.— ¿Por qué no recaba el acuerdo en forma separada para la de Economía, señor Presidente?
El señor BALLESTEROS (Presidente). — Honorable Diputado, ya hice presente la situación.
Un señor DIPUTADO.— No ha habido oposición para que funcione la Comisión de Hacienda, señor Presidente.
El señor MONCKEBERG.— Yo no me opongo a que sesione simultáneamente con la Sala la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.
El señor VALENTE.— Nosotros no nos oponemos a que funcione simultáneamente con la Sala la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.
El señor PHILLIPS.— Me opongo yo.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Mesa oportunamente recabará este acuerdo, cuando vea que hay un clima mejor entre los señores Diputados.

**14.—CREACION DE UNA AUDITORIA Y UN CENTRO DE PROCESAMIENTO DE DATOS EN LOS SERVICIOS DE ADUANA.— OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.—**

En cumplimiento de un acuerdo adoptado por la Corporación, corresponde votar las observaciones del Ejecutivo al proyecto de ley que crea en el Servicio de Aduanas una auditoría y un centro de procesamiento de datos.

**Las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República, impresas en el boletín Nº 10518-0, son las siguientes:**

"Artículo 3º

a) En su inciso primero sustituir la frase: "uno de ellos, que tenga a lo menos grado 3º y diez años de antigüedad en el servicio, será designado en igual forma Auditor Jefe", por "Uno de ellos, que deberá estar en posesión de un título profesional y tener 3ª categoría de la Planta Directiva, Profesional y Técnica, será designado en igual forma Auditor Jefe".
b) Eliminar en el inciso segundo las palabras "directa ni indirectamente," y la "coma" que precede a las palabras "directamente" y la frase "y las remuneraciones por trabajos extraordinarios".
c) Agregar los siguientes incisos: "Los galardones o porcentajes que la Ordenanza de Aduanas o leyes especiales asignen a denunciantes y/o aprehensores, pasarán a integrar el Fondo de Responsabilidad, ya sea en su totalidad, cuando la denuncia y aprehensión sea realizada por miembros de la Auditoría o en la parte que les sea asignada, si concurren otros denunciantes o aprehensores.
Los Auditores no podrán efectuar denuncias a título personal, sino a nombre de la Auditoría, ni percibir directamente o por medio de terceras personas, galardón o porcentaje alguno".

Artículo 6º

Para introducirle las siguientes modificaciones:
a) Su inciso 1º pasa a ser artículo separado;
b) Para agregar como artículo nuevo, a continuación de éste, los incisos 2º y 3º primer párrafo sustituyéndolos por el siguiente:
"Artículo.— Sustitúyese la Planta Directiva, Profesional y Técnica de Máquinas de Contabilidad y Estadística del Servicio de Aduanas creada por el artículo 18º de la ley Nº 15 078 /62, por la siguiente:
**Planta Directiva, Profesional y Técnica del centro de Procesamiento de Datos.**

| | | |
|---|---|---|
| 4ª Cat. | Jefe del Centro de Procesamiento de Datos (1) ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 |
| 5ª Cat. | Jefe de Planificación (1), Jefe de Procesos Operativos (1) ... ... ... ... ... ... ... ... | 2 |
| 6ª Cat. | Programador de Computador (3) ... ... ... | 3 |
| 7ª Cat. | Programador de Computador (1) ... ... ... | 1 |
| Gdo. 1º | Operador de computador (2) ... ... ... ... | 2 |
| Gdo. 2º | Operadores de computador (2) ... ... ... ... | 2 |
| | subtotal ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 11 |

c) Para agregar a continuación como artículo nuevo la parte final del inciso 3º y los incisos 4º y 5º.

ARTICULO NUEVO

Para agregar a continuación del artículo 9, el siguiente:
"Artículo.— Introdúcense las siguientes modificaciones a la Ordenanza General de Aduanas:
1º.—Sustituir la letra d) del artículo 39, por la siguiente:
"d) Autorizar que las mercaderías importadas bajo franquicias queden a la libre disposición de sus dueños, sin pago de gravámenes aduaneros, **o fijándoles gravámenes aduaneros rebajados** siempre que se le acredite que se cumplirá la finalidad prevista por la liberación o que esas mercaderías han dejado de ser útiles para el uso para el cual fueron importadas. Transcurridos diez años desde la fecha de la importación, la Junta otorgará en todo caso la autorización indicada, sin pago de gravámenes.
"La autorización de libre disposición podrá ser concedida también, pero con carácter temporal en los casos en que las respectivas mercaderías vayan a servir eventualmente una finalidad no prevista por la liberación y siempre que así lo requiera el interés nacional".
2º.— Sustituir la letra j) del artículo 41, por la siguiente:
"j) Girar globalmente los fondos consultados para el servicio en el ítem viáticos de la Ley de Presupuestos y poner a disposición de los Administradores de Aduana las sumas necesarias para el mismo objeto, quedando obligados a rendir cuenta directamente a la Contraloría General de la República, sin perjuicio del informe que deberán elevar a la Superintendencia de Aduanas."
3º.— Para sustituir el artículo 42, por el siguiente:
"Artículo 42.— El Intendente de Aduanas será nombrado por el Presidente de la República, secundará al Superintendente en el desempeño de sus funciones, lo subrogará con las mismas facultades, deberes y responsabilidades, en caso de ausencia o impedimento y atenderá en general, todos los servicios aduaneros que éste le delegue, respondiéndole por la correcta marcha de ellos.
"Para ser designado Intendente de Aduanas se requerirán los mismos requisitos que para ser designado Superintendente.

# Cámara de Diputados

## SESION 21ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 13 DE JULIO DE 1966

(De 16.15 a 20.48 horas)

### Presidencia de los señores Ballesteros e Isla y de la señora Retamal

### Secretario, el señor Cañas Ibáñez; Prosecretario, el señor Kaempfe

(Versión Oficial)

**(Continuación)**

**"El cargo de Intendente de la Planta Directiva, Profesional y Técnica del Servicio de Aduanas tendrá la categoría inmediatamente inferior a la del Superintendente para todos los efectos legales."**

4º.— Para modificar el artículo 241, en el sentido de agregar a continuación de "Puerto Montt": "Castro..".
**Artículo 12.**— Para modificarlo en el sentido de agregar después del número "II" y antes de la letra "y", la siguiente referencia: "III, letra c" precedida de una coma.
**Artículo transitorio:** Para sustituirlo por el siguiente:
"Libérase de todos los impuestos, derechos y tributos que se perciban por intermedio de las Aduanas, la importación de los siguientes vehículos llegados a la Aduana de Iquique para la Municipalidad de esa ciudad amparados por manifiesto de fecha 5 de febrero de 1966:
6 Camiones recolectadores de basuras, marca Mercedes Benz-Kuka.
3 Camiones regadores, marca Mercedes Benz-Kuka.
2 Camiones de volteo marca Mercedes Benz.
Los camiones en referencia corresponden a la póliza de internación N.o 401 de 15 de mayo de 1966, de la Aduana de Iquique.

El mismo beneficio podrán acogerse los vehículos destinados exclusivamente al servicio público de locomoción colectiva en el departamento de Iquique, carrozados, armados y llegados a la Aduana de ese puerto antes del 31 de diciembre de 1965, y cuya importación no haya sido consumada legalmente a la fecha de publicación de la presente ley.
No regirán prohibición, limitación, depósito ni cualquiera otra restricción establecida o que se establezca para la libre importación de los vehículos a que este artículo se refiere."

**ARTICULOS NUEVOS**

"ARTICULO... El requisito de un tiempo determinado en el desempeño de un cargo o en la posesión de un título requerido por la ley para la designación en cargos técnicos o técnico-administrativo de los escalafones del Servicio de Aduanas, será exigible facultativamente por la autoridad encargada de hacer el nombramiento, cuando a su juicio las necesidades del servicio así lo requieran.
Esta disposición no significará en ningún caso exención del requisito de posesión de un título profesional o técnico, ni tampoco de las demás normas aplicables a las designaciones o ascensos, según el Decreto con Fuerza de Ley 338-60, sobre Estatuto Administrativo."

"ARTICULO . . . Introdúcese la siguiente modificación al artículo 3º de la ley Nº 11.852, sustituido por la ley Nº 14.614:
Agrégase como inciso primero a la letra a) del artículo 3º, pasando a ser segundo al actual inciso único, el siguiente: "Los funcionarios en posesión de la renta de IIa. categoría, obtendrán las remuneraciones correspondientes a la Ia. categoría ,al enterar 30 o más años de servicios efectivos. Este beneficio sólo podrá impetrarse mientras se está en servicio activo, no valiendo ninguna disposición en contrario."

"ARTICULO . . . Facúltase al Presidente de la República para que, a propuesta de la Corte Suprema de Justicia, autorice al personal del Poder Judicial, cuyos sueldos se consultan en el Presupuesto de la Nación, para realizar trabajos extraordinarios diurnos, hasta un máximo de dos horas diarias, a contar del 1º de julio de 1966.
El pago de las horas extraordinarias se calculará de acuerdo con los artículos 79º, inciso 4º, y 144, inciso 1º, del Decreto con Fuerza de Ley Nº 338, de 1960, cualquiera que sea la jornada ordinaria de trabajo que debe cumplir el personal indicado en el inciso anterior y las remuneraciones que se perciban por este concepto no se considerarán sueldo para ningún efecto previsional.
El gasto que demande la aplicación de este artículo, en el presente año, será financiado con cargo al ítem 08-01-06 del cual se efectuarán los traspasos correspondientes."
ARTICULO . . . Introdúcense los siguientes incisos finales en el artículo 104 de la ley Nº 16.464, de 25 de abril de 1966:
"No obstante lo dispuesto en los incisos precedentes, por el período comprendido entre el 1º de octubre de 1966 y el 30 de junio de 1967, se considerarán, para el primer factor de prelación, las tres últimas calificaciones de los funcionarios, primando las correspondientes a los períodos posteriores sobre las primeras. En caso de igualdad de condiciones en dichas calificaciones, deberá aplicarse el segundo factor de prelación y así sucesivamente.
"Prorrógase, hasta el 30 de septiembre de 1966, y por esta sola vez, el plazo de que dispone la Dirección Nacional de Impuestos Internos para remitir a la Contraloría General de la República las calificaciones definitivas de su personal y los escalafones respectivos, el cual se encuentra señalado en el inciso 2º del artículo 28 del Decreto Supremo Nº 4, de 26 de julio de 1963, sobre Reglamento de Calificaciones del Personal de dicho Servicio. Durante este período, permanecerán vigentes los escalafones aprobados por la Contraloría General de la República por el lapso comprendido entre el 1º de julio de 1965 y el 30 de junio de 1966."
"ARTICULO... A contar desde el 1º de enero de 1966:
a) Derógase el inciso primero del artículo 4º de la ley Nº 16.464;
b) Reemplázase el inciso tercero del artículo 33º de la ley Nº 15.840, por el siguiente:
Los sueldos de los grados siguientes hasta el grado 7º, inclusive, decrecerán de modo que entre dos grados sucesivos exista una diferencia porcentual constante de 10% con respecto del sueldo del grado inmediatamente superior, a partir de ese grado en adelante hasta el grado 13º inclusive esa diferencia porcentual será del 8,6%, y a partir de este último grado en adelante hasta el grado 29º inclusive, esa diferencia porcentual será del 6%. Las cantidades que así resulten se redondearán al entero de escudo superior, si la fracción de decimal fuere 5 o mayor que 5 y el entero inferior si la fracción decimal fuere menor que 5;
c) La remuneración del grado 1º se entenderá aumentada en un 15% para los efectos del inciso segundo del artículo 33º de la ley Nº 15.840;
d) La gratificación de zona, las horas extraordinarias y las remuneraciones de cualquier naturaleza que sean porcentaje del sueldo se aplicarán al personal del Ministerio de Obras Públicas, sobre el sueldo reajustado, de acuerdo al presente artículo y a la ley Nº 15.840."
"ARTICULO . . . Declárase que a los obreros del Ministerio de Obras Públicas les seguirán siendo aplicables las disposiciones de la ley número 16.464."
"ARTICULO . . . Introdúcense las siguientes modificaciones a la ley Nº 16.441:
1º— Sustituir el inciso primero del artículo 2º, por el siguiente:
"Los empleados y obreros fiscales o de instituciones, organismos o empresas fiscales, semifiscales o de administración autónoma del Estado que sean destinados a prestar servicios en el departamento de Isla de Pascua, ya sea en carácter permanente o en comisión de servicios, gozarán de una gratificación de zona de un 200% sobre las remuneraciones totales asignadas a sus funciones, sin ninguna limitación, excluyéndose solamente la o las asignaciones familiares. De igual beneficio gozará el personal a contrata."
2º— Agregar en el inciso segundo del artículo 8º, a continuación de la frase inicial "Para la provisión de cargos de", la siguiente frase "Oficial Primero y".
3º— Agrégase en el artículo 45º, a continuación de las palabras "Estatuto Administrativo", la siguiente frase: "y las leyes orgánicas de las correspondientes instituciones, organismos y empresas fiscales, semifiscales y de administración autónoma."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación las observaciones del Ejecutivo al artículo...
El señor MORALES (don Carlos).— Una sola votación.
El señor MONCKEBERG.— No. Hay que ver las disposiciones.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¿Habría acuerdo para votar en conjunto las observaciones del Ejecutivo?
Varios señores DIPUTADOS. —No, señor Presidente.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— No hay acuerdo. Se votarán las observaciones del Ejecutivo, respecto del artículo 3º del proyecto.
Previamente, solicito el asentimiento unánime de la Sala a fin de omitir las votaciones secretas que procedan.
**Acordado.**

En votación la observación a) del artículo 3º.
Si le parece a la Sala, se aprobará la sustitución propuesta en la observación a) del artículo 3º.
**Aprobada.**
En votación la observación b) del Ejecutivo al mismo artículo 3º.
Si le parece a la Sala, se aprobará la observación.
**Aprobada.**
En votación la observación c) del Ejecutivo, que propone agregar incisos al artículo 3º.
Si le parece a la Sala, se aprobará la observación.
**Aprobada.**
En votación las observaciones del Ejecutivo al artículo 6º. La primera observación, a) propone hacer del inciso primero un artículo separado.
Si le parece a la Sala, se aprobará la observación.
**Aprobada.**
La segunda observación, b) del Ejecutivo, propone agregar como artículo nuevo, a continuación del que se acaba de aprobar, los incisos segundo y tercero, primer párrafo, sustituyéndolos por el que se indica.
En votación.
Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la observación b).
**Aprobada.**
La tercera observación, ac) del Ejecutivo, propone agregar, a continuación, como artículo nuevo, la parte final del inciso tercero y los incisos cuarto y quinto.
En todo caso, la Mesa considera que la sustitución comprende la totalidad del inciso tercero, ya que no cabe subdivisión en él; o sea, se agregará el inciso tercero completo como artículo separado.
En votación.
Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.
**Acordado.**
Propone el Ejecutivo agregar,, a continuación del artículo 9º, un artículo nuevo.
..**—Hablan varrios señores Diputados a la vez.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Todos los números forman parte de un mismo artículo que se propone agregar, de manera que procede una sola votación.
El señor VALENTE.— Solicito que se lean las disposiciones a que se alude en el artículo nuevo propuesto, señor Presidente.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Habría que leer cada disposición.
El señor VALENTE.— Quisiéramos saber a qué tipo de mercaderías se refiere.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dejará pendiente la votación de este artículo, a fin de dar lectura a los textos a que se ha hecho referencia.
**Acordado.**
El señor VALENTE.— Podemos continuar con los otros artículos, señor Presidente.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Es lo que vamos a hacer, Honorable Diputado.
El Ejecutivo propone modificar el artículo 12 del proyecto, agregándole, después del número "II" y antes de la letra "y", la siguiente referencia, en números romanos: ""III, letra c", precidida de una coma.
En votación.
Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.
**Acordado.**
El Ejecutivo propone sustituir el artículo transitorio.
Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.
**Acordado.**

En seguida, el Ejecutivo propone varios artículo nuevos.
En votación el primero de los artículos nuevos, el que comienza con las expresiones: "El requisito de un tiempo determinado...", y termina con la frase: "... sobre Estatuto Administrativo".
En votación.
Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.
**Aprobado.**
A continuación del artículo aprobado, el Ejecutivo propone otro nuevo artículo, que modifica el artículo 3º de la ley Nº 11.852, sustituido por la ley Nº 14.614.
Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará esta modificación.
**Aprobada.**
En votación el siguiente artículo nuevo propuesto por el Ejecutivo, que establece lo siguiente:
"ARTICULO...— Facúltase al Presidente de la República para que, a propuesta de la Corte Suprema de Justicia, autorice al personal...", etcétera.
Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará este artículo nuevo.
El señor MORALES (don Carlos).— Con mucho agrado.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— **Aprobado.**
En votación el artículo propuesto por el Ejecutivo, que comienza con las palabras:
"ARTICULO...— Introdúcense los siguientes incisos finales en el artículo 104 de la ley Nº 16.464, de 25 de abril de 1966:..."
Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.
**Aprobado.**
En votación el siguiente artículo nuevo propuesto por el Ejecutivo.
La señora LAZO.— Pido la palabra, señor Presidente.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo.
¿Habría acuerdo para aprobarlo?
La señora LAZO.— No, señor Presidente.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.
**—Durante la votación.**
La señora LAZO. — Esta disposición es contraria al personal.
El señor MONARES.— Es para que se pueda pagar el reajuste.
El señor ROSALES.— Es para rebajar los sueldos.
El señor GIANNINI.— Para que se les pueda pagar el reajuste.
El señor MONARES.— Sus señorías no quieren que se pague el reajuste.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 42 votos; por la negativa, 14 votos.**
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el artículo.
En votación otro artículo nuevo propuesto por el Ejecutivo, que establece lo siguiente:

"ARTICULO...— Declárase que a los obreros del Ministerio de Obras Públicas les seguirán siendo aplicables las disposiciones de la ley número 16.464."
Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.
La señora LAZO.— No, señor Presidente.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

**—Efectuada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 50 votos; por la negativa, 3 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el artículo.
En votación el siguiente artículo, nuevo, propuesto por el Ejecutivo. Es el segundo artículo, que comienza con la expresión: "Artículo...— Introdúcense las siguientes modificaciones a la Ley Nº 16.441..."
Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo nuevo.

**Aprobado.**

Se va a dar lectura a la disposición aludida en el artículo pendiente, que figura en la página 23 del boletín.
El señor CAÑAS (Secretario).— La primera modificación del artículo nuevo que el Ejecutivo propone, agregar a continuación del artículo 9º, que dice: "Introdúcense las siguientes modificaciones a la Ordenanza General de Aduanas: ...", consiste en sustituir la letra d) del artículo 39 por la que ahí se indica. El artículo 39, letra d) de la actual Ordenanza General de Aduanas, dice:
"Artículo 39.— Corresponderá a la Junta General de Aduanas:
"d) Actuar como cuerpo consultivo del Superintendente en los asuntos que éste someta a su conocimiento". Esta disposición se reemplaza por la que figura en el boletín.
El señor VALENTE.— No tienen ninguna relación.
El señor GIANNINI.— Es la letra c).
El señor CAÑAS (Secretario).— La modificación, dice: "Letra d). Esta expresa: "Actuar como cuerpo consultivo del Superintendente en los asuntos que éste someta a su conocimiento".
El señor VALENTE.— Autoriza para liberar de derechos a las mercaderías...
El señor ACEVEDO.— Es improcedente.
El señor CAÑAS (Secretario).— La actual Ordenanza General de Aduanas, decretó con fuerza de ley Nº 213, de 22 de julio de 1953, fue modificada por la ley N.o 16.127, la cual no introdujo enmiendas en el artículo 39.
El señor PHILLIPS.— Es totalmente procedente.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se suspenderá la sesión por el tiempo necesario para buscar el texto completo de la disposición.

**Acordado.**

Se suspende la sesión.

**—Se suspendió la sesión.**

**—Transcurrido un minuto:**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Continúa la sesión.
El señor CAÑAS (Secretario).— En el boletín de observaciones del Ejecutivo, se han subrayado algunas expresiones, que prácticamente, constituyen la modificación que propone el Ejecutivo a la disposición en vigencia, y que son agregar a la letra d) los términos: "fijándoles gravámenes aduaneros rebajados".
En el N.o 3, de la página 24 del boletín se ha agregado la frase final: "El cargo de Intendente de la Planta Directiva, Profesional y Técnica del Servicio de Aduanas tendrá la Categoría inmediatamente inferior a la del Superintendente para todos los efectos legales". Prácticamente, en esto se diferencia con el texto vigente.
El señor GIANNINI.— Pido la palabra.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se concederá la palabra al Honorable señor Giannini, que conoce la materia.

**Acordado.**

Tiene la palabra Su Señoría.
El señor GIANNINI.— Señor Presidente, el texto del artículo 39 vigente, tal como lo manifestó el señor Secretario, es fundamentalmente igual al que se propone a través del veto, pero no tiene la frase que en el boletín aparece subrayada, o sea, "fijándoles gravámenes aduaneros rebajados".
En este momento, la Junta General de Aduanas, de acuerdo con el artículo 39, letra d), que fijó el decreto supremo Nº 8, del 12 de septiembre de 1963, dictado en uso de las atribuciones que le dio el la ley Nº 15.077 al Presidente de la República, tiene la facultad de dejar ciertos elementos o mercaderías a disposición de los interesados, libres de derechos cuando estime que ellos pueden seguir cumpliendo con las finalidades para los cuales se les acordó la exención primitiva.
Con esta modificación se pretende darle a la Junta General de Aduanas la posibilidad, además, de dejar a la libre disposición de sus dueños mercaderías que hubieren ingresado liberadas de derechos, sin pago de gravámenes aduaneros, en algunos casos, o bien fijándoles derechos rebajados.

Este es el alcance de esta disposición: darle mayor flexibilidad, mayores atribuciones, a la Junta General de Aduanas para operar, sobre todo en los casos de maquinarias que son los que más se presentan, ya que algunas empresas constructoras han internado maquinarias en las zonas liberadas y después de terminar ciertas obras han dejado de ocuparlas. El objetivo de esta disposición es permitir que esas maquinarias, que fueron utilizadas en Arica, por ejemplo, puedan ser trasladadas a las zonas central o sur con la misma finalidad.
El señor VALENTE.— Pido la palabra.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Con la venia de la Sala...
—El señor PHILLIPS.— No hay acuerdo.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Hay oposición.
El señor VALENTE.— No tiene nada que ver la letra d) del artículo 39 con el veto.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ruego a los señores Diputados tomar asiento.
La Mesa debe informar a la Honorable Cámara que el texto de la disposición leída, hace unos instantes está alterado por una modificación hecha por decreto. El Presidente de la República hizo uso de una delegación conferida por el Parlamento con tal objeto.
En consecuencia, el texto es el que figura en la página 4 del boletín del veto, con la sola enmienda siguiente: "fijándoles gravámenes aduaneros rebajados".

En la actualidad la Junta General de Aduanas legalmente puede permitir la liberación absoluta de gravámenes de mercaderías internadas bajo un regimen especial, pero no puede permitir que ells ingresen a otras zonas con derechos rebajados. Ahora se adiciona la facultad de la Junta para que pueda rebajar también los derechos y permitir la internación de esas mercaderías al resto del país. Esta es la modificación propuesta por el Ejecutivo a través del veto.

El señor SILVA ULLOA.— Pido la palabra, por dos minutos, señor Presidente.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para conceder la palabra, por dos minutos, al Honorable señor Silva Ulloa.

**Acordado.**

Tiene la palabra Su Señoría.
El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, agradezco a la Honorable Cámara la deferencia que ha tenido al permitirme intervenir en este debate. Sólo quiero precisar una cosa.
Creo que el objeto de esta observación del Presidente de la República es permitir, como lo señalaba el Honorable señor Giannini, que por ejemplo, los pequeños mineros que han internado camiones o camionetas que ya están obsoletos y a los cuales no han podido darles otro destino, puedan circular libremente en el país mediante el pago de derechos aduaneros rebajados fijados por la Junta General de Aduanas o, según sea el caso, exentos de gravámenes. Si éste es el alcance de la observación del Ejecutivo, me parece extraordinaramente importante y beneficiosa, porque represento a una provincia donde hay varias empresas mineras y pequeños empresarios mineros que se han visto agobiados por el hecho de no poder renovar su material el cual, debido al desgaste, ya no sirve para esas faenas, pero sí podría todavía ser utilizado en otras. Esta disposición, entonces permitirá resolver esta situación y obviar las dificultades de la ley actual.
Nada más.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Cámara y no se pide votación, se dará por aprobada.
El señor VALENTE.— ¡Qué se vote!
El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

**—Efectuada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 44 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la observación.
Terminada la discusión de las observaciones formuladas por el Ejecutivo a este proyecto.

**15.— CAMBIOS DE MIEMBROS EN COMISIONES.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para dar curso a los cambios de miembros de Comisión por Secretaría durante el resto del presente mes.
El señor VALENTE.— No hay acuerdo.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Hay oposición.
Si le parece a la Cámara, se darán lectura a algunos cambios de Comisión.

**Acordado.**
El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han propuesto los siguientes cambios en las Comisiones que se van a indicar.
En la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, se ha propuesto el reemplazo del señor César Fuentes por el señor Rosselot. En la Comisión de Trabajo y Legislación Social se ha propuesto el reemplazo del señor Robles por el señor Cantero.
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se aceptarán las renuncias y los reemplazos propuestos.
**Acordado.**

**16.— MODIFICACION DE UN ACUERDO ANTERIOR RESPECTO DE LA HORA DE INCIDENTES.**

...ficios provenientes de la ...ración de energía eléctrica. ...nalmente, el coordinador ...proyecto, que es el distin... ...ingeniero don Ricardo ...ards, de acuerdo con las ...tuciones participantes, re...sentadas por los distintos ...mbros del Comité, deberá ...borar un plan de trabajo ...presupuestos correspondien... a las labores específicas ...cada institución debe rea...; coordinar los planes de ...bajo de cada una de ellas, a ...de conseguir un avance ar...nico en los estudios, y velar ...el cumplimiento de los pla... de trabajo.

...sotros, partidarios y pro...sores de la integración re...nal, vemos en este proyecto ...ocasión única de asentar la ...aestructura agrícola de las ...vincias de la cuenca del ...ule, especialmente las de Li...res y Maule, lo que vendría a ...ltiplicar su producción agrí..., eliminando, a la vez, la ...santía de esas provincias, y ...eando las condiciones adecua... para su desarrollo indus...al.

...ero no se nos escapa que la ...ficultad de fondo estribará en ...financiamiento del proyecto, ...menzando por la provisión de ...fondos que se requieren pa... iniciar estos estudios. Sin ...da, la CORFO podrá y de...rá asumir esta responsabili...d.

...En estos estudios iniciales, ...os parece fundamental asegu...r la asistencia técnica del ...oyecto mediante el concurso ...el Plan Chile-California. In...nieros californianos han to...ado nota de sus proyecciones, ...han comprendido su trascen...encia. Se hace indispensable ...ntar con esta ayuda y expe...encia para elaborar este fa...lloso proyecto, porque será ...eciso contar con el aval téc...o de ese organismo, para po... optar mañana, una vez ...minado el anteproyecto, a ...créditos de los organismos ...ternacionales de desarrollo.

Hacemos fe en que este pro...cto entrará de inmediato en ...udio y estaremos atentos al ...sarrollo del plan coordinado ...que nos hemos referido, para ...bien de las provincias de ...alca, Maule, Linares y de to...o el país. Por este motivo, so...citaremos que se le otorgue ...ioridad.

Pido se envíe oficio al señor ...inistro de Economía, Fomen...o y Reconstrucción para que ...otorgue prioridad al proyec...o mencionado.

El señor ISLA (Presidente).— ...e enviará el oficio solicitado ...señor Ministro de Econo...mía, Fomento y Reconstruc...ción, en nombre de Su Seño...ría...

El señor WERNER.— Y tam...bién en el mío.

El señor FUENTES (don Cé...sar Raúl).— Y en nombre del ...Comité Demócrata Cristiano.

El señor ISLA (Presidente).— Se enviará también en nom...bre del Honorable señor Wer...ner y del Comité Demócrata ...Cristiano.

**...—ACTUAL JORNADA DE TRABAJO EN LAS FARMACIAS.**

La señorita LACOSTE.— Pi...do la palabra, señor Presidente.

El señor ISLA (Presidente).— ...Tiene la palabra Su Señoría.

La señorita LACOSTE.— Señor Presidente, la legislación sobre cierre uniforme de las farmacias en los días domin...gos y festivos constituyó una aspiración de los profesionales químico-farmacéuticos que en ellas trabajan, la que fue apo...yada por todas las convencio...nes realizadas por el Colegio de Químicos-Farmacéuticos de Chile.

También participaron de este criterio los organismos gremia...les que agrupan a los emplea...dos y obreros que laboran en las oficinas de las farmacias. En efecto, la Asociación Nacio...nal de Auxiliares de Farmacias formuló gran número de peti...ciones a los Diputados que son químico-farmacéuticos, y sus directivas vigilaron, junto a los organismos profesionales, la tramitación de ese proyecto de ley, en la Cámara y en el Se...nado.

¿Qué razones tan poderosas originaron esta unidad de ac...ción entre patrones y emplea...dos? Fueron muchas, de las cuales mencionaremos algunas. Es ley de la República la jornada de ocho horas de tra...bajo para esos establecimien...tos, cuyo fundamento hoy día nadie puede discutir. Esta ley se infringía en forma perma...nente por determinadas far...macias de Santiago, las mismas que han organizado una costo...sa campaña publicitaria, en contra de la ley Nº 16.544, que estableció el cierre uniforme de los establecimientos mencio...nados.

Otro objetivo fue el de ter...minar con la explotación del personal que, con raras excep...ciones, no recibía el pago de este mayor trabajo.

Un horario de trabajo pro...longado, en forma indebida, más allá de las ocho horas, co...mo se realizaba en el grupo de farmacias que se ha señala...do, y que constituye el origen de los reclamos en contra de esta ley, no sólo atenta contra la salud del grupo laboral, ya sea de empleados o patrones, sino que baja la calidad del trabajo, que, en esta especiali...dad, debe ejercerse en plenitud de facultades. Cualquier error que se cometa en el despacho de una receta, por insignifican...te que sea, involucra un peli...gro para la vida del enfermo. Cualquier error en las prepara...ciones previas a las recetas, re...percute en igual forma y gra...vedad, en la atención al pú...blico.

El sistema de horario sin control de cierre estaba ha...ciendo desaparecer, paulatina...mente, a las farmacias de ba...rrio, porque la gran empresa farmacéutica, con fuertes ca...pitales, estaba absorbiendo la mayor parte del comercio del ramo, a través de turnos per...manentes. El público, en razón de una propaganda millonaria, prefería llegar a estas farma...cias, en vez de adquirir sus me...dicamentos de urgencia en su propio sector. Las farmacias de barrio perdían clientela, lo que iba en desmedro de la situa...ción económica de sus propie...tarios.

¿Constituía esta circunstan...cia un beneficio económico pa...ra el público? ¡No! Porque los precios eran siempre iguales, a pesar de que los laboratorios tienen sistemas brujos de boni...ficaciones en la venta de las mercaderías, que constituyen una magnífica "martingala" para evadir impuestos y burlar las leyes tributarias. La com...pra en grandes cantidades a ciertos establecimientos per...mitía obtener ganancias ilega...les, que constituían una verda...dera especulación.

Las farmacias de barrio que, por su limitado capital deben hacer sus compras en reducidas proporciones, sólo para mante...ner su surtido normal, iban re...duciendo sus capitales, hasta llegar a desaparecer. Sólo com...praban en las farmacias cerca...nas a su hogar, aquellas perso...nas que no tienen automóvil para movilizarse en cualquier momento. Las condiciones en que se realizaba el comercio farmacéutico eran de evidente perjuicio para los sectores más modestos de la población, debi...do al desaparecimiento progre...sivo de las farmacias en las poblaciones marginales.

Los argumentos esgrimidos por los propietarios de las far...macias que hacían turnos pro...longados, en el sentido de que sus establecimientos eran los mejores surtidos y los que po...dían prestar un servicio más amplio a la comunidad, ya que en ellas se encontraban todos los elementos que se pudieran necesitar, la mayor parte de carácter suntuario, tales como perfumes, regalos y elementos de todo orden, aun sin rela...ción con la salud, no constitu...yen una razón, sino una conse...cuencia de un estado de cosas que se había venido desarro...llando durante innumerables años. Todo ello se hacía, re...petimos, sobre la base de la descapitalización de las peque...ñas farmacias.

La salud pública no puede depender de un reducido nú...mero de farmacias, ubicadas, generalmente, en sectores cén...tricos de las ciudades, sino que necesita de la atención opor...tuna e inmediata, cercana al sitio donde se produce la emer...gencia.

¿Por qué querían tener abier...ta día y noche su farmacia? ¿Había una razón de interés público, o de lucro personal? Si había una razón de interés pú...blico, ¿a quién correspondería solucionarla: a una o varias farmacias particulares, o al Servicio Nacional de Salud, que es el organismo rector en esta materia? La respuesta ló...gica es que no sólo estaba en juego un interés de carácter económico, sino que el grupo de farmacias que se "sacrifica...ban", trabajando tantas horas, formaba parte de un plan or...ganizado para establecer un monopolio en este ramo del co...mercio nacional.

Esta ley resguarda en debida forma el interés de la comuni...dad, pues entregó al Servicio Nacional de Salud la facultad de establecer los turnos que sean necesarios para la adecua...da atención del público. El cie...rre uniforme debe ejercerse en forma que asegure una opor...tuna atención al público, que acude a estos establecimientos en busca de medicamentos de urgencia.

En este aspecto es necesario aclarar conceptos: los turnos de las farmacias se establecen para vender medicamentos de urgencia, de uso inmediato. Hay una lista taxativa de es...tos medicamentos, que todas las farmacias deben tener. A menudo se producen reclamos, porque las farmacias de turno se han negado a vender ele...mentos ajenos a la medicina, como perfumes y varios otros. Necesario es, pues, que el pú...blico ajuste sus peticiones a lo que se entiende por "medica...mentos de urgencia".

También estimo necesario hacer presente a la opinión pú...blica que los químico-farmacéu...ticos prestan este servicio de atención nocturna, en forma absolutamente gratuita. Todos los servicios públicos, después de determinadas horas, tienen recargo en sus precios; sin embargo en las farmacias, los precios son iguales a los que se cobran durante el día, por...que vienen marcados por el laboratorio.

Fuera del sacrificio personal del farmacéutico, que desarro...lla en forma gratuita, cada farmacia de turno incurre en gastos extraordinarios, deri...vados de ese servicio gratuito: mayor consumo de luz y gra...tificación al personal secun...dario que se necesita. Esta generosidad no es, por lo ge...neral, comprendida.

El Colegio de Químico-Far...macéuticos que agrupa a to...dos los profesionales de esta actividad en el país, como asimismo la Unión de Farma...cias de Chile, han expresado su opinión clara y precisa en el sentido de que era indispen...sable legislar sobre esta ma...teria, como una forma de incorporar al químico-farma...céutico a las labores que im...pone una sociedad moderna y como una manera de velar por la preparación de estos pro...fesionales, que deben actuali...zar sus conocimientos para servir mejor a la colectividad.

Sólo grandes intereses, crea...dos alrededor de aquellos fuer...tes capitales que hoy explotan el grupo de farmacias que pro...testa en contra de esta ley, pueden manifestarse contra...rios a disposiciones dictadas en defensa de la salud de to...dos los trabajadores del país, y de las cuales se había pri...vado a quienes prestan sus servicios en las farmacias...

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— ¿Me permite, Hono...rable Diputada?

Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

La señorita LACOSTE.— Solicito que se inserte en la versión una carta que he re...cibido de la Unión de Farma...cias de Chile en que se pro...testa por los ataques de que he sido objeto, por ser la au...tora del proyecto que he co...mentado.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Como no hay quó...rum en la Sala, la Mesa soli...citará oportunamente el asen...timiento de la Cámara, con el objeto indicado por Su Seño...ría.

**20.—NECESIDADES DE LA PROVINCIA DE OSORNO.— OFICIOS.**

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— El turno siguiente corresponde al Comité Radi...cal.

El señor ACUÑA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACUÑA.— Señor Presidente, deseo referirme, brevemente, a diversos proble...mas de la provincia que re...presento en esta Cámara.

En primer lugar, voy a plan...tear el problema que afecta al puerto de Bahía Mansa, el cual por razones técnicas, se encuentra paralizado, lo que ha motivado una gran cesan...tía en esa localidad. Los más afectados por esta situación son los trabajadores marítimos y los pescadores, que pensa...ban se iba a dar estímulo a las actividades del cabotaje.

Por otra parte, el Centro de Adelanto de Bahía Mansa ha venido reclamando, además, la solución de varios proble...mas, y, especialmente, el que se refiere a la construcción de una nueva escuela fiscal.

En la actualidad, existe en ese puerto una pequeña es...cuela construida por los pro...pios habitantes mediante su esfuerzo personal, donde reci...ben educación, en precarias condiciones, 140 alumnos; ade...más, cuenta con cuatro profe...sores y con dos salas de cla...ses. Según antecedentes que obran en mi poder, el progra...ma del Gobierno establece la construcción de una escuela, de material prefabricado, ba...sado en madera de pino, de esas que se llevan al sur. Pues bien creemos que una edifica...ción de este tipo sólo tendría dos o tres años de duración, debido a las intensas lluvias que afectan a esa región.

El Centro de Adelanto de Bahía Mansa y los habitantes de ese puerto piden que se construya una escuela espe...cial, que dure, no una escuela que en 3 ó 4 años más esté podrida e inservible; que se pidan las propuestas en la zona; que se haga con maderas de la región, para dar trabajo a los obreros que allá viven y que actualmente están sin ocupación.

Por ello, deseo solicitar que se dirija oficio al señor Mi...nistro de Educación Pública, con el objeto de que se estu...die este problema y se le dé solución, a la brevedad posi...ble.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Educación Pública.

El señor ACUÑA.— Igual...mente, señor Presidente, el Centro de Adelanto de Bahía Mansa integrado, especial...mente, por pescadores y por obreros que trabajan en las montañas y montes adyacen...tes, han estado reclamando la instalación de una posta de primeros auxilios. Al respec...to, se ha sugerido la conve...niencia de que el retén de Carabineros que allá existe, que cuenta con un local adecua...do, pudiera ofrecer los bene...ficios que en diversas partes del país entrega a la comuni...dad, fundamentalmente, a través de enfermeros de Ca...rabineros, que siguen cursos especiales y poseen los cono...cimientos técnicos para pres...tar una utilísima labor a la comunidad.

En consecuencia, solicito que se dirija oficio al señor Minis...tro del Interior para que la Dirección de Carabineros vea la posibilidad de enviar un práctico enfermero al retén de Bahía Mansa a fin de que preste sus servicios en esa lo...calidad; para que se habilite una posta de primeros auxilios; y, al mismo tiempo, para que se provea a esta apartada zona de la provincia de Osorno de un "jeep", con el objeto de que el práctico sanitario pue...da atender a todos los habitan...tes del sector.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviará el oficio al señor Ministro del Interior, en los términos solicitados por Su Señoría.

El señor ACUÑA.— Deseo también referirme a una pe...tición que me han hecho los pequeños agricultores del área de San Juan de la Costa, de la provincia de Osorno.

El Comité que preside don Juan Garcés Ruiz y en el que actúa como Secretario don Alfonso Vargas Vargas, ha estado reclamando, reiterada...mente, al Instituto de Desarro...llo Agropecuario, la pronta destinación de los recursos pertinentes para entregar ayu...da efectiva en créditos gana...deros a estos pequeños agri...cultores de un área donde por razones técnicas, el Insti...tuto no está entregando se...millas. O sea, que en estos instantes, por no ser conve...niente, el INDAP no entrega semillas en la zona del área de San Juan de la Costa, una de las más pobres de la pro...vincia de Osorno; de modo que los pequeños agricultores no tienen ninguna posibilidad de desarrollar actividades agropecuarias en el presente año, a no ser el cumplimiento del Plan de Desarrollo Gana...dero y, fundamentalmente, el plan respectivo de la zona, que consiste especialmente, en estimular la crianza de ove...jas.

Se han presentado solicitu...des para que se concedan cré...ditos por mil doscientas ove...jas con un costo aproximado de ciento veinte mil escudos, por los comités de pequeños agricultores del área de San Juan de la Costa.

Yo deseo que se envíe oficio, en mi nombre, al señor Mi...nistro de Agricultura, para que el Instituto de Desarrollo Agropecuario lleve pronto a la práctica la aplicación de este plan, y se cumpla con las fi...nalidades de los estudios he...chos; que esto no quede sola...mente en palabrería, por cuan...to quienes están sufriendo las consecuencias son, precisa...mente, estos pobrísimos cam...pesinos de San Juan de la Costa.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviará el oficio al señor Ministro de Agricul...tura, en nombre de Su Seño...ría.

El señor ACUÑA.— También deseo referirme a un proble...ma que tiene igualmente atin...gencia con los pequeños agri...cultores de San Juan de la Costa.

El año pasado denuncié oportunamente el hecho de que el Banco del Estado de Chile había entregado a los Comités de Pequeños Agricultores de esta área semillas de pésima calidad, que no germinaron, y que produjeron un proceso social y económico de extra...ordinaria gravedad. Como con...secuencia de mis denuncias, el Banco del Estado, al verificar que, efectivamente, la germi...nación no había ido más allá del veinte por ciento, provo...cando, consecuencialmente, la pérdida del año agrícola para estos pobres campesinos del área de San Juan de la Cos...ta dispuso que se otorgaran facilidades para pagar en el plazo de dos años plazo las se...millas y abonos.

Nos parece, y así lo han he...cho presente estos campesinos en reuniones celebradas últi...mamente, que no es posible que un organismo gubernamen...tal, integrante de un cúmulo de organizaciones que aplica...rán toda una política de des...arrollo agropecuario, esté co...brando a estos pobres campe...sinos, los más pobres de la provincia que represento, el valor de una semilla de mala calidad, en circunstancias que ellos perdieron el año agríco...la.

Creemos, y así lo han creído ellos, que lo lógico habría sido que el Banco del Estado hu...biera procedido a condonar es...tas deudas y a entregarles nuevas semillas porque, efec...tivamente, esta pérdida del año agrícola no la recuperan con nada; y no tienen produc...ción para pagar las deudas por los créditos que han contraí...do.

En consecuencia, solicito que se dirija oficio a los señores Ministros de Agricultura y de Hacienda, para que el Banco del Estado tome las medidas pertinentes y proceda a reinte...grar a los pequeños campesi...nos de San Juan de la Costa la cantidad de semillas y abo...nos que perdieron, como con...secuencia de la falta de serie...dad e idoneidad de los fun...cionarios que les entregaron estas semillas de mala calidad.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviarán los ofi...cios solicitados por Su Seño...ría, a los señores Ministros de Hacienda y de Agricultura.

El señor ACUÑA.— Señor Presidente, el Centro de Ade...lanto de Osorno, el Centro de Padres y Apoderados del Li...ceo de Niñas de esta ciudad, la dirección de este plantel, conjuntamente con el Diputa...do que habla han estado re...clamando, repetidamente, por la solución del problema que consiste en la realización del plan integral de terminación de este Liceo. Actualmente, falta por construir el pabellón de administración del liceo y el gimnasio y el patio cubier...tos. Este establecimiento, que tiene más de mil estudiantes y que está ubicado en una zo...na de lluvias permanentes, donde prácticamente llueve los doce meses del año, necesita con urgencia tener gimnasio y patio cubiertos.

En consecuencia, deseo so...licitar que se oficie a los Mi...nistros de Educación y de Obras Públicas para que se hagan las gestiones pertinen...tes; y con los fondos que van a suplementar el presupuesto de Obras Públicas, se llame a propuestas para continuar los trabajos del anteproyecto ori...ginal de este plantel educacio...nal, con el objeto de que se dote de estos pabellones y consecuencialmente, pueda prestar los servicios que debe dispensar a toda la comuni...dad femenina el Liceo de Niñas de Osorno.

Igualmente, en este mismo oficio, solicito que se plantee la necesidad de que se desti...nen recursos para el financia...miento del combustible que se requiere para echar a caminar el sistema de calefacción, que no ha podido funcionar en to...do el año, en medio de este tiempo inclemente y de fríos, en realidad, aterradores que hacen y perturban de una manera notable el buen des...empeño de las funciones pe...dagógicas de este plantel.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría.

El señor ACUÑA.— Asimis...mo, deseo referirme a la ne...cesidad de que la Sociedad Constructora de Establecimien...tos Educacionales proceda a estimular el trabajo que han hecho a la comunidad, los pa...dres y apoderados de la Es...cuela Rural Nº 14 de Llanca...huén, en el departamento de Río Negro. Esta escuela, que fue construida en el año 1953 por esta empresa constructora, es un plantel bastante confor...table. Lamentablemente, no cuenta —como no cuenta nin...gún proyecto de construccio...nes de escuelas rurales en la zona— con patio y gimnasio cubiertos y, consecuencialmen...te, no se pueden desarrollar en él actividades culturales o de...portivas. Quiero recalcar que los padres y apoderados han construido, con su esfuerzo, un gimnasio cubierto, el cual está casi íntegramente realizado, faltando solamente las venta...nas, puertas, pintura y vidrios.

Creo que la Sociedad Cons...tructora de Establecimientos Educacionales bien puede esti...mular este esfuerzo de padres y apoderados, todos pequeños campesinos y obreros agríco...las y, consecuencialmente, dar...le un corte rápido a la cons...trucción definitiva de este gimnasio, para así responder al esfuerzo que ha hecho la comunidad.

Solicito que se envíe oficio al señor Ministro de Educación Pública, para que la Sociedad Constructora de Establecimien...tos Educacionales realice las terminaciones que he hecho presente.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Educación Pública.

El señor ACUÑA.— Los pro...fesores y el Centro de Padres y Apoderados de la Escuela Nº 69 de Agua Buena, del depar...tamento de Osorno, me han planteado diversas necesidades materiales en esa escuela, en especial la de contar con un patio cubierto y la de obtener de la Dirección de Deportes del Estado, mediante la inter...vención del Ministerio de Edu...cación Pública, implementos deportivos, tales como pelotas de fútbol y básquetbol, uni...formes, etcétera; asimismo, una biblioteca que pueda ser...vir a toda la comunidad. Igual...mente, se me ha pedido que intervenga para pedir que se construyan tres salas más de clases, a fin de completar el actual edificio que no es obra del Gobierno, sino que fue do...nado por un vecino. Por eso, es hora de que aquél se haga presente en la Escuela Nº 69 de Agua Buena y satisfaga las necesidades educacionales de la comunidad.

Solicito que se envíe oficio al señor Ministro de Educa...ción Pública sobre esta mate...ria.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Educación Pública.

El señor ACUÑA.— También deseo solicitar que se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas, con el objeto de que se proceda a destinar en el Presupuesto Nacional los fondos necesarios para el alha...jamiento definitivo del edifi...cio de Cañal Bajo del Aero...puerto de Osorno. Según el presupuesto hecho, que está en la Dirección de Aeronáutica, se necesitarían aproximada...mente Eº 152.000 para dotarlo de las instalaciones adecuadas una vez que esté terminado a fines del presente año. Yo de...seo manifestar que es preciso que se hagan las reservas de fondos y se destinen en el pre...supuesto, para los efectos de que no tengamos el problema de que una vez terminado no haya fondos para alhajar el edificio e instalar los instru...mentos de trabajo y elemen...tos necesarios para que el ae...ropuerto sirva a la comunidad.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Economía en los términos que acaba de ex...presar.

**21.— PARALIZACION DE OBRAS EN PUERTO MONTT, PROVINCIA DE LLANQUIHUE.— OFICIO.**

El señor ACUÑA.— Señor Presidente, he recibido un te...legrama de las diversas auto...ridades de Puerto Montt en el que me plantean el grave pro...blema de la cesantía en la zo...na, el que se va agudizando con la paralización de las obras del puerto, que ejecutaba la firma "Belfi".

Pido que se envíe un oficio al señor Ministro de Obras Pú...blicas, a fin de que se sirva considerar la posibilidad de destinar los fondos necesarios para continuar esas obras.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Obras Pú...blicas.

Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

**22.— LIBERTAD PARA LOS PRESOS POLITICOS EN ESPAÑA— OFICIO.**

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— El turno siguiente corresponde al Comité Comu...nista.

La señora MALUENDA.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Tiene la palabra Su Señoría.

La señora MALUENDA.— Señor Presidente, hace treinta años, el mundo comenzó a vi...vir una larga tragedia, que habría de costar millones de vida a la humanidad a través de una guerra que resulta do...loroso recordar y que, sin em...bargo, debemos tener siempre presente para fortalecer la lu...cha por la paz.

Decimos que, hace treinta años, comenzó la Segunda Guerra Mundial, porque fue en el mes de julio de 1936 cuando las fuerzas del fascismo se le...vantaron en España en contra de la República legítimamente constituida por voluntad del pueblo.

El pueblo español luchó con todas sus energías contra el ataque fascista, desplegando un heroísmo que la historia jamás olvidará. Su lucha en...contró eco en todos los pue...blos, y la solidaridad interna...cional se hizo presente en múl...tiples formas junto a los com...batientes por la libertad y la justicia.

Sin duda la expresión más alta de esa solidaridad fueron las brigadas internacionales en las que hombres y mujeres de cincuenta y seis países contri...buyeron con su valor y sus vi...das a la causa de la Repúbli...ca, que era la causa de todas las fuerzas democráticas del mundo. Allí se templaron, co...mo el acero, muchos de los que más tarde serían héroes y con...ductores de la resistencia al fascismo en el resto de Euro...pa. Hitler y Mussolini fueron derrotados en tierra europea, pero España, nuestra madre España, la primera víctima de las negras tropelías del fascis...mo, continúa, después de trein...ta años, viviendo en la helada sombra de la dictadura fran...quista, que ha burlado, duran...te todo este tiempo, los dere...chos más elementales de la persona humana, haciendo aún más difíciles las condiciones de vida de los trabajadores.

Valga como ilustración el hecho de que, según las esta...dísticas, de dos mil pueblos es...tudiados, el 22% no tiene luz eléctrica, el 32% no tiene agua potable, el 90% no tiene agua corriente en las casas, el 98% no tiene instalaciones sanita...rias en las casas, el 64% no tiene lavadero público.

Pero la historia no se detie...ne, ni los pueblos arrían jamás la bandera de la justicia. Desde aquellos últimos días de la guerra civil, en el año 1939, en que el Partido Comunista español, hasta el último ins...tante, llamó a la resistencia contra las fuerzas agresoras, desde aquellos primeros días de la dictadura franquista, en que el pueblo, desde las ceni...zas de su dolor, comenzó a re...construir su unidad su organi...zación, han transcurrido 27 años.

En estos 27 años, desde las raíces democráticas de Espa...ña, un largo pero seguro pro...ceso político de amplia resis...tencia a la dictadura franquis...ta se ha desarrollado. Muchas vidas ejemplares se han con...sumido en las cárceles fran...quistas. La solidaridad ha lo...grado la libertad de algunos, que salen de la prisión, a pe...sar de los sufrimientos y la tortura, encendidos de fe en su pueblo, decididos a conti...nuar la lucha, como es el ca...so del poeta Marcos Ana. Otros han caído en el camino, vícti...mas de la brutalidad fascista. A ellos les rendimos homena...je, los comunistas, en la per...sona de nuestro camarada Ju...lián Grimau, cuya muerte en...cendió una estrella más en la constelación de los héroes del pueblo.

Y ahora, obreros y campesi...nos, profesores y estudiantes, intelectuales, sacerdotes con una nueva visión del mundo, hombres y mujeres, jóvenes y ancianos, se van estrechando la mano por los diferentes cau...ces de la rebeldía que firme...mente los une en un solo ca...mino que resume el grito de libertad y dignidad del pueblo español.

El mundo se ha enterado de las huelgas de la clase obre...ra española. Los mineros de Asturias, con el valor de siem...pre, han sostenido la lucha por sus reivindicaciones. Los estudiantes reclaman la liber...tad y la independencia para sus organizaciones. Los profe...sores los acompañan y luchan por la libertad de cátedra, por una enseñanza libre de dog...matismos. El clero joven sale a las calles de Barcelona y tie...ne que resistir los golpes de la policía franquista. La vio...lencia del régimen se estrella contra la firmeza de los cam...pesinos. Y todos juntos recla...man el respeto de la Declara...ción Universal de los Derechos Humanos, el restablecimiento de las libertades, la amnistía total y definitiva para los pre...sos políticos y los exilados.

Es el viento del pueblo que cantaran Miguel Hernández, García Lorca y Antonio Ma...chado, el viento del pueblo que nadie puede detener, pero que, entre todos, podemos apresu...rar, para que más rápidamen...te limpie las doloridas cicatri...ces de España y restablezca en ellas la libertad, la justicia, la dignidad.

¡Libertad para todos los pre...sos políticos! ¡Libertad para Justo López de la Fuente, gra...vemente enfermo! ¡Libertad para el ferroviario Narciso Ju...lián, también con su vida en peligro, por el delicado estado de su salud! ¡Libertad para Simón Sánchez Montero, miem...bro del Comité Ejecutivo del Partido Comunista Español, preso en el Penal del Fuego!

Señor Presidente, me permi...to solicitar el envío de un ofi...cio al señor Ministro de Rela...ciones Exteriores, para que transmita al señor Embajador del Gobierno español en nues...tro país, esta solicitud de am...nistía total a que he hecho re...ferencia, y en especial, la so...licitud de libertad de los pre...sos políticos mencionados.

El fascismo es un atentado contra la existencia misma del ser humano y contra sus más altos valores. Por eso, los nombres de García Lorca, Her...nández y Machado son un sím...bolo de que los pueblos, en su lucha liberadora, defienden la vida en su integridad.

Hace algunos meses, desde todos los rincones de la penín...sula, se dirigieron estudiantes e intelectuales, en largas ca...ravanas, a una plaza de pue...blo español, para rendir home...naje al poeta Antonio Macha...do, muerto a consecuencia de las condiciones en que de...bió abandonar la tierra española, inaugurando un mo...numento a su memoria.

La policía franquista se qui...so interponer violentamente entre el poeta y los manifes...tantes; pero el recuerdo del poeta y la voluntad del pueblo pudieron más que la fuerza bruta. Un joven avanzó hacia las filas policiales, descubrién...dose el pecho: "Mátenme, si se atreven"! Los guardias ci...viles se vieron desarmados por el amor de la juventud hacia el venerado poeta y es así co...mo, al grito de "¡Machado con el pueblo, el pueblo con Ma...chado!", el acto de homenaje se realizó.

Entre los participantes en aquella manifestación, se en...contraba un connotado arqui...tecto español que fuera vícti...ma de la radiación de las bom...bas atómicas que cayeron en Palomares, a raíz del acciden...te ocurrido a bombarderos nor...teamericanos que cruzaban cielo español.

El pueblo español hizo escu...char su indignada voz frente a este hecho, exigiendo el retiro de las bases norteamericanas; pero la dictadura franquista ha hecho oídos sordos, porque bien sabe que la existencia de esas bases es parte del precio que paga por el apoyo impe...rialista.

Así, hoy día, al cumplirse treinta años del asalto fascis...ta a la República, desde todos los rincones del mundo, se le...vantan voces solidarias que gritan su apoyo al pueblo es...pañol en su lucha por la li...bertad.

Los parlamentarios comunis...tas levantamos, una vez más, nuestra voz solidaria con esta larga lucha que, por su ampli...tud y su hondura, está, sin du...da, cerca del gran triunfo. Creemos que Chile, que, hace veintiséis años, supo abrir su generoso corazón a muchos de los españoles que debieron ale...jarse de su patria, sabrá hoy también actuar a tono con esa actitud, que nos honra, y dirá, a través de su Parlamento, que la solidaridad hacia el pueblo español se manifiesta con la misma amplitud con que, dentro de España, se unen los más diversos sectores, pa...ra devolver a su tierra la paz y la justicia.

"Pues esta España que deci...mos tal es como el Paraíso de Dios", dijo Alfonso X, El Sa...bio, hace siglos. Y al terminar el elogio a su tierra, agregó: "¡Hay España, no hay lengua ni ingenio que pueda contar tu bien!"

Ahora, sin embargo, es pre...ciso decir que no hay lengua ni ingenio que pueda contar sus dolores. Pero tampoco hay medida para su lucha y su es...peranza. Aportemos, pues, nuestro grano de arena para que pronto, muy pronto, el pue...blo español ponga fin a los años sombríos de la dictadura franquista y se alumbre para siempre con el sol de la liber...tad.

He dicho.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviará el oficio al señor Ministro de Relacio...nes Exteriores, en nombre de la Honorable señora Diputada y en la forma que ha señala...do.

El señor CANTERO.— Y en nombre del Comité Comunista.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Se enviará también en nombre del Comité del Par...tido Comunista.

Le restan cuatro minutos al Comité del Partido Comunista.

El señor ACEVEDO.— Los dejamos para mañana.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— En realidad el acuer...do hay que entenderlo en to...da su integridad...

El señor ACEVEDO.— Bien. Renunciamos.

El señor ISLA (Vicepresi...dente).— Renuncian.

El turno siguiente correspon...de al Comité del Partido So...cialista; pero ha expresado su deseo de postergar el uso de este derecho hasta mañana.

Se suspende la sesión hasta mañana, a la hora acordada por la Corporación, o sea, a las diez y media.

**—Se suspendió la sesión a las 20 horas 9 minutos.**

**23.—SEGURO SOCIAL DE ACCIDENTES DEL TRABAJO Y ENFERMEDADES PROFESIONALES.— OFICIO.**

**—Se reanudó la sesión a las 10 horas 30 minutos del día jueves 14.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se reanuda la sesión.

Se suspende por cinco minu...tos.

**—Se suspendió la sesión.**

**—Se reanudó la sesión y se volvió a suspender, por 15 mi...nutos.**

**—Después de transcurridos los 15 minutos:**

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— Continúa la sesión.

Corresponde discutir en par...ticular el proyecto de ley so...bre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales.

Si le parece a la Honorable Cámara, se omitirá leer las indicaciones en el momento de ponerse en discusión el artícu...lo correspondiente.

**Acordado.**

En discusión el artículo 1º del proyecto.

Advierto a los señores Dipu...tados que no hay indicaciones a este artículo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Cámara y no se pide votación, se apro...bará el artículo 1º.

**Aprobado.**

En discusión el artículo 2º.

El señor Secretario va a dar lectura a las indicaciones pre...sentadas.

El señor CAÑAS (Secreta...rio).— Indicación de los se...ñores Melo, Acevedo, Silva Ulloa y de la señora Lazo, pa...ra eliminar en el inciso se...gundo de la letra a), la ex...presión "por cuenta ajena", con lo cual el inciso quedaría de la siguiente manera: "Se in...cluyen en esta calidad a las personas que trabajen sin re...muneración".

Indicación de los señores Ca...bello, Fuentes, don Samuel; Ibáñez y Morales, don Carlos, para reemplazar la parte final de la letra d), del artículo 2º, que dice: "No obstante, el Pre...sidente de la República queda facultado..." etcétera, por la siguiente: "El Presidente de la República establecerá, dentro del plazo de seis meses a con...tar desde la vigencia de la presente ley, el financiamien...to y condiciones en que debe...rán incorporarse al régimen de seguro de esta ley, las per...sonas indicadas en las letras c) y d) de este artículo".

El señor PHILLIPS.— Pido la palabra.

El señor CABELLO.— Pido la palabra.

El señor CAÑAS (Secretario) .— Indicación de los señores Montt, Cancino y Valenzuela Valderrama, don Héctor, para que la frase que dice...

El señor MELO— Pido la pa...labra.

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— La Mesa ofrecerá la pa...labra una vez que el señor Se...cretario termine de leer las in...dicaciones.

El señor CAÑAS (Secretario) .— ..."No obstante, el Presi...dente de la República...", et...cétera, vaya como inciso se...parado. Es decir, la frase que termina en "familiares", pasa...ría a ser el inciso primero de la letra d) y el resto formaría un nuevo inciso.

Indicación de los señores Me...lo, Acevedo, Silva Ulloa y se...ñora Lazo, para colocar punto final después de "familiares", en la misma letra d) del ar...tículo 2º, y eliminar la frase siguiente, que comienza con "No obstante"; o sea, la mis...ma que la indicación anterior propone que pase a ser inciso separado.

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— En discusión el artículo 2º con sus indicaciones.

El señor PHILLIPS.— Pido la palabra.

El señor MELO.— ¿Me per...mite, señor Presidente?

El señor CABELLO.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— Tiene la palabra el Ho...norable señor Phillips; y a con...tinuación, los Honorables se...ñores Melo y Cabello.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, pido que se vote por letras el artículo 2º. Los Dipu...tados nacionales votaremos en contra la letra b) por no te...ner financiamiento y, en con...secuencia, no cumplir con el precepto constitucional que es...tablece que debe indicarse la fuente de recursos al crearse cualquier gasto.

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— Se votará por letras el artículo, Honorable Diputado.

El señor DAIBER.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— Tiene la palabra el Ho...norable Diputado informante de la Comisión de Hacienda.

El señor DAIBER.— Señor Presidente, a propósito de la discusión del artículo 2º, que se refiere específicamente a las personas protegidas por el se...guro, quiero levantar un cargo formulado en la Sala por el Honorable señor Silva Ulloa y ratificado en múltiples ocasio...nes por el Honorable señor Phillips.

Sus Señorías han dicho que la Comisión de Hacienda se habría "saltado" olímpicamen...te el financiamiento; aún más, que ella no habría cumplido sus deberes en esta materia. Esta afirmación me parece grave, pues no sólo atenta contra el prestigio del Diputado infor...mante que habla, sino contra el de toda la Comisión de Ha...cienda, en la cual están repre...sentados los diversos sectores políticos. Ambos señores Dipu...tados me inspiran profundo respeto, tanto por sus condi...ciones personales como por su dilatada experiencia parlamen...taria, lo que no hace más que aumentar mi extrañeza.

Como lo hice notar en el informe, el financiamiento del seguro para los sectores obrero y empleado, está ampliamente cubierto con las cotizaciones establecidas en el proyecto en discusión. Para mayor clari...dad, daré los siguientes datos:

1.o— La tasa de accidentes del 15% sobre 1.422.000 obre...ros sujetos a previsión da un volumen de 210.000 accidentes por año, lo que, multiplicado por un costo medio de 242 es...cudos por accidente, arroja una cifra de Eº 50.820.000, cifra cómodamente cubierta por el 3,5% de las remuneraciones de los obreros.

2.o— Con una tasa de ac...cidentes del 6%, sobre 274.800 empleados particulares, se ob...tiene un volumen de 16.500 ac...cidentes por año. Ello, multi...plicado por un costo medio de Eº 520 por accidente, arroja una cifra de Eº 8.580.000, en circunstancias que sólo el 1% de las remuneraciones de este sector alcanza a la suma de Eº 11.730.000.

3.o— Trabajando con la mis...ma tasa del 6% los funciona...rios públicos, municipales y de instituciones de administración autónoma, que suman aproxi...madamente 240.000 personas, se obtiene un volumen de 14.400 accidentes anuales. Esto, a razón de Eº 520 por acciden...te, significa una cifra de Eº 7.480.000.

Pues bien, el artículo 2.o, en su letra a), dice textualmente: "Todos los trabajadores por "cuenta ajena, cualesquiera "que sean las labores que eje"cuten, sean ellas manuales o "intelectuales, o cualesquiera "que sea la naturaleza de la "empresa, institución, servicio "o persona para quien traba"jen; incluso los servidores "domésticos y los aprendices". "Se incluyen en esta calidad "a las personas que trabajen "por cuenta ajena sin remu"neración".

Esto significa que en este grupo de personas quedan com...prendidos todos los obreros y empleados particulares y que su seguro tiene financiamiento en los términos que he dado a conocer. Tal como fue des...pachado este artículo en las Comisiones, cuyo texto apare...ce en el boletín, serían éstos los únicos grupos que entrarían al sistema en el momento de convertirse en ley este proyec...to. Los funcionarios públicos, municipales y de organismos de administración autónoma ingresarían a él sólo en el mo...mento, con el financiamiento y condiciones que el Presidente de la República dispusiere pos...teriormente, tal como lo dice el inciso final de este artículo.

Por lo tanto, el financia...miento del seguro para los tra...bajadores de este sector no corresponde hacerlo en este momento, sino cuando ellos sean incorporados al sistema. Esto solo basta para levantar el cargo hecho por los Hono...rables colegas.

Sin embargo, para que no se diga que la inclusión de los empleados municipales, fiscales y semifiscales y aún de los estudiantes comprendidos en la letra c) es una mera decla...ración romántica, hemos for...mulado una indicación que da al Presidente de la República un plazo de 180 días para hacer esta incorporación.

Nada más, señor Presidente.

El señor PHILLIPS.— ¿Me permite una interrupción?

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— Señor Diputado infor...mante, los Honorables señores Phillips y Clavel le solicitan una interrupción.

El señor DAIBER.— Con el mayor gusto se las concedo, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— Puede hacer uso de la palabra el Honorable señor Phillips; y, a continuación, el Honorable señor Clavel.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, he sido muy claro en mi planteamiento. No he hablado de empleados partic...lares ni de obreros, porque es indiscutible que a éstos les obliga la ley, con una mayor tasa de imposición, a cubrir los riesgos y beneficios que es...ta ley da.

¿Dónde está el problema planteado por el Honorable se...ñor Silva Ulloa y por el que habla? En el sector de los fun...cionarios públicos. Porque el artículo 2º tiene conexión con el artículo 21, que expresa que "los excedentes que se pro"duzcan en el fondo respec"tivo de las divresas cajas de "previsión, al final de cada "ejercicio, serán destinados al "Servicio Nacional de Salud "para que los dedique al cum"plimiento de las obligacio"nes que esta ley impone". Es decir, aparte de lo que dispone el artículo 2º, en su letra b), que impone una obligación a los funcionarios públicos, noso...tros tenemos el deber constitu...cional de darle un financia...miento a este beneficio.

Este, y no otro, es el al...cance de mis palabras, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— Puede hacer uso de una interrupción el Honorable señor Clavel.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, encuentro de suma gravedad lo que han manifes...tado los Honorables colegas señores Silva Ulloa y Patricio Phillips, ya que la parte me...dular de éste, como de todo proyecto, es el financiamiento.

Según lo manifestado por ambos colegas, y, especialmen...te, con la aclaración hecha por el Honorable señor Phillips, quien manifiesta que el seguro para el sector público no tiene financiamiento, queda en cla...ro que el Ejecutivo no ha he...cho la necesaria provisión de fondos para financiar debida...mente este proyecto. Por este motivo, estimo que, mediante un acuerdo de la Sala, debe...ría hacerse una petición en es...te sentido al Ejecutivo. Y mientras éste no proponga un adecuado financiamiento para el sector público, debe suspen...derse la resolución sobre este artículo, ya que no podemos aprobarlo mientras no esté de...bidamente financiado.

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— Honorable señor Dai...ber, el Honorable señor Agui...lera le solicita una interrupción.

El señor DAIBER.— Antes me gustaría aclarar e insistir en algo que ya dije, señor Pre...sidente.

El señor ISLA (Vicepresiden...te).— Puede continuar Su Señoría; a continuación, podrá usar de una interrupción el Honorable señor Aguilera.

El señor DAIBER.— Señor Presidente, parece que no fui escuchado. Por eso, insisto en el hecho de que en el momen...to en que este proyecto se transforme en ley, quedarán incorporados a este sistema so...lamente aquellos grupos huma...nos que se indican en la letra e), pero no los que señala la letra b)...

El señor PHILLIPS.— ¡Su...prímanlos, entonces!

El señor DAIBER.— ...por cuanto las personas a que se refieran las letras b), c) y d)

serán incorporadas posteriormente, como dice el artículo, con arreglo a lo que determine el Presidente de la República.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Puede hacer uso de una interrupción el Honorable señor Aguilera.

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, el señor Diputado informante declaró primero, categóricamente, que el proyecto está financiado. Y, en seguida, en atención a que los señores Silva Ulloa y Phillips observaron que no había financiamiento para el sector público, afirmó que, a su juicio, eso significaba una crítica para la Comisión de Hacienda, que despachó estas disposiciones sin el financiamiento necesario.

Ahora bien, sus últimas palabras nos han despejado la duda que teníamos respecto de la letra a), que se refiere al sector privado, cuyo seguro se encuentra totalmente financiado. Y respecto del seguro para los estudiantes que deban ejecutar trabajos que signifiquen fuente de ingreso para el respectivo plantel, nos anunció que el Gobierno, dentro de 180 días, le buscaría un financiamiento.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). Hay un financiamiento para todo.

El señor AGUILERA.— Bien, esto está claro. Pero ha quedado la duda respecto del seguro para los funcionarios públicos, municipales y de instituciones administrativas descentralizadas del Estado, que no tiene financiamiento. Entonces, nosotros decimos: ¿por qué no se deja establecido también que dentro de los 180 días...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). —Sí.

El señor AGUILERA.— ...se dará el financiamiento necesario?

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). —Hay una indicación para que así se haga dentro de los 180 días.

El señor AGUILERA.— El Diputado informante solamente ha dicho que así se hará respecto de los estudiantes a que se refiere la letra c)...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). —Las letras a), b) y c).

El señor AGUILERA.— ...y no de los trabajadores que figuran en la letra b). Ojalá que todavía sea tiempo para que se pueda corregir, antes que se haga por una indicación en el Senado o por un veto aditivo, posteriormente.

Como ya lo manifestó el Honorable Diputado Silva Ulloa, este proyecto está totalmente desfinanciado en una de sus partes.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable Diputado informante.

El señor DAIBER.— Para poder traer un poco de luz a este debate...

El señor ISLA (Vicepresidente).— Sin duda, Honorable Diputado.

El señor DAIBER.— ...quiero leer el último inciso del artículo 2º, que dice: "No obstante el Presidente de la República queda facultado para decidir la oportunidad, financiamiento y condiciones en que deberán incorporarse al régimen de seguro que establece esta ley las personas indicadas en las letras b), c) y d) de este artículo." Habla del "financiamiento".

Para aquéllos que aún tuvieren alguna duda, deseo aclarar, además, que en la actualidad el seguro del sector público cuenta con un financiamiento propio y que tales servidores tienen cobertura. En efecto, en caso de accidente o enfermedad, el Estatuto Administrativo les otorga los beneficios básicos previstos en esta ley: primero, pensiones por invalidez, que se pagan en la siguiente forma: pensión básica inicial que es de cargo de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas; segundo, atención médica a través del Servicio Médico Nacional de Empleados; tercero, subsidios del respectivo Servicio, que les sigue pagando el sueldo.

No puede decirse en líneas generales que el actual sistema del sector público sea mejor o peor que el actual proyecto. Es tal vez menos lógico, eso sí.

Ahora bien como estos servidores tienen cobertura para tal contingencia...

El señor PHILLIPS.— ¿En qué porcentaje? ¿En qué artículo del Estatuto se establece eso?

El señor MONTT.— Vea el artículo 129 del Estatuto Administrativo, Honorable colega.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor DAIBER.— Señor Presidente, ¿por qué no hace respetar mi derecho?

El señor ISLA (Vicepresidente).— Ruego a los señores Diputados permitir al señor Diputado informante desarrollar la labor que le encomendó la Comisión.

El señor DAIBER.— Decía, señor Presidente, que como estos servidores tienen cobertura para esta contingencia, lo más probable es que esta ley no signifique un mayor gasto para este sector.

Para terminar, insisto nuevamente en que en el momento en que estos grupos de servidores sean incorporados al sistema, sea en 90, 120 ó 180 días, según lo disponga el Presidente de la República, en ese mismo instante, repito, habrá que ver el detalle del financiamiento del seguro para estos grupos.

Así y todo, como consta a los Honorables colegas, señores Melo y Cabello, hemos optado por presentar algunas indicaciones, que creo serán aprobadas por la mayoría de la Honorable Cámara.

El señor CABELLO.— Pido la palabra.

El señor MELO.— Yo estaba inscrito...

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Cabello; y a continuación, el Honorable señor Melo.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor ISLA (Vicepresidente).— ¿Me excusa, Honorable señor Melo. Tiene la palabra primero el Honorable señor Cabello...

El señor MELO.— Soy deferente con el señor Presidente, que se equivoca algunas veces.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Muchas gracias, señor Diputado. Tiene la palabra el Honorable señor Cabello, y, luego, Su Señoría.

El señor CABELLO.— Señor Presidente, los parlamentarios radicales tenemos el mayor interés en que participe el mayor número de trabajadores en los beneficios de esta ley. Por eso, hemos presentado indicación con el objeto de que aquéllos que figuran en las letras c) y d) del artículo 2º del proyecto, se incorporen también al sistema en un plazo de 180 días.

Pero, después de discutir esta indicación, hemos concordado en que es indiscutible también que los servidores públicos, especialmente los empleados municipales y los funcionarios de las instituciones administrativamente descentralizadas del Estado, tengan la preferencia dentro de la ley. Y estamos acordes en que podría hacerse ahora, reemplazando la letra d) por la letra b), a fin de que queden incluidos entonces, en las letras a), b) y c).

Daremos nuestros votos favorables para poder incluir, así, el mayor número de trabajadores en estos beneficios, dando un plazo de seis meses para que esto se haga efectivo.

Doy una interrupción al Honorable señor Carlos Morales, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Puede usar de la interrupción el Honorable señor Morales, don Carlos.

El señor MORALES (don Carlos).— Señor Presidente, la indicación presentada por algunos Diputados, entre los cuales se encuentra el Honorable señor Cabello, indudablemente mejora en forma substancial el contenido de la letra d) del artículo 2º, al establecer un plazo de seis meses para que el Presidente de la República incorpore en este sistema al sector de trabajadores a que se refieren las letras b), c) y d) del artículo 2º, y dé el necesario financiamiento para pagar las prestaciones correspondientes.

Pero yo mucho temo —y en esto coincido con los impugnadores del artículo— que, en el día de mañana, si se aprueba esto, salga en la prensa adicta al Gobierno que éste ha obtenido el seguro de vida para los funcionarios públicos, municipales, administrativos y de los servicios descentralizados, para los estudiantes y para los trabajadores independientes. Se va a hacer mucha propaganda con esto, estoy seguro, porque ya conocemos el método de trabajo de los Diputados del Gobierno.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

...— El señor MORALES (don Carlos).— Pero sucede —ya me voy a referir a eso, Honorables colegas, no se pongan nerviosos— que, en este momento, en el Honorable Senado han acusado constitucionalmente al Ministro de Hacienda, señor Molina. ¿Por qué? Porque la Ley de Reajustes para las Fuerzas Armadas dio un plazo para pagar estos reajustes, y ocurre que el Ejecutivo no ha dado cumplimiento a esta obligación impuesta por la ley. Aquí también vamos a darle un plazo de seis meses para incorporar a estos servidores al sistema y financiarlo debidamente. ¿Y qué va a acontecer cuando transcurran estos seis meses? Tengo la convicción, la evidencia, de que no se cumplirá con esta disposición, como no ha cumplido el Ministro su obligación de pagar el reajuste a las Fuerzas Armadas dentro del plazo fijado.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor MORALES (don Carlos).—Entonces se dirá lo mismo que oímos decir a quienes rechazaron en la Comisión del Senado la acusación: que, en realidad, el Gobierno no dispone siempre de medios, y que, como esto se ha hecho siempre, no se le puede condenar por su demora.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor MORALES (don Carlos).—¿Qué ocurrirá? Seguramente que esta indicación, que es del Partido Radical, con la cual hemos mejorado el proyecto...

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor MORALES (don Carlos).— De todas maneras, habrá que pensar que no se cumplirá este artículo. Cuando así ocurra, vamos a encontrarnos con problemas bastante difíciles para estos sectores que han sido incorporados a este régimen de seguridad sin el debido financiamiento. ¿Y por qué no se logrará el financiamiento? Porque va a pasar lo mismo que ha ocurrido en el caso de otras leyes. Para poner sólo un ejemplo, basta citar la Ley de Revalorización de Pensiones Nº 15.386, y la ley que se refiere a los reajustes de remuneraciones para las Fuerzas Armadas, especialmente esta última, que establece una norma concreta que fija un plazo de sesenta días al Gobierno para pagar las pensiones reajustadas de las Fuerzas Armadas.

Como el Gobierno no lo hizo así dentro de este plazo, un particular presentó una acusación constitucional en contra del Ministro de Hacienda. Lo mismo pasará en este caso. Seguramente, se aprobará este artículo, pasarán los seis meses y esto no se cumplirá; de modo que nuestra buena fe será totalmente traicionada. Pero mientras tanto, cuando salga este proyecto, se dirá: "¡El Gobierno ha creado un seguro para los empleados municipales y públicos, estudiantes, trabajadores, etcétera!".

Formulo estas indicaciones porque sé que, en la práctica, de acuerdo con la técnica que se está empleando, van a ocurrir estas cosas.

El señor PENNA.— Otros estuvieron 20 años en el Gobierno y no hicieron nada.

El señor MORALES (don Carlos).— Les entregaron el país en bandeja.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor MORALES (don Carlos).— ¿Qué han hecho de nuevo Sus Señorías? Digan. La reforma agraria estuvo 8 meses aquí en la Cámara.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

Un señor DIPUTADO.— ¿De qué bandeja habla Su Señoría? ¿De ésa en que llevaban los "cucharones"?

El señor MORALES (don Carlos).— Ustedes no han hecho nada. Tienen al país en bancarrota; lo van a llevar a la quiebra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Honorable señor Morales, ruego a Su Señoría evitar los diálogos.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Melo.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor ISLA (Vicepresidente).— Puede hacer uso de la palabra el Honorable señor Melo, en la medida en que sea posible.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor ISLA (Vicepresidente).— Honorables señores Carlos Morales y Merino Penna, ruego a Sus Señorías permitir al Honorable señor Melo hacer uso de la palabra.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor ISLA (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Penna! ¡Honorable señor Morales! ¡Honorable señor Arancibia!

**—Hablan varios señores señores Diputados a la vez.**

El señor ISLA (Vicepresidente).— Honorable señor Montt, ruego a Su Señoría tomar asiento.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor ISLA (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Muga, ruego a Su Señoría no interrumpir!

El señor CLAVEL.— Lo único que falta es nombrar al síndico de la quiebra...

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor ISLA (Vicepresidente).— Honorable señor Muga, voy a llamar al orden a Su Señoría en la próxima oportunidad que interrumpa el debate.

Tiene la palabra el Honorable señor Melo.

El señor MELO.— Señor Presidente, como hay tanta tranquilidad para tratar este proyecto...

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor ISLA (Vicepresidente). — Honorable señora Lazo, está con la palabra el Honorable señor Melo.

Puede continuar Su Señoría.

El señor MELO. — Señor Presidente, como se trata de los obreros accidentados y silicosos, creo que todos los sectores debemos guardar respeto para poder intervenir y escuchar los argumentos que se expongan.

En relación con el artículo 2º quiero proponer que se discuta letra por letra, porque hay incisos respecto de los cuales estamos de acuerdo. De esa manera se podría ganar tiempo y despachar en forma más rápida el proyecto.

El señor ISLA (Vicepresidente).— El proyecto se votará y discutirá en la forma reglamentaria. En consecuencia, se discutirá cada artículo con sus indicaciones.

¿Terminó Su Señoría?

El señor MELO.— No.

Ya que el señor Presidente ha dicho que se discutirá el artículo con todas sus indicaciones, quiero referirme a la que formulamos para suprimir en el inciso segundo de la letra a) las expresiones "por cuenta ajena". Esa frase se refiere al patrón o institución; y el inciso segundo, a aquellas personas que no tienen contratos y que en un momento dado puedan tener un accidente; por ejemplo el caso de los bomberos y de aquellas personas que concurren a ayudar en casos de incendios. Ese es el objetivo de nuestra indicación para retirar las palabras "por cuenta ajena". Así se salva la situación de los casos fortuitos, de siniestros en que, en un momento dado puede una persona caer accidentada. Por eso presentamos la indicación para retirar las palabras "por cuenta ajena".

En la letra d), ya está bien claro que la norma de inclusión de beneficiarios llega hasta el punto final que sigue a la palabra "familiares", para después, en el párrafo inmediato, establecer que en el Reglamento el Presidente de la República determinará la oportunidad y condiciones en que se pagarán las indemnizaciones a las personas señaladas en las letras b) c) y d).

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Montt; y, a continuación, el Honorable señor Valenzuela Valderrama, don Héctor.

El señor MONTT. — Solamente deseo aclarar algunas cosas y decir cómo pensamos votar la letra d).

El Honorable señor Cabello y otros Diputados del Partido Radical han formulado una indicación, respecto de la cual, seguramente será necesario recabar el asentimiento unánime de la Sala para modificarla, en el sentido de que el plazo de 180 días que se da al Presidente de la República para incorporar a estos personales al régimen de seguro sólo se refiere a las letras b) y c). El de la letra d) quedaría sin un plazo determinado. Entonces, la frase final de esta letra, que quedaría como inciso aparte, diría: "No obstante, el Presidente de la República queda facultado para decidir la oportunidad, financiamiento y condiciones en que deberán incorporarse al régimen de seguro que establece esta ley las personas indicadas en las letras b) y c) de este artículo."

Entonces, como habría una pequeña discordancia con la indicación de los Honorables Diputados radicales se podría facultar a la Mesa para redactar el artículo en la parte que se refiere a la letra d).

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Valenzuela Valderrama, don Héctor.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). — Este artículo 2º del proyecto es, sin lugar a dudas, el más importante, desde el momento que se refiere a los sujetos que van a ser beneficiados por esta ley. Y vale la pena aclarar algunos conceptos, en el ánimo de traer la luz necesaria a los Honorables colegas...

El señor MELO.— ¡Amanecieron "deslumbrantes" Sus Señorías!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). — ...y, en general, a todos los que participamos en la discusión del proyecto.

El señor GUASTAVINO.— ¡Lance sus luces, Honorable colega!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). — Esto lo digo con toda modestia.

El Honorable colega señor Carlos Morales ha expresado que, mediante la indicación presentada por los colegas radicales se estaría dando la posibilidad a los funcionarios públicos y municipales de recibir los beneficios que establece este proyecto de ley.

Debe hacerse un distingo. Tal como está redactado el proyecto, en la parte final de la letra d) se faculta al Presidente de la República para decidir la oportunidad, financiamiento y condiciones en que deberán incorporarse al régimen de seguro establecido en la ley todas las personas indicadas en las letras b), c) y d), exceptuando a los trabajadores por cuenta ajena, que quedan incorporados de inmediato.

El Honorable colega señor Cabello presentó una indicación que tiene un objeto muy preciso, y la verdad es que mejora en más de un sentido el proyecto, ya que establece que dentro del plazo de 180 días los sectores consignados en las letras b) y c), o sea, los empleados públicos y municipales y los escolares quedarán incorporados de pleno derecho al sistema.

En cuanto a los escolares, incluidos en la letra c), existe para ellos una posibilidad muy clara a través de los excedentes de la Junta General de Auxilio Escolar y Becas, porque la verdad es que dicha institución tiene excedentes extraordinarios. En realidad, la Junta percibe el 2,5% de las remuneraciones de todos los trabajadores del país, y, efectivamente, éste sería uno de los riesgos dignos de ser cubiertos por tales excedentes del fondo de la Junta General de Auxilio Escolar y Becas.

De consiguiente, habría un financiamiento que permitiría el ingreso rápido del sector de estudiantes al sistema.

En cuanto a los funcionarios públicos, municipales y de instituciones administrativamente descentralizadas del Estado, el Honorable señor Daiber explicó algo sobre lo cual vale la pena insistir.

Dichos servidores tienen en la actualidad un beneficio similar. En caso de accidentes y enfermedad, el Estatuto Administrativo vigente, D. F. L. Nº 338, les otorga los beneficios básicos previstos en él y también en este mismo proyecto de ley.

¿Cuáles son estos beneficios básicos? Uno es la pensión, en caso de invalidez, cuyo monto se determina en la siguiente forma: la suma básica inicial es de cargo de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, y los reajustes son de cargo fiscal. Otro consiste en la atención médica, prestada a través del Servicio Médico Nacional de Empleados. Las disposiciones correspondientes están contenidas en el artículo 81 y siguientes del Estatuto Administrativo. Enseguida están los subsidios; el respectivo Servicio sigue pagando el sueldo, en la forma establecida en el artículo Nº 93 del Estatuto Administrativo.

En líneas generales, no puede decirse que el sistema propuesto para el sector público sea peor o mejor que el actual, como lo afirmó el Honorable colega señor Daiber. Eso sí, le hallo toda la razón en su afirmación de que es menos lógico. Esto es efectivo.

Ahora bien, como las instituciones ya mencionadas deben considerar estas contingencias, lo más probable es que el proyecto en estudio no signifique un mayor gasto de consideración. Este mayor gasto se cubrirá en la siguiente forma:

Al Presidente de la República se le faculta para establecer el financiamiento respectivo. En tal virtud, y mediante decreto supremo, puede aumentar las contribuciones estatuidas sobre los sueldos del sector público.

No es la primera vez que se le da esta clase de facultades al Presidente de la República. Ya la Ley de Medicina Preventiva concedió estas mismas atribuciones, hace ya varios años.

Si la incorporación de los funcionarios, por el Presidente de la República, al sistema de seguro previsto en este proyecto en favor de ellos cuesta, como presumiblemente costará más de lo que en la actualidad se invierte para este efecto, correspondería aplicar las normas de la Ley Orgánica de Presupuestos y la invariable jurisprudencia administrativa de la Contraloría General de la República. En efecto, si una ley ordena un gasto y no le señala un financiamiento especial, el mayor desembolso es de cargo fiscal. Esta, es, por ejemplo, la razón por la cual el llamado reajuste de pensiones "perseguidor" no lo pagan las Cajas de Previsión, sino el Fisco, a través de la Oficina de Pensiones del Ministerio de Hacienda.

En efecto, la ley Nº 10.343 estableció la pensión "perseguidora" y no le dio un financiamiento especial a ese beneficio. Luego, el Fisco lo paga, y esto es lo que se hace en la actualidad.

Por consiguiente, estimo que, en este caso, queda suficientemente demostrado que existe financiamiento. Respecto de la parte que aún no lo tiene, está previsto el mecanismo legal que posibilitará dar cumplimiento a las finalidades de esta ley.

Dentro del plazo de 180 días, como dice la indicación del Honorable señor Cabello, todo este personal quedará afecto al sistema. Pero si no se hubiera presentado esta indicación, que consideramos válida y, por eso, vamos a votarla favorablemente —hemos conversado largamente con el Honorable colega— el sistema habría operado conforme lo que se dispone en la parte final de la letra d) del artículo 2º.

Quería dar estas explicaciones para conocimiento de la Sala.

El señor PHILLIPS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, sigo en la nebulosa, pese a todas las explicaciones que se me han dado.

El señor ARANCIBIA.— En la nebulosa del pasado!

El señor ESCORZA.— Y sigue en la nebulosa.

El señor PHILLIPS.— Sus Señorías también vienen del pasado, porque no nacieron el 4 de septiembre...

El señor ARANCIBIA.— Tengo pasado desde hace 31 años.

El señor PHILLIPS.— Entonces, quiere decir que Sus Señoría también tiene pasado. No pueden haber nacido el 4 de septiembre. Son todos muy viejos para haber nacido en esa fecha. ¡Son momios! Recuerde que nacieron todos bajo el signo de la Derecha.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Sigamos en el presente, Honorables Diputados.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, la disposición del artículo 2º es "a futuro". Es un sistema nuevo, que no se conocía, esto de legislar "a futuro". Al aprobarse la indicación del Honorable señor Cabello, se reconoce que hemos tenido la razón quienes hicimos presente la debilidad de este punto. Lo lógico sería que, cuando el Ejecutivo diera a la ley el financiamiento correspondiente, incorporaran ciertos sectores a este sistema; pero no se diga que se incorporan ahora cuando no se dan los recursos para ello. Esto es legislar sobre la base de un sistema nuevo "a futuro".

Por lo demás, para realizar todo esto hay que hacer los traspasos de fondos correspondientes en el Presupuesto de la Nación, los cuales deberán estar indicados en esta ley.

Ahora, respecto del caso específico de los estudiantes es innegable que la Ley sobre Auxilio Escolar y Becas, despachada en el Gobierno pasado, podría entregar un aporte para este seguro, pero no hay ninguna disposición en este proyecto de ley que así lo establezca.

No me cabe la menor duda de que este proyecto debió haber tenido segundo informe, a fin de dar el tiempo necesario para corregir estas anomalías, porque es evidente que la Honorable Cámara se desprestigia al mandar al Senado un proyecto en esta forma. De ahí nuestra insistencia sobre esta materia.

Nada más, señor Presidente.

El señor AGUILERA.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, los Diputados socialistas vamos a votar favorablemente el artículo 2.o, porque estamos convencidos de que los primeros beneficiados con él serán los obreros del sector privado. Ellos son los que están más expuestos a sufrir cualquier accidente.

De ahí que nosotros, después de haber escuchado las explicaciones que han dado los Diputados de la Democracia Cristiana, para señalar su apoyo a la indicación del Honorable señor Cabello, que fija el plazo de 180 días para que el Presidente de la República dicte las normas destinadas a asegurar el financiamiento para el sector público, hemos decidido votarla afirmativamente.

Desearíamos que esta disposición fuera imperativa, para que en el plazo de 180 días, se cumpliera; porque anoche yo estuve quejándome del incumplimiento de algunas leyes en las que también se han dado facultades al Presidente de la República. Seguramente, que no tiene la culpa el Jefe del Estado, sino sus Ministros, los funcionarios encargados de hacer cumplir las leyes. Por ejemplo, la ley Nº 16.392, promulgada el 16 de diciembre de 1965, obligaba al Gobierno por su artículo 29 que dice: "La Empresa Nacional de Minería deberá" —o sea, es una cosa imperativa— "transferir gratuitamente a sus actuales ocupantes, dentro del plazo de noventa días, contados desde la fecha de vigencia de la ley,...". Es decir, se obliga al Ejecutivo a dar cumplimiento, dentro del plazo de noventa días, a las disposiciones de la ley, pero ya van casi siete meses y hasta este instante no se le ha dado cumplimiento.

También en la ley Nº 16.282, que establece normas para la reconstrucción de la zona afectada por el sismo del 28 de marzo de 1965, en su artículo 40, se obliga a dar cumplimiento a lo dispuesto en la ley Nº 14.813, es decir, a pagar los préstamos pendientes. En esta ley, que fue promulgada hace más de un año, también había una disposición de carácter imperativo a la que no se ha dado cumplimiento.

Por estas razones nosotros tenemos dudas, cuando se da al Gobierno el plazo de 180 días para cumplir una disposición del proyecto.

Hemos formulado estas críticas con la intención de que se cumplan las leyes y se mejore la administración pública.

Los Diputados Socialistas vamos a votar favorablemente este artículo, en razón de que los que se van a beneficiar de inmediato son los obreros y empleados del sector privado.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se va a votar por letras.

En votación el encabezamiento del artículo 2º...

El señor ACEVEDO.— Hasta "personas".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ...hasta donde dice "las siguientes personas".

Si le parece a la Cámara, se aprobará el encabezamiento del artículo.

**Aprobado.**

Se va a leer la indicación a la letra a).

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de la señora Lazo, y de los señores Melo, Acevedo y Silva Ulloa, para suprimir en el inciso segundo de la letra a) las expresiones "por cuenta ajena".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la letra a) con la indicación.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 11 votos; por la negativa, 35 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la letra a) con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la letra a) en su forma original.

**Aprobada.**

La letra b) no ha sido objeto de indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

El señor PHILLIPS.— No, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

**—Durante la votación.**

El señor PHILLIPS.— ¡Cómo se puede colocar en votación si ni siquiera, tiene financiamiento!

El señor MONT.— Del texto de la letra se deduce que está financiada.

El señor PHILLIPS.— Yo no voy a entender nunca lo que no está puesto...

El señor MONTT.— Si no quiere entender...

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la letra b).

En votación la letra c).

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 42 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Aprobada la letra c).

Se va a leer la primera indicación que incide en la letra d).

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Cabello, Fuentes, don Samuel; Ibáñez y Morales, don Carlos, para reemplazar la frase final de la letra d) que dice: "No obstante, el Presidente de la República...", etcétera, hasta el final, por la siguiente: "El Presidente de la República establecerá, dentro del plazo de seis meses a contar de la vigencia de la presente ley el financiamiento y condiciones en que deberán incorporarse al régimen de seguro de esta ley las personas indicadas en las letras c) y d) de este artículo."

El señor BALLESTEROS (Presidente). — El Honorable señor Montt solicitó que se admitiera a discusión y votación un reemplazo a la parte final de esta letra, para que quedara limitado solamente a las letras b) y c), eliminando la letra d).

¿Habría acuerdo para proceder a votarlo?

**Acordado.**

Por lo tanto, se va a votar.

El señor MONT.— Solicito un minuto.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Sala, para conceder la palabra al Honorable señor Montt.

El señor PHILLIPS. — No, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—No hay acuerdo.

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Está cerrado el debate. Ya se acordó votar la indicación en la forma que ha señalado Su Señoría.

El señor MONTT.— Señor Presidente, no es reemplazo, es agregado. Eso es lo que quería aclarar.

El señor PHILLIPS.— Está reconociendo el pecado que ha cometido.

El señor MELO.— Que se faculte a la Mesa para la redacción.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se aprobará la letra d).

**— Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ruego a Sus Señorías escuchar.

Si le parece a la Cámara, se aprobará la letra d) con la indicación, facultando a la Mesa para redactar el precepto, en el entendido de que si son ideas distintas sería un agregado y si son incompatibles, sería sustitutiva.

¿Habría acuerdo?

**Acordado.**

Se va a dar lectura a una nueva indicación.

El señor ESCORZA.— Queremos que la ley salga luego.

El señor CAÑAS (Secretario).— La indicación de los señores Montt, Cancino y Valenzuela Valderrama, que dispone que la parte final de la letra d), cuyo reemplazo se acaba de acordar, quedará como inciso separado, pareciera que procede aún, después de haberse aprobado el reemplazo.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). — Queda al criterio de la Mesa. Ya se ha señalado el espíritu con que hemos aprobado la indicación.

El señor MELO.— Igual nosotros.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se aprobará en este entendido la indicación.

**Aprobada.**

Corresponde discutir el artículo 3º del proyecto.

Se van a leer las indicaciones.

El señor CAÑAS (Secretario).— Respecto de este artículo, han presentado indicación para eliminar su inciso segundo, los señores Melo, Acevedo, Silva Ulloa y señora Lazo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En discusión el artículo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Cámara y no se pide votación, se aprobará el inciso primero.

**Aprobado.**

En votación el inciso segundo.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 7 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el inciso segundo.

Corresponde discutir el artículo 4º.

Se van a leer las indicaciones.

El señor CAÑAS (Secretario).— Respecto de este artículo se han formulado las siguientes indicaciones:

De los señores Melo, Acevedo, Silva Ulloa y señora Lazo, para eliminar el inciso segundo.

De los señores Melo y Acevedo y señora Lazo para eliminar en el inciso tercero la frase "salvo que la entidad empleadora para la cual trabaje se encuentre adherida a alguna mutualidad."

De los señores Valenzuela Valderrama, Cancino, Montt y Daiber, para eliminar el inciso cuarto, y de los mismos señores Diputados para eliminar el inciso quinto.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). Fueron retiradas esas indicaciones.

El señor CAÑAS (Secretario).— No, señor Diputado. No han sido retiradas.

De los señores Melo, Acevedo y Silva Ulloa y señora Lazo para agregar al artículo 4º el siguiente inciso: "En caso de incumplimiento de los obligados, los interesados harán de inmediato la denuncia y su afiliación regirá desde la fecha en que ingresó al trabajo."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En discusión el artículo 4º con sus indicaciones.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el inciso primero del artículo 4º.

**Aprobado.**

En votación el inciso segundo.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 23 votos; por la negativa, 10 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el inciso.

En votación el inciso tercero con la indicación que consiste en suprimir la frase final que comienza con las palabras "salvo que..." hasta el punto final.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el inciso sin la frase.

**Aprobado.**

En votación la frase final.

**—Durante la votación.**

El señor MELO.— ¡Negocio para las mutualidades!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). — ¡Pregúnteles a los propios trabajadores afiliados a las mutualidades! Nosotros creemos en el pueblo.

El señor MELO.— ¿Y que dice Alemania Federal sobre mutualidad? Está contra la mutualidad y contra los negocios...

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 26 votos; por la negativa, 10 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el inciso con frase final.

Se han retirado las dos indicaciones que consisten en suprimir los incisos cuarto y quinto.

Si ningún señor Diputado las hace suyas, se darán por retiradas.

El señor ACEVEDO.— Si los autores no son capaces...

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán los demás incisos.

**Aprobados.**

En discusión el artículo 5º del proyecto.

Se va a dar lectura a una indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de la señora Lazo y de los señores Melo y Silva Ulloa para agregar un inciso nuevo que diga: "En caso de incumplimiento de los obligados, los interesados harán de inmediato la denuncia y su afiliación regirá desde la fecha en que ingresaron al trabajo".

**—Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 12 votos; por la negativa, 26 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el inciso final.

En discusión el artículo 5º del proyecto.

Se va a dar lectura a las indicaciones.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Valenzuela Valderrama, don Héctor; Cancino Montt y Daiber, para reemplazar el artículo 5º por el siguiente: "Los trabajadores independientes deberán solicitar ellos mismos su afiliación."

"No obstante, tratándose de independientes que se encuentren afectos a algún organismo intermedio o de base, de naturaleza sindical, profesional, administrativa u otra, el

# CONCI PARTICIPA ACTIVAMENTE EN CAMPAÑA DE IMPULSO A MOVIMIENTO COOPERATIVO EN LAS PROVINCIAS DE O'HIGGINS Y COLCHAGUA

**COMANDOS DE CONSUMIDORES REALIZAN EN TODO EL PAIS BATIDA A FONDO CONTRA LA ESPECULACION.— Control de precios oficiales de la carne y los huevos.— Depósitos de venta directa de calzado del fabricante al consumidor en provincia de Concepción.**

CONCI, CORA, IER, Promoción Popular e INDAP, formaron una Comisión Coordinadora Provincial de Asistencia Cooperativa en O'Higgins y Colchagua, con el objeto de favorecer directamente al campesino.

Los organismos ya nombrados que trabajan en Asistencia Cooperativa de la V Zona (O'Higgins y Colchagua), decidieron casi simultáneamente, intercambiar opiniones de sus labores y experiencias en el terreno, para lo que empezaron a reunirse fuera de las horas de trabajo, llegando a la conclusión de que la mejor manera de coordinar la acción de sus instituciones sería formando una Comisión Coordinadora Provincial de Asistencia Cooperativa.

Los objetivos principales de esta Comisión serán:

a) Centralizar la información cooperativa, manteniendo actualizados todos los datos relacionados con el movimiento cooperativo de la V Zona.

b) Desarrollar conjuntamente planes generales de educación cooperativa, con el concurso del personal especializado de las instituciones miembros.

c) Canalizar a través de la Central la asistencia técnica, crediticia y comercial que prestan diversas instituciones a las cooperativas.

d) Promover el contacto entre las cooperativas a fin de que resuelvan en común sus problemas y para que más adelante surjan uniones y federaciones dentro de la zona, y

e) Despertar el interés de las cooperativas para que lleguen a integrar, dirigir y financiar esta Central Coordinadora.

**ACCION DEL CONCI**

Con el objeto de poner en marcha el plan cooperativo de las provincias de la V Zona viajó a Rancagua, especialmente invitado, el Director Nacional del Departamento de Cooperativas del CONCI, Luis Ortiz Maldonado.

En la capital de O'Higgins, el Director de Cooperativas sostuvo importantes reuniones encaminadas a organizar las Cooperativas Escolares, los Comités de Abastecimiento y la Unión Zonal de Acción Cooperativa (UZAC) de esa región.

La primera reunión la efectuó con los Directores de los establecimientos educacionales de Rancagua, con los cuales acordó tener listo para fines de este año el cuadro organizativo de las cooperativas escolares, las que empezarían a funcionar a principios de 1967.

Más adelante, en la asamblea que tuvo con padres y apoderados se llegó al mismo acuerdo. Estos últimos le ofrecieron toda la cooperación necesaria, para que las cooperativas escolares sean pronto realidad.

Este tipo de Cooperativas tiene como primer objetivo eliminar a los intermediarios inútiles, y, por ende, abastecer a los alumnos, de los artículos de primera necesidad, a precios incluso inferiores a los oficiales.

Antes de volver a la capital el Director Nacional de Cooperativas, conjuntamente con el Presidente Provincial de O'Higgins, Leopoldo Carreño Vedia, se reunieron con dirigentes de las cooperativas de consumo de la región, con quienes acordaron formar la Unión Zonal de Acción Cooperativa (UZAC). La segunda resolución convenida en esta reunión fue la de crear Comités de Abastecimientos, que son la primera etapa del movimiento cooperativo.

**LOS COMANDOS DE CONSUMIDORES REALIZAN EN TODO EL PAIS BATIDA A FONDO CONTRA LA ESPECULACION.—** El Consejo del Comando Nacional Contra la Inflación ha reiterado las instrucciones a los Comandos Provinciales CONCI, en todo el territorio, para llevar adelante la acción de los Comandos de Consumidores, tendiente a evitar toda forma de especulación, y especialmente el cumplimiento y respeto de los precios oficiales fijados por la autoridad a los artículos de primera necesidad.

Los Comandos de Consumidores contra la Inflación de Santiago activarán a fondo sus trabajos este fin de semana, con el objeto de evitar todo abuso en la venta de los artículos esenciales, acentuando su acción en el cumplimiento del precio oficial de la carne. También realizarán con la colaboración de la Dirección de Industria y Comercio, el respeto de los valores fijados oficialmente a los huevos.

Es conveniente recordar que la resolución adoptada por la Dirección de Industria y Comercio, en orden a fijar precio oficial a los huevos, fue solicitada en su oportunidad por el Comando Nacional Contra la Inflación, a raíz de numerosas denuncias recibidas desde los organismos bases, tales como Juntas de Vecinos, Centros de Madres, Centros Comunitarios, quienes revelaron el precio especulativo que tenían los huevos.

El Presidente Nacional de CONCI, diputado Mario Hamuy, al referirse a esta materia, señaló: "Ningún producto puede aspirar a un precio mayor que aquél que es estrictamente remunerativo a su utilidad. En el caso de los huevos, CONCI detectó desde diciembre hasta julio del presente año, un alza promedio de 80%. Tanto los productores como los comerciantes estaban vendiendo este vital producto a precios especulativos. Esto se debía especialmente a que este artículo se encontraba en libertad de precio desde 1964, por lo que en resguardo de los intereses de los consumidores, CONCI solicitó directamente a DIRINCO, la fijación de precio.

Por todas estas razones, los Comandos de Consumidores, adheridos a CONCI, han acordado realizar diversas acciones de fiscalización en este fin de semana, en cada sector, barrio, comuna y provincia donde estos organismos funcionan. En esta forma, procederán solidariamente junto al Gobierno, cada vez que un precio sobrepase los límites fijados de la política antinflacionaria.

**INAUGURACION DE DEPOSITOS DE VENTA DIRECTA DE CALZADO DEL FABRICANTE AL CONSUMIDOR.—** El Presidente del Comando Nacional Contra la Inflación, diputado Mario Hamuy, acompañado del Secretario Nacional, Edgardo Muñoz, y de autoridades provinciales de CONCI, inauguró oficialmente en Coronel y Lota, puestos de venta directa del calzado del fabricante al consumidor.

Estos puestos significan un adelanto y beneficio para la comunidad, ya que la venta de calzado, en esta forma, permite una rebaja de hasta un 40% por sobre los precios oficiales. Estas rebajas son tanto para los de damas, caballeros y niños.

Funcionaban en la región antes de estos actos, un Depósito de Ventas en Concepción y otro en Talcahuano, por lo que los de Coronel y Lota constituyen el tercero y cuarto puesto, ya en funciones dentro de la zona.









# DECIMOTERCER ANIVERSARIO DEL INSTITUTO DE SEGUROS DEL ESTADO

## EL SEGURO DE VIDA REAJUSTABLE CREADO POR EL INSTITUTO DE SEGUROS DEL ESTADO SE HA CONVERTIDO EN UNA EFICAZ FORMA DE AHORRO Y PREVISION PARA MUCHOS CHILENOS.

El Seguro de Vida, basado en el ahorro a plazo más o menos largos, experimentaba un debilitamiento en cuanto a despertar interés en el público, ya que era afectado por el proceso inflacionista de nuestro país y, como una consecuencia natural, se desvirtuaban sus finalidades previsionales por obra de la desvalorización.

Con la creación del ISE se persiguió salvar esta situación, al disponerse que dicha entidad aplicaría en Chile el SEGURO DE VIDA REAJUSTABLE, el que, al poseer esta última característica, compensaría a los asegurados de la pérdida del valor monetario de sus pólizas contratadas. Sin embargo, el sistema presentaba algunas deficiencias que no permitían cumplir debidamente con ese espíritu.

Lo anterior y en especial la necesidad de que el Seguro de Vida se adaptara a nuestra economía en un período de inflación, de manera que pudiera cumplir con la alta finalidad de servir como medio de Previsión y Ahorro, especialmente a las personas de modestos recursos, movieron al Gerente de ISE, señor Mario Donoso C., a idear un sistema de Seguro de Vida Reajustable más adecuado.

De este modo se llegó a la aplicación de un nuevo SEGURO DE VIDA REAJUSTABLE, en el que el asegurado ve reajustadas sus pólizas cada año, en relación al índice del alza del costo de la vida. De igual modo, se reajustan las primas correspondientes.

Este beneficioso sistema ha podido aplicarse en virtud de la política de inversiones que adoptó el ISE. Ella consiste en considerar las reservas del seguro como un patrimonio del asegurado, de tal manera que es la colectividad asegurada la que realiza sus inversiones a través de su mandatario, que es el Instituto. El más apropiado medio de inversión adoptado por el ISE es el de los Créditos Hipotecarios del Sistema de Ahorro y Préstamo, ya que reúne los requisitos de utilidad y de seguridad adecuados, al contar con la garantía del Estado, a través de la Caja Central de Ahorro y Préstamos.

En la hora presente, el ISE ofrece a la colectividad este SISTEMA DE SEGURO DE VIDA REAJUSTABLE que cumple fielmente la misión de servir como un auténtico medio de AHORRO Y PREVISION y del cual ya son muchos los chilenos que se han beneficiado. Este sistema permite, además, la convergencia de pequeñas economías, mediante su canalización a través del seguro hacia la acumulación de grandes capitales, los que movilizados al Sistema de Asociaciones de Ahorro y Préstamo, contribuyen a la solución del problema habitacional de muchos chilenos.

Y ése es uno de los servicios que el **INSTITUTO DE SEGUROS DEL ESTADO** está prestando a la Nación al cumplir sus trece años de vida.



# INFORMACION A LA OPINION PUBLICA

El Comité de Incubadores de Chile, consciente de su responsabilidad en el éxito o fracaso del PLAN AVICOLA NACIONAL hace presente que este PLAN consultaba un aumento en la producción de pollos broilers de 7.000.000 al año (1965) a 24.000.000 para 1967; no se consultaba aumento en las gallinas de postura.

HEMOS CUMPLIDO CON CRECES.

AVANCE EN LA PRODUCCION DE POLLITOS DE UN DIA BROILERS.—

| Mes | Producción por mes | Proyección anual | Kilos al año | Kgs. por habitante al año |
|---|---|---|---|---|
| Julio 1965 .. .. .. .. .. | 583.000 | 7.000.000 | 8.137.000 | 0.904 Kgs. |
| Julio 1966 .. .. .. .. .. | 1.600.000 | 19.200.000 | 22.320.000 | 2.480 Kgs. |
| * Julio 1967 .. .. .. .. .. | 3.000.000 | 36.000.000 | 41.850.000 | 4.650 Kgs. |

* Proyectado de acuerdo a capacidad de incubación y disponibilidad de reproductores.

AVANCE EN LA PRODUCCION DE AVES DE POSTURA.—

Aun cuando el Plan no consultaba aumento alguno en este rubro; los Incubadores, conocedores de la repercusión que tendría la falta de carne de vacuno en el mercado del huevo, con su propio esfuerzo y sin ayuda estatal han logrado los siguientes aumentos:

| Mes | Aves en Postura | Producción Huevos año | Huevos por Habitante - año |
|---|---|---|---|
| Julio 1965 .. .. .. .. .. | 5.000.000 | 900.000.000 | 100 |
| Julio 1966 .. .. .. .. .. | 8.000.000 | 1.440.000.000 | 160 |
| * Julio 1967 .. .. .. .. .. | 12.000.000 | 2.160.000.000 | 240 |

* Proyectado de acuerdo a capacidad de incubación y disponibilidad de reproductores.

Este enorme aumento de la producción ha pasado casi desapercibido hasta ahora, debido a la demanda siempre creciente de carne de aves y huevos motivada por la implantación de la jornada única y la restricción en la venta de carne de vacuno.

Todo este esfuerzo fracasa dado el desinterés que ya se nota en las crianzas de broilers por el no reajuste del precio fijado en noviembre de 1965 a pesar del alza enorme en los insumos y demás costos de producción.

En aves de Postura, a sólo una semana de la fijación sorpresiva del precio del huevo, se han paralizado no sólo las ampliaciones proyectadas, sino que la reposición misma de la actual población avícola.

Habría que agregar el desconcierto que en todas las ramas de la Avicultura ha traído la solicitud de Ralston Purina para instalarse en Chile con franquicias excepcionales, que no podrá tener el productor nacional y que a corto plazo la convertirán en un verdadero monopolio extranjero.

COMITE DE INCUBADORES

CONSEJO de DEFENSA del ESTADO

## DEPARTAMENTO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS

DIRECCION

Se pone en conocimiento de los deudores morosos de Contribuciones a los Bienes Raíces de la

**COMUNA DE OSORNO,**

de la provincia de Osorno, que, de conformidad con lo que establece el Código Tributario, se procederá al remate de los predios afectos a dicho tributo, publicándose en el "Diario Oficial" de **HOY** la nómina correspondiente.

SANTIAGO, 4 de agosto de 1966.

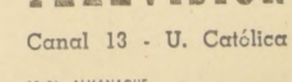
DIRECTOR ABOGADO.

## TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

17.02 JUGUEMOS EN EL 9
17.20 DIBUJOS ANIMADOS
17.30 MUSICA PARA GENTE JOVEN
18.00 TRIBUNAL INFANTIL
18.27 FLASH INFANTIL
18.32 FLASH NOTICIOSO
18.34 TELECINE
19.00 CLUB DE MICKEY
19.25 ARMADA NACIONAL (Cada 15 días)
19.56 FLASH NOTICIOSO
19.58 CAFE EL CAMPEON
20.25 HOROSCOPO
20.30 PANTALLA NOTICIOSA
20.45 HP EN TV
21.03 ¿CUANTO SABE USTED?
21.06 CITA CON LA MUERTE
21.33 FLASH NOTICIOSO
21.35 TRIANGULO
22.00 POUR VOUS MADAMA
22.10 A OCHO COLUMNAS
22.12 FLASH NOTICIOSO
22.14 CIERRE





## TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

13.56 ALMANAQUE
14.00 SERVICIO NOTICIOSO
14.15 MIENTRAS OTROS DUERMEN SIESTA
14.46 TELETEATRO POND'S
15.13 EDUCACION RURAL
15.43 FRENTE A LA VIDA
16.12 TELEKINDER
16.42 DICK TRACY
16.48 COLORIN COLORADO
17.33 BIOGRAFIAS
18.00 EL CONEJO DE LA SUERTE
18.27 KATY
18.52 COMUNIDAD EN MARCHA
19.12 RITMO Y CANCION
19.23 LA FAMILIA ADAMS
19.49 NOTICIARIO FRANCES
20.00 PANTALLA DEL DEPORTE
20.16 NUESTRO MUNDO
20.36 EL TIEMPO
20.42 SURF SIDE SIX
21.37 ENTRE AMIGOS
22.00 EL REPORTER ESSO
22.17 LA CIUDAD DESNUDA
23.12 CIERRE

# SUPRESION DE PRESTAMOS A LARGO PLAZO ANUNCIA EE. UU.

WASHINGTON, 3 (UPI).— Estados Unidos desea ir reduciendo sus préstamos a largo plazo a Brasiil y Chile hasta llegar a eliminarlos dentro de pocos años, según declaró el Director de la Administración para el Desarrollo Internacional (AID), David E. Bell.

También dijo Bell que Estados Unidos se propone dar por terminados los pequeños programas de asistencia técnica que tiene en México y Venezuela, dentro de dos o tres años a más tardar.

Estas declaraciones fueron hechas por Bell ante un subcomité de la Comisión de Asignaciones de la Cámara, en relación al proyecto de ayuda al extranjero, a principios de año, y dadas a conocer hoy.

### PRESTAMOS A CHILE

Bell manifestó a los legisladores que Estados Unidos proyectaba discutir con las autoridades de Brasil y Chile ciertos planes para llegar a eliminar los llamados "préstamos blandos" y donaciones de asistencia a esos países.

"Ya hemos prevenido a ambos países de que esperamos que nuestro programa de préstamos disminuya con el tiempo", dijo Bell.

# SOVIET SUPREMO MANTUVO SIN ALTERACIONES GOBIERNO RUSO

MOSCU 3 (ANSA).— Nikolai Podgorny fue reelegido Presidente del Presidium del Soviet Supremo de la Unión Soviética.

El Soviet Supremo de la URSS formó el nuevo Gobierno, como lo sugiriera Alexei Kosygin, Presidente del Consejo de Ministros.

La composición del nuevo Gobierno, es idéntica a la del Gobierno anterior que renunció ayer, como lo establecen las normas, en ocasión de la apertura de las tareas del Soviet Supremo, Alexei Kosygin fue confirmado en el cargo de Primer Ministro por unanimidad, luego de la presentación formal de su renuncia.

La decisión de Kosyg in de no cambiar la composición de su Gabinete fue aprobada, según informa la agencia oficial soviética "Tass", por el Comité Central del Partido Comunista soviético.

Sin embargo, el nuevo Gabinete cuenta ahora con dos nuevos Ministerios, cuya constitución había sido decidida hace tiempo. Su creación fue oficialmente aprobada hoy por el Soviet. Se trata de los Ministerios de Educación y de Orden Público.

### DISCURSO DE KOSYGIN

MOSCU, 3 (ANSA).— El Primer Ministro, Alexei Kosygin, afirmó hoy que la Unión Soviética tiene la intención de hacer "todo lo posible" para expulsar cuanto antes a los norteamericanos de Vietnam. "Pero volvió a afirmar que su Gobierno desea proseguir en la política de coexistencia pacífica y que si actualmente las relaciones entre la URSS y Estados Unidos "son tensas, toda la culpa es del Gobierno norteamericano".

### PROGRAMA DE GOBIERNO

Kosygin, que presentó ante el nuevo Soviet Supremo el problema de su nuevo Gobierno, constituido hoy, afirmó que la URSS "debe continuar" reforzando su potencial defensivo, teniendo en cuenta el pésimo estado de las relaciones con China, y reiteró el deseo de la URSS de normalizarlas. Asimismo, volvió a lanzar el proyecto de una conferencia paneuropea sobre la seguridad del continente.

Las declaraciones programáticas fueron aprobadas por unanimidad por el Soviet Supremo, después del largo discurso del Primer Ministro.

Kosygin trazó un amplio panorama de la situación interna e internacional y dijo que el "primer deber" del Gobierno soviético nacido de su reelección para el cargo de Primer Ministro es aplicar las normas decididas por el XXIII Congreso del Partido Comunista".

### INCENTIVOS A TRABAJADORES

Kosygin anunció, además, que este año la cosecha será superior a la del año pasado, aunque todavía no hay datos precisos disponibles, y señaló la necesidad de intensificar los incentivos materiales a los trabajadores. Afirmó, igualmente, que se tomarán "medidas radicales" para mejorar el standard de vida de los campesinos.

### RELACIONES CON EE. UU.

Kosygin, cuyo discurso fue muy aplaudido por los miembros de las dos Cámaras, dijo que el futuro de las relaciones soviético-norteamericanas está en peligro. En lo que concierne al desarme, hizo votos por un acuerdo sobre la no proliferación atómica, afirmando, sin embargo, que la actual situación internacional no es favorable para llegar a acuerdo en este campo.

El Primer Ministro soviético, subrayó además que la URSS no tiene nada en contra de que Alemania "participe en la consolidación de la seguridad europea"; pero bajo ciertas condiciones.

# SIN BRIGITTE LLEGO SU MARIDO A HAMBURGO

HAMBURGO, 3 (UPI).— Gunther Sachs, rec...mente casado con la actriz francesa Brigitte Bard... encuentra en esta ciudad, sin su renombrada espos...

Sachs se halla alojado en un elegante hotel, d... permanecerá dos días, según informó a los period... No dio a conocer el motivo de su visita, como ta... el paradero de Brigitte.

El periódico Bild Zeitung informó que Sachs est... jado en el mismo piso en que alquiló un apartam... Princesa Ira von Fuerstenberg, ex esposa del ind... brasileño Francesco Pignatari, conocido igualmen... los círculos de la sociedad internacional.

La princesa llegó anoche en compañía del m... hotelero Heins Zellermayer, ex esposo de la artist... cine alemán, Winnie Markus.

La princesa Fuerstenberg, se trasladó a esta c... para filmar escenas de su película "Matchless", una... ducción italiana.

# Gobierno argentino minimiza intervención universitaria

BUENOS AIRES, 3 (ANSA).— Mientras continúan conociéndose textos de renuncias colectivas de profesores de varias facultades, entraron hoy en su tercer día de inactividad las Universidades Nacionales de Buenos Aires, La Plata, Litoral, Córdoba y Tucumán, donde se cumple la disposición presidencial que suspende las tareas docentes hasta el 16 del corriente. Las Universidades del Sur, Nordeste y Cuyo, en cambio, reanudaron las clases normalmente después que sus rectores aceptaron las funciones administrativas que les otorgó la ley Nº 16.912.

### PENSAMIENTO OFICIAL

En sendos comunicados del Ministerio del Interior y de la Secretaría de Prensa de la Presidencia, se dio a conocer en la víspera el pensamiento oficial acerca de la situación en los institutos de estudios superiores. El Ministerio del Interior, tras aludir a la alteración del orden público en las Universidades y su incursión en problemas "totalmente ajenos a sus fines específicos", como los de la guerra en Vietnam y la situación dominicana, señala que "se trató de apartar a los estudiantes universitarios de la función que les es propia y que no es otra que la de cultivar su inteligencia y formar su personalidad para una irrenunciable empresa de bien común". El documento pide, finalmente, "respeto, orden, jerarquía e idoneidad, tanto entre los profesores como entre los alumnos para que de él salgan generaciones acordes con nuestra tradición cultural".

### PROCEDIMIENTOS POLICIALES

El comunicado de la Presidencia de la Nación, por su parte, aclara una serie de circunstancias que originaron los procedimientos policiales adoptados el viernes último, que tuvieron como consecuencia la detención de más de 200 estudiantes universitarios y la internación por heridas de diversa gravedad de un grupo relativamente numeroso de alumnos y agentes del orden. El documento, que responsabiliza por los hechos de violencia a los estudiantes y ex autoridades universitarias, afirma en su parte final que "los sucesos tuvieron lugar en una de las nueve universidades nacionales y afectaron a dos de las 78 facultades y estuvieron circunscriptos a 300 entre los 81.083 estudiantes inscritos en la Universidad Nacional de Buenos Aires".

### ADHESIONES RECIBIDAS

Entretanto, el Gobierno recibió nuevas adhesiones por su política con respecto a las universidades nacionales, entre ellas, las de Acción Revolucionaria Anticomunista, la Federación Argentina de Entidades Democráticas Anticomunistas, la Confederación Interamericana de Defensa del Continente y la entidad estudiantil Ateneo Universitario Argentino.

Los decanos de las Facultades de Ciencias Médicas, Odontología y Derecho y Ciencias Sociales, por su parte, "deploraron", en una declaración conjunta, "los actos de violencia del viernes pasado", manifestando que no han de asumir las tareas previstas en la ley Nº 16.192, "por entender que las limitaciones establecidas en dicha disposición son incompatibles con la jerarquía universitaria de los cargos que desempeñan."

Con sus comunicados estos decanos se sumaron a las restantes autoridades de las facultades que asumieron días pasados idéntica actitud. En Rosario, provincia de Santa Fe, con el patrocinio de 39 abogados del foro local, un grupo de profesores universitarios presentó un recurso de amparo ante la Justicia Federal.

# ARGENTINA ACEPTA APLAZAR LA CONFERENCIA DE CANCILLERES

WASHINGTON, 3 (UPI).— Se pedirá al Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA) que se reuna antes de octubre a fin de fijar una nueva fecha para la Tercera Reunión Interamericana Especial, posiblemente en la segunda semana de noviembre, según informaron hoy fuentes autorizadas.

### EL APLAZAMIENTO

La comisión preparatoria de la Conferencia instruyó ayer al grupo de trabajo de cinco naciones que elabore una resolución anunciando el aplazamiento de la Conferencia que, originalmente, debía comenzar el 29 de agosto en Buenos Aires. En fuentes diplomáticas se dijo que cinco países —México, Ecuador, Bolivia, Panamá y Estados Unidos— estaban de acuerdo en que la Conferencia debería realizarse a comienzos de noviembre. Su recomendación será trasmitida por la Comisión Preparatoria al Consejo de la OEA para su aprobación final.

### ARGENTINA DE ACUERDO

La Comisión Preparatoria decidió seguir este procedimiento en su sesión reservada informal de ayer. Fuentes de la reunión dijeron que la Argentina estaba de completo acuerdo con el aplazamiento y que su delegado dio a conocer su aprobación "dado que es en beneficio del sistema interamericano".

# EN DICIEMBRE SERIA CITA DE LOS PRESIDENTES DE AMERICA

WASHINGTON, 3 (UPI).— El Gobierno de Estados Unidos anunció hoy que la reunión de Presidentes americanos podría celebrarse en diciembre de este año, si la labor preparatoria continúa desarrollándose al mismo ritmo que en la actualidad.

El Secretario de Prensa de la Presidencia, Billi Moyers, agregó que todavía no se ha resuelto definitivamente la fecha y el lugar de la reunión.

La declaración fue hecha en una breve conferencia de prensa de la Casa Blanca que precedió a las conversaciones tedefónicas entre los presidentes de Venezuela, Raúl Leoni, y de Estados Unidos, Lyndon B. Johnson.

En el curso de la charla en tre los primeros manda... con la cual quedó en s... el primer cable tele... submarino entre Améric... Sur y del Norte, Leoni... a Johnson que ansiaba... blar con él personal... "en la próxima reunión... Presidentes americanos... Johnson respondió que l... ría "en el futuro próxi...

Posteriormente, Moyers... a la prensa que el t... de la entrevista de los P... dentes es ahora objeto d... tudios, agregó que el... reciente de Lincoln G... Secretario Adjunto de E... para asuntos interameri... por América Central, tu... mo objetivo principal... este temario.

# IRONSI EJECUTADO POR REBELDES

MOSCU, 3 (UPI).— La emisora de esa capital anunció que el general Johnson Aguiyi Ironsi, ex Gobernante Supremo de Nigeria, fue ejecutado por sus tropas en las proximidades de Ibadan.

La emisora declaró que, según informaciones recibidas de Lagos, Ironsi y un ayudante fueron muertos por las fuerzas que lo capturaron.

No se indicó, sin embargo, cuándo habría tenido lugar la ejecución.

### NUEVO GOBERNANTE

LAGOS, 3 (UPI).— El nuevo Gobernante militar de Nigeria, teniente general Yakubu Gowon, trata de restablecer la normalidad en el país, luego de la sublevación militar del fin de semana último que derrocó a su predecesor, el mayor general Johnson Aguiyi Ironsi.

Gowon, que recibió su educación militar en Sandhurst, ha asegurado que la situación está bajo control y que la rebelión de las tropas ha terminado.

### PRESOS POLITICOS

Para señalar el nuevo ... que intenta establecer, G... puso en libertad ayer a... políticos importantes, ... ellos al jefe Obafemi Aw... ex Primer Ministro de la... gión occidental de Nigeria.

Awolowo, líder del influ... te grupo parlamentario ... cionista de la región occi... tal, fue enviado a la c... por diez años en 1963, ... cargos de traición, acusán... le de tratar de derrocar al... gimen civil del entonces ... mer Ministro, Sir Abu... Tafawar Palewa.

El segundo de Awolowo, ... fe Anthonr Enahoro, ... cumplía una condena de ... años por los mismos ca... también fue libertado.

Los observadores creen ... ambos probablemente volv... a la política activa, ya que ... sido perdonados.

# PRESIDENTE DE URUGUAY ANUNCIO ALEJAMIENTO TEMPORAL DEL CARGO

MONTEVIDEO, 3 —(ANSA) — Alberto Heber, Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, anunció esta tarde su retiro "transitorio de las tareas ejecutivas de gobierno".

En el breve comunicado dado a conocer por su Secretaría Política, expresa que tal decisión obedece a las trabas que se le han impuesto a su gestión de Gobierno, culminadas ayer en reunión de la mayoría del Ejecutivo que el próximo sábado ofrecerá un mensaje a la nación por la Cadena Nacional de Radios y Televisión, para explicar detalladamente en que han consistido las mencionadas trabas y la razón de su decisión, relacionando la misma con los propósitos expuestos en su discurso del 1º de marzo último al ocupar la Presidencia del Consejo Nacional.

### BOMBA POLITICA

El retiro "transitorio" de las tareas de Gobierno anunciado esta tarde por el Presidente del Consejo señor Alberto Heber Usher, constituyó una "bomba" en los medios políticos.

Aunque el comunicado correspondiente emitido por su secretaría política, se refiere a "un retiro transitorio", se atribuye al hecho una excepcional importancia en vista del instante de crisis política que vive el país, alrededor de la reforma constitucional y otros problemas, incluyendo los relacionados con movimientos en los altos comandos del dispositivo militar.

### ACUSACIONES DE HEBER

Al nacer este anuncio el señor Heber habla de los obstáculos que se presentan a su gestión de Gobierno "culminadas ayer", aunque no puntualiza la naturaleza de esas trabas, a las que se referiría en su mensaje del sábado.

Tomando como referencia lo sucedido ayer en las esferas oficiales, se considera que el señor Heber no logró imponer en reunión de mayoría su propósito de introducir modificaciones en los comandos militares (caso concreto del alejamiento del General Liber Cerezni de la Región Militar Nº 2), por así oponerse dos miembros de la mayoría con lo que el Presidente del Ejecutivo Colegiado quedaría para ese caso en minoría dentro del Consejo en pleno.

### REFORMA CONSTITUCIONAL

También algunos círculos se inclinan a considerar que las "trabas" mencionadas por el señor Heber para anunciar su retiro transitorio, se relacionan con posiciones de su propio partido político (Partido Nacional Herrerista), en materia de reforma constitucional.

Obviamente la actitud del señor Heber ha creado un ambiente de tensa expectativa en todos los medios locales, especulándose con la trascendencia y proyección que la misma pueda cobrar en el panorama nacional.

### REACCIONES POLITICAS

MONTEVIDEO, 3 (ANSA). — Las esferas políticas locales se muestran muy cautas en la estimación de la naturaleza e importancia del retiro transitorio de las tareas de Gobierno, anunciado por el Presidente del Consejo Nacional, Alberto Heber Usher.

Las fuentes consultadas al respecto, prefirieron esperar "por lo menos algunas horas", dijeron algunos, antes de abrir cualquier tipo de opinión.

De cualquier forma, al trascender la noticia, la opinión pública comienza a demostrar un interés especial por lo que el señor Heber dirá en su mensaje radial y televisado, anunciado para el próximo sábado a las 21 horas local.

### DISCURSO CLAVE

Mientras tanto, se recuerda que en su discurso del 1º de marzo, al asumir el cargo de Presidente del Ejecutivo Colegiado, el señor Heber afirmó que haría un Gobierno atento a los intereses populares, para combatir las indecisiones oficiales, el agio y la especulación, que abatiría la inflación y sanearía las finanzas del país, agregando que si no lograba estos propósitos "se retiraría a su casa", luego de explicar a la ciudadanía los motivos que habrían en ese caso.

# INTEGRACION ECONOMICA SERA ENFOQUE DE REUNION BOGOTANA

CARACAS, 3 (ANSA).— Aspectos referentes a problemas de integración y sobre la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), serán enfocados en la Reunión de Bogotá, que se celebrará en dicha capital el próximo 14 de agosto, entre los Presidentes de Venezuela, Chile y Colombia.

Uno de los temas principales de esta reunión de Jefes de Estado, será el de la Integración Latinoamericana. Es posible también que dentro del mismo tema se trate lo referente a la Integración Zonal dentro de los países latinoamericanos, ya que siempre ha sido una aspiración de los países latinoamericanos como expresión de cooperación económica entre ellos.

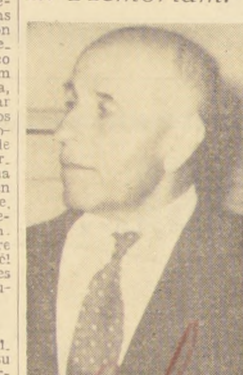
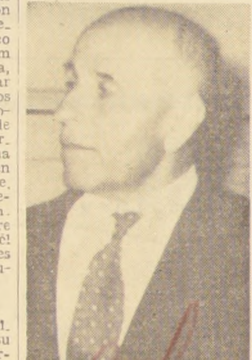
### MECANISMO COLECTIVO

El establecimiento de un mecanismo colectivo contra los golpes de Estado en la América Latina, será discutido en Bogotá por los Presidentes de Colombia, Chile y Venezuela, en su Conferencia de mediados del presente mes.

El Gobierno del Presidente Raúl Leoni está abocado al estudio de un informe del Embajador Extraordinario Héctor Hurtado sobre los resultados de su conversación con los representantes personales de los Presidentes Lleras Restrepo, de Colombia; Eduardo Frei, de Chile, y Belaúnde Terry, del Perú, celebrada recientemente en Bogotá.

Un portavoz oficial reveló que el representante de Leoni en la discusión de la agenda, presentó una amplia exposición que fue aprobada sin modificaciones.

## In Memoriam.-

MANUEL ALE ABDALE Y.

(Q. E. P. D.)

La luz de su existencia se apagó hace un año. Allí quedamos todos viviendo de su recuerdo. Su recuerdo será eterno. Como eterna será para nosotros su eterna bondad. Hoy no está a nuestro lado, pero es como si viviera junto a nosotros. Su cariño, su dulzura sempiterna, lo adentraron en nuestro corazón.

Su esposa e hijos.

## DEFUNCIONES.—

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hija

MONICA CRISTINA CIFUENTES ROMERO

Q. E. P. D.

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 14 horas, partiendo el cortejo desde su casa-habitación Martínez de Rozas 2368, hacia el Cementerio General (puerta Avenida La Paz).

Sus padres.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, doña

ADELAIDA ALARCON NARANJO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Maipú. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de Pasaje Zapiola, sitio 80, Población Desco—Cerrillos, a las 11.30 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana y suegra, doña

NORA A. MARROQUIN MOLINA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico. El cortejo partirá desde su casa-habitación de calle Santa Victoria Nº 324, a las 16 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor

OCTAVIO GOMEZ MADRID

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico. El cortejo partirá desde su casa-habitación de calle Pedro Aguirre Cerda Nº 3348, a las 15 horas.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable madre y abuelita, señora

MARIA MERCEDES ALARCON vda. de FUENTES

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General (por Recoleta). A las 9.30 horas se le oficiará una misa en la Parroquia de San José, el cortejo partirá a las 15 horas, desde su casa-habitación, Catamarca 1725 (Quinta Normal).

Héctor Alarcón y familia.

ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

DELIA FERRADA vda. de DIAZ

(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves, en el Cementerio Metropolitano. El cortejo partirá desde la Parroquia San Pedro y San Pablo (Avenida Central Nº 396, Población Joao Goulart, Santa Rosa, Paradero 18, izquierda), después de una misa que se oficiará a las 10 horas, por el eterno descanso de su alma.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

ELISA OSORIO DE VERA

(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves, en el Cementerio General (por Recoleta). El cortejo partirá a las 15 horas, desde su casa-habitación, Riesco Velasco sin número (Paradero 14, Vicuña Mackenna-Bellavista).

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

EUDALDO VERDAGUER PLANAS

Sus funerales se efectuaron ayer privadamente en el Cementerio Católico.

La familia.

## DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, suegra y abuelita, señora

BLANCA PETRE DE CHAPPUZEAU

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz) después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Iglesia San Ignacio (Alonso Ovalle esquina de San Ignacio).

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

MARIA MARCELINA FAUNDEZ vda. de GUTIERREZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 10 horas en la Parroquia Nuestra Señora de los Dolores (Carrascal 4483).

La familia.

Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña

DELINDA ROMAN vda. de ALIAGA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 11.15 horas, en la Parroquia San Antonio de Padua (Carmen 1553).

José M. Aliaga R., esposa e hijos.

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

AMADOR MENA BEIZA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo a las 15 horas, desde su casa-habitación, ubicada en Ochagavía 5795 (Población Dávila).

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, don

GONZALO RODRIGUEZ MOREIRA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por puerta Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Basílica de la Merced (Merced esquina de Mac-Iver).

La familia.

Ha fallecido nuestro inolvidable hermano, cuñado y tío, don

LUIS FAURE PALEY

(Q. E. P. D.)

Cuyos restos serán sepultados hoy jueves, en el Cementerio General (puerta Recoleta), después de una misa que se oficiará por el descanso eterno de su alma, a las 15 horas, en la Capilla del Colegio Jean D'Arc (Avenida Pedro de Valdivia 286).

Federico Fauré P., esposa e hijos.

## EXPRESION DE GRACIAS.—

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que se dignaron acompañarnos en los funerales de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

RAQUEL LOPEZ vda. de MURPHY

Sepultados el 29 de julio de 1966, en el Cementerio Católico.

La familia.

Suplemento     DEPORTIVO

LA NACION

SEGUNDA SECCION

SANTIAGO DE CHILE— JUEVES 4 DE AGOSTO DE 1966

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# La Técnica Ha Muerto: Viva la Fuerza

**En Inglaterra quedó comprobado que en todos los certámenes mundiales se produce una eclosión de nuevos conceptos.– Ahora primó la fuerza y el físico por sobre la técnica.– Quien logró una conjunción de ambas virtudes, fue el cuadro inglés, y de ahí su meritorio triunfo final.– Una mezcla de ambas cosas: Portugal**



LA IRREFLEXIBILIDAD, aquello que equivocadamente se ha confundido con una falsa "chispa latina" aflora una vez más en Honorino Landa, frente al arquero soviético Kavashavili. Es la diferencia de disciplina, de aplicación que distingue al fútbol chileno del europeo. También una de las causas del fracaso.

**Fue un Campeonato Mundial donde ganó el mejor. De eso no hay ninguna duda. E incluso revisando los lugares secundarios surge una reflexión que es determinante para establecer que en estos certámenes mundiales siempre triunfarán los equipos que lleguen mejor preparados. Que no existe, para estos casos, ni tradición, ni nombradía, ni propaganda. Se producen sorpresas, pero sorpresas que, a la final, tienen su explicación.**

**Inglaterra, como todo anfitrión, se preparó con tiempo. Fue el suyo un trabajo serio, bien orientado, que en sus inicios sufrió toda clase de críticas, nunca un halago, una alabanza, todo estaba mal hecho, todos eran jugadores sin ninguna calidad y su gesto, motor y autor, Alf Ramsey, debió soportar una andanada furiosa por parte de la prensa, al insistir en algunos nombres que en el cotejo final fueron aclamados.**

Alemania, el vicecampeón, hizo otro tanto. El fútbol teutón, con esa rigidez que caracteriza todos los actos del pueblo alemán, sacó partido de los mundiales anteriores y también trabajó durante largos meses para formar un elenco, un once, que estuviera a la par de las técnicas más depuradas y superiores a su propio rendimiento. Fue una mezcla de dureza, de concentración, de envergadura física, un talento, habilidad puesta al servicio del conjunto por dos hombres que resultaron determinantes: Uwe Seeler, en el ataque, y Franz Beckenbauer, defensa; el resto, sólo jugadores discretos, pero enmarcados en una disciplina táctica que los llevó a enfrentar a potencias futbolísticas, como en el caso de Argentina y España, y cumplir cometidos altamente satisfactorios.

El 3º, Portugal, un equipo que no representa el nivel normal de las competencias lusitanas. Todos aquellos que han podido presenciar el trabajo por años que se realiza en el fútbol portugués, coinciden en que este equipo es la consecuencia de un proceso, de una generación espontánea que es difícil repetir.

Y no sólo en Portugal, sino en el resto del mundo. Jugadores de la calidad de Eusebio, Coluna, Simoes, Torres, Augusto, Pereira, Graca, no se dan de la noche a la mañana y fue el cuadro espectáculo del Torneo. El que logró la mayor cantidad de goles, el que tuvo en sus filas al goleador del certamen. Aunados a estas estrellas, una preparación de tiempo, una dedicación especial, un trabajo bien orientado, se llega a concluir que Portugal, para muchos una sorpresa, no fue tal, sino que respondió a sus merecimientos.

Finalmente, Unión Soviética (URSS). Tenemos antecedentes que señalan que el cuadro ruso cumplió su primera actuación internacional en el año 1952. Fue cuando enfrentó a un representativo de Bulgaria, en un partido por las eliminatorias de la XV Olimpiada mundial. Ya algo insinuó, dejando establecido que se trataba de un fútbol sin mayores condiciones, fútbol atlético, que más tarde conseguiría hacer prevalecer esta condición cuando se clasificó campeón olímpico en 1956, en Melbourne. Ganó la Copa de Europa en 1960, y fue eliminada, justamente por Chile, en 1962. Es decir, en 14 años consiguieron superar a muchos países que tienen tradición, historia y nombradía. Unión Soviética es otro ejemplo más de que a estos torneos sólo se puede llegar a competir con alguna posibilidad si se va bien preparado.

## Dos Escuelas, Dos Disciplinas y Dos Efectos...

Ahora bien, hemos hecho una reseña de lo que son estos cuatro grandes del fútbol mundial; falta ahora señalar que de todos los torneos mundiales algo queda de positivo. Y más en éste, que al final vino a mostrar un rayo de luz, un faro que señala que se ha avanzado en muchos sentidos. En táctica, en preparación física, en seriedad y en mentalidad futbolística. Suecia nos mostró la aplicación de un sistema defensivo, en 1958. Chile lo ratificó cuando llegaron a nuestro país, la mayoría de los conjuntos, con la exacta y clara intención de jugar al "no perder". A defenderse con todo, a patentizar lo mostrado en Suecia, por Brasil, del 4-2-4 netamente defensivo, con brotes y explosiones ofensivas, contando para ello con un genio del fútbol como es Pelé.

En todos los países no hay un Pelé, y de esta manera el sistema que había coronado a un campeón fue imitado, copiado y realizado sólo en una función, la defensiva, dejando trunca la otra parte por falta de valores, que llegó a tanto, que la tabla de goleadores, en esa oportunidad, tuvo en el primer lugar a cuatro jugadores, incluyendo a Leonel Sánchez.

Ahora se habla de que la fórmula mágica que sentó sus reales en este certamen fue el 4-3-3 y que con seguridad será la misma con que llegarán todos los equipos al Mundial de México, en 1970. Pero para esta fórmula, para esta disposición de los hombres en el campo, se requiere, justamente, lo que tienen los ingleses, lo que tuvo y mostró el conjunto de Alf Ramsey. Un dominio total, una concepción de lo que significa jugar con pases largos. Es la única fórmula. Buscar el arco contrario en el menor tiempo posible; y los ingleses juegan así no sólo ahora, sino que lo han hecho siempre. Lo que cambió fue lo otro, la inocencia para dejar pasar al área la lealtad para marcar, poner en uso las reglas de juego que permiten meter el hombro, luchar con decisión y entrar con violecia y sin mala intención a despejar un balón del área grande. Ahí radicó la nueva estructura que dio a su fútbol Inglaterra. Usó en todos los puestos jugadores con dominio del balón, veloces, fornidos y premunidos de un espíritu, de una confianza ilimitada en su condición de local y de conjunto con idea definida de lo que quería hacer. Ese fue el mérito de Ramsey, insistir desde el principio con un cuadro, que no sufrió grandes modificaciones y que llegó conciente en su labor y capacidad.

Y si hablamos de algo positivo en táctica, planificación, sistemas y estrategias, dejamos intencionadamente al margen el rubro técnica, porque nos parece que sufrió un retroceso. Es decir, quizás, no tanto un retroceso, más bien, se achicó su importancia, para dar paso a la preparación física, a la velocidad a la agilidad y a la resistencia. Inglaterra fue el mejor equipo, no en técnica, sino en capacidad de conjunto. En cambio, Portugal, sí que fue el equipo que llenó el gusto, porque tuvo ambas cosas. Poder físico, velocidad, agilidad y resistencia, además, que una técnica incomparable. Con Portugal puede ser que se rompan todos los moldes tácticos, toda planificación de juego, para dejarlo más bien a un ordenamiento básico, que permita un accionar libre, suelto, donde el valor del jugador, está por encima de la rigidez de los sistemas.

Alemania y Unión Soviética son la expresión exacta que avala nuestra impresión que en este Mundial primó la contundencia de aquellos equipos que fueron a la isla bien preparados físicamente y que, justamente por no contar con una cuota alta de jugadores de gran calidad técnica, debieron poner al servicio del conjunto todo su bagaje físico.



LA NUEVA ERA, el reinado del físico y del jugador. Como el excepcional Pelé, adelantándose a la época, Eusebio muestra ahora la amalgama de estilo futbolístico y riqueza física. Fuerza, consistencia, velocidad y capacidad de elevación, requisitos fundamentales para hacer del técnico un jugador completo. ¡Un jugador de ahora!



UNA CAUSA DEL fracaso rotundo del cuadro chileno, y en general de los equipos que pusieron en la técnica el acento principal. La inconsistencia, la fragilidad, la carencia absoluta de recursos físicos para resistir la dura lucha por los puntos está patente en el grabado, que muestra al chileno Armando Tobar en camilla. Los europeos cuando salieron lo hicieron andando y para retornar.



EXPEDICION, SIMPLEZA, CLARIDAD en el remate de Boby Charlton, un monarca inglés que sacó patente de astro internacional. No hay demora, complicación ni titubeos para nada. El gol hay que hacerlo, hay que tirar, y se tira. Y el gol se hace, nada más.

# ¡"LOS NOQUEO" EL PROFESIONALISMO!

**La condición de peleadores incompletos-al margen de sus excelentes recursos-fue uno de los lastres que debieron afrontar pugilistas brillantes que, luego de meritorias campañas aficionadas, nunca concretaron sobre la arena profesional**

Por CESAR FREDES R.

Para muchos, casi para todos, "en el deporte no hay nada escrito".

Este aserto popular que es unánimemente aceptado, tiene una justificación en los resultados, performances y campañas de los cultores de cada deporte y viene casi a ser una resultante de la variabilidad a que están supeditados los cometidos humanos, precisamente por ello, ajenos a la lógica absoluta.

Nadie sabe, o puede predecir el resultado de un partido, de una carrera o de un match de boxeo. Las múltiples circunstancias que inciden en un resultado, a veces se conjugan para dar al traste con todas las predicciones y establecer un hecho casi fortuito, sorprendente, siempre insólito.

El muchacho que pintaba para crack, el equipo de campaña victoriosa que se derrumba día a día, el campeón que no llegó a ser el ídolo que muchos esperaban, son los casos de esta lógica resultante de procesos diversos.

Quizá el más corriente, y por ello el más lamentable de todos, sea el del peleador amateur que no llegó a astro profesional. Podría ser una consecuencia lógica de un deporte que exige mucho, a veces retribuye en forma mezquina sacrificios para los que los cultores del boxeo —por razones que hemos aludido muchas veces— no están preparados para afrontar.

La historia, hoy pobre, otrora gloriosa del pugilismo chileno, está plagada de ejemplos patentes en los últimos años para no citar ejemplos demasiado añejos.

El crack que deslumbró como aficionado, que coleccionó títulos y medallas no sólo en Chile y que luego, ya cambiando golpes por dinero, actúa aún en muchos casos; y los ejemplos son variados.

Está cercano el caso de ese excelente mediomediano que fue Alfredo Cornejo, que luego de ser campeón de Chile vitalicio y lograr la medalla de oro en los Panamericanos de Chicago y el "Cinturón de Diamantes" en Centroamérica, tuvo discreta campaña como profesional.

Próximos, son también los ejemplos de los olímpicos Ramón Tapia y Claudio Barrientos "medallistas" en los Juegos Olímpicos de Melbourne, del estilista iquiqueño Juan Díaz, de su coterráneo, el te[...] pegador Mario Loayza; de los actuales campeones José Flores y Luis Valenzuela, incluso.

Todos ellos fueron amateurs brillantes, figuras de campeonatos sud y latinoamericanos, créditos de los equipos nacionales de la última década, y sin embargo, ¿cuál de ellos revalidó sus pergaminos sobre la lona del Caupolicán en disputa de coronas rentadas?



DOS IQUIQUEÑOS de trayectoria brillante como amateurs y que nunca concretaron sus virtudes como profesionales. Juan Díaz y Mario Loayza, estilista el primero, pegador el segundo, son casos típicos del peleador que no fue nada como profesional.



EL OLIMPICO Claudio Barrientos, figura brillante en la categoría gallo aficionado, dejó mucho que desear como profesional. Sin hacer campaña pobre, estuvo muy lejos de lo que rindió en el campo amateur.

Luis Valenzuela y José Flores, son campeones de Chile en las categorías mediano y mosca, respectivamente, pero sus actuales estados, distan mucho de estar a la altura de lo que fueron como aficionados.

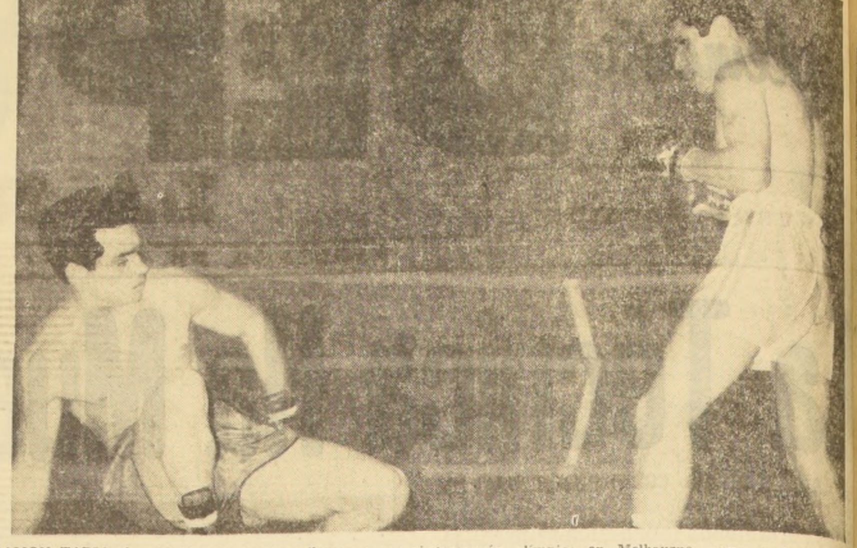
Luis Valenzuela fue un mediomediano ligero brillante, considerado el mejor del equipo nacional del último sudamericano de Montevideo. Su buena línea boxeril, su velocidad y su fuerza, sin embargo parecieron irse diluyendo poco a poco a partir de ese nocaut fulminante que le inflingió Rubén Loayza hace tres años. Los kilos se fueron acumulando en su fornido organismo y con ello la velocidad se perdió, se perdieron también los reflejos y fundamentalmente desapareció la confianza en sus medios.

¿Cuál es el problema de Valenzuela? A nuestro entender, fundamentalmente confianza, tren de combate, actividad intensa, un "rincón" con personalidad fuerte y vista aguda que le infunda una confianza que no tiene.

El caso de José Flores, ya es más complejo. Sin tener el físico de Luis Valenzuela, y a pesar de poseer una gama de recursos nétamente pugilísticos brillantes, el campeón valdiviano afronta al parecer otros problemas de disciplina. La mediocridad del ambiente de su categoría, la facilidad con que gana sus combates, le ha infundido una abulia, una despreocupación y un estado deplorable del que ya le resulta difícil desprenderse.

Los dos son claros ejemplos, del tipo al que "el profesionalismo mató".

Quizá el caso de Flores sea el mismo del pluma Juan Díaz, que peleó hasta hace un par de años como profesional. No estaban hechos para triunfar en un plano que exige mucho de la capacidad física, en el que hay que pelear un número de rounds y gastar un caudal de energías para el que sus organismos no estaban preparados.



RAMON TAPIA, formidable pegador que llegara a ser vicecampeón olímpico en Melbourne, como profesional no tuvo más que su gran pegada. La escena es habitual para él: frenando ante el adversario ya derribado. En el terreno rentado, mostró sus muchas imperfecciones.

Hay que hacer notar que la virtud fundamental de Díaz, como la de Flores, fue su claridad, su limpidez de boxeo. Díaz era más elegante más elástico de cintura, pero igualmente dotado de vista, de coordinación natural, como Flores. Y como él, igualmente inconsistente en la pegada, igualmente reacio a cambiar golpes durante largo rato, como hay que hacerlo en el terreno profesional.

Incidió en su campaña, como en la de Claudio Barrientos —el olímpico brillante—, y como en la del actual campeón José Flores que no tuvieron ni el temperamento, ni la consistencia para llegar a imponer los atributos que siempre los distinguieron en solo "tres rounds", como amateurs.



ALFREDO CORNEJO, el mejor de los dos hermanos, que llenaron una época de boxeo de los últimos diez años. Sin ser imperfecto, y mucho más completo que sus contemporáneos, llegó demasiado tarde al boxeo profesional.

Les faltó la fuerza, la pegada, la resistencia que puede pasar inadvertida en tres rounds, pero que se hace indispensable en un combate a ocho a diez o a doce, en donde la esgrima sola no puede, en muchos casos ganar una pelea.

El caso de los pegadores, es diferente, pero igualmente lamentable, porque sin duda, se perdieron elementos que podrían haber resultado valiosos. Ramón Tapia es el peleador chileno que ha llegado más alto como amateur. A fuerza de su golpe, llegó a pelear a las finales de la categoría mediano con el soviético Chatkov en la Olimpiada de Melbourne, y cayó en su ley, por K. O.

Luego, entró al profesionalismo y poco a poco se fue diluyendo. Le faltaron combates, le faltó estilo, y como a los estilistas no les bastó la esgrima, el noqueador, el solo golpe no le pudo asegurar una permanencia brillante cuando le faltaba boxeo.

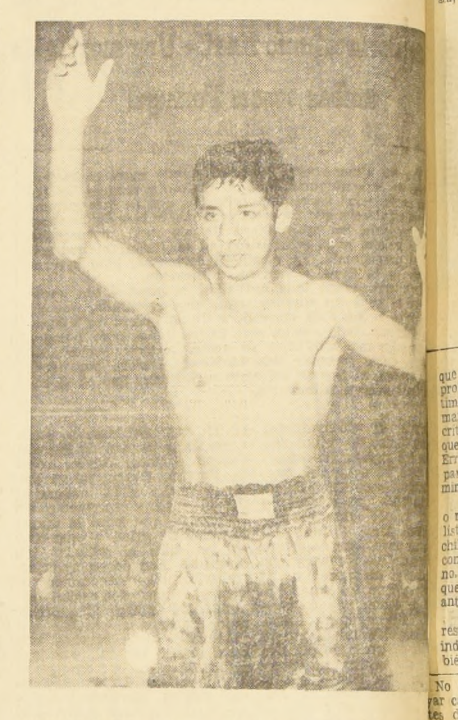
Mario Loayza, es el caso más reciente. Era "el mejor de los Loayza" porque su zurda llegaba mortífera al mentón de sus rivales, pero poco a poco —luego de una brillante campaña amateur— Rubén, su mellizo, a pesar de su opacidad, de su temperamento frío, escaló posiciones y se transformó en campeón chileno profesional.

Y Mario, el pegador se dejó estar, acumuló kilos con su indisciplina y se mantuvo con su optimismo contagioso que sólo se traducía en hablar, pero no en entrenar.

Mario Loayza, tiene mucho tiempo, una sola pelea como profesional y justo al abandonar su campaña como amateur, entró también a formar parte de aquellos peleadores buenos, de excelentes condiciones, que como profesionales muy pocos laureles han agregado a sus lanquidecientes [...] ronas.

Los casos son dis[...] los ejemplos diversos y [...] condiciones desiguales.

Pero a todos los un[...] sino. Son los peleadores [...] los cuales "el profesional[...]mo noqueó".



JOSE FLORES, actual campeón mosca, con excelente línea boxeril, es el caso típico del peleador incompleto. No tiene físico, ni consistencia y su irregularidad es notable.

# Juan Carlos Esguep el tenista olvidado

LA SERIEDAD, la concentración con que enfrenta todos sus compromisos le han deparado a Juan Carlos Esguep, sonadas satisfacciones. El joven crack de la UC., por sus atributos técnicos destacados, merece una chance en el equipo que intervendrá en la Copa Mitre.

En la reciente disputa del torneo tenístico Copa "Francia", competencia tradicional que enfrenta a todos los efectivos de Universidad Católica y Stade Francais sorprendió la victoria que Juan Carlos Esguep consiguió frente al crédito de este deporte en la categoría Escalafón Nacional y actual seleccionado para intervenir en el Campeonato Sudamericano que se realizará en dos meses más en Santiago.

Hemos seguido las actuaciones de Esguep en el tenis nacional y sabemos de sus triunfos en el extranjero: Estados Unidos de Norteamérica, México y Costa Rica y nos extraña que no haya sido considerado por el entrenador Carlos Ayala para la Copa Mitre, galardón que se disputa en los campeonatos sudamericanos.

Encontramos a Juan Carlos Esguep Sarah en los corredores de la Universidad Católica, plantel superior de estudios donde cursa 2º año de Leyes. Quisimos saber sus impresiones sobre el momento que vive, marginado sin motivos valederos, de la selección.

Juan Carlos, muchacho tranquilo, juicioso, sin poses de falso crack fue claro en sus respuestas: "Creo que he sido postergado en esta oportunidad. No me creo una estrella del tenis nacional, pero considero que en el momento actual, debo tener un lugar entre los jugadores que están seleccionados. Mi triunfo reciente sobre Omar Pabst así lo demuestra. No fue una actuación aislada o afortunada. Antes, he conseguido triunfos sobre los restantes integrantes de esa selección ordenada por la Federación y a cargo del entrenador Carlos Ayala".

Luego de este preámbulo, entramos a preguntar detalles sobre sus comienzos en el deporte de la raqueta, quién lo encauzó a esta disciplina y otros antecedentes que pueden interesar a nuestros lectores: "Mis comienzos en el tenis se remontan a 1958, cuando acompañando a mi padre, concurría periódicamente al Club Sirio. Mientras mi progenitor se jugaba sus partiditos, yo imitaba sus movimientos y me fui entusiasmando hasta entrar a competir en las categorías inferiores. Luego pasé al Internacional y ahí fui escalando posiciones hasta llegar a Escalafón Nacional, cuando tenía sólo 15 años de edad".

"Cual período o actuación le ha dispensado las mejores satisfacciones en su corta pero brillante carrera como tenista", le preguntamos a nuestro entrevistado. Sin pensar mucho, responde de inmediato: "Fue en las temporadas de 1963-1964 y 1964-1965, justamente los años que estuve fuera de Chile. Intervine en el Campeonato Mundial de Miam, donde conseguí llegar a los cuartos de final. Luego participé en el Campeonato Internacional Juvenil de Ciudad de México, llegando a la semifinal, donde enfrenté a Luis García, que me eliminó. García fue el campeón y recientemente jugó en la Copa Davis. Tras estas dos intervenciones en el extranjero, me tocó participar en el Campeonato Copa del Café, de Costa Rica, llegando hasta las semifinales en pareja con Federico Gildemeister y en singles jugué en semifinales con el español Orantes, que me eliminó."

Nosotros le recordamos de su actuación en el Sudamericano de Bolivia y él hace recuerdos de ese evento: "Bueno, en el Sudamericano de Bolivia, pasó una situación curiosa. Salí de Santiago como raqueta Nº 2 y volví como la Nº 1, al superar en esa ocasión a Federico Gildemeister, que era el primero. También superé en esa oportunidad a Breno Figueredo, de Brasil y a Marcelo de la Cerda, de Bolivia, para perder en la final ante Marcelo Benavides, el Nº 1 de Bolivia, que fue el campeón. Esa final fue memorable, ya que se jugó ante una multitud de aficionados que gritaban por su representante y en el palco de honor estaba el Presidente Ovando."

"Como ve Ud., el momento actual del tenis nacional, en el plano juvenil, en las figuras que pueden llegar a la cúspide y que tengan una figuración que haga olvidar a un Luis Ayala, a Patricio Rodríguez, por nombrarle a los más recientes campeones; "Creo que a los juveniles nuestros les falta más ambición. Sacrificio, jugar para ganar y no para entretenerse. Antiguamente, creo que los juveniles tenían a los 15 ó 16 años, actuaciones consagratorias en el extranjero y ahora por A, B o C razones, estas superaciones no se ven. En mi actual club, Universidad Católica, donde he palpado un clima de amistad, de gran compañerismo, hay cuatro figuras juveniles que pueden tener figuración internacional, y son Patricio Gómez, Luis Guzmán y los hermanos Rivera, pero insisto, deben entrenar más, esforzarse, para conseguir un nivel de juego más acorde con la realidad de este deporte en Sudamérica y Estados Unidos, que debe ser, creo yo, la meta inicial para cualquier jugador juvenil."

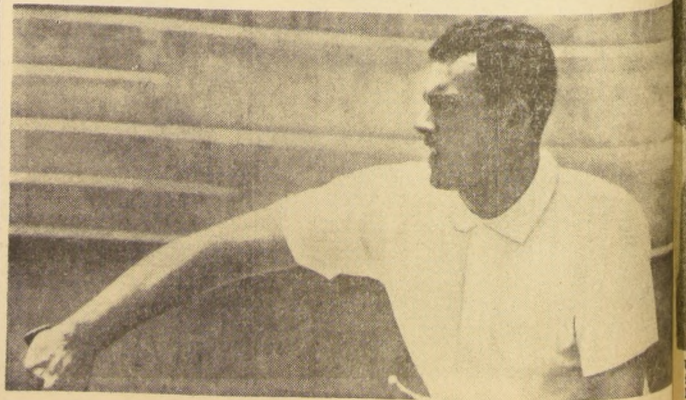
Nosotros sabemos que Juan Carlos Esguep tiene problemas actualmente para entrenar, ya que los jugadores de su categoría, Escalafón Nacional, le hacen el vacío, y ninguno de los actualmente en Santiago lo acompaña en sus prácticas. Se lo consultamos, y él responde: "Bueno algo de eso hay. En los últimos meses creo que he bajado en mi standard, ya que estoy falto de entrenamiento, e incluso para esforzarme he tenido que recurrir a la solución de enfrentar a dos rivales juveniles al mismo tiempo, ya que en Universidad Católica soy el único jugador de Escalafón Nacional. No creo que contra rivales de otra categoría pueda un tenista conseguir progresos. Ahora, si pudiera lograr la cooperación de los jugadores de mi categoría, creo que conseguiría mejorar. Por eso es que pretendo una oportunidad para la Copa Mitre. Entrenando regularmente superaría mi juego actual."

¿Tiene en proyecto alguna salida al extranjero?, inquirimos: "Desde luego que sí; esto, según los resultados de mis exámenes de leyes. Actualmente mi gran amigo Jaime Fillol está haciendo trámites para conseguir una beca en la Universidad de Miami; si tengo éxito, me iré a proseguir los estudios allá pero si no lo consigo, realizaré una gira por mi cuenta, jugando donde pueda. Fillol, no lo duden, debe llegar a ser el Nº 1 de Chile, y luego, figura internacional. Tiene unas condiciones notables y sus progresos en Estados Unidos son claros; si pudiera volver a jugar con él, para mí sería de gran [...]cho."

Quien fue su maestro [...] recordado fuera, lógica[...] de papá Alfredo, que le [...]ñó los primeros raquetazos [...] luego se convirtió en su [...]mer hincha, fue Hernán [...]cía, hijo del actual pre[...] de la Federación C[...] Eduardo García Cuevas [...] me enseñó todo lo que [...] tenis. Me inculcó aspectos [...] conocidos en Chile e[...] tiempos, de los que supe [...] debido provecho. Fue un [...] maestro para mí. Hernán [...]cía, radicado en Estados [...]dos, fue ayudante del [...] norteamericano en la Copa [...]vis."

Nuestro entrevistado [...] méritos sobrados para q[...] le dé una chance en el e[...] que entrena para la Copa [...]tre o sudamericano. No[...] esperamos que el entre[...] Carlos Ayala lo acepte e[...] prácticas. Creemos que [...] beneficioso para el joven [...]nista y para el tenis en [...]ral. En nuestro pobre [...]te faltan los incentivos [...] que la juventud progrese [...] es una oportunidad ma[...]

Su reciente triunfo [...] Omar Pabst está demostr[...] que no están descam[...] nuestras observaciones.



ASI ES. En cada pelota que disputa Juan Carlos Esguep, está retratada su personalidad deportiva. Así, sin mayor preparación se impuso a todos los rivales en la Copa Francia y acreditó ser el mejor en esa tradicional competencia entre el Stade Francais y Universidad Católica.

## HORA CERO PARA EL FUTBOL NACIONAL:



RUBEN MARCOS, a despecho de su limitación técnica, fue, por hombría, por honestidad profesional, por derroche de energías, un ejemplo y la contracara de lo que fueron la generalidad de sus compañeros. En el match con Rusia, no obstante estar lesionado, logró el osornino marcar el único gol del cuadro chileno.



LOS ENTRENADORES.— En la punta de la banca, Luis Alamos observa lo que ocurre en la cancha. A su lado, el kinesiólogo Raúl Araya, el entrenador Hugo Tassara y el preparador físico Gustavo Graeff. Integrantes todos del grupo técnico, no pueden liberarse de la responsabilidad que les cabe en la actual situación que vive el fútbol chileno, a raíz de sus magras actuaciones.

# Sobre Todos Recae Responsabilidad

**Frente al actual momento que vive en nuestro medio el popular deporte, resulta evidente que el culpable no es uno solo, sino varios.– Enfrentando el problema con serenidad, resulta incuestionable que hay que asignar partes alícuotas de culpabilidad a dirigentes, entrenadores, jugadores, árbitros, prensa y público**

Nota de JORGE FERNANDEZ R.

En algunos días más, debe llegar a Santiago, Luis Alamos. A su llegada tendrá que oír críticas, acerbas, críticas en las que se le sindicará como responsable directo y probablemente único del fracaso que sufrió la selección chilena a su cargo en el último Campeonato Mundial efectuado en Iglaterra. No es nuestro propósitos transformarnos en defensores "outrance" del entrenador nacional y negar la validez de las críticas que sobre su gestión se le hagan. Responsabilidad sin duda alguna, tiene, ya que durante el período preparatorio y durante el campeonato mismo cometió errores. Errores en la selección de los hombres. Probables errores en la planificación de los partidos y errores también en la conducta que asumió frente a los jugadores en determinado momento.

Sin embargo, y aceptando que Alamos tenga su cuota de responsabilidad mayor o menor, no es la suya la única, como no es él solo, el centro de la actividad futbolística nacional. Entendemos que los resultados, sin duda magros, que tuvo el equipo chileno no respondan a un fenómeno ocasional o vinculado única y exclusivamente con los 22 hombres que actuaron o que fueron elegidos para actuar en Inglaterra, si no, que es la consecuencia o una de las consecuencias de un proceso amplio y total que vive todo el fútbol y que si se manifestó negativamente ahora, pudo manifestarse antes o puede manifestarse después.

Conforme a este predicamento estamos totalmente ciertos que hay cuotas de responsabilidad, vale decir, que si Alamos tiene la suya; y el resto del fútbol mismo, individualizado a través de dirigentes, entrenadores, prensa, árbitros y público, también tienen la propia.

No puede entonces soslayar cada una de estas partes de un todo, lo que le corresponde y que aparece a luces vistas. En efecto, por encima de Alamos están los dirigentes del fútbol nacional, personas sin duda alguna honestas sacrificadas, enamoradas en cierto modo del fútbol, pero cuyas virtudes personales no alcanzan a cubrir la carencia de lo visión o conocimiento de que es en estos momentos la actividad llamada FUTBOL PROFESIONAL. Actividad ésta que ha dejado de ser una entretención o el receptáculo del humano y comprensible deseo de figuración para transformarse lisa y llanamente en una actividad comercial. Lamentablemente el grueso de los dirigentes nacionales continúan siendo en espíritu y en actividades, amateurs, por lo cual sus decisiones, sus reacciones y en síntesis sus gestiones directivas son propias de los directivos aficionados. Tan es así, que en estos momentos es vox populi, que la generalidad, por no decir la totalidad, de las instituciones que militan en División de Honor están desfinanciadas lo que obviamente presupone una mala administración o una administración hecha con criterio de aficionado.

En el terreno de la selección resulta también evidente que los mismos errores de conocimiento, de visión, o simplemente del hecho de que se resuelva con criterio estrecho de clubes, lo que debiera ser decisión amplia y en relación con toda la mecánica del fútbol han contribuido a formar la base de lo que ocurrió en Inglaterra. Ejemplarizando recordaremos que en los momentos en que se planificaba el trabajo de la selección hubo instituciones que negaron jugadores, simplemente porque en esos instantes tenía para ellos más valor la cosa personal que el interés general. En esta lucha de intereses en juego, explicable en cierto modo, terminó por haber un sólo derrotado, el FUTBOL CHILENO, cuya modestia, cuya carencia de valores individuales sólo se podía aminorar o atenuar a través de un trabajo común, tesonero, serio, sacrificado a semejanza de lo que hizo en 1962.

Hay entonces responsabilidad directiva. Pero ya dijimos que tampoco era una responsabilidad absoluta o exclusiva. También tiene la suya el conglomerado técnico englobado bajo el denominador común: ENTRENADORES. Partícipe éstos directos, del fútbol, pero que ya sea por conveniencia personal, por falta de capacidad o lisa y llanamente porque les resultaba más útil y ventajoso, hicieron o han hecho del fútbol una especie de "ciencia oculta" a la que tienen acceso sólo los iniciados. Ha llegado a tanto este proceso, que la creación de una terminología extraña o sui genéris. La excesiva devoción o apego a sistemas de juego, a planificaciones determinadas a modos de jugar rígidos o invariables a ido lentamente confundiendo al jugador, matándole su iniciativa, anulándole SU PERSONALIDAD. En estos momentos ya no interesa lo único realmente atractivo que tiene el fútbol, cuál es el jugador mismo. Preocupa antes que él, el sistema, la palabrería hueca, la CHARLATANERIA, pues a través de esta manera de actuar han conseguido los entrenadores (la gran mayoría), hacer difícil lo que es simple, logrando con ello una altura, un sitial, que muchas veces no guarda relación ni con sus conocimientos, ni con su trabajo, ni con su seriedad. Al momento de hacer una revisión de responsabilidades es obvio que los entrenadores también tienen su cuota, sin olvidar por cierto que muchas veces se ven impulsados por lo que viene de más arriba, (dirigentes), por lo que exige el público o por lo que critica la prensa.



ANTONIO LABAN.— Respetable, honesto y sacrificado, como la generalidad de los dirigentes, es inatacable, desde el punto de vista personal. Sin embargo, como presidente de la Asociación Central y en tal carácter, su gestión merece críticas.

Mencionamos a la prensa y nos mencionamos a nosotros mismos. Igual que los anteriores, también nos sentimos responsables. Algunos porque teniendo conocimiento, sabiendo fútbol no han tenido la valentía de denunciar los vicios que existen, ya que ello podía traer consigo una pérdida de popularidad o la ruptura de relaciones de amistad con dirigentes con jugadores, con entrenadores hechas a través de años y de una relación contínua. Hay responsabilidad entonces en este grupo de periodistas que por el afán muy humano, muy propio del chileno de no herir ocultó verdades, levantó ídolos, imaginó calidad donde no había. Y criticó cuando así lo exigía el público o cuando así lo determinaban los resultados. Así tenemos que un triunfo trajo consigo un halago excesivo y una derrota, una crítica dura, acercaba, muchas veces desproporcionadas y no siempre justas.

Si este grupo cometió este error, muchas veces a sabiendas, el otro sector, el de aquellos que desconocen algunos elementos básicos del fútbol, también erró, también constribuyó a crear un clima de confusión. Estos últimos, los que llegaron al periodismo muchas veces sin vocación muchas sin conocimientos e impulsados sólo por la necesidad de hacerse un hueco en la vida fueron fácilmente guiables y por lo mismo factores determinantes en el oscurantismo que se ha creado en torno al fútbol. Su responsabilidad también existe y también debe señalársela.

Es probable que ambos grupos hubieran fallado porque en determinados momentos no pudieron resistir al imperativo de las circunstancias. Al tremendo imperativo de ofrecerle al público ídolos o de magnificarle algún triunfo o atenuarle una derrota. Pero en todo caso es evidente que la crítica hecha así, despreocupadamente y en razón primaria de los resultados produjo un daño enorme.

Nos hemos referido a los que normalmente se les atribuye responsabilidad. Sin embargo, y partiendo de la base que la tienen los dirigentes, los entrenadores, los árbitros, los jugadores y la prensa, también la tiene el público, no obstante que siendo la actividad futbolística nétamente profesional, tiene perfecto derecho a criticar cuando el espectáculo ofrecido no le satisface, porque se escuda señalando que para eso PAGA.

Sin desconocer la validez que pueda tener esta argumentación, nos asiste el convencimiento que existe responsabilidad en el público por una sola razón: porque no sabe nada de fútbol, porque llegó al fútbol por casualidad o porque en su gran mayoría es una afición "snob", cuyo desconocimiento es tan grande que es fácil advertirlo a través de hechos simples. Mientras se juega un partido, un grueso número de espectadores escucha los relatos a través de radios portátiles. Después escucha los comentarios; ese mismo día oye todos los programas deportivos y al día siguiente lee toda la prensa y después opina. La opinión lógicamente no es la suya. No es la que se pueda haber formado a través de años de ver fútbol o de haber jugado, sino la del que no ha tomado conciencia de lo ocurrido en el campo, y que por los mismo precisa que alguien lo oriente. Si la orientación es errada, obviamente o lógicamente la opinión tendrá que ser falsa o equivocada.

Y ese público, que poco o nada sabe, influye en el ánimo de los entrenadores, en el de los dirigentes; muchas veces en el de los periodistas y en el de los jugadores. Ese mismo público levanta ídolos, los destroza, los hace caer; se siente molesto cuando alguien le habla verdades; prefiere seguir engañado; por eso, también en el recuento aparece con su cuota de responsabilidad.

Finalmente, no se puede olvidar a los árbitros, personaje éste que alguien lo calificó muy bien como "compensado de emociones". Capaz un día de violentar sus principios para satisfacer la voluntad o el deseo de triunfo de una institución determinada, y capaz también de hacer tabla rasa de los reglamentos si el favorecido o el perjudicado con la determinación es el que tiene mayor o menor popularidad o según actúe como local o visitante. De este modo y frente a esta conducta, muchas veces los resultados no responden a una superioridad futbolística en el campo, sino a la reacción personal de quien debe administrar justicia. Por encima de esta calificación apareeo el contrasentido de que muchas veces se olvida la importancia que tiene el criterio, el buen sentido, en cualquier decisión.

Comprendemos perfectamente que esta nota causará molestias. Los afectados se tendrán que sentir heridos; pero, por encima de estas reacciones, está vigente nuestro propósito de decir claramente la verdad y, a través de ella, enunciar que en el problema "todos somos responsables". Nosotros reconocemos la nuestra; el resto luego de hacer un examen de conciencia, tendrá que reconocer la suya.

## LOS JUGADORES

**En capítulo aparte nos hemos referido a la participación que en el problema actual del fútbol chileno, les ha cabido a dirigentes, entrenadores, prensa, árbitros y público. Por derivación natural del asunto no se puede olvidar al actor principal: el jugador. A él, como expresión "tipo", nos referiremos ahora.**

**El futbolista profesional nuestro ha vivido en un mundo falso. Talvez no por culpa exclusiva suya, pero en todo caso de un desapego total con la realidad ambiental chilena. Ilusionado por las cifras, muchas veces estratosféricas, que escuchó recibían otros, entró en el terreno de la exigencia, de la presión, de la lucha con los dirigentes. Con ello, lentamente fue perdiendo lo mejor que tenía: la humildad. Se hizo vanidoso, engreído, fatuo. Se estimó indispensable y perdió totalmente un lógico sentido de autocrítica. Como consecuencia de esta posición de crack, consideró que estaba a la par de los mejores de otros países y que, por lo mismo, estaba facultado para exigir una retribución que muchas veces no se compadecía con su real modestia de recursos y con lo que podía otorgarle el club al que pertenecía.**

**En razón directa de esta conducta altanera y hasta insolente, consideró que no tenía obligaciones y sí derechos, y que por ningún motivo aceptaba críticas, no obstante que recibiera como algo natural, elogios y halagos. Amparado es esta condición de "intocable", atentó contra elementales principios de ética profesional y fue indisciplinado, irresponsable y al requerimiento de vestir la casaca nacional, contestó con una pregunta: "¿Cuánto...?"**



Una pelota y dos manos que se saludan. Como un actor invisible, la escarapela y la camisa que identifica a un árbitro. El nombre no interesa, pero sí interesa aclarar que también ha tenido su cuota de responsabilidad en los males que aquejan al fútbol nuestro.



LA SELECCION CHILENA: Fiel exponente, en cierto modo, del fútbol nacional, no tuvo en el Mundial de Inglaterra una actuación que satisficiera, no tanto por su pobreza técnica, sino porque a sus integrantes les faltó empuje, voluntad, respeto por lo que representaban.

## LOS QUE FUERON GRANDES EN EL DEPORTE Y LO QUE HACEN AHORA

# Raúl Toro: como él no ha habido otro..

**Su extraordinaria calidad, maestría, genialidad y clase, no han sido olvidadas, pese a los años.– De Wanderers se vino al Santiago Morning, donde tuvo su mejor época. Cruel enfermedad lo afecta, pero no está abatido y lucha con fe por recuperar su salud.– ¡Qué lindo es recordar y conversar con los viejos amigos!**

**Escribe: JUAN SECOND**

**Todos los que vivieron y siguieron el fútbol en esa época comprendida entre los años 1934 a 1950 no han olvidado —ni podrían olvidarlo nunca— el nombre del técnicamente más extraordinario centro delantero que ha tenido Chile. Los "cabros" de ahora, incluso, cuando se habla de Raúl Toro Julio, saben a quién se refieren. Su fama, cimentada por su habilidad, calidad, prestancia, dominio y visión, no son páginas amarillentas ni olvidadas en la historia del balompié nacional. Están nítidas y viven todavía.**

**Tuvo mucha razón un periodista cuando dijo que era Toro "el hombre que jamás hizo daño a la pelota". Tal era su dominio sobre ella. Seguramente habrá otros que tuvieron fulgor y su época de gloria; hay quien destacaron por su disparo furibundo, por su fortaleza, por su físico, pero no habrá ninguno como él, que hiciera del fútbol un arte que fue unido a la efectividad, lo que tanto se persigue en este deporte. Gracias en parte a la labor de Raúl Toro, hubo otros delanteros que hicieron fama, porque sus jugadas, sus pases, iban siempre al compañero mejor colocado. Sus goles fueron famosos. Nunca rompió las mallas, pero siempre el balón fue allá, donde el guardameta no estaba o no podía alcanzarla. Muchos de éstos quedaban inmóviles, con los ojos tamañamente abiertos, sorprendidos por la maestría del autor del tanto. Y Raúl Toro reinó justamente cuando había otros delanteros famosos y cuando por lo tanto, también había formidables defensas y arqueros famosos Esto hace aún más notable su historia, iniciada y terminada oficialmente en Valparaíso, en su viejo Wanderers, el equipo que según su himno es "verde como los pinos"...**

**Raúl Toro, no sólo fue grande en Wanderers y en Santiago Morning al cual llevó a conquistar su título de campeón profesional— sino que también en el orden nacional e internacional, ya que defendió con brillo la casaca chilena en tres Campeonatos Sudamericanos, en uno de los cuales fue el goleador máximo y figura de excepción.**

Hoy, "Toribio" está postrado pero no abatido por una difícil enfermedad que tiende a paralizarle sus miembros inferiores. Lucha con entereza por recuperarse y seguramente lo logrará con la misma fe que puso siempre cuando estuvo en cancha. Ahora, es un "partido" difícil pero no imposible, que disputa a la mala fortuna en la "cancha" de la vida. Saldrá airoso. Cuenta para ello con la ciencia médica y sus fieles amigos de siempre.

Lo visitamos en su residencia de Avenida Apoquindo. Sonriente y alegre, pese a su dolencia, recordó sus tiempos: revivió sus mejores momentos y comentó lo de ahora. Verle sentado, mirarle el rostro, parece ser el mismo "Toribio" de sus años mozos, fuerte y magnífico. Pero —lo dijo él— "la procesión va por dentro..."

Pero sanará, volverá a caminar, de ello estamos seguros, porque confiamos en la ciencia, en la fe y en Dios.

### RAUL TORO, EL HOMBRE

Raúl Toro Julio, nació el 21 de febrero de 1912 en Copiapó, es casado con doña Lucía Sepúlveda Vallejos. Tiene seis hijos, uno sólo varón. Una de sus chicas es casada y ya le ha dado la dicha de un nieto. Dos trabajan; una estudia Leyes, y la menor, termina sus Humanidades en el Liceo de Niñas Nº 7.

Su esposa —también funcionaria del ahora Banco del Estado —gustaba del deporte. Jugaba tenis. Sus hijos agradan del deporte, pero sólo como una actividad física para "mantenerse en línea". No es la pasión que su padre sentía por el fútbol. Era él quien brillba, el que salía en los diarios y que hoy vuelve a revivir en este diario, porque es parte importante en la historia del deporte que apasiona y que se vuelve grito en las tardes de los sábados y los domingos.

"Toribio", que tiene un hogar modelo —en todo sentido— no puede gozarlo intensamente por su enfermedad, pero vive, pleno de lucider, lleno de proyectos para cuando mejore. Y habrán de hacerse realidad, seguramente, porque la salud habrá de volver. Es conmovedor ver el cariño de los suyos, de sus amigos, de sus viejos compañeros, todo lo cual no sólo es lenitivo, sino que estímulo y esperanza. Quién tiene todo eso alrededor, no ha perdido lo vivido, ni menos ha perdido el povenir.

### LA HISTORIA DE UN CRACK

—¿Quiéres que te cuente mi historia, cuando tú fuístes el primero que me entrevistastes en Santiago...?

Me lo dice sonriente, Raúl Toro.

Cuando yo entrevisto —esto es para el lector— quiero olvidar que conozco la historia del entrevistado. Es mejor, para conocer el pensamiento de la figura central. Es mejor que él lo diga todo, que rememore, que reviva, que en este "ecran" que es la vida vuelvan a proyectarse las imágenes del recuerdo.

—En 1931 me inicié como infantil en Concepción. Me vine a Santiago y el mismo año seguí a Valparaíso. Es curioso, pero me incorporé a Everton, donde el equipo **duró un mes.** Ingresé a Wanderers, hasta 1936, para venirme a la capital a defender los colores de Santiago Morning, en el cual actué hasta 1946, justamente diez años. Volví a Wanderers, para colgar los botines en 1950. Fueron 20 años de fútbol, jugados, vividos intensamente, con buenos y malos recuerdos, más de los primeros que de los segundos, porque el fútbol para mí era la válvula de escape, la pasión a la que me entregaba con alma y vida.

Es curioso anotar un detalle curioso. En 1934, Edurado de Saa, gran futbolista de la época e íntimo amigo de Toro, fue a Valparaíso y jugó contra Wanderers y contra Raúl. De Saa escribió un artículo —porque alguien le pidió que oficiara de periodista— en el cual dijo que "en Valparaíso había un gran centro forward, uno de esos jugadores que se daban poco, de tarde en tarde". Resultó profético. Hoy, cuando han caído miles de hojas de los calendarios, ambos están retirados, pero siguen unidos por esa cuerda noble que es la amistad.

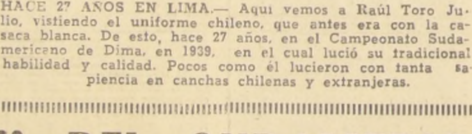
### TRES SUDAMERICANOS Y UN CAMPEONATO

Toro reinó sin rival que le empañara. Fue considerado incuestionablemente por la crítica, como el mejor centro del país. Como el más completo. En esos años en que estaban Alfonso Domínguez, "Camión" Flores, Hernán Bolaños, Carvajal, Araya, Arturo Carmona y otros que también fueron grandes.

—Ese equipo de Santiago Morning que conquistó el título en 1942 —comenta— es para mí inolvidable. Todos éramos una familia. Algo más que un grupo de amigos. Estoy seguro de que cada uno de los que integraban piensan lo mismo. ¡Cómo quisiera estar junto a ellos, cómo quisiera estar con los que formamos las Selecciones Chilenas de esos años...!

Es un deseo expresado por Raúl y que Casanova y De Saa —que están presentes— prometen hacer realidad. Ello revela que Toro mantiene latente el recuerdo de su época gloriosa y que no olvida a ninguno de los que fueron sus compañeros.

Marín, el arquero de la suerte, y el "gringo" Ellis, el flemático Klein, el duro León, "El Ruso" Nocetti, Riveros, el "Huaso" Romo —noble y pura voluntad— Augusto Lobos —el arquero más elegante de sus tiempos, pero que por su genio siempre fue viejo...— Rivas, "El Ratón" Mandujano más Batistone y Scalamandré, ahora en su patria, Argentina, debieran ahora estrechar filas junto a lo más grande que tuvieron en su cuadro campeón de 1942. Cerca de lo más grande que ha tenido el fútbol chileno: Raúl Toro Julio.



HACE 27 AÑOS EN LIMA.— Aquí vemos a Raúl Toro Julio, vistiendo el uniforme chileno, que antes era con la casaca blanca. De esto, hace 27 años, en el Campeonato Sudamericano de Dima, en 1939, en el cual lució su tradicional habilidad y calidad. Pocos como él lucieron con tanta sapiencia en canchas chilenas y extranjeras.



## "SCORER" DEL SUDAMERICANO DE 1937: CON GOLES DE SU SELLO

### EN BUENOS AIRES CAYERON FRENTE A EL, LOS MEJORES ARQUEROS DEL CONTINENTE.— RAUL TORO ACTUO EN TRES SUDAMERICANOS.— AQUELLO DE LAS "VICTORIAS MORALES" EN EL FUTBOL CHILENO, NO ES NUEVO...

A fines de diciembre de 1936 y enero de 1937, Buenos Aires, fue escenario del Campeonato Sudamericano de Fútbol, al que concurrieron los equipos representativos de Argentina, Brasil, Paraguay, Perú, Uruguay y Chile, a través del cual tuviera su máxima consagración Raúl Toro, en el que con goles de su clásica factura, fue el goleador del torneo con siete anotaciones.

—Es curioso anotar —nos dice Toro— que el equipo jugando bastante bién tuvo una clasificación deficiente, no de acuerdo con lo demostrado en la cancha. Y esto demuestra que aquello de las "victorias morales" del fútbol nuestro no es cosa nueva: siempre ha existido... Ríe, porque la verdad es que ya es muy socorrida esa excusa de que "debimos ganar", "no merecimos la derrota", "la mala suerte", etc.

Toro actuó en tres Campeonatos Sudamericanos. En 1937, en Buenos Aires; en 1939, en Lima, y en 1941, en Santiago, pero es indudable que del que guarda más gratos recuerdos fue del primero, ya que junto con demostrar su real valia batió a las mejores defensas sudamericanas y a los mejores arqueros de la época. Así por ejemplo, el argentino Juan Estrada, debió recoger el balón desde el fondo de sus mallas en una oportunidad; el uruguayo Besuzzo, en dos; el brasileño Jurandyr, en otras dos, al igual que el arquero de Paraguay.

—En esa oportunidad —agrega— dimos el golpe de vencer a los uruguayos por tres goles a cero, pero también caímos frente a Paraguay por tres a dos, después de haberles dado un verdadero "baile" a través de todo el partido. Aún no me explico cómo perdimos, cuando debiéramos haber ganado por una diferencia de cinco goles... Igualmente, con Brasil hicimos un gran match, pues les hicimos cuatro tantos, mientras ellos nos hicieron seis.

Y esas cosas que Toro no se explica, la realidad es que tienen una razón: la de la eterna irregularidad del fútbol nuestro, que nunca ha asentado su capacidad, talvéz porque le falta CLASE, esa que da la confianza en sus propios medios, el saberse capaces, sin inhibiciones ni complejos.

Junto con Toro, recordamos el equipo de aquel Sudamericano de 1947, que formaban Cabrera y Soto, en el arco; Mario Baeza, Ascanio Cortéz y Córdova, en la zaga: Montero, Riveros, Eduardo Schnerberger, Gornall, Torres y Ponce en la mediazaga; Guillermo Torres, Carmona Raúl Toro, José Avendaño, Ojeda, Avendaño, Ogáz y Avilés.

—De ellos —dice— ya están fallecidos Montero y Riveros, que fueron de los grandes que tuvo nuestro fútbol. Creo que como el negro Riveros, ha habido muy poco, por su calidad extraordinaria, porque era completo. Y a propósito, Eduardo Schnerberger, que iba como reserva, jugó contra Argentina e hizo un partido excepcional, tanto que fue calificado como el mejor half, pero, desgraciadamente, pudo jugar sólo ese partido.

¡Qué de nombres ilustres para nuestro fútbol figuran en esa Selección de 1937... Ahí está parte de una etapa gloriosa e inolvidable.

Con razón, Raúl Toro, cerrando sus ojos, parece revivir esos momentos en que con ellos jugaba formando un sólo cuadro, en el que había calidad y capacidad.



LA SELECCION DEL 41.— Esta es la Selección de Chile que actuó en el Sudamericano de 1941, en Santiago y que fue dirigida por el húngaro nacionalizado, Máximo Garay. Ahí, abajo, vemos a Raúl Toro, entre Alfonso Domínguez y Norton Contreras. ¡Cuántas figuras inolvidables del fútbol nuestro! Por ejemplo, Sorrerl, Ro... Livingstone, Fernández, "Rata"Rojas, Oscar Sánchez Labra, "Camión" Flores, Carvajal, Cabrera, Trejos, Vida... Liendo, Gornall, Muñoz y Arancibia,

FIELES AMIGOS:

## "Aunaremos Fuerzas para Mandar a Raúl Toro a EE. UU. si su Salud lo Requiere"

**Sostienen "Carreta" Casanova y "El Gallego" De Saa, sus inseparables y leales compañeros.— Se esperan diagnósticos de algunas radiografías.— Alentadora carta del Dr. Mario Ibáñez, ex arquero internacional de Universidad de Chile**

La enfermedad de Raúl Toro —que le afecta la columna y que le hace perder la movilidad de sus piernas— empezó a manifestarse en los últimos años en que era funcionario del Banco del Estado y que lo obligó a jubilarse. En estos instantes, encara con fortaleza sus consecuencias y los médicos buscan un tratamiento eficaz, un diagnóstico definitivo.

Las radiografías últimas fueron enviadas a Mario Ibáñez, el recordado arquero de Universidad de Chile, que ejerce su profesión de médico en Miami, Estados Unidos. Leemos una carta suya, muy alentadora para Raúl, aunque debe esperarse un informe sobre aquellas radiografías, que deben llegar en algunos días más. El Dr. Ibáñez —quien recuerda en esa carta que debutó por Universidad de Chile en marzo de 1941, en el Estadio de Carabineros, justamente contra Santiago y frente a Raúl Toro— agrega que, en opinión de otros colegas especialistas norteamericanos, de confirmarse lo que él piensa, Toro podría someterse en Chile a una intervención quirúrgica, con ple... exito.

Junto a Raúl están sus inseparables compañeros de ... horas alegres y tristes, Eduardo de Saa y Guillermo Casanova, entusiastas dirigentes de la Sociedad Mutual de Jugadores Profesionales de Fútbol, y que están empeñados en llegar a lograr la recuperación de su antiguo amigo.

—Pensamos —nos dicen— que, una vez que lleguen ... resultados de los estudios que se hacen en Estados Uni... habría que aunar esfuerzos para que Toro fuera some... a lo que los médicos aconsejen. Tendrían la pal... dirigentes, sus antiguos clubes, etc. En Chile tenemos gran... des especialistas, pero si fuera necesario operarlo en ... tados Unidos, habría que encarar esa posibilidad. Y ... haremos...

Raúl Toro dio mucho al fútbol chileno. Es la hora ... que se le devuelva la mano; no se trata de ayudar a ... indigente ni nada que se le parezca. Se trata de coope... en otros aspectos, como son los indicados.

ESTAN EQUIVOCADOS:...

## "No Hay Mejor Defensa que un Buen Ataque"

**Cree Toro que hay que reaccionar.— Mal dirigida fue la Selección al Mundial de Inglaterra: Chile debió mantener a Fernando Riera.— Las lecciones hay que saber aprovecharlas**

**—Hace ya bastantes años que no voy al fútbol, pero lo sigo de cerca. ¡Cómo no seguirlo, si fue la pasión de mi vida!... Leo, escucho y lo veo por la televisión. Igual que ahora, he visto todo el Mundial y he seguido a nuestro cuadro, esperanzado, pero descorazonado al mismo tiempo...**

**Lo dice Raúl y aprovechamos para interrogarlo sobre su opinión del fútbol actual.**

**—En primer lugar —contesta— yo preguntaría CUANTOS GOLES han hecho las Selecciones de Chile después del Campeonato Mundial de 1962. Creo que son muy escasos. Y eso se debe a la errada aplicación de los sistemas defensivos, a los extremismos que se ha llegado en este aspecto. Un equipo debe contar con un ataque completo, pero ya es cosa tradicional que nosotros entramos a una cancha no a ganar, sino que a defendernos, incluso cuando enfrentamos a cuadros que son inferiores. ¡Si llegamos a veces a mantener en el ataque sólo a dos o tres delanteros, esperanzados sólo en el contragolpe!... La verdad más antigua en el fútbol y que se ha olvidado es aquélla de que no hay mejor defensa que un buen ataque.**

Afortunadamente, en este Campeonato Mundial se ha visto que hay reacción en este sentido, pues se han impuesto aquéllos cuadros que han demostrado ofensivas. De esto, Brasil es un clásico ejemplo, que no supo defenderse ante cuadros que, como el de Hungría, le jugaba con sus cinco delanteros al ataque y en momentos atacaba hasta con seis jugadores. Chile, desgraciadamente, sigue jugando a la defensiva, circunscribiendo sus defensores a una misión limitada, amarrándolos a los contrarios. Debe encararse una modificación en tales sistemas. No hay que olvidarse de que los partidos se ganan con goles y para hacer goles... hay que atacar. El que sólo entra a defenderse no hará goles.

—¿Qué otra diferencia hay con el fútbol de su tiempo, Raúl?...

—Bueno, era otra cosa, sin desmerecer los valores actuales. Creo que con las facilidades y comodidades actuales, no hemos avanzado lo suficiente ni hemos formado grandes valores. Ya ven, del Mundial de 1962, no se podrán mencionar más de tres o cuatro jugadores realmente valiosos: a Raúl Sánchez, Eladio Rojas, Figueroa, Jorge Toro y Jaime Ramírez Y de nuestro equipo actual, no veo otros que Rubén Marcos, y pare de contar.

Se ha construido muy poco. En mi época, creo que había mayor abundancia de figuras individuales y cada equipo tenía varios de calidad. De ahí que los partidos eran más difíciles y reñidos. Sin embargo, no caíamos tan fácilmente; no había hematomas ni esguinces. ¿Eramos más fuertes?... Tal vez, pero también es que el jugador de entonces tenía su mejor escuela en la cancha y no tanto en los pizarrones.

Toro tiene ideas concretas. Dentro de su natural reserva, ha explayado varias de las que tiene con respecto al ... bol chileno y agrega... mente:

—Estimo que, por lo ... dicho, la Selección ... que fue a Londres estuvo ... dirigida técnicamente. ... que lo obtenido en 1962 ... ser una lección defin... que tenía que seguirse ... hecho en esa oport... haber conservado a Fe... Riera y dejarlo trabajar ... el futuro. No sabemos ... char las lecciones que ... mos...



¿LA "REGALONA"?.— Raúl Toro tiene seis hijas y un varón. Aquí Carmencita, cariñosamente le coloca una f... el hojal. Son la alegría de su vida, con su esposa, que ... cuidan y lo miman. ¿Es la regalona?... Raúl dice que ... son sus regalonas, pero agrega como asintiendo: "ella ... menor"...

Causó asombro la determinación de Omar Sívori, de renovar en blanco con su club, el Nápoli, de Italia.

# MAR SIVORI RENOVO EN BLANCO CON NAPOLI

APOLES, 3 (ANSA).— El bolista argentino Omar Sí... volvió a firmar contrato el Club Nápoli; el jugador nó en blanco, aceptando las posiciones que le hiciera el sidente Fioge.

presidente anunció el otro que concedería un premio cial a Sívori, pero desmin... que el nuevo contrato podía ver 160.000 dólares por nporada. Las conversaciones re Fiore y Sívori fueron rcadas por una serena vi... de la situación y permi... ron concluir inmediatamente aquello que parecía querer transformar el hecho en un "caso" con repercusiones sobre los otros jugadores. Según rumores dignos de crédito, Sívori habría obtenido 70 millones de liras (112.000 dólares) por dos años. Queda así, prácticamente, decidida la situación del Club Nápoli, en cuanto a contratos, ya que el mayor obstáculo era Sívori. Orlando, Altafini y Cane ya habían logrado un acuerdo con dicho club, y para Girardo se contempla un premio según su rendimiento.

# OTABLE EXITO TUVO FESTIVAL DE TENIS DE MESA EN CONCEPCION

Gran revuelo produjo entre deportistas de Concepción Festival de Pimpón efectua... el fin de semana recién pa... lo en el Gimnasio Lord Co... ane y que contó con la par... pación de los tres mejores etistas nacionales: Osvaldo ... res, Felipe Rojas y Luis ... avena, quienes junto al di... tor técnico de la Federa... n, Juan Assimakópulos, fue... n las figuras centrales del ... grama.

Esta presentación de los ju... dores santiaguinos formó ... rte del plan de difusión or... nizado por la entidad máxi... de este deporte, y que tuvo en esta ocasión en el vicepresidente de la Federación, actualmente en comisión de servicio en la zona sur, Marcelo Valdés, al eficaz ejecutor.

Al día siguiente de la actuación deportiva misma de los pimponistas, junto a un gran número de elementos de la región, Juan Assimakópulos dictó en el mismo Gimnasio Lord Cochrane una clase teórica y práctica sobre los principios básicos del juego, que fue seguida con verdadero entusiasmo por todos los presentes.

# ¿ALÓ, 82222?

LA NACION. Buenas tardes.

Buenas tenga, señorita.

¿Ah, es Ud., don Juan?

—¿Cómo, ya me conoce?

—Lógico; Ud. es el que le pasa "copuchas" a los de Deportes. Lo comunico. Hable ahí, señor.

—Deportes. Buenas tardes.

—Oiga, amigo, soy yo, y veo que usted ya me ha desprestigiado con la señorita del teléfono.

—Qué dice, don Juan. ¿Cómo le va? Y no crea que yo lo he desprestigiado; eso lo hace usted, solito, sin necesidad de ayuda.

—A palabras incongruentes, trompa de Eustaquio en estado de letargo", joven aprendiz de periodista. Lo que quiere decir, por si no lo sabe, "a palabras necias, oídos sordos". Y vamos al grano, mire que no tengo "tanto tiempo", como usted, para perderlo. ¿Ha sabido usted de los problemas que le han causado a los esforzados dirigentes de nuestro esquí los representantes de Francia y Suiza?

—Epa, don Juan, no me venga a meter en líos internacionales. Mire que bastantes ya me ha dado con los dirigentes locales.

—Ud. se calla y escribe. Yo le paso la noticia totalmente documentada, y allá Ud. si la aprovecha. Los hechos existen y tienen una razón de fondo que ustedes los periodistas no han dicho, y es la siguiente...

—Con cuidado, por favor, don Juan; no me arme enredos.

—Vuelta a las andadas. Escuche y después verá qué hace. Como le decía, los esquiadores de Francia y Suiza, muy especialmente los primeros, han hecho gala de mala educación e indisciplina. Al "bochinche" que armaron en Farellones, hay que agregar ahora el hecho de que ayer no más la FIS se vio obligada a llamarles la atención por ingresar reiteradamente a la pista con zapatos. Y ha de saber Ud. que los elogios más efusivos que ha recibido el esquí nacional han sido por el buen estado de las pistas y su magnífico trazado. El ingreso a ellas con zapatos le causa tremendos perjuicios.

—Sí, yo supe también que los suizos habían realizado incluso, un desfile con antorchas, para "celebrar" su aniversario patrio, por la pista del Plateau.

—Efectivamente. Esas actitudes les valió severas reprimendas de la Policía Militar, que ha tenido con estos "enfants terribles" muchos dolores de cabeza.

—¿Y Ud. dice que hay razones de fondo de esta actitud?

—Efectivamente, mozuelo. Ha de saber Ud. que la realización de este Campeonato Mundial de Esquí, en Chile, contó con la permanente oposición de los representantes deportivos de estas naciones europeas, que no pueden concebir que un Mundial de un deporte "tan distinguido" se realice en este modesto país ubicado al sur de Sudamérica. Pero, la razón de fondo es que el certamen efectuado en nuestro país, causa perjuicios económicos a la poderosa industria hotelera de esos países y, lógicamente, han estado moviendo influencias en forma permanente para que Chile no fuera sede del certamen.

—Es muy grave lo que Ud. me afirma.

—Muy grave, pero absolutamente efectivo. A prueba de desmentidos. Entre otras cosas, le diré que el Turismo de verano recibe fuertes inversiones de promoción en estos países y, lógicamente, este Mundial de Chile les provoca perjuicios. Pero estas cosas hay que decirlas, y no andar con complejitos, ya que no todos los países de Europa han "mostrado la hilacha" como franceses y suizos, como es el caso de AUSTRIA, cuya delegación integrada por auténticos CAMPEONES MUNDIALES Y OLIMPICOS, ha sido un modelo de disciplina y buena educación.

—Hay que felicitarlos.

—Indudablemente, y la verdad es que franceses y suizos han sido la lamentable excepción entre las 24 delegaciones.

—Tiene razón, don Juan. Lo publicaremos.

—Yo siempre tengo razón, jovenzuelo. Hasta luego y que le vaya bien.

—Hasta luego, viejo "cachiporra".



# El domingo 14 se reanuda la actividad ciclística

El Directorio de la Asociación Santiago de Ciclismo, en espera de conocer la programación oficial de competencias para la temporada 1966-1967, fixture que elabora la Comisión de Competencias, acordó realizar para el domingo 14, una prueba de 50 kilómetros, en la Carretera Panamericana Norte, con partida desde la Bomba Copec y llegada parcial a Batuco, para volver enseguida. En esta prueba podrán intervenir pedaleros de categoría novicios, cuarta y todo competidor.

**PASES**

Al cierre de la temporada reglamentaria de pases, sólo un cambio importante se registró y fue el ya anunciado de Juan Arrué, que deja a Thomas Bata para enrolarse en el Audax Italiano. Este pase quedó pendiente, ya que el delegado del club itálico no hizo el depósito correspondiente. También es posible que Augusto Silva, puntal de Carteros, pase al Centenario, que lo inscribió e hizo el depósito que pide la reglamentación.

El resto de pases registrados afectan a sólo corredores de segunda y tercera categoría siendo los más destacados los de Hugo y Miguel Rubio, que dejan al Internacional Cóndor y se enrolan en FERRILOZA.

**SOLUCIONADA IMPASSE**

Dirigentes de Audax Italiano habían pensado alejarse de la Asociación Santiago y enrolarse en la Asociación San Bernardo, debido a diferendos con el actual Directorio de la entidad metropolitana. Intervino el Directorio Central de Audax, y la impasse fue solucionada definitivamente para bien del deporte del pedal en Santiago.

**NUEVO DELEGADO DE AUDAX**

Humberto Mazzarelli, dirigente de prestigio y experiencia, será el nuevo representante de Audax Italiano, en el Consejo de Delegados de la Asociación Santiago. La designación fue confirmada por el Directorio Central del instituto de colectividad.

**REUNION ESTA NOCHE**

El Directorio de la Asociación Santiago y el Consejo de Delegados se reunirán esta noche, en su local social de Morandé N.o 348, a las 21 horas, para conocer en detalle la programación de competencia, elaborada por la comisión respectiva.

**G. VARGAS A BRASIL**

Guillermo Vargas, notable crack de Green Cross, que viaja continuamente a Brasil para intervenir en pruebas de largo aliento, parece que se radicará definitivamente en Sao Paulo, ya que el Club Pirelli, de esa ciudad brasileña, pidió su pase. Vargas no se decide a dar el paso, pero, según versiones de amigos y familiares, ya tomó la decisión de alejarse de Chile, al menos, temporalmente.

Definitivamente, Juan Arrué, crédito del equipo ciclista del Club Bata de Peñaflor, pasó a Audax Italiano, tricota que defenderá en adelante.

# CHILE PRESENTE EN EL TORNEO S. A. DE PIMPON

Por fin fue aclarada la duda que tenían los dirigentes del pimpón chileno, y que había nacido a raíz de la falta de informaciones que la Federación de Tenis de Mesa de Bolivia había dado hasta el momento, con motivo de la realización en su país del XIV Campeonato Sudamericano, fijado para el mes de noviembre.

Estas inquietudes, que eran compartidas por las demás Federaciones que componen la Confederación Sudamericana, eran más fuertes en Chile, ya que, en caso de no realizar el Torneo S. A. los bolivianos, nuestros dirigentes debían asumir la responsabilidad de su organización, por su carácter de país reemplazante.

La Federación Boliviana hizo llegar sólo el lunes de la presente semana una comunicación a la entidad pimponistic nacional en la que informa la fecha en que realizará el campeonato (20 al 30 de noviembre). A su vez, solicita la inscripción de Chile y otros datos de carácter organizativo.

De inmediato, la Comisión Técnica de la Federación chilena, que integran: Marcelo Valdés, Juan Assimakópulos, Osvaldo Burdiles, Hugo Rojas y Giuliano Bartelucci, empezó a trabajar con vistas a la participación de Chile en dicho evento continental, en el cual se hará presente con equipos completos.

Esta Comisión se reunía anoche para tratar justamente la actuación chilena en el S. A.

# "INSENSATO DESPILFARRO" AFECTA FUTBOL ITALIANO

TURIN, 3 (ANSA).— Sigue la polémica en torno a la derrota del Seleccionado italiano en el último Campeonato Mundial de Fútbol. Los diarios de Italia vuelven a menudo sobre el tema, tratando de analizar las causas de un fracaso tan asombroso.

"La Estampa", de Turín, dedica su editorial de hoy a la crisis italiana, atribuyéndola a los sueldos excesivamente altos que se pagan a los futbolistas, aunque no se trate de "campeones".

El diario turinés escribe:

"Por todas partes se oye comentar que es el dinero el que siembra la estupidez en el fútbol italiano. También está en boca de todos que es escandaloso el río de oro que termina tan mal. Por ello, para sanear y dar nuevos bríos al fútbol italiano, el Gobierno y el Fisco pueden hacer mucho: por una parte, suprimiendo el insensato despilfarro y, por otra, devolviendo los estadios al verdadero pueblo, el que prefiere a los atletas conscientes y generosos y no a los "hijos de papá".

# TRES PUNTEROS TIENE EL HOCKEY UNIVERSITARIO

## Estadio Italiano, Las Condes y Ceatolei, tienen seis puntos en la categoria adultos

Algunos cambios de importancia se produjeron en los lugares de avanzada del Torneo de Hockey "Universitario-Las Condes", debido a los resultados registrados en la tercera fecha.

En la categoría adultos, Estadio Italiano, que ocupaba el primer lugar en calidad de invicto, cayó derrotado en forma amplia por Las Condes 11x4, debiendo compartir su ubicación con su ganador.

Otros resultados de la jornada fueron los siguientes: Estudiantil, 8 — Estadio Español, 4; Chunchito, 5 — Secundarios, 3.

En revelaciones, comparten el primer lugar, Estadio Italiano y Maristas, con seis puntos.

Los juveniles tanos golearon 8x0 a Roma; Maristas a Estrella de Sevilla, 10x5.

La ubicación de todos los equipos que compiten en el torneo es la siguiente:

**REVELACIONES:** 1.º Estadio Italiano y Maristas, con 6 puntos; 3.º Ceatolei, con 4; 4.º Cruzados, Estadio Español, Roma y Red Star, con 2; 8.º Estrella de Sevilla, con 0.

**ADULTOS:** 1.º Estadio Italiano, Las Condes y Ceatolei, con 6 puntos; 4.º Chuchito, con 4; 5.º Cruzados, con 3; 6.º Estudiantil, Red Star, con 2; 7.º Secundarios, con 2; 8.º Estadio Español, con cero.

Uno de los dos partidos pendientes se jugará este sábado de preliminar, en la cancha de Audax Italiano, y estará a cargo de Estrella de Sevilla y Roma.

# Está de duelo el presidente del Club Stgo. Morning

Federico Faure Palet, actual presidente del Club Santiago Morning, se encuentra de duelo, ante el sensible fallecimiento de su hermano, don Luis Fauré P., ocurrido ayer. Con tal motivo, dirigentes del fútbol nacional, del gremio autobusero y amigos personales, se han apersonado al presidente de la entidad bohemia con el objeto de testimoniarle pesar por la desgracia que lo aflige.

Los funerales del señor Luis Fauré P. se efectuarán hoy, a las 16 horas, en el Cementerio General.



Pedro Escartín, prestigioso comentarista deportivo, ex árbitro internacional, anticipó problemas en la realización del Campeonato Mundial de Fútbol si la FIFA no tomaba medidas precautorias. El tiempo le dio la razón.

OPINA ESCARTIN:

# DISPUTA DE LA COPA RIMET DEBE SUFRIR MODIFICACIONES

MADRID, 3 (Por Pedro Escartín, de EFE).— El fútbol espectáculo y más en un Campeonato del Mundo, cada día resulta más difícil encauzar, por la sencilla razón de que exisetn muchos intereses económicos junto a otros de orden deportivo, que hace falta tener en cuenta si deseamos que la Copa Jules Rimet siga adelante en clima de cordialidad que siempre tuvo, salvo algún pequeño incidente que no cuenta, pero el último torneo ha sido durísimo aldabonazo dónde a todos se hace llamado a la reflexión, ya que las dificultades de la Copa del Mundo irán en aumento si no se buscan remedios.

Días antes de comenzar la Copa del Mundo, publicamos un comentario periodístico que llegó hasta la televisión y prensa de Londres, donde advertíamos que si no se empleaban soluciones preventivas, podría terminar mal, ser poco agradable. Llamado ante las pantallas de la televisión inglesa, Sir Stanley Rous, le dijeron lo que habíamos escrito y el presidente de la FIFA afirmó tenía que discrepar de ésto y que la competición sería un torneo de guante blanco entre caballeros y que al terminar todos dirían había sido organizacion "made in England". Por desgracia aceptamos nosotros.

En primer término hay que cambiar la forma de jugar el torneo. El sistema de Copa en 4ºs de final es trágico, injusto y permite que un equipo mediano barra a otro mucho mejor y por una simple desgracia. Los equipos que se clasifiquen para los 4ºs de final, ocho, deben ser agrupados en dos de cuatro países y jugar una liguilla todos contra todos dentro de su grupo para proporcionar los semifinalistas los dos primeros en cada uno con absoluta garantía.

El guardameta d[...] sustituirse caso de [...] evitar inclusive el [...] alguno que pudiera [...] nado en forma an[...]

Otro aspecto y [...] tante la elección de [...] designación de éstos [...] es que ahora cada [...] pone dos para el M[...] FIFA acepta uno, [...] práctica demuestra [...] tras hay Federacion[es] [...] tienen siquiera un [...] auténtica calidad [...] nal, de plena y ab[...] rantía, hay otros [...] podrían servir dos [...] Mundial hay que [...] mejores jueces, no [...] reparto equitativo de[l] [...] fútbolístico, aunque [...] cuentas los responsa[bles] [...] clase de los árbitros [...] tos sean las Federac[iones] [...] los tienen en sus lis[tas] [...] ternacionales.

# Nadador soviético batió record del mundo en 800 metros

MOSCU, 3 (UPI).— El estudiante soviético Semyon Belits-Geiman anotó hoy una marca mundial de natación al hacer los 800 metros de estilo libre en ocho minutos, 47 segundos y 4/10.

Según la agencia informativa soviética TASS, Belits-Geiman, que tiene 21 años, superó la marca de 8:51.5 que tenía el australiano Murray Rose desde 1962.

El nuevo record fue impuesto en el Torneo de la Juventud soviética que ce celebra en Jarkov.

# HOMENAJE RINDIO EL "CND" A JORGE JOTTAR

Muy interesante y de contornos emotivos resultó el homenaje que el Consejo Nacional de Deportes y Comité Olímpico de Chile ofreció al brillante campeón mundial de tiro skeet, Jorge Jottar.

Estuvieron presentes en el acto, además del presidente del Consejo Nacional, Sabino Aguad, la casi totalidad de los presidentes de Federaciones, el Director de Deportes del Estado, Horacio Walker Concha, el diputado y presidente de la Comisión de Educación Física de esa Corporación Félix Garay, Juan Enrique Lira y otras autoridades y periodistas de prensa y radio.

El único personero que hizo uso de la palabra fue Sabino Aguad, el que le dio la bienvenida en nombre de todos los deportistas, manifestando entre otros considerandos, lo siguiente: "Enorme satisfacción sentimos al recibir y dar la bienvenida al ilustre deportista de Requinoa, Jorge Jottar, que obtuvo en tierra extraña este valioso galardón que prestigia una vez más el nombre de Chile.

Si bien, fue Enrique Lira el primer campeón mundial que tuvo nuestro país cuya proeza fue controlada por dirigentes de organismos extranjeros, Jorge Jottar es en cambio, el primer campeón mundial que conquista para Chile este título en tierra extraña".

Entre los aplausos de los numerosos asistentes que hicieron emocionarse al correcto y joven deportista, Sabino Aguad entregó a Jorge Jottar una bandeja de plata con la siguiente inscripción". El Consejo Nacional de Deportes y Comité Olímpico de Chile al Campeón Mundial de Tiro Skeet, Jorge Jottar".

La reunión finalizó con un coctel.



Jorge Jottar, campeón mundial de la especialidad tiro skeet, recibe de manos del presidente del Consejo Nacional de Deportes, Sabino Aguad, una bandeja de plata, en reconocimiento a su brillante actuación en Alemania.

# ONDINO VIERA APLAUDIDO POR LA PRENSA URUGUAYA

MONTEVIDEO, 3 (ANSA).—El Director Técnico uruguayo, Ondino Viera, se reunió con los representantes de la prensa y dio a conocer su posición frente a los sucesos registrados en Sheffield, luego de la eliminación del equipo uruguayo del Campeonato Mundial en el partido frente a Alemania.

El Director Técnico, historió los problemas que enfrentó la delegación durante la gira previa y en el propio Campeonato Mundial. Destacó el comportamiento de los jugadores y de los dirigentes y técnicos que lo acompañaron, expresando que, de la derrota sufrida en Inglaterra pueden extraerse enseñanzas muy valiosas para el futuro.

Expresó que la experiencia fue valiosísima en ese sentido, y que la planificación de actividades del fútbol uruguayo debe sufrir una transformación total, para poder competir en un pie de igualdad con los demás países. En cuanto al nivel técnico y táctico, dijo que el equipo, pese a los malos arbitrajes cumplió de acuerdo al plan previsto.

Viera rechazó la exigencia de algunos cronistas que deseaban conocer a fondo algunos problemas que se registraron en la concentración con cierto jugador y a los que se indicaba cómo determinantes del abandono de la concentración por parte del técnico.

Respondió que él no iba a dar nombres porque defiende a los jugadores que son sus "herramientas de trabajo". Agregó: "Los problemas que se suscitaron fueron nimios. Eran 22 hombres que querían jugar con la camiseta celeste. Cómo sólo 11 podían hacerlo, los demás sentían el nerviosismo de la postergación y alguno de ellos me señaló sus discrepancias. Pero, en todos los casos, yo reuní a los jugadores y les expliqué por qué jugaba cada uno de los hombres que mandaba a la cancha a cumplir con los planteamientos que había dispuesto.

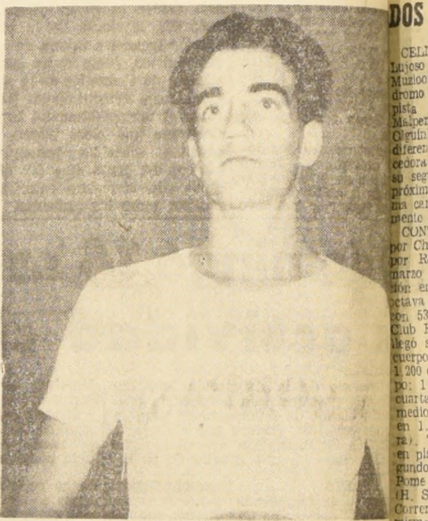
Mi abandono de la delegación no fue tal: Habíamos perdido la "chance", mi función como técnico había terminado, me consideraba único responsable del equipo. Si volvía a la concentración, contribuía a ahondar aún más la pena, porque en mi carácter de Director Técnico, no hubiera aceptado recriminaciones fuera de lugar y hubiera tenido que sancionar. Por eso me fui, dejando a cargo de los jugadores a Juan López. Entiendo que no es el momento de echar leña al fuego. Todo pasó y soy el único responsable, He venido ante ustedes para decirles que hay que empezar a construir para el futuro. Sobre el pasado, sobre el fuego, hay que echar el polo sur juntos. Todo el hielo del mundo. Y no leña".

Finalmente, cuando la exigencia de algunos cronistas se hacia notoria, Viera les dijo que la prensa estaba en condiciones de pedir un veredicto popular, y añadió:

"Si ustedes logran ese veredicto contrario a mi actuación Ondino Viera se retirará del fútbol, luego de 35 años de trabajo ininterrumpido, o me iré a otras tierras, como ya ha ocurrido otras veces".

El Presidente del Círculo de Cronistas Deportivos —doctor César L. Gallardo—, en cuya sede se efectuó la conferencia de prensa, dio por terminado el acto manifestando que la deliberación efectuada, que fue transmitida por radio y televisión, había colmado los propósitos con que se había convocado la reunión.

Viera fue muy aplaudido, en muchos pasajes de su disertación, por la gran mayoría de los cronistas presentes.



Francisco Pando, ex defensor de Arabe de Valparaíso, [...]mente en Palestino, jugará esta noche por los [...] frente a Unión Española, en match clave de la [...]cha del Campeonato Oficial del Básquetbol Metrop[...]

BASQUETBOL.—

# CON SUS NUEVOS VALOR[ES] PALESTINO ENFRENTA E[STA] NOCHE A UNION ESPAÑO[LA]

Un partido de interés anuncia la cartelera basquetbolística para esta noche, en el Gimnasio Nataniel. Por Torneo Oficial de la Asociación Santiago se enfrentan a las 21 horas los quintetos de Unión Española y Palestino, match que ha levantado lógicas espectativas entre los aficionados.

Unión Española, actualmente campeón de [...] que ha cumplido actuaciones de poca valía, tendrá que vérselas con el nuevo cuadro de Palestino, formación que recientemente incorporó a los porteños Pando, Ferr[...] Santana, otorgándole de hecho una mayor solvencia al conjunto tricolor.

Ante un rival, que al menos en el papel aparece como muy poderoso, tendrá Unión Española que conseguir una total y definitiva rehabilitación, ya que sus jugadores y entrenador son los mismos de pasadas temporadas y nada hace indicar una declinación definitiva de sus valores.

En el preliminar, que debe iniciarse a las 20 horas, jugará los equipos de pridera división de Madeco y Mademsa, en el clásico de los metaleros.

**BATA Y U. TECNICA**

Los conjuntos de Thomas Bata y Universidad Técnica fueron los vencedores [de los] partidos correspondientes [a la] primera jornada de la [...] fecha del Campeonato [...] de la Asociación Sa[ntiago] jugados antenoche en el [Gim]nasio Nataniel.

Thomas Bata superó [...] 72-59 con inesperadas [facili]tades, ya que el quint[eto de la] colectividad superó todas [sus] presentaciones anteriores con figuras jóvenes, p[ero con] garra, pusieron en duros [aprie]tos a los peñaflorinos, [que no] esperaban tantas dific[ultades] para llevarse los puntos [en] disputa.

En el otro partido de [la jor]nada, Universidad T[écnica], que no ha cumplido ac[tuacio]nes acordes con el pode[río de] su plantel, ganó merecid[amen]te a Ferroviario, equipo [que es] el más débil de los act[uales del] torneo metropolitano. La [ano]tación de 79-36 así lo [dice]. Ferroviario no dispone [actual]mente de ningún juga[dor de] real categoría y con una [for]mación juvenil no pued[e as]pirar a más.

**POSICIONES**

Con su victoria de an[teno]che, Thomas Bata pasó [a co]mandar la tabla de colo[cacio]nes, con 7 puntos en [...] partidos. Le siguen con [...] partidos jugados y seis [pun]tos, Quinta Normal Univ[er]versidad Católica y Uni[versi]dad Técnica, con cuatro [parti]dos jugados y también [...] tos. Con cinco puntos en [...] partidos, Unión Española [...] Municipal, conjuntamente [con] Sirio, que tiene cuatro [parti]dos jugados. Palestino y [Fe]rroviario, con tres ju[gados] disponen de tres puntos [y fi]nalmente, Colo Colo, con dos puntos es el colista.

GUILLERMO VARGAS:

# ¡En Brasil también ganaré!

Un nuevo viaje a Brasil, que esta vez será mucho más largo que los anteriores, emprende el crack del ciclismo, Guillermo Vargas.

El pedalero nacional que mejor figuración internacional tuviera en los últimos años, deja las pistas y los caminos nacionales para emprender una aventura que debe proporcionarle más satisfacciones que las que logró en el reducido ambiente criollo, y quizás el éxito que últimamente se le negó a consecuencias de una controvertida sanción aplicada por la Federacion.

Quinta Normal, CIC y Green Cross le vieron lucir sus tricotas por muchos años, y ahora será la poderosa escuadra de la "Pirelli", de Sao Paulo, la que lo tenga rodando con sus colores.

Guillermo Vargas, el popular "Feo", llegó hasta LA NACION con su optimismo y simpatía de siempre, y contó las condiciones de su viaje por un año al fuerte medio brasileño.

"Me voy el domingo, por avión, y si regreso, lo haré por barco, dentro de un año. Eso, el regreso en barco, fue lo que estuvo demorando las cosas, ya que fue uno de los motivos que pedí para irme. Allá me habían visto correr muchas veces, y desde hace tiempo querían enrolarme. Había ganado en Interlagos, y varias etapas de la vuelta a Brasil. Sabían, además, que gané el "Premio de la Montaña", en la Vuelta a México, por antecedentes, como puede ver, no estaba "corto". Ya he corrido seis veces en Brasil."

¿Cuáles son las condiciones de su viaje?

"Trabajo, con un sueldo de Eº 800 mensuales, en los primeros cuatro meses, porque allá no hay profesionalismo tampoco. Pero, luego de los cuatro meses, me subirán a bastante más. Claro que el trabajo será poco, porque tendré mucho tiempo para entrenar, así es que forzosamente andaré bien. En Brasil, todos corren derecho, nada de "equipitos", ni de andar marcando, y como no me cuidarán mucho, tendré que ganar muchas pruebas, si tengo suerte.

La otra cosa buena que hay es que se corre mucho en distintas ciudades. En Interlagos, en Curitiba, en Recife, en Río, y todos van "a la pelea", sin cuidar a nadie. Y los premios son buenos."

¿Cómo va el estado físico?

"Regular, no más, porque no he podido entrenar bien. Yo soy cartero, y el trabajo no deja entrenar como es debido. Claro que he estado haciendo bastante rodillo en mi casa, pero eso no basta. En todo caso, comenzaré a correr en septiembre u octubre. Allí sí que tendré que responder; total, siempre he respondido."

Se va Guillermo Vargas. Con la misma alegría de siempre, con la talla a flor de labios, con su físico impresionante de ciclista.

Y siempre, dispuesto a ganar.



Con su alegría y optimismo que en pocos momentos contagió a toda la Sección Deportes de LA NACION, el crack pedalero Guillermo Vargas estuvo a despedirse del Diario de los Deportistas. Va a Brasil, por un año, y si triunfa, se quedará más.

# Indiscreto a Estados Unidos

Se fue Quilmen a Brasil. ● No corre Baviera. ● Napoleón a Juan Salas. ● Jubiló handicaper del Sporting Club

Indiscreto, hijo de Souepi y Discreta, ganador de cinco carreras en nuestro medio, viajará al exterior. Fue adquirido para que continúe su campaña en los Estados Unidos

PEDRO ULLOA ya está en Río de Janeiro preparándose para conducir a Quilmen el caballo chileno que viajó ayer a mediodía

## DESDE VENEZUELA INVITAN A FERNANDO TORO

INVITADO A VENEZUELA

El jinete chileno Fernando Toro recibió una formal invitación para visitar Venezuela. El cotizado látigo nacional ya fue invitado a Caracas, pero compromisos ineludibles en Estados Unidos, no le permitieron viajar.

Fernando Toro participaría en uno de los clásicos programados en Venezuela, en la fecha que el jinete chileno desee viajar. Para tal efecto, está a la espera de la confirmación de la fecha para actuar por primera vez en el monumental Hipódromo de La Rinconada, uno de los más bellos del mundo.

## DOS CON COLOR

CELIA, tres años, hija de Lujoso II y Nieve Blanca, por Muzloom. Debutó en el Hipódromo Chile el 24 de julio en pista barrosa, escoltando a Malpensá en 1.200 con 54 (H. Olguín). Medio cuerpo fue la diferencia entre ella y su vencedora. Tiempo: 1.14. Hará su segunda presentación el próximo domingo en esta misma cancha. La correrá nuevamente Hernán Olguín.

CONTRATISTA, tres años, por Chivalric y Andrómeda II, por Royal Forest. El 13 de marzo hizo su primera aparición en las pistas, finalizando octava de Afianzada en 1.000 con 53 (G. Jorquera) a 1.01; Club Hípico. El 27 de marzo, llegó segunda a tres y medio cuerpos de My Fair Lady en 1.200 con 53 (H. Salas). Tiempo: 1.13.1/5. 17 de abril, fue cuarta a poco más de uno y medio cuerpos de Herculina en 1.300 con 53 (G. Jorquera). Tiempo: 1.19 10 de julio en pista pesada obtuvo el segundo lugar a una cabeza de Pome d'Api en 1.100 con 53 (H. Salas). Tiempo: 1.09.4/5. Correrá el domingo en esta misma cancha en la tercera carrera. Será guiada por José Sepúlveda.

RADIOGRAFIA

A Príncipe Azabache, se le tomó una radiografía del nudo anterior derecho.

SERA ENYESADA

Rasma, que se malograra en la primera carrera palmeña del domingo último, será enyesada hoy del nudo anterior izquierdo.

INFILTRADOS

Alguacil (grupas), Lola Sal y Negra Grande (paletas).

NO SERA REPRODUCTOR

Gleenwood, pensionista de Augusto Amaro, perdió su calidad de reproductor en la clínica veterinaria palmeña.

TRATAMIENTOS

Ambassador, mialgia paleta izquierda. Belmonte, artritis ambos carpos. Recibió aplicaciones de yodo cáustico. Monegasca, sinovitis nudo anterior izquierdo. Noblesse, artritis nudos manos. Se le trató con puntas de fuego y aplicaciones de yodo cáustico. Potentado, yodo cáustico en el carpo derecho. Pudor, inflamación casco posterior derecho. Diser, síndrome cólico. Evadne, córiza. Lady York, sinovitis carpo izquierdo.

SONDAJES Y BOLOS

Se les suministró a Comanchero, Palqui, Pudicia, Pudor, Dakar, Good Tryal, Loca Linda, Shiro, Tequeña y Educando.

EN EL DENTISTA EQUINO

Para nivelaciones y extracciones: Barge, Disculpa, Red Prince y Achitable.

JUAN ALIAGA, jinete que está actuando con mucho acierto, conducirá a Melina que destaca una de las mejores opciones en el Club Hípico.

## SUSPENDIERON A. I. LEGUISAMO

BUENOS AIRES, (ANSA).— El veterano jockey rioplatense Irineo Leguisamo, quien viaja en la fecha hacia Río de Janeiro para conducir al caballo argentino Dámelo, en el Gran Premio Brasil —el domingo próximo— acaba de ser suspendido por la Comisión de Carreras de Palermo y San Isidro, por perder su línea en la prueba inicial del domingo pasado en Palermo, donde condujo al ganador El Magnífico, y perjudicó a su colega Justo Torres Benítez, jinete venezolano quien eludió, después de la carrera, culpar a Leguisamo.

Asimismo, se penó por 6 fechas al jockey Néstor Yalet, quien dirigiendo a la favorita Vitrinome en la Polla de Potrancas —ese mismo día— casi hizo rodar a Eduardo Jara, quien montó a Pastilla. Esta perdió a la cabeza de Himera, pudiendo haber sido la vencedora, de no mediar el grave tropiezo que motivó la sanción a Yalet, actual puntero en la estadística del Hipódromo de La Plata.



## NUEVAS MONTAS

Los siguientes compromisos de montas, se registraron para las reuniones, de este fin de semana, de los ejemplares que aparecen con N. N., en los programas oficiales.

HIPODROMO CHILE

2ª Carrera: Nº 14 Muy Elegante, M. Ramírez.
3ª Carrera: Nº 6 Reitre, M. Alquinta, Nº 8 Barcelonesa, F. Venegas, Nº 9 Comoedia, C. Ojeda y Nº 15 Qué Sabrosa, N. González.
5ª Carrera: Nº 7 Miss Mora, D. Cerda, Nº 10 Rau, V. Ubilla y Nº 12 Yade, B. Campos.
6ª Carrera: Nº 6 Bizarra, D. Cerda y Nº 14 Martine, A. Salas.
7ª Carrera: Nº 15 Mocambo, H. Barraza.
10ª Carrera: Nº 1 Vigilante, J. Pacheco y Nº 2 Pilsener, N. González, Nº 13 Damisela, Orlando Castillo.
11ª Carrera: Nº 8 Super Gigante, A. Salas, Nº 10 Jeannie James, J. Toro, Nº 11 Mil Caras, E. Soto y Nº 12 Oro Turco, J. Salinas.
12ª Carrera Nº 6 Adour, A. Parra y Nº 15 Silvestre, P. Bustos.

CLUB HIPICO

1ª Carrera: Nº 1 Orilla, B. Campos, Nº 3 Novamás, E. Contreras, Nº 4 Big Crisalys, M. Ruiz, Nº 6 Q. Libertada, J. Aliaga, Nº 13 Tunis, E. Suárez y Nº 14 Lunario, R. Romero.
2ª Carrera: Nº 2 Vaticinio, E. Araya, Nº 3 Chumbo, E. Muñoz, Nº 4 Litigante, J. Aliaga.
2ª Carrera "A": Nº 1 Chipil, E. Suárez, Nº 2 Falopio, J. Amestelly y Nº 5 Ninquihue, P. Cardoza.
3ª Carrera: Nº 1 Agave, C. Astorga, Nº 3 Contratista, J. Sepúlveda, Nº 5 Desinteresada, M. Yáñez y Nº 13 Palquita, R. Romero.
4ª Carrera: Nº 3 Alba Pura, C. Astorga, Nº 7 Gaffe, C. Pezoa, Nº 10 La Leonera, C. Sepúlveda, Nº 16 Suerte Limpia, J. Aliaga.
5ª Carrera: Nº 5 Dear Hill, J. M. Aravena, Nº 6 Diablita, C. Sepúlveda, Nº 11 Marítima, C. Astorga, Nº 12 Mi Soledad, C. Pezoa y Nº 15 Tarika, C. Jorquera.
6ª Carrera: Nº 3 Naparis, E. Araya, Nº 7 Evocadora, E. Suárez y Nº 9 Gustador, O. 2º Castillo.
7ª Carrera: Nº 1 Gallineta, J. Aliaga, Nº 3 Panfilia, C. Pezoa Nº 7 Debis, A. Núñez, Nº 10 Polinésica, C. Astorga y Nº 11 Pomme D' Api, G. Jorquera.



## GUSTOS y DATOS

POR John Timba

La nota espectácular de la última jornada palmeña, la proporcionó el remate de la triple final. Un final emotivo e inesperado. Titico ejemplar que venía de correr el día anterior en el césped del Club Hípico, dió a sus dos afortunados y modestos apostadores la bonita suma de diecinueve millones de pesos. Gran sorpresa el lunes en la mañana en la sede palmeña, cuando hasta sus oficinas llegaron dos modestos muchachos con el vale ganador. Cuatro escudos iniciales, jugados, en la sucursal de Huérfanos, los convirteiron en millonarios de la noche a la mañana.

¿Por qué no puede hacerlo Ud., también? Cómo es tradicional tendremos tres tripletas palmeñas. En la inicial que comienza en la tercera carrera, hay que insistir con Caliche que corrió muy mal en su última y pese a todo fue tercero. Si hay pista barrosa mucho mejor. Enemigos, Balarina, a los palos, y Alcino que de repente saldrá ganando al galope. Si aciertan todos, absolutamente todos los vales deben canjearse por Manetta. Partió mal en su debut y fue cuarta de su compañero de corral. Para los porfiados, les sugerimos, una cubeirta con Birikin. En el remate de esta primera triple, aconsejamos insistir con Moderato. Nuevamente estará en su silla, el jinete del momento. Otra opción destacada Aplicación que salió en mal momento a la superficie. Nuevamente a los palos y más liviana.

En la 6ª carrera, se inicia la triple central. Skybolt, perdói por sus indocilidades. Con F. Toro, no dará ni para el susto. Mercedes B., tuvo multpiles contratiempos en la partida y llegó cerca. Martine, le cambiaron monta, pese a que lleva dos segundos consecutivos. La teoría inglesa, insistir con Ida y Vuelta. La segunda válida también es pase favorable a público. Si no juegan Moliné es mejor que vendan los vales al valor nominal. Para el remate, insistir con James Bond. Como tonto para el barro y al parecer encontrará nuevamente pista favorable. Barítono, quedó con la cara larga y ahora dicen sus allegados que sus ganadores se cobrarán sin susto. Revolea vá por la repitición y Murex, asomó, y dejó ver que está en muy buenas condiciones.

Y llegamos a la triple final. Ahí donde comienzan —y mueren también— las ilusiones de muchos. Los que estén en su día deben comenzar con Oporto. Perdió una carrera imposible por torpezas de su jinete que insistió por donde no cabia. Si encuentra pista anormal, nada mejor que cargar la mano con el pupilo de "Pitín" Gutiérrez. El corral de Daniel Torres es cosa seria y de ellos preferimos a Bulliciosa que cayó con todos los honores. Julio Castro Ruiz, también tiene su escopeta de dos cañones y Vigilante debe ser el que saque la cara por Pilsener. En esta carrera hay una confusión de parientes que dá miedo. Vigilante y Pilsener de Julio Castro, Irex —dos segundos— de Juan B. Castro. Mireille, del padre de los Castro y Boricuá de F. Olave, sobrino de los Castro. ¡Cómo para saber cual vá a la pelea!

Otro tanto ocurre en la 2ª válida donde cuatro ejemplares son preparados por la familia Castro. Tengo un gusto raro. Se llama BOBAR y les advierto que está insuperable y es muy bueno para pistas anormales. Con Moody Boy han caído tupido y ahora que no está su dueño puede salir. Atención a Ghana Dora que viene del Club y trabaja muy bien en la arena

Para el remate de esta triple, puede y debe repetir, La Nena, ganó en buen estilo y aunque no son muy aficionados a las repeticiones, aconsejamos averiguar Fornido y Marfilino en la dupla temida de H. Cisternas. Con muy buena largada y con jinetes de confianza. Gigomalén puede ser el dividendo salvador y el vale millonario. Disculpa, la mejor largada y muy ligera.

CLUB HIPICO

Pobre el programa. Trece carreras, pero con pocos animadores. No se entusiasmen. En estos lotes pequeños es cuando salta la liebre. Una de las novedades del programa vespertino será el debut del líder de los jinetes, Juan Amestelly, que comienza, una nueva etapa de su vida profesional, bajo la dirección de Augusto Breque. En otro "ambiente" y con mejores caballos a su disposición, Juan Amestelly, nos dará una pauta de su calidad como jinete, indiscutible en el Hipódromo Chile, pero muy discutida en el Club Hípico, donde hay verdaderos "capos", como P. Ulloa y C. Pezoa. Será interesante ver al palmeño en el Club Hípico.

La primera triple comienza en la 2ª carrera. Por su más reciente, Chumbo, debe ser el favorito abrumador. Sólo ocho ejemplares animarán esta primera triple. En ella tiene muchas más posibilidades los que juegan de a 50 a 100 vales cada caballo, para asegurarse en la final. La segunda es más complicada y al igual que en la última semana, más de un batatazo puede salir. Juan B. Argangnon dice que pierde su pupila y aunque es muy prematuro creerle, debemos insistir con Contratista cuyas últimas tres performances son buenas. Nube Gris y Pulida, nos resultan como las cartas más posibles para amargar a nuestra favorita. Remate de esta triple con Mamby. Es una carrera bravísica. Muchos aprendices y animales que no ofrecen nada en especial en sus últimas salidas de pistas. Rebuscando y rebuscando, nos sale Mamby. Es muy ligera y con descargo de cuatro kilos puede aprovechar esa rapidez, para hacer el recorrido de viaje. Muy buenos antecedentes tengo de la debutante. Vinca y otro tanto ocurre con la pupila de V. Ramírez, Guillermina.

Al igual que la triple palmeña, la triple final, es la que acapara la atención de todos. Su alto volumen de juego, lo hace uno de los juegos más atractivos de los programas del Club Hípico. En la 8ª carrera, se dará comienzo a esta triple. Pese a la ausencia de su entrenador, me quedo con Stanford. Uno de los mejores especialistas para pistas anormales. Lleva además 46 kilos y con el "uno" en la partida será muy difícil que le den alcance. Para amagar a nuestro favorito, Cuncumén o Chatonada. En la segunda válida, es indudable que el favorito será Bolívar. Nuestro también. Setter está en óptimo estado físico y de repente serán muy pocos los que lo aviven al final. Dindina, asomó quinta y tuvo mala fortuna. El golpe, Puntal. Un dato que se divulgó con insistencia en La Palma. Para el remate de esta apuesta, Gherenuk. No crean que soy cargado a J. Amestelly. Pero si estudian los cabellos que corre el líder se encontrarán que salvo dos o tres el resto es chance de primera.

El "plato" central será el clásico "Arturo Lyon Peña". Destaca claramente, Panfilia. Tres presentaciones y otras tantas victorias. Jarandilla, la de Augusto Breque y Banda Azul, escoltadora de Adamita luego de venir en punta desde la salida.

En el Chile puede haber pista normal o regular si el tiempo se mantien firme. En el Club Hípico, tendremos pista pesada.

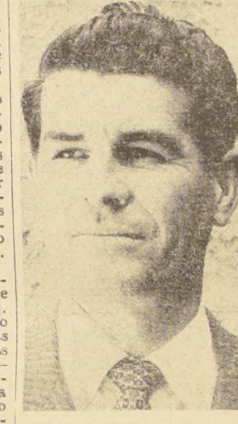
PRONOSTICOS DE JHON TIMBA

HIPODROMO CHILE

1a. FRESCA, Tanteado, Secuestro.
2a. Celia, D. Griega, M. Hill.
3a. Balarina, Caliche, Alcino.
4a. Manetta, Barge, Birikina.
5a. Aplicación, Matizado, Edelyoe.
6a. Skybolt, Mercedes B. Aloviva.
7a. Errata, Didí, Doblete.
8a. Moliné, Pistacho, S. Listo.
9a. J. Bond, Revolea, Barítono.
10a. Oporto, Irex, Boricua.
11a. Bruno, Cartacho, Humanista.
12a. Bobar, Qué Sabrosa, Magelona.
13a. Fornido, Gigimalén, Disculpa.
14a. Mímica, C. José, Boticaria.

CLUB HIPICO

1a. M. Negro, T. Tom, Q. Libertad.
2a. Chumbo, Diálogo, F. Morena.
2a. "A": Falopio, Negrucillo, Ninquihue.
3a. Contratista, N. Gris, Pulida.
4a. Mamby, Guillermina, Vinca.
5a. Serenera, Compasión, Kamacura.
6a. Unión, Polaris, Horóscopo.
7a. Panfilia, Jarandilla, B. Azul.
8a. Stanford, Chatonada, Cuncumén.
9a. Bolívar, Dindina, Setter.
10a. Luzeiro, Allentown, Gherenuk.
11a. Colegual, Tanaka, V. Mar.
12a. Castelar, Fango, Helia.



JORGE INDA, el líder de los preparadores, cree que Gallineta cumplirá un buen papel en el clásico Lyon Peña.



EMILIO CACERES, preparador palmeño de mucha experiencia, conversa con el turfman Carlos Hirmas sobre el estado de sus pupilos.



SE FUE QUILMEN

Quilmen, el único representante que tendrá el elevage chileno en Brasil, viajó ayer al mediodía. El carguero que llevaba al hijo de Blue Net haría escalas en Argentina y Uruguay.

ANTIPARASITARIOS

Un purgante antiparasitario se le suministró a Stamina, Dafné, Belmont, Diona, La Chilenita, Mar Bello, Armelia, Rescatada y Tres Sargentos.

NUEVO PUPILO

El entrenador Juan Salas recibió al ejemplar Napoleón, que se encontraba bajo los cuidados de Oscar Silva.

NO CORRE BAVIERA

Baviera, hembra al cuidado de Segundo González, que aparece anotada en el programa del domingo del Club Hípico, no será presentada a disputar ese compromiso. Está inapetente.

TRATAMIENTOS

Pregón: puntas de fuego en la rodilla derecha.

Tver: puntas de fuego en las cañas de las manos.

SE RETIRA UN HANDICAPER

El handicaper del Valparaíso Sporting Club, Julio Señoret, se acogió a jubilación despues de treinta y cinco años de funciones.

EN EL "DENTISTA"

De visita en el "dentista equino" se vio a Corcel, Nova Stella y Academista.

CASTRADO

Su calidad de reproductor perdió el tres años Hill Blas.

## INVICTOS EN LA "POLLA" DE PALERMO

BUENOS AIRES, (ANSA).— El próximo domingo se correrá, a través de una milla, en la arena del Hipódromo de Palermo, la Polla de Potrillos. Fueron inscritos 7 ejemplares de tres años y son: Forli, invicto en sus 3 actuaciones; Cartujo, que tampoco perdió en sus dos intentos; Entrelazado, Viclemen, Bambure, Senator y Atónito éste, ganador consecutivamente en las tres últimas carreras que disputó en Palermo.

El premio al vencedor será de 6.500 dólares, aproximadamente.

## Hablemos de HIPICA

### SE PERDIO LO GANADO

Alguien dijo que los chilenos no nos sabíamos valorizar. Que nos mirábamos en menos nosotros mismos. Y hay mucho de razón. En la hípica sudamericana siempre se nos miró por sobre el hombro. No se nos respetaba en lo más mínimo. Un día Breque se puso en su lugar y para viajar, sabiendo que su caballo valía, fijó "condiciones". Breque comprendió (...y después también la gente de Trenzado...) que él iba a dar el espectáculo y merecía buen trato. Todo lo que exigió se le dio. Lo mismo sucedió con el hijo de Trevieres. Pero todo aquello ya lo perdimos. Quilmen realizará un viaje tipo micro San Pablo: parará en todas partes y sólo podrá bajarse del avión después de unas veintiocho horas de vuelo. Quilmen no debió (...y no las debe dar ningún ejemplar nuestro que vaya al Atlántico...) dar ese tipo de ventajas. Ya una vez (...Tiempazo...) debió soportar un viaje pésimo y luego no pudo correr. En Brasil, nuestros ejemplares, son bien valorados y por ello podemos exigir. Esta vez perdimos mucho de lo que habíamos ganado.

### TAMBIEN PARA LOS INTOCABLES

Justo el distanciamiento del domingo. Pero es importante que en el futuro se siga aplicando el mismo sistema. Todo caballo que cambie de línea y moleste debe ser postergado, si quien lo sigue en el marcador fue el molestado. Vidarey entrabó la acción, primero de Melina (...allá en los 400 metros...) y luego a Luzeiro. No se podía pedir más que un distanciamiento. Ese criterio debe continuar siempre, pues ello ayudará a que las pruebas tengan un desarrollo y un resultado limpio. Sin contratiempos. Sin dificultades, y sin poner en peligro la vida de nadie. La medida es buena si se aplica en sentido general y no particular. Con algunos jinetes, en la pista del Club Hípico, hay demasiado mano blanda. Se les permite todo. Absolutamente todo. Como si fueran intocables. La mano aplicada en el caso Vidarey debe ser para todos. Ganará el espectáculo. Ganará seriedad la misma hípica.

### L. A. DIAZ: GRAN NOTICIA

¡Qué grata noticia nos envía Montaldi de Argentina!: El popular "Negro" Díaz es la máxima atracción de la hípica de La Plata. Se lo merece el "Negro". No siempre el panorama le podía ser oscuro. Se opuso a todo. Incluso a los comerciantes de la hípica (...¡los hay en todas partes y en todos los lugares...!) que siempre miran primero el negocio en este apasionante deporte que en un tiempo FUE de Reyes, hoy ya no. Díaz, gran jinete, está confirmando que los años no han pasado, y si los años pasaron, las muñecas siguen de tan alta calidad como en sus comienzos, cuando fuera señalado como un auténtico astro de la fusta. Buenos Aires y los comerciantes de la hípica le cerraron las puertas: La Plata le dio una oportunidad. Oportunidad que sirvió para demostrar que aquellos "señores", aquellos "caballeritos" del sillón, el coctel y el "whiskisito" que "en la cancha se ven los gallos", y también los buenos jinetes. Nos alegramos, de esos triunfos. Triunfos que en parte debe también compartir Luis Marcos Montaldi, quien siempre estuvo en la verdad y fue quien dio al "Negro" el respaldo que otros —no periodistas, pero sí comerciantes— le negaron.

MIQUEL BLACK

# SU ALMANAQUE COMERCIAL

## ALMACENES

**ALMACENES RODILES S. A. — CA**sacas, overoles, slacks. Confecciones en general. Alameda 2945.
GC. 13-VII-66

**ALMACENES EL TIGRE.— CONFEC**ciones finas, sastrería, camisería. Alameda 2880.
GC. 30-IX-66

## ARMERIAS

**CASA ITALIANA.— REPARACIONES** armas de fuego. La casa del Anafe Primus. Lámparas Petromax Coleman Sun Flame. Repuestos en general. Arturo Prat 141 — 382235.
GP-2-XII-66

## ANTENAS T. V.

**"OSATE", FRECUENCIA MODULADA.** Instalaciones; precios fábricas, Providencia 1622, local 11, 254979.
GC. 13-VIII-66

**"TRANSFORMACIONES GAMMA", RE**guladores voltaje. Todo tipo, San Pablo 1565 — 68386.
GC. 24-IX-66

## ARTESANIAS

**"ARTICULOS DE BRONCE". ESMAL**tado. Regalos finos, decorativos. Fábrica, Alonso Ovalle 713.
GC. 30-X-66

## ART. METALICOS

**"MANUFACTURAS NOLLI". ROMANAS,** Cortinas metálicas. Cerrajería. Arturo Prat 1464 — 51995.
GC. 20-66

**"CASA BOVE" BRONCERIA, MANI**llas, lápidas, reparaciones, plaqué, plata, bronce, plateados. San Francisco 363 — 383363.
GC. 30-10-66

## AUTOMOVILES

**"LORD COCHRANE 182". CONTADO** compro automóviles, camionetas buen estado. Consignaciones, permutas.
GC. 19-XI-66

**"ADOLFO SANVILEVICH". COMPRA**venta, consignaciones. Desde 1945. Arturo Prat 776 — 383454
GC. 17-IX-66

**"AUTO STOP". CONSIGNACIONES.** Autos, camiones, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 347.
GC. 24-X-66

**"LEAL AUTOS", COMPRAVENTA,** consignaciones, financiamiento. Anticipo dinero. San Isidro 600.
GC. 2-V-66

**"CONSIGNACIONES", ADELANTAMOS** dinero. Compramos contado, permutamos, cualquier operación. Financiamientos, 10 de Julio 374 — 36712.
GC. 12-VI-66

## BALATAS

**IMPORTADORA "SANTIAGO". FRE**nos, embragues. Autos, camiones tractores, maquinarias, industrias, Avenida B. O'Higigns 1395.
GC 13-VIII-65

## BICICLETAS

**"EGAÑA". TALLER CICLISTA, PINTU**ras, cromados, repuestos, reparaciones. Avenida Ossa 146.
1.o-VIII-66

**CYCLES ALAMEDA. BICICLETAS ITAL-**Sport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago.
GC 6-IX-66

**CICLISTAS, BICICLETAS, REPUESTOS.** Casa Mena, Arturo Prat 1802, esquina Ñuble.
GC 2-II-67

## CAMISERIAS

**"TABAL" INAUGURA. VENTA DETA**lle a comerciantes. Precios especiales. Loreto 341.
GC. 25-IX-66

## CASAS DE REMATES

**EN SUS TRES GRANDES LOCALES** remates todos los lunes de automóviles, camiones, camionetas, motos, motonetas, maquinarias; industria agrícola. Muebles, menajes. Consignaciones, anticipos. Informes: Arturo Prat 544, fono 39225. Oscar Zárate Oyarzún, Martillero Público.
GC. 1.o-X-66

**"CECILIA ROMERO CADIZ". AVENIDA** Matta 777 — 392960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado.
GC. 15-XI-66

**CASA VICTOR ARAYA REMATES,** Ventas privadas. Consignaciones. Tasaciones. Compañía 1520.
GC. 8-I-67

## CASACAS DE CUERO

**"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES"** Puños, forros, cuellos, etc. Maletería "Saint George", Alameda 2620, frente calle Libertad.
GC. 30-IX-66

## COCINAS

**"TECNICA" TRANSFORMACIONES.** Cocina gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 1444.
GC. IX-66

## COLCHONERIAS

**"EL FERROCARRIL", FABRICA COL**chones, ropa de cama. Ventas mayor y menor, Meiggs 66.
GC. 30-X-66

**ALMACENES ALAMEDA, VENTAS POR** mayor y menor. Hernando Hermanos Limitada, Alameda 2340, teléfono 91738.
GC. 22-VIII-66

**"LA FAMILIA". CATRES. COLCHONES,** ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fábrica, Alameda 2698.
GC. 22-VIII-66

## CONFECCIONES

**"CASA DINOTEX".— PANTALONES,** camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Medias, variedad de marcas. Uniformes, abrigos y pantalón colegiales, Tendirini 20, Santiago.
GC 1.o-X-66

**ESCANILLA 106 — 374424, RECIBO** hechuras tejidos máquina. Costura overlock. Bordados.
GC. 27-V-66

**"COMERCIANTES" VENTAS POR MA**yor. Camisas, enaguas, soquetes, perfumes, etc. Patronato 280.
GC. 28-X-66

**"EIFEL".— FABRICA CONFECCIONES** señoras. Venta mayor y menor. Irarrázaval 2308.
GC. 31-XII-66

## CONFITERIAS

**CONFITES "DON RAUL". PRECIOS** para comerciantes. Tres direcciones para su mejor atención: San Alfonso 43 y San Alfonso 45, Estación Central; Andrés Bello 659, costado Vega Central.
GC. 30|X|66

**"COLO COLO" FABRICA CONFITES,** dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9 - 94287.
GC. 31|XI|66

## CROMADOS Y NIQUELADOS

**ESPECIALIDAD PARACHOQUES, IM**plementos motonetas, bronceados, cobrizados, plateados, vajillas, Brasil 784.
GC. 8|XII

## CLINICA DE JUGUERAS

**ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVA**doras, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 - 711337.

## CUADROS Y MARCOS

**"RING", IRARRAZAVAL 3357. EL TA**ller del marco elegante. Cuadros, marcos.
GC. 19|V|66

**"SUTER Y VARAS", PINTURAS, OLEOS,** acuarelas, reproducciones. Marcos. Providencia 2309.
GC. 13|VIII|66

## CARPINTERIA

**"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA** 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales.
GC. 23|IX|66

## CRISTALERIA

**CRISTALERIA EN GENERAL, MENAJE** — Plásticos — Regalos. Morandé esq. General Mackenna.
GC. 30|XII|66

## DEPORTES

**"MISAEL ESCUTI" AL SERVICIO DE** los deportistas. Bandera 767, fono 81715.
GC. 30|X|66

**"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA** artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 93166.
GC. 26|XI|66

## DINAMOS AUTOMOVILES

**RECAMBIAMOS DINAMOS COMPLETOS** E° 69, todas marcas. Irarrázabal 2400-251066.
GC.-2-II-67

## EMBRAGUES

**"BRASIL", REACONDICIONAMIENTO** toda clase prensas, balatas, embragues. Brasil 794 — 80041.
GC. 22|VIII|66

## ELECTRICIDAD

**"GALDAMES", CHACABUCO 9 (ESTA**ción Central. Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantidas.
GC. 24|XI|66

**"CASA AMERICA". ELECTRICIDAD,** reparaciones. Ventas artefactos. Pedro de Valdivia 3403.
GC. 30|XII|66

**"MEZA HERMANOS". REPARACIONES** eléctricas. Hogar, industria, comercio. Providencia 1622 — 254877.
GC. 13|VIII|66

**"TRANSFORMADORES GAMMA". Re**gulador voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 — 68386.
GC. 24|XI|66

## CARPAS

**"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTI**gua de Chile. Ofrece: Carpas para camiones y toldos camionetas. Lonas impermeables. Rosas 2010, teléfono 83677.
GC. 16|X|66

**"LAUTARO". TELONES PARA TERRA**za con armazón de cañería. Carpas para camiones. Nataniel 2001.
GC. 31|XI|65

**"EL REY DE LAS CARPAS", M. P.,** Carlos García. Carpas para camiones, campaña, playas. Toldos, jeeps, camionetas, armada cañerías. Lonas impermeabilizadas. Hechuras, composturas. Arturo Prat 1892, teléfono 55989.
GC. 6|IX|66

## ENCENDEDORES

**REPARACIONES ENCENDEDORES ELEC**tricos, corriente, gas licuado. Santa Rosa 92 — 392096.
GC. 28|XII|66

## EMPANADAS

**"EMPANADAS ROYSAR". SUS UNICAS** fábricas: Antonio Varas 2487, fono 251559; Covarrubias 40, fono 497205; Las Condes 5740, fono 485266. En Viña del Mar: Edificio Montecarlo, Avenida San Martín.
GC. 12|IV|66

## ENCERADORA

**REPUESTOS, REPARACIONES, DOMICI**lio, aspiradoras, lavadoras, jugueras. San Martín 295 — 62955.
GC. 10|I|67

## COLCHONES

**PALOMOS HNOS. SOMIERES, COLCHO**nes, artículos de terraza y playa. Instalaciones toldos, cortinas, Alameda 173, teléfono 31721.
GC. 19|IX|66

**"SAN PEDRO", FABRICA DE COLCHO**nes. Ropa de cama. Ventas por mayor y menor. Meiggs 79, teléfono 95022.
GC. 30|X|66

**"HIDALGO", FABRICA DE COLCHO**nes. Marquesas cromadas, ropa de cama. Ventas por mayor y menor, San Alfonso 54 — 95183.
GC. 30|X|66

**COLCHONES LANA, ALGODON, SO**mieres finos, únicamente en la fábrica El Sur, San Diego 1852.
GC. 24|XI|66

## ROPA INTERIOR

**"OSO", POLERAS, ROPA INTERIOR.** Damas, caballeros, niños. Venta al detalle. Loreto 352.
GC. 23|IX|66

**"TEXTIL LIBERTAD", ANTIGUA FA**brica. Ropa interior. Ventas por kilos. Rosas 1367.
GC. 30|X|66

**DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS DE** punto. Surtido permanente. Productos Mota, Cupido, Victoria. Irarrázaval N° 2764.
GC. 27|V|66

**"TEJIDOS DE PUNTO". DAMAS, CA**balleros. Ventas mayor. Detalle. Precios rebajadísimos. Irarrázaval 2384.
GC. 27|V|66

## FAJAS

**"FAJAS-SOSTENES", BATAS, MAÑA**nitas. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165.
GC. 7|X|66

## FARMACIAS

**"ALHAMBRA", PRESTIGIADA DESDE** 1921. Enrique Vivanco Edding, Químico-Farmacéutico, Lira-Diez de Julio. Fono 34936.
GC. 15|IX|66




## FERRETERIAS

**"VEGA NORIEGA". IMPORTADORES:** Propietarios, Cerrajería Deva. Puente 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948.
GC. 30-IX-66

**"O'HIGGINS". VILLAR HERMANOS** Limitada. Herramientas, mecánica, quincallería, materiales construcción. Artículos eléctricos, menajes. Avenida B. O'Higgins 2102.
GC. 22-VIII-66

## FOTOGRAFIAS

**"VERGARA", ESPECIALIDAD ALBU**mes de matrimonios. Providencia 1622, local 14. — 256577.
GC. 13-VIII-65

**RAPIDOS, INDUSTRIALES, RETRATOS,** Reproducciones, Revelados. Copias, Ampliaciones, San Pablo 1483.
GC 30-XII-66

## FUNERARIAS

**"SANTA CECILIA". BRASIL 896, TE**léfono 85829. Atención asegurados. Con su cuota, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna.
GC 30-X-66

**"LA SANTIAGO", ATENCION PEN**sionados Seguro Social. Independencia 1044, teléfono 371430.
CG 14-V-66

**"MUNDUS", ATENCION PERMANENTE,** Irarrázaval 1796, teléfono 494086.
GC. 14-V-66

**"LA HUMANITARIA". ATENCION** permanente. Seriedad. San Diego 1897. fono 52452.
GC. 12-IV-66

**"SAN JOSE". ESPECIALIDAD SERVICIO** para niños. Atención diurna, nocturna, Santa Rosa 1176.
GC. 12-VI-66

## FILATELIA

**COMPRO SELLOS, COLECCIONES Y** cartas antiguas, Huérfanos 1373, local 19.
GC. 10-I-67

## GRABADOS METAL Y GOMA

**"TIMBRES GOMA" EN CINCO HORAS,** Grabados calados. Andrés Garetto, Alameda 723, locales 90-91, teléfono 31941.
GC. 30-IX-66

**TIMRES GOMA "BOLTON". SOMOS** fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980. Casilla 7100. Nataniel 2129, altos. Depto. 2144.
GC. 14-XI-66

## GUITARRAS

**"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ".—** Guitarras finas. Tizonas. Arpas. San Francisco 398. Fono 392330.
GC. 29-XII-66

**FABRICA OFRECE GUITARRAS FINAS,** desde E° 190. Reparaciones, Arturo Prat 910.
GC. 10-I-67

## GARAJES

**"SERVICIO SKODA", TECNICOS ES**pecializados. Reparaciones, repuestos. Trabajos garantidos. Emilio Vaisse 784.
GC. 12-VI-66

## HILANDERIAS

**CADENA NACIONAL DE ECONOMIA** Textil Chuaqui, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Poleras niño, 1-2 años, 2.500, Poleras hilo, 8-7 años, 3.500; Chalecas hilo, 23.000; Chalecas para guaguas, gran calidad, cada una, 7.500; Descuentos del 10% instituciones y Centros de Madres. En su extensa red de locales: Providencia 2353; San Antonio 726 (local 7); Diagonal Cervantes 875; Los Tres Antonios 77; Irarrázaval 2490 (esq. Pedro de Valdivia).
GC.-11-VIII-66

## IMPRENTAS

**"JES", IMPRESOS EN GENERAL, TIM**bres, bautizos, diploma. Arturo Prat 1698 — 53598.

## JARDIN DE FLORES

**"MARIO OSORIO", ARREGLOS FLO**rales. Iglesias, canastillos, bouquets, coronas. Irarrázaval 2314.
GC. 31-V-66

## JUGUETERIAS

**"EL AGUILA", MAYORISTAS EN JU**guetes, menajes, Meiggs 40, teléfono 92271.
GC. 5-I-67

**"JUGUETES GAYMER", VICUÑA MAC**kenna 585. Teléfono 393534. Ventas mayor y menor. Sr. Gaymer e Hijos.

## DEPOSITO DE LANAS

**"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. SUR**tido completo en lanas. Depósito Edilio.
GC. 23-IX-66

## LETREROS

**"RUBEN", STAND, SILK-SCREEN, DI**bujos, affiches, San Francisco 711, fono 31551.
GC. 30-IX-66

**"ARTELO PUBLICIDAD", LETREROS** camineros plásticos. Silk-Screen. Plaza Egaña 88 — 275230.
GC. 1.o-VIII-66

**"PERLY". LETREROS PINTADOS,** cholguán, géneros, metálicos. Silk-Screen. Manuel Rodríguez 787 — 68688.

**GUAJARDO, DIBUJANTE.— SAN** Martín 720. Letreros, afiches. Precios módicos. Facilidades.
GC. 1 o/XI/66

## LIBRERIAS

**"PROFESOR MONMAR", HOROSCOPO** Envíe E° 1.00 en estampillas. Fecha de nacimiento. Recibirá su horóscopo gratis. Arturo Prat 1619. Casilla 5111, teléfono 54131.
GC. 15-X-66

## LAVADORAS

**SERVICIO HOOVER, AUTORIZADO.** Repuestos, estacionamiento, frente negocio. Vicuña Mackenna 342.
GC. 10-I-67

**SERVICIO TECNICO HOOVER, REPUES**tos legítimos. Precios de fábrica. Pedro de Valdivia 3398.
GC.-2-II-67

## LAVANDERIAS INDUSTRIAL

**"ANDES": TINTORERIA Y LAVANDE**ría. Grajales 1887, esquina Vergara. Dry Cleanning. Atención internados, restaurant, hoteles, etc. Especialidad ropa blanca de hombre y de mujer. Limpiados al seco y al vapor. Entrega rápida. Apuros en 48 horas, seriedad, Rapidez, Economía. ¡No olvide, Andes su Tintorería, en Grajales 1887, esquina Vergara. Presentando este aviso obtendrá un 15 por ciento de descuento.
GC. 18-XI-67

**"RIVET", ROSAS 2123, TELEFONO** 65082. Especialidad en lavadoras de Hoteles, Restaurant, Hospitales Recepciones. Entrega en 24 horas.
GC. 18-XII-66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN" REFRIGERACION, BA**lanzas, bombas, aceiteras, reparamos. San Francisco 50, fono 383119.
GC. 2-XI-66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUI**nas coser, escribir, reparaciones, San Pablo 1776 — 86659.
GC. 7-XI-66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRI**bir, sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 711640.
GC. 28-XII-66

## MALETERIAS

**"MALETERIA BRASIL", ESTUCHES,** guitarras, maletas, bolsos. Fabricantes. Cóndor 1060 — 81605.
GC. 15-XI-66

**MALETERIA BANDERA, GRAN SURTI**do portadocumentos, bolsones para colegiales. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735.
GC. 6-XI-66

**REPARADORA DE MALETAS Y CARTE**ras "Sylvia". Composturas, teñidos. Cambios de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de cocodrilo, Alameda 980, local 41.
GC. 24-XI-66

**MALETERIA SANTA LUCIA LTDA. —** Alameda 299, teléfono 30956. Maletas carteras, bolsos, billeteras, cinturones, guantes, bolsones, portadocumentos, paraguas, lentes.
GC. 30-IX-66

## MAQUINAS DE ESCRIBIR

**HUGO PALMERO C., MAQUINAS ES**cribir, sumar. Reparaciones, compraventa, San Martín 91, teléfono 66969.

## MENAJE

**REFRIGERADORES, COCINAS CALI**font, Muebles cocina, lavadoras Mademsa. Arturo Prat 754.
GC. 30|XI|66

**"CASA HIDALGO", ARTEFACTOS PA**ra el hogar, Fensa, Sindelén, Hoover, Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993. (Mencionando este aviso obtendrá un descuento).
GC. 4|X|66

**"HIDALGO", CRISTALERIAS, LOZA,** enlozados. Artículos regalos, cocinas, San Alfonso 42.
GC. 21|XII|66

**"LA REGALONA", LOZA CRISTALERIA,** aluminio Fantuzzi. Cuchillería, plástico. Artículos para regalos. Alameda 2907.
GC. 13|VIII|66

## MESAS TELEVISION

**MESAS TELEVISION DESDE E° 45, AVE**nida Matta 103.
GC.-2-II-67

## FCA. DE MOLDES

**MANCINI, SAN PABLO 1538 - 69872.** Moldes para pastelería en general.
GC. 19|XI|66

## MUEBLERIAS

**"EL CIRCULO", ARTURO PRAT 571.** Muebles de calidad. Precios bajos. Grandes facilidades.
GC. 25|IX|66

**"VALMOY", DEPOSITO FABRICA.** Dormitorios, comedores, livings. Precios sin competencia. Arturo Prat 480.
GC. 30|XI|66

**"FABRICA UNIVERSAL", SAN PABLO** 2863. Ofertas para comerciantes. Todo E° 10. Sillas, veladoras, mesas centro.
GC. 31|V|66

**"HONG KONG", MUEBLES FINOS DE** caña, Modelos exclusivos, Carmen 558.
GC. 15|X|66

**"BRICEÑO", ESPECIALIDAD ENCHA**pados. Comedores, dormitorios, livings. Créditos. Lord Cochrane 1134 - 52132.
GC. 19|V|66

**"FABRICA MUEBLES MINOND". ESTI**los y modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos. Carmen 25.
GC. 20|XII|66

**"MUEBLES". REPARACIONES. TAPICE**ría. Transformaciones. Restauración de barniz, Ñuble 1424 - 569617.
GC. 24|VI|66

**"MOROCCO", ESPECIALIDAD MUE**bles pino. Colchones, catres cromados. San Pablo 2901.
GC. 14|V|66

**"BRISTOL", LIVINGS, COMEDORES,** dormitorios. Estilos modernos.

**FABRICA DE MUEBLES ALAMEDA.** Precios fábrica, Calidad de primera. Facilidades para todos los bolsillos. Despachos provincia, Alameda 2597.
GC. 13|VIII|66

**MUEBLES CENTRAL, OFRECE: LIVINGS,** dormitorios, comedores modernos y de estilos. Facilidades. Precios bajos. Despachos a provincia. Alameda 2636.

**E°148.— LIVING, COMPRELOS AL FA**bricante. La Frontera, San Pablo 1517.
GC. 19|XI|66

**INCREIBLE, PERO CIERTO: LIVING,** E° 155; Rinconera E° 275. Gran surtido en muebles. San Pablo 1455.
GC. 18|XII|66

**TALLER DE ENJUNCADORES, EN SI**llas, marquesas. Radios. Precios especiales a fábricas. Entrega rápida. Teléfono 32519, Diez de Julio 748.
GC. 24|VI|66

**BRICEÑO, COMEDORES, DORMITORIOS** Estilo, actualidad, living. Piezas sueltas. Lord Cochrane 1134.
GC. 31|XII|66

## MUEBLES DE CAÑA

**MUEBLES DE CAÑA, "JOHNSON".—** Bar tres pisos, tapiz rojo, 130; living con cojines, 170; comedores 6 sillas, con cojines, 180. Santa Rosa 684.
GC. 30|XI|66

## MUEBLES METALICOS

**CERRAJERIA ARTISTICA, MUEBLES** funcionales, comerciales a medida. Amunátegui 6, — 60905.
GC. 10|I|67

## NEUMATICOS

**ECONOMIA, GARANTIA, AVENIDA** España 72. Para todo vehículo cuatro ruedas.

**HECTOR HURTADO U., CONCESIONA**rio autorizado INSA. Ventas, servicio. Teléfonos 66159 — 65596. Alameda 2295.
GC. 13|VIII|66

**SANTIAGO MARTINEZ E HIJOS LTDA.,** San Pablo 1990, esquina Brasil. San Pablo 1802, teléfonos 60557 — 61345.
GC. 22|VIII|66

## ROPA DE NIÑOS

**"DANNY". LINEA MODERNA, PARA** niños, niñitas. Diseños exclusivos. Irarrázaval 2254.
GC. 2|V|66

## OLLAS A PRESION

**"CASA DE LA OLLA A PRESION".** Repuestos, reparaciones. Ollas nacionales e importadas. Tenderini 77, teléfono 392494. No tiene sucursal.
GC. 30|IX|66

## OPTICAS

**"TALLER PRAT". CAMBIO CRISTALES.** Toda clase composturas. Repuestos. Arturo Prat 829.
GC. 24|XI|66

## PLASTICOS

**"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS", POR** kilos, San Alfonso 33. Santiago Estación Central.
GC. 24|XI|66

**"EL AGUILA". MAYORISTAS EN JU**guetes, menajes. Meiggs 40, teléfono 92271.
GC. 5|I|67

## PANTALLAS

**"PANTALLAS". ARREGLOS, TRANS**formaciones, pantallas, lámparas, Avenida Matta 203, fono 380367.
GC. 24|XI|66

**"ASTRA", DISEÑOS, CREACIONES.** Pantallas, lámparas, todos los tipos. Transformaciones y arreglos en general. Fábrica, Puyehue 1464, Sucursal, Alameda 228.
GC. IX|66

## PAÑUELOS

**"CIERVO". REGALOS POR TRADICION.** Ventas mayor y menor, Irarrázaval N° 2310 — 460559.
GC. 27|V|66

## PESCA Y CAZA

**"ARMERIA RICCI", SURTIDO COM**pleto para cazadores, pescadores. Reparaciones generales. Arturo Prat 265.
GC. 30|XII|66

## PERFUMERIAS

**"CHIPRE", OFRECE POLVOS, EXTRAC**tos, colonias, lacas sueltas. Surtido completo del ramo. Recoleta 143. No confunda.
GC. 29|XI|66

## PINTURAS

**CARMEN 48 ESQ. MARCOLETA, LA**tex E° 12.50; Oleos, Esmaltes, Tierras, Brochas.
A. 27|XII|66

## PINTURAS APLICADAS

**PINTE SU CASA, MAESTROS ESPECIA**lizados. Somos distribuidores, Carmen 48, — 31847.
GC.-2-II-67

## PRENDEDORES DE IDENTIFICACION

**GRABADOS CON NOMBRES PERSONAL** Fuerzas Armadas, Hospitalarios, etc. Fábrica, Riquelme 42-A, salón ventas, Huérfanos 1373, local 18, fono 712172.
GC 10|I|67

## FABRICA DE PARQUETS

**"COIGUE Y EUCALIPTO". ENTREGA** inmediata. Gabriel Palma 988, por Recoleta, altura 2650; Liebre 26.
GC. 11|IX|66

## PROPIEDADES

**VENDEMOS SITIOS, LOCALES. PUER**to San Antonio, Providencia 1622, local 15.
G.C. 22-VIII-66

## RADIO Y T. V.

**MESAS TELEVISORES, METALICAS Y** madreras. Todas medidas, San Francisco 466.

**CASA LOPEZ. RADIO, TELEVISION.** Repuestos. Fono 51614, San Diego 1999.
G.C. 30-IX-66

**SERVICIOS RADIOS DE AUTOS. TRAN**sistores, radioelectrolas. Atención domicilio. Roy del Solar, Santa Rosa 270, 35887.

**"TELERADIO", SERVICIO DOMICILIO.** Construcción equipo. Stéreo. Providencia 1622, local 13 — 256577
G. C. 3-VIII-66

**"RADIO AMERICA LTDA", ANTENAS** para T. V. y F. M. Automóviles Repuestos, San Diego 624, teléfono 85101.
G.C. 13-VIII-66

**"ELECTRONICA". REPARAMOS TELE**visores. Radios transistores. Frecuencia modulada, grabadora, tocadiscos. Antonio Varas 46.
GC.-13-VIII-66

**"TELESERVICE". REPARAMOS TELEVI**sores a domicilio. Rápida y económicamente. Teléfono 34632.
G.C. 2-V-66

**"AUTO-RADIO", TELEVISION, SERVI**cio. Reparaciones. Radios alemanas. Múltiples. Irarrázaval 2381.
G.C. 12-VI-66

**"RADIO TELEVISION", REPARACIO**nes de urgencia. Enceradoras todas marcas. Avenida Larraín 5810-2. Teléfono 273384, La Reina.
GC.-13-VIII-66

**RADIO TELEVISION, REPARACIONES,** Tocadiscos, amplificadores, parlantes, jugueras, enceradoras, transistores. Catedral 1049, local 76, fono 64833.
G.C. 30-VII-66

**"CASA ALEJANDRA". SERVICIO TEC**nico. Radios, autos, televisión, transistores. Portugal 277.
G.C. 6-IX-66

**KEIM, VENTAS TUBOS REPUESTOS.** Radios, Taller reparaciones. Teléfono 713501, San Pablo 1664.
GC.-7-XI-66

**TRANSFORMADORES GAMMA, TRANS**formadores todos tipo. Descuentos. San Pablo 1665 — 68386.
G.C. 24-XI-66

**REPARACIONES RADIO-TELEVISION.** Amplificadores, instalaciones, reparaciones eléctricas, San Pablo 1741-283' Fonos 712695-734848.
G.C. 28-XI-66

**"REAL HNOS.". FABRICA DE MUE**bles para radio electrolas y muebles para su televisor. Enchapado y barnizado al duco, con puertas y llaves. Precios sin competencias, San Diego 919.
G.C. 14-XII-66

**"RADIO SERVICIO", STANDARD ELEC**tric. Reparaciones en general. Irarrázaval 2062-253898.
GC.-2-II-67

**TELESERVICE, REPARAMOS TELEVISO**res, domicilio. Técnico 25 años práctica. Rápidez, economía. Teléfono 34632.
GC.-2-II-67

**"AUTO RADIO", TELEVISION SERVI**cio, Reparaciones, Radios Alemanas. Stereo F. M. Irarrázaval 2400.
GC.-2-II-67

## RELOJERIAS Y JOYERIAS

**"LEIVA", COMPOSTURAS RAPIDAS,** garantidas. Joyas. Arturo Prat 751, local 34.
G.C. 27-XI-66

**"JOYERIA — RELOJERIA", REPARA**ciones, ventas, permutas, consignaciones. San Francisco 407 — 383598.
G.C. 27-XI-66

**"VICTORIA", OSCAR HODGES MOO**re. Seriedad, rapidez, garantía. Diez de Julio 705. — 38306.

## CAJAS REGISTRADORAS

**REGISTRADORAS NATIONAL, BALAN**zas, Básculas, Cortadoras. Compraventas. Reparaciones "Raga". Amunátegui 419.
G.C. 24-VI-66

**REPARACIONES, COMPRAVENTAS, MA**quinas escribir, sumadoras, calculadoras. San Martín 115 — 97775.
G.C. 27-XII-66

## REPUESTOS DE AUTOMOVILES

**ENCENDIDO DELCO REMY, EN FERNA**co Ltda, Amunátegui 18, fono 713258.
GC. 10|I|67

**"CATALAN & MENESES LTDA.".** Repuestos automóviles, camiones Bedford, Vauxhall. Santa Rosa 90 — 392479.
G.C. 12-XII-66

**FABRICA, RETENES, GOMAS EN GE**neral. San Pablo 1911 — 60296.
G.C. 28-XI-66

**"REPUESTOS DE GOMA", SURTIDO** completísimo. Colocación rápida pisos. "Comatex", Maturana 2, lado Teatro Carrera. Teléfono 712780.
G.C. 13-VIII-66

**"TECNICO ESPECIALIZADO", REPA**raciones radios automóviles, en el día. Ejército 25.

**DE TODO PARA SU FORD REPUESTOS,** accesorios, desarmadurías. Motores. Importación directa. Alameda 2221, teléfono 98350.
G.C. 27-VII-66

## REBOBINADOS DE MOTORES

**REBOBINADOS MOTORES INDUSTRIA**les, garantizados, rápidos, económicos. Irarrázaval 2400, fono 251066.
GC.-2-II-67

## REPARADORAS DE CALZADO

**"LA RAPIDA", CALZADO CABALLE**ros. Cosido, sólo E.o 25.—, y para damas, E.o 18.— Precios especiales comerciantes. Reparaciones generales. Alameda 229.
G.C. 19-IX-66

**CALZADO DE MEDIDA "EL RAPIDO".** Elaborado a mano. Especilidd medida señoars, caballeros, niños. Chacabuco 41, teléfono 90501.
C.G. 27-VII-66

**BULNES, REPARACIONES: CARTERAS,** portadocumentos. Teñidos, Renovaciones. Tarapacá 1286, teléfono 713418.
G.C. 27-XII-66

## RESORTES

**ESPIRALES, RESORTES. CUALQUIER** Automóvil. Industrias en general. Riquelme 2 fono 63908.
C.G. 17-XII-66

## SALONES DE BELLEZA

**"ESCUELA DEL EXITO MARINA".** Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117.
.C.G. 1.o-I-67

## SANITARIOS

**REFRIGERADORES, COCINAS, CALI**fonts, muebles cocina, lavadoras, Mademsa, Arturo Prat 764.
G.C. 8-XII-66

## SASTRERIAS

**CONFECCIONES "NAPOTEX" SAN** Diego 590. Ropa fina para caballeros y niños. Gran surtido pantalones, ternos y abrigos. Se conceden créditos.
GC.-15-IX-66

**"RUBEN", COMPOSTURAS, TRANS**formaciones. Virados, hechuras finas. Damas, caballeros, Huérfano 1767.
G.C. 13-VIII-66

## SEMILLERIAS

**"MI JARDIN"** ... zas, flores, ... maceteros gre... nida Egaña 2...

**"EL HUERTERO"** 733 — 384742 ... Bulbos, flores, ... lizas, maceteros ... Despacho to...

## TARJETAS

**FRESIA — OF**RECE ... Bautizos, matrimonio, ... merciales ... Huérfanos 1052, local ... Antonio 255, local 2.

## TALLADOS

**IMAGENES LAMPARAS** ... sas, arrimos. ... pañía 1431 — 66743.

## TEJIDOS FINOS

**FABRICA DE TEJIDOS** ... delos exclusivos ... cuñán 54. Alameda ... Esmeralda 136.

**"LA FAMA" PARA CON**... los precios más ... léricos" E.o 1... Diego 1220.

**"PENELOPE" TEJIDOS** ... delos, colores ... Precios de fábrica ... 1159.

**"SALKI" M. R.** ... de algodón. ... Filomena 253.

## TINTORERIAS

**TINTORERIA Y LAVANDERIA** ... did". Limpiado ... Seriedad, rapidez ... gua N.o 214.

**"LAS NOVEDADES"** ... co425 — 362651 ... dos, cortinajes ...

**TINTORERIA, LAVANDERIA** ... ne Blanco", Irarrázaval ... Especialidad ropa ... hombre y mujer ...

**"LUTECIA", LIMPIADOS** ... alfombras, gamuzas ... riedad, economía ... 252043.

**TINTORERIA FRANCE** ... 598, impermeables ... meabilizado, ...

**"MY LADY" EXPRESS** ... pieza, seco, vapor ... Teñidos.

**LIMPIADOS QUIMICOS** ... colores. Lutos ... Amunátegui 483.

## TIENDAS

**NOVIAS — BAUTIZOS** ... Blanca". Novias ... jes, tocados, bouquets ... tes de matrimonio ... en tarjetas para ... para guaguitas ... tículos de primera ... sito de medias ... locales, Puente ...

**"KHALILIEH"** ... ciones. Damas, caballeros ... camisas, faldas, ... toras, banlón, ... Ventas mayor y menor ... yoristas, Santa ...

**"COMERCIANTES"** ... yor. Perfumes, ... das, etc. San Alfonso 12.

## TRANSPORTES

**"LA RAPIDA". MUDANZAS** ... y fuera de Santiago ... mobiliario fino. ... Matta 365, fono 56066.

**AMUNATEGUI 844** ... Mudanzas Santiago ... Puerto Montt.

## TRANSFORMADORES

**"TRANSFORMADORES** ... do tipo transformadores ... San Pablo 1566 ...

## TEJIDOS DE ALAMBRE

**CONDOR M. R.** ... Canastillos. Gran surtido ... 81319.

## VIDRIERIAS

**"LA ECONOMICA"** ... micilio. Artículos ... leta 281 — Fono ...

**"PEDRO DE VALDIVIA"** ... caciones cristales ... repisas. Regalos.

**"ALORA", AHORA ALUMINIO** ... tene 15. Colocaciones ... cilio. Teléfono ...

## VIRADOS

**ZURCIDOS INVISIBLES** ... ras, Huérfanos 886 ... Altos cine Astor ...

## VOLANTINES

**FABRICA PAPEL ESTAMPADO** ... y por hacer. ...

## ZAPATERIAS

**"EL NEGRITO",** ... — 273094. Calzado ... balleros y niños.

**"CALCIPLAS", VENTAS POR** ... y menor. Precios ... merciantes. San ...

**"PINUCA", LA LEGITIMA** ... lla. Solamente ... Fabricación propia.

**CALZADOS VERONA** ... muy barato, con ... go 390, teléfono ...

**"EL POPULAR"** ... tería. Camisas, ... para señoras, caballeros ... cios especiales ... Alfonso 68.

## ZAPATILLAS

**LA LEGITIMA ZAPATILLA** ... M. C. R. Solamente ... rrázaval 3267, fono ...

## ZURCIDOS

**ZURCIDOS INVISIBLES** ... Transformaciones ... Montt 016, esquina ...

# ALMANAQUE PROVINCIAL
# -- RANCAGUA --

## SASTRERIAS

**"SASTRERIA URRUTIA".— BUE**ras 350, teléfono 21146. Confecciones finas. Correción, elegancia.

## BICICLETAS

**CYCLES ALAMEDA.— BICICLETAS** Ital-Sport. Todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago.
G.C.-6-IX-66

## ELECTRICIDAD

**JELDRES.— SAN MARTIN 529.—** Teléfono 21289. Instalaciones eléctricas en general.

## FABRICA DE TEJIDOS

**EL GALLITO.— LANA PARA TEJER A** palillo. Guanaco. Rubio 393.

**CONFECCIONES DE NIÑOS.— CASA** San Juan. Precios comerciantes. Brasil 836.

## INSTITUTOS DE BELLEZA

**"PAULINA".— TRATAMIENTOS CAPI**lares. Limpieza profunda del cutis. Independencia 657, departamento B.

## MUEBLERIAS

**"ISMAEL MORALES", RECIBE SUS** muebles en pago, San Martín 368.

## DEPORTES

**"SPORTING".— ARTICULOS DEPOR**tivos a precios bajísimos. Descuentos Pasaje Rex 13.

## TALABARTERIAS

**"EL RODEO".— FINAS MONTURAS,** aperos. Maletas, bolsones, Brasil 1057.

BEN CASEY

EL ASPECTO DE LA LESIÓN ES QUE DATA DE MUCHOS AÑOS... ¿NO SUFRÍAS JAQUECAS CASI CONSTANTEMENTE?
¡SÍ, DOCTOR! ¿LAS ELIMINARÁ LA OPERACIÓN, DOCTOR?
LA CICATRIZ FUÉ CASI TOTALMENTE EXTIRPADA. ¿SIENTE ALIVIO?
¡POR SUPUESTO! Y, ADEMAS, HE COMENZADO A RECORDAR MUCHO.
"ERA UN BUEN ALEMÁN. NADA SABÍA DE POLÍTICA. ESTABA ORGULLOSO DE MI PAIS, DE MIS COMPATRIOTAS..."
968





### ...ub de la Unión.—

...oy, a las 19 horas, en el ...n Salón del 4º piso del ...ub de la Unión, el Padre ...silio Martzmick, misionero ...la Congregación del Verbo ...vino en la India, ofrecerá ...charla ilustrada con dia... ...itivas a todo color, sobre ...ectos culturales, sociales y ...giosos de la India moder... ...Se invita a presenciar es... ...interesante acto a los se... ...es socios y familiares.

### ...óximo matrimonio.—

...l sábado 20 de agosto, a ...18.30 horas, será bendecido ...la Iglesia del Sagrado Co... ...ón, el matrimonio de la se... ...rita Margarita Searle del ...mpo con el señor José Luis ...baca Orphanopoulos.

### ...Montevideo.—

...e ha dirigido por una tem... ...rada a Montevideo, la se... ...ra Isabel Olivos de Olava... ...eta.

### Parte de matrimonio.—

Circula el siguiente parte de matrimonio:

—Belisario H. Márquez M. y Emilia Jego de Márquez, participan a Ud. el matrimonio de su hija Lya con el señor David Powers Leusch, y le invitan a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Parroquia de Viña del Mar, el sábado 6 de agosto, a las 18 horas.

—Everett S. Powers F. y Alma Leusch de Powers, participan a Ud., el matrimonio de su hijo David con la señorita Lya Márquez Jego, y le invitan a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Parroquia de Viña del Mar, el sábado 6 de agosto, a las 18 horas.

—David Powers Leusch participa a Ud. su matrimonio con la señorita Lya Márquez Jego, y le invita a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Parroquia de Viña del Mar, el sábado 6 de agosto, a las 18 horas.

### Centro de ex Cadetes y Oficiales de la Armada.—

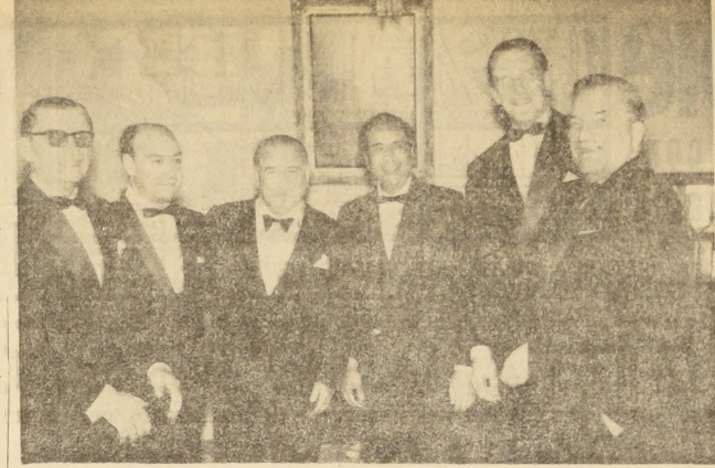
El próximo sábado, a las 13 horas, se efectuará en el Club Militar, el bogatún organizado por el Centro de ex Cadetes y Oficiales de la Armada, Caleuche, en recuerdo del 148º aniversario de la Fundación de la Escuela Naval. Las tarjetas de adhesión deben retirarse en calle Miraflores 475

### Cuerpo de Coroneles y Capitanes de Navío.—

Mañana, a las 13 horas, se llevará a efecto en el Club Militar, la reunión asamblea mensual del Cuerpo de Coroneles y Capitanes de Navío. Adhesiones en el teléfono 82283.

### Coctel-Comida.—

Don Alfonso Reyes Cruz ofreció un coctel-comida a sus relaciones, con motivo de su día onomástico.



LOS AMIGOS DEL EMBAJADOR de Turquía, señor Cevdet Dulger, le ofrecieron una comida, con motivo de viajar próximamente a su patria.— EN EL GRABADO vemos, durante la reunión, a: Armando Revoredo Iglesias, Embajador del Perú; Carlos Martínez Sotomayor, el festejado, Bhagwan Massand, Embajador de la India; Alexander Anikin, Embajador de Rusia, y Gabriel Mustakis, Consejero de la Embajada de Grecia.

### Enfermos.—

Se encuentra enfermo de cuidado, el señor Renato Gana Cuevas.

—Delicada de salud se encuentra la señora Luz Ríos de Lagarrigue.

### Té-Canasta.—

Hoy, a las 16 horas, se efectuará en el Hotel Crillon, el té-canasta a beneficio del Centro de Egresadas de la Escuela de Servicio Social "Elvira Matte de Cruchaga", de la Universidad Católica. En esta ocasión habrá un desfile de modelos, a cargo de la señora Wilma Stark de Zegers. Adhesiones en el mismo hotel.

### Nacimiento.—

En la Clínica Providencia ha nacido una hija del señor Oscar Serendero Sáez y de la señora Claudia González de Serendero.

### Asociación de Diplomáticas Americanas.—

Con motivo del regreso a su patria del Embajador de Guatemala, señor Agustín Donis Kestler y señora Marina Pontaza de Donis, la Asociación de Diplomáticas Americanas los despedirá con una misa que se efectuará hoy, a las 20 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, calle Baldomero Flores Nº 850, de la Población J. A. Ríos, a la que se invita a asistir a sus relaciones y miembros del Cuerpo Diplomático.

### Coctel.—

La señorita Gloria Lewis Silva ofreció en su residencia un coctel a sus amistades.

### A Europa.—

Ha viajado por una temporada a Europa, la señora Lydia Bravo de Cisternas.

**NORA DURAN:**

Su amigo Gustavo Soeterik, que hace tantos años no sabe de Ud., le ruega y agradece le haga el favor de darle su dirección por intermedio de este diario, o a:

P. O. BOX 3284 ACCRA, GHANA — AFRICA OCCIDENTAL.

## Panorama Cultural

**CONFERENCIA**

El Instituto Chileno de Cultura Hispánica y el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Católica, han organizado una Conferencia sobre el tema "Nuevos Rumbos de la Universidad en Europa", que dictará el profesor español Francisco Gómez Antón, el viernes 5 del mes en curso, en la Sala Finis Terrae de la Universidad. La entrada es libre.

**PINTURA DE OCCIDENTE**

Dentro del ciclo de conferencias sincronizado con la exposición sobre "La Pintura de Occidente" inaugurada el 2 del presente mes en la Biblioteca Nacional, el próximo viernes le corresponde hablar a Antonio R. Romera, quien desarrollará el tema de "El paso de la pintura medieval a la pintura del Renacimiento". Esta conferencia comenzará a las 19 horas.

**TERTULIAS POETICAS**

Para realizarlas regularmente cada 15 días, el 10 del presente mes serán inauguradas las "Tertulias Poéticas", organizadas por el Comité de Biblioteca del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, con la participación del PEN CLUB, del Grupo Fuego de la Poesía y la revista de poesía y teoría poética ORFEO.

**POESIA EN LA URSS**

El escritor Eulogio Suárez ofrecerá una conferencia acerca de la POESIA EN LA UNION SOVIETICA. Ella abarcará el período antes de la Revolución, la época revolucionaria y el período posterior a la revolución de octubre.

**SEMINARIO**

Con la participación de 85 rectores y directores de colegios y liceos particulares del país esta tarde será clausurado en Padre Hurtado el Primer Seminario de Conducción Educativa. Estudian las nuevas líneas y horizontes que presenta la pedagogía moderna.

**HOMENAJE A RUBEN DARIO**

Hoy, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, tendrá lugar una conferencia titulada "Rubén Darío a los cincuenta años de su muerte", dictada por el Dr. Moshe Lazar, Catedrático del Departamento de Lenguas Romances de la Universidad de Jerusalén. La presentación estará a cargo del escritor Roberto Meza Fuentes.

### Instituto Chileno de Cultura Hispánica.—

El próximo miércoles, a las 19 horas, tendrá lugar en la sede del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, calle Bueras 188, el "Encuentro Peña musical entre Chile y España", que tendrá por objeto reunir a los amigos de ambos países y dar a conocer su música. Actuarán: Carmen Cuevas y su conjunto; Las Tres Pascualas; Julián Benito, Gerardo Ríos, Paulina Donoso y José Castro. La reunión contará con la coordinación y dirección de Alberto Rodríguez. Se invita al público en general.

### Bautizo.—

En la Clínica Santa María, fue bautizada María Alejandra, hija del señor Manuel Igualt Gröve y de la señora Bernardita Cruz de Igualt. Fueron sus padrinos, el señor Constancio Cruz Concha y la señora Clemencia Unzueta de Cruz.

### Embajada de Ecuador.—

El Embajador de Ecuador y señora de Bustamante, ofrecerán el próximo miércoles una recepción a sus relaciones, con ocasión del aniversario de la Independencia de su país.

### Agradecimiento.—

María K. vda. de Kocian agradece sinceramente a la prensa, autoridades, amigos, Directorio del Instituto Vida Sana y socios, los actos recordatorios que ofrecieron a don Benedicto (Q. E. P. D.), con motivo del aniversario de un año de su fallecimiento.

# FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA DESDE EL 30 DE JULIO AL 6 DE AGOSTO

**PRIMER SECTOR: Mapocho, Avenida Bernardo O'Higgins, Teatinos, Cerro Santa Lucía.** — FRANCO INGLESA, Portal Bulnes esquina de Merced; PORTEÑA, San Antonio 94; TELLO, Bandera 628; INDIO N.o 1, Ahumada N.o 2.

**SEGUNDO SECTOR: Catedral, San Pablo, Avenida Matucana.** — YUNGAY, Avda. Matucana 769; MODELO, San Pablo 1596; ANDACOLLO, Mapocho 2309; CRUZ BLANCA, San Pablo 2699; CUMMING, Agustinas 2299.

**TERCER SECTOR: Quinta Normal, Carrascal, Blanqueado.** — BARRANCAS, San Pablo 5402; BELGICA, Mapocho 6101; BREMEN, J. J. Pérez 5271; IDEAL, Mapocho 4052; CARRASCAL, Carrascal 4498.

**CUARTO SECTOR: Estación Central, Avda. Bernardo O'Higgins, San Diego, Zanjón de La Aguada.** — UNIVERSO, Avda. Bernardo O'Higgins 3153; IGLESIAS, Avda. Bernardo O'Higgins 1707; OTERO, Avda. Brasil 95; DUCAL, Avda. Blanco 2151; ORION, Avda. Bernardo O'Higgins 3479; VICTORIA, Lord Cochrane 1401; MEXICO, Pedro Montt 2151; CAUPOLICAN, Bascuñán 1002; ALAMEDA, Avda. Bernardo O'Higgins 2548; SOLE, Infante Cerda 493 (Población Alessandri); CARRERA, Los Pinguinos 4294.

**QUINTO SECTOR: Avda. Bernardo O'Higgins, Franklin, San Diego, Avenida Bustamante.** — SCHMEISSER, San Francisco 90; SAN CAMILO, Avda. Portugal 54; SAN AGUSTIN, Avda. Vicuña Mackenna 490; BARRIOS, Avda. Matta 503; FRANCESA, San Diego 1097; SAN MIGUEL, Avda. Portugal 1902.

**SEXTO SECTOR: Avda. Providencia, Vitacura, Avda. Apoquindo.** — SEMINARIO, Seminario 101; HOLANDESA, Avda. Purísima 2369; LO CASTILLO, Francisco de Aguirre 4735; EL GOLF, Renato Sánchez 3725; IRIS, Avda. Apoquindo 5224.

**SEPTIMO SECTOR: Irarrázaval, Bilbao, Macul, La Reina.** — CENTRO DE ÑUÑOA, Irarrázaval 2521; SAN CARLOS, Francisco Bilbao 3885; NUEVA ORIENTE, Príncipe de Gales 65697; BABEL, Simón Bolívar 3715; RADIUM, Manuel Montt 2562; PEÑALOLEN, Avda. Egaña 523; LOS OLMOS, J. P. Alessandri 2576; MUNDIAL, Irarrázaval 710; ZUÑIGA, Francisco Bilbao 581.

**OCTAVO SECTOR: Gran Avenida, Santa Rosa, La Cisterna.** — AEROPUERTO, Camino a Melipilla 6073; MARIA LUISA, Club Hípico 3251; SAN LAZARO, Cauperín 2625; DAVILA, Quemchi 5956; KENIA, Avda. Central 6553, Población José María Caro; OCHAGAVIA, Mon la Alférez 4797; SUBERCASEAUX, Gran Avenida 3804; GRAN AVENIDA, Gran Avenida 5693; LA CISTERNA, Gran Avenida 8121; UNDA, Gran Avenida 9017; ARELLANO, El Cairo 855; SAN BOSCO, Covarrubias 944; LA LEGUA, Santa Rosa 3980; LA GRANJA, Santa Rosa 6567; BERNA, Casablanca 2424; IMPERIAL, Ecuador 899; SAN GREGORIO, San Gregorio 0566.

**NOVENO SECTOR: Avenida Recoleta, Avenida El Salto.** — PIO NONO, Pío Nono 201; REYES, Avenida Valdivieso 596; ALEMANA, Avenida El Salto 2254; CONCHALI, Avenida Recoleta 3110.

**DECIMO SECTOR: Avenida Independencia, Avenida Vivaceta.** — ATLANTIDA, Avenida Independencia 121; SANTA CLARA, Los Angeles 2601; PACIFICO, Avenida Independencia 748; ASTOR, Avenida Vivaceta 1138; LILLO, Avenida Independencia 1699; SANTA ELENA, Nueva de Matte 2602; EL PRADO, Avenida Independencia 2813.

**TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE URGENCIA, San Francisco 75.**

NOTA: Por tratarse de una contribución generosa que la profesión químico-farmacéutica hace a la comunidad, sin mayor remuneración, los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación, y podrán ser atendidas después de las 21 horas por la ventanilla correspondiente.

## 4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO SEÑOR? Entregue a Jorsacor su automóvil. Avenida Bulnes 367. C. 4|4

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367. C. 4|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367. C. 4|4

## 5) Antigüedades y Curiosidades

OSCAR: REGALOS EN MADERAS VIRgenes talladas. Litografías en tablas patinadas, lámparas, biombos envejecidos. San Ignacio 1656-B. Fácil estacionamiento. Atendemos todos los días. A-13-5

## 8) Arriendos ofrecen

SE ARRIENDA PIEZA A PERSONA HOnorable para guardar muebles, en Toesca 1920. Z-10-8

## 9) Compraventas varias

CALCETINES DE LANA SOQUETES Stretch, calcetines Stretch para colegiales, calcetines mercerizados. Dos pares: 4.000, 5.000, 7.000. García Reyes 428. A. 4 agosto—9

## 10) Construcción y sus materiales

CORTINAS METALICAS "FACORMET", presupuestos, reparaciones, atención domicilio. Provincia precios fuera de competencia. Puntualidad. San Diego 1671, fono 51096, casilla 7132. A-12-10

## 14) Estatutos y legales

TERCER JUZGADO DE MAYOR CUANtía, concedió posesión efectiva intestada de los bienes de don Ramiro Motta San Martín a sus hijos legítimos José Francisco, Juan Antonio, Jaime Alejandro, María Angélica, Rodolfo Hernán, Flor Minerva y Ramiro Motta Carrasco, sin perjuicio derechos cónyuge Aída Carrasco Sáez. Posesión tramítase conforme Arts. 33 y siguientes, Ley 16.271. — El Secretario.



## 14) Estatutos y legales

REQUERIMIENTO. — ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, presentóse Osvaldo Hiriart Corvalán, abogado, domiciliado Ramón Nieto 920, esta ciudad, como Vicepresidente Ejecutivo subrogante de la Corporación de Fomento de la Producción, persona jurídica de derecho público, ...

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X.
Consultas, de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Lunes, miércoles y viernes. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176. GP. 31—1

DOCTORA NAVARRETE
Señoras, Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas, de 16 a 19 hrs. GP. C. H—O

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68833. H—O C. PG.

DR. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston. Alameda 1620. Fono 81921. Atención de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372379.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas: República N.o 68, Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención: de 6 a 19 hrs. GP. 12—IX

BUSSEL
Broncopulmonares, Asma, Bronquitis, Tuberculosis, Rayos: Alameda 480, primer piso. De 4 a 6. GP.-2-XI-66

SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA DE CHILE
Atiende todas las especialidades médicas-quirúrgicas. Adultos y niños. Internistas, Cardiología, Cirugía, Ginecología, Pediatría, Urología, Otorrinología, Obstetricia, Oculista, Piel, Neurología, Traumatología, Odontología, etc. Cuerpo médico de 40 doctores y 15 dentistas.
TARIFAS MINIMAS
Consultorio Victorino Lastarria 93, segundo piso (frente Universidad Católica). Teléfono 382112. GP. 8-VIII-66

## MEDICOS

DR. BENJAMIN FICH
Exámenes sangre, orina. Hematología, Bacteriología. San Antonio 418, Depto. 1003. Teléfono 382843. GP. 6—VIII—66

NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina General. Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad. San Antonio 427 — Oficina 715. Fonos: 35361 — 495474. GP. 6|VIII|66

## DENTISTAS

ESPECIALISTA: PLACAS. REAJUSTES. Reparaciones reforzadas. Garantizadas. LIBERTAD 11. — 92762. GP.-12-VII-66

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas: CLINICA DENTAL EDWARDS. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 1.º. Entrada por Ahumada 312, fono 67378. GP. 31—1.

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central". Compañía 1068, Oficina 1103 — Fono 85702. GP. 31—1.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11. Fono 67378. GP. 31—1.

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. FROIMOVICH. Fono 90536; sábados abierto todo el día. C. 29|XII|1966

## EDUCACION

CONSEJO PROFESORES
711415 — 88315. GP. 8—XI—66.

## OCULISTA

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1204. TELEFONO 64837. CONSULTAS: 6 a 7.30 P. M. SABADOS: 12 a 1 P. M. GP.-6-VIII-66

## ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Cobranzas, cheques. Moneda N.o 1137, oficina 78. Teléfono 80813. H—O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 81844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318. Teléfono 88387. GP. 6—VIII—66

ABOGADOS PARRAGUEZ
Huérfanos 886 — Oficina 502. 11 a 21 horas.
Compraventas, posesiones efectivas, letras, arriendos, sociedades. Vence el 8 agosto.

## CLINICAS

MATERNIDAD EVANGELICA PRESBITERIANA "Madre e Hijo"
Santa Rosa 1503 - Fono 52229. Control médico prenatal — Partos. Clínica de niños hasta los 6 años. GP. A. 30—IX—66.

## MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H. O. C. GP.

## OPTICAS

LENTES DE CONTACTO. BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY. Bandera 183 (subterráneo). Fono 88243. GP. 12—X—66.

## PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

## PEDICUROS

AVILES
Pedículo Practicante. Indoloro — Cumming 662 — 65842. También domicilios. Tratamientos. GP. A. 21-VIII-66

## VETERINARIO

DR. SEPULVEDA
Atención a Domicilio. Fono 32356. GC.-30-IX-66

## ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobre medida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales. Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas, Pantinas.
CARMEN 105 — 382068. GP. 30—X—66.



## 14) Estatutos y legales

[illegible]

## 33) Negocios venden

FARMACIA UNICA EN EL BARRIO SE vende por enfermedad de su dueño. Reina María 2766, fono 371637. A-5-33

## 36) Ocupaciones buscan

SEÑORA DESEA TRABAJAR PUERTAS afuera, a matrimonio solo o con un niño. Tratar: Catedral 1745, señora María.

## 48) Remate y citaciones

REMATE. — TERCER JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía, Santiago. Audiencia veintiséis agosto actual, dieciséis horas, remataráse propiedad ubicada calle General Bulnes 409, comuna Santiago Oeste, inscrita fojas 10580, número 10989, Conservador Santiago 1966. Mínimum Eº 8.536, pago al contado hasta la suma de Eº 12.000. Excedente esta suma se pagará con 50%, seis meses, y 50% un año plazo desde fecha subasta con intereses de 16% anual. Boleta garantía Eº 128,06. Más antecedentes juicio caratulado "Letelier con Varela". — Secretario. A-6-48

SE CITA A LOS MIEMBROS DEL CONcilio Evangélico de Chile a asamblea general extraordinaria para el día 20 de agosto, a las 14 horas, en primera citación, y a las 15 horas, en segunda citación, en el Centro Evangelístico de las Asambleas de Dios, calle Serrano N.o 248. El objeto de la reunión es estudiar las reformas de los Estatutos. A-5-48

RESOLUCION QUINTO JUZGADO TRAbajo. — Día 10 de agosto 1966, 16 horas en Miguel Socías N.o 165 (Maipú), domicilio ejecutada, ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuarase remate especies embargadas en juicio seguido por Servicio Seguro Social en contra infractor indícase: Exped. Rol N.o 50.274 con Cedolín de Monte, Italo, 2 telares automáticos cortar mármol, accionados intermedio poleas, con motor eléctrico "A E G" número 218364, 34 HP.; máquina cortadora mármol, de puente, accionada motor eléctrico, "Trigeforden" número ...

... en primera citación, y para mañana viernes 5 de agosto, en segunda citación con los socios que asistan, a las 21 horas. Tabla: 1.o: Lectura del Acta; 2.o: Memoria del Directorio; 3.o: Cuenta de Tesorería; 4.o: Escrutinio de los votos y proclamación del nuevo Directorio. 5.o: Varios. — El Directorio. A-4-48

## 58) Joyerías y relojerías

"AVELLAN RELOJERO" — ... turas cronómetros, despertadores ... Antonio 446, segundo piso ...

# or el Gran SANTIAGO

## Centros de Madres organizan un Festival Juvenil: Pte. Alto

### ESTA DESTINADO A REUNIR FONDOS PARA OBRAS SOCIALES DE ESTAS ORGANIZACIONES VECINALES

Puente Alto.—Cincuenta centros de madres afiliados al CEMA, están organizando un gran festival juvenil con el objeto de reunir fondos para obras sociales, en beneficio de organizaciones vecinales de Puente Alto. Este festival culminará con un gran acto público en el Teatro Palermo, en cuya oportunidad se elegirá a la reina de la simpatía de esta comuna. Hasta este momento se han inscrito 17 candidatas de los diferentes centros de madres de Puente Alto.

or otra parte, la directiva CEMA celebró una reunión el gobernador Rodolfo To- la asistente social de la bernación, Elena Codoh Ch., que se planificó la inauguración de la sede de esta institución, la que fue adquirida gracias al esfuerzo de las socias de los centros de madres de esta localidad. (El Corresponsal).

ONCEPCION.—

## AMPAÑA PARA ADQUIRIR UN EQUIPO DE AMPLIFICADORES

Con gran entusiasmo y dedicación un grupo de damas penquistas, encabezadas por la primera dama provincial, oña Carmen del Río de Urrejola, esposa del Intendente de a provincia, está dedicado a adquirir un equipo de amplificadores para los ancianos del Asilo de la Plaza Cruz de sta ciudad.

A la segunda asamblea general para tratar sobre estos rabajos concurrieron numerosas damas y caballeros de la arroquia mercedaria, para informarse al respecto y pedir a cooperación de nuevos adherentes a esta jornada, bajo la irección de su párroco.

La base principal de esta mpaña económica está a rgo del animador radial atole Figuera, quien trabaja dos los domingos, de 9 a 11 ras, en "Radio Cooperativa taicia" y quien pide a sus ditores dominicales, llamar fono del Asilo, Nº 24686, para hacer sus donaciones, dando dirección y nombres completos. También pueden pernalmente ir a depositar sus nuciones en Angol Nº 1348, nde una comisión de damas s atenderá semanalmente, ientras dure la campaña, o alquier día de la semana, a hora oportuna, llamar a la adre Superiora.

Además, se ha solicitado la valiosa cooperación de la prensa local, que gustosa ha prestado su ayuda a esta obra de caridad, en beneficio de los ancianos.

Actualmente están funcionando unas "alcancías" en el comercio, con este mismo fin, para que todos los ciudadanos penquistas colaboren en esta obra; se pedirá también la colaboración a las colonias extranjeras y organizaciones altruistas, para hacer realidad esta campaña, que tiene como objetivo principal, "reunir fondos necesarios para llevar entretenimientos a los viejitos, que esperan en el conocido establecimiento penquista sus últimos días". (El corresponsal).

ALCA.—

## CELERAN CREACION DE ESCUELA DE AGRONOMIA

TALCA.— "El Rector de la Universidad de Chile, Eugenio González, intercederá ante el Decano de la Facultad de Agronomía, Ruy Barbosa, para la pronta creación de la Escuela de Agronomía y Veterinaria del Centro Universitario de Talca. En cuanto a su financiamiento, pidió que solicitásemos el apoyo de los parlamentarios de la zona. Esperamos iniciar las actividades de esa escuela en su primer año, a comienzos del 67".

Así manifestó a LA NACION sé Fernández, Alcalde de lca, quien encabezó una vi- a de los ediles talquinos al ector de la Universidad de hile para solicitarle la creaón de esa escuela, que será n útil para Talca y la zo- a.

El jefe del poder comunal agregó que esa escuela funcionará en las 100 hectáreas que la CORA cedió en el camino a San Clemente. El Alcalde Fernández finalizó informando que el Rector ampliará las posibilidades para los egresados de los Centros Regionales, en la continuación de sus estudios en Santiago. (Veloso, corresponsal).

## REUNION DE CONCI CON AGENTES DE GAS LICUADO

VALPARAISO.— Al mediodía de ayer se efectuó en las oficinas del CONCI porteño una reunión con los agentes de gas licuado, de toda la zona, desde Aconcagua a Valparaíso.

En esta reunión, el presidente comunal del CONCI informó del proyecto que existe para los consumidores de las cooperativas de distribuidores de gas licuado, para lo cual sólo falta la aprobación de los agentes.

Se ha logrado, según se informó a LA NACION, tras grandes esfuerzos, la unificación de estos agentes, abrigándose buenas esperanzas en torno a la reunión mencionada.



# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

## DIRECCION DE VIALIDAD

**Llámase a propuestas públicas para la importación de motores de recambio para motoniveladoras: 30 Marca General Motors Diesel y 30 Cummins.**

Se entregarán los antecedentes a contar desde el 5 de agosto en las Oficinas del Subdepartamento de Adquisiciones de la Dirección General, Morandé 59 - 3.er piso - Oficina 5, de 14 a 16 horas.

Se abrirán las propuestas en las Oficinas del Director General de Obras Públicas, Morandé 59, 3.er piso, el día 22 de agosto a las 15.30 horas.

EL DIRECTOR GENERAL

**CONCHALI**

El domingo 7 del presente, se efectuará el Circuito Pedestre La Palmilla, con la participación de los mejores fondistas de Los Andes, Santiago y Valparaíso. Este evento deportivo es organizado por el Sindicato de Suplementeros de Santiago con el auspicio de la Asociación de Propietarios de La Palmilla, la población más populosa de Conchalí. Además, sirve de selección a los clubes de Los Andes, Valparaíso y Santiago, que participan en la maratón que se corre el 15, en Viña del Mar.

Este circuito pedestre es uno de los números programados por la Asociación de Propietarios de La Palmilla, para celebrar la Semana Palmillana. También con este motivo se hará una asamblea general de socios en la que el directorio dará cuenta detallada de la labor que ha desarrollado este año en favor del progreso de la población.

**LAS BARRANCAS**

Pequeñas inundaciones en las poblaciones de esta comuna provocó la última lluvia. Como de costumbre, el agua de las calles de Quinta Normal anegó los sectores bajos de Las Barrancas, causando molestias al vecindario.

Estas frecuentes inundaciones hacen necesario que las autoridades municipales y la Dirección de Obras Sanitarias se preocupen de instalar los sifones y rellenos necesarios para prevenirlas oportunamente, pues se sabe el que el declive de las calles conduce, invariablemente, el agua de lluvias a Las Barrancas.

**EXTRACCION DE BASURAS**

En su última sesión, el Municipio de Las Barrancas acordó designar a los regidores Fernando Quezada y Luis Neira para que se hagan cargo de la tarea de fiscalizar el servicio de extracción domiciliaria de basuras que ha merecido ácidas críticas del vecindario por sus deficiencias. (Barahona, corresponsal).

## ACTIVIDADES AGRICOLAS DE TALCA IMPULSA LA CORFO

TALCA.— El ingeniero Renato Guerra Estévez, nuevo delegado de la CORFO en Talca, manifestó a LA NACION que el sector agropecuario continuará siendo uno de los más favorecidos por la asistencia financiera de la CORFO.

Prácticamente —agregó— la casi totalidad de los rubros de la producción agropecuaria están incluidos en las líneas de crédito de la CORFO.

Y en cuanto a Talca y la zona, cabe destacar todo cuanto favorece a las Cooperativas de Electrificación Rural, a las Cooperativas de Producción, y a las Cooperativas Campesinas o de Pequeños Agricultores. Incluso, estas líneas de crédito se están modificando, con el objeto de dar mayores facilidades todavía.

Renato Guerra manifestó que para la adquisición de maquinarias agrícolas, por ejemplo, el monto de los créditos es hasta el 100% del valor FOB o CIF de las maquinarias, con plazos que varían entre 3 a 5 años, reajustables, y con un interés anual al tanto por ciento internacional que paga la CORFO. El delegado de la CORFO terminó haciendo un llamado a todos los agricultores para que soliciten estos créditos destinados a elevar la productividad de sus terrenos. (Veloso, corresponsal).

## Congreso de EE. Particulares se realizó: La Unión

LA UNION.— Con la asistencia de más de doce sindicatos de los empleados particulares de Valdivia a Magallanes, se llevó a efecto en La Unión el primer congreso de este gremio, por primera vez en esta ciudad, en donde se debatieron todos los problemas de orden institucional gremial, social y económico, que atañen a los empleados del block sur, cuyas conclusiones las llevarán al próximo congreso nacional que se verificará próximamente en Santiago más o menos en los días 12 al 15 del mes de agosto.

Casi todos los que intervinieron en dicho congreso se refirieron al problema habitacional que lo colocan en la primera tabla de sus próximas conquistas.

Después de celebrado el congreso sureño, los visitantes fueron homenajeados con un banquete en los amplios salones del Club Social y que alcanzó altos relieves de camaradería. (López Baeza, corresponsal).

## TERMINARAN CUARTEL DE CARABINEROS

La Intendencia de Santiago proporcionará toda la ayuda necesaria para terminar la construcción del Cuartel de Carabineros de La Palmilla, en que actualmente está funcionando un Retén, cuya obra había quedado inconclusa y está funcionando provisoriamente. Así lo prometió el Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, en una visita realizada a Conchalí. En el grabado, el presidente de la Junta de Vecinos del sector, Mario Isamitt, en compañía de dos dirigentes de esta organización vecinal, que visitaron LA NACION para expresar sus agradecimientos a la primera autoridad de la provincia

**FARMACIAS DE TURNO PARA HOY Y MAÑANA EN VALPARAISO:**

H O Y :

**MEYER:** En calle Cochrane Nº 285.
**LA CATEDRAL:** En Avenida Pedro Montt 1784.
**FRANCIA:** En Avda. Francia 698.
**COLON:** En Avenida Argentina 318.

M A Ñ A N A :

**EL LEON:** En calle Esmeralda 1141.
**AMERICANA:** En calle Independencia 1702.
**PROVIDENCIA:** En calle Hontaneda 2718.
**INGLESA:** En Pasaje Quillota 20.

EN VIÑA DEL MAR:

H O Y :

**BEDOYA:** En calle Valparaíso 367.
**WASHINGTON:** En calle 5 Oriente 1363.

M A Ñ A N A :

**CASINO:** En calle 3 Norte Nº 241.
**VIÑAMARINA:** En calle Valparaíso 656.

**ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO:**

H O Y :

**AVENIDA:** El carrusel del amor y El ingenuo.
**BRASILIA:** Amores de un pícaro.
**COLON:** Duelo de titanes.
**CONDELL:** La nave del mal y Fueron felices.
**IMPERIO:** Solo contra Africa.
**METRO:** La era de oro de Laurel y Hardy.
**PACIFICO:** Mallorca y Las invencibles.
**REAL:** Rocambole.
**VALPARAISO:** Madame X.
**VICTORIA:** Al sur de San Luis y FBI en Europa.
**VELARDE:** Los hijos de Katie Elder.

EN VIÑA DEL MAR:

H O Y :

**OLIMPO:** La danza de los diamantes.
**ORIENTE:** La espada en la piedra y El abombado.
**REX:** Asalto al tren.
**RIALTO:** FBI en Europa y Al sur de San Luis.





# Aquí... el Puerto

**ANIVERSARIO ESCUELA NAVAL**

Ayer se dio comienzo en este puerto a los festejos del 148º aniversario de la Escuela Naval "Arturo Prat". Los cadetes del establecimiento organizaron un acto que se realizó a las 19 horas. Hoy a las 8 de la mañana se efectuará una ceremonia militar en el patio de la escuela, pronunciando una alocución el jefe de estudios, capitán de corbeta Víctor Enríquez Garat. Hubo luego una misa de campaña, y a las 9.15 horas se iniciaron las competencias deportivas programadas. A las 13 horas, se ofreció un almuerzo de camaradería en la misma escuela. Mañana viernes seguirán las competencias deportivas y se efectuará además una velada artística en la escuela.

**REESTRUCTURACION EN PATRONATO DE REOS**

Se informó a LA NACION que el Patronato de Reos que funciona en la actualidad en nuestra ciudad será reestructurado con el fin de desarrollar una labor de mayor impulso y efectividad. Con este fin se efectuó una reunión en la Intendencia, a la que asistieron miembros del Patronato, el Prefecto de Carabineros, el Alcaide de la Cárcel porteña y otras personalidades. Se acordó que el próximo martes el Intendente Enrique Vicente visite el presidio, con el fin de verificar las más urgentes necesidades que allí existen.

El lunes 5 de septiembre próximo, además, será formada en los salones de la Intendencia la nueva directiva del Patronato.

**REPARACION DE CAUCES**

Es tan lastimoso el estado de los cauces de Valparaíso a la fecha, que la Corporación de esta ciudad solicitará en breve fondos del 2% constitucional de calamidades públicas para llevar adelante los intensos trabajos que deben emprenderse en tal sentido. No se cuenta en la actualidad con fondos para estos trabajos que demandan elevado costo dadas las condiciones en que se encuentran los mencionados cauces, por su antigüedad, especialmente.

# De Norte a SUR

**ANTOFAGASTA**

El Primer Festival de Teatro Aficionado se inicia hoy en el auditorio de la Biblioteca Popular con la presentación del Conjunto Horizontes, que representará la escena Triangulo. La segunda presentación de este Festival se hará el jueves 11 del presente, en que actuará la Agrupación de Teatro Aficionado de María Elena, en la obra "Atamel".

**CHAÑARAL**

Recientemente fue elegido el directorio de la Rama Femenina del PDC de Chañaral, la cual quedó integrada por las siguientes personas: presidenta, Betty de Cepeda; vicepresidenta, Irma de Araya; secretaria, Uberlinda Lorca; tesorera, Raquel de Castro; directora electoral, María de Castillo; organización y control, Elba de Cepeda; acción comunitaria, Natividad de Navia y Milka de Castillo.

**COQUIMBO**

Los pobladores de calles Pinto, Benavente y Freire que ocupan estos terrenos desde hace más de 20 años y que en la actualidad están amenazados de ser lanzados por su dueña, Mercedes Lezcano, formaron un comité para defenderse y solicitar la expropiacifin de los terrenos a la CORVI.

El Comité quedó integrado así: presidente, Hugo Lamatta; vicepresidente, Manuel Caimanque; secretario, César Godoy Varas; tesorera, Isidora Varas, y directoras, Marta Ahumada de Caimanque y Zulema Varas.

**SAN FERNANDO**

El Centro de Padres y Apoderados de la Escuela Nº 19 eligió su directiva recientemente, la cual quedó compuesta así: presidente, Juan Valenzuela Torres; vicepresidente, Clorindo Pavez; secretaria, Carmen Vergara de F.; prosecretario, Julio Maturana; tesorera, Victoria Díaz de V.; directoras, Raquel vda. de Roa, Ana Quintana de Cornejo y Armando Olmedo.

**CHILLAN**

El congreso nacional que efectuarán en agosto los técnicos y prácticos agrícolas en Santiago ha despertado gran interés en la provincia de Ñuble. En esta oportunidad, se tratarán las siguientes materias: organización nacional del gremio; reforma de la enseñanza agrícola; reforma agraria y participación profesional; carrera civil funcionaria y creación del colegio de técnicos agrícolas.

**CONCEPCION**

Una visita inspectiva de cinco días a las provincias de Concepción y Arauco realiza el Director General de Pavimentación Urbana, Jorge Wilson Pizarro, quien llegó a esta ciudad ayer.

En el día de hoy visitara las comunas de Talcahuano, Penco y Tomé. El viernes, lo hará a las comunas de Curanilahue, Cañete y Contulmo, y el sábado, Lota y Coronel.

Durante su recorrido el Director de Pavimentación Urbana, se impondrá personalmente de las necesidades de pavimentación de estas dos provincias. Además, intercambiará ideas con las autoridades locales y los pobladores.

**TEMUCO**

Aceleradamente la Oficina Provincial de Vialidad está construyendo un puente sobre el río Seco en el camino de Pucón al refugio Villarrica, el que tendrá soportes de acero y cemento.

**AYUDA DE IANSA**

Una efectiva ayuda a los pequeños agricultores está proporcionando el equipo de agrónomos de IANSA, el que junto con darle asistencia técnica le hace entrega de los medios necesarios para desarrollar los cultivos de betarraga en la zona.

Swing... ¡Ritmo... Melodías! Un mundo de músicas y canciones... Domingo 7 en el "Caupolicán"... Alberto Castillo, el astro del tango... Los Tigres:

# LEO MARINI, EL REY DEL BOLERO, DOMINGO ,7 EN EL CAUPOLICAN

**Brasileños sambistas OURO PRETTO; Beatles chilenos "LOS YOCKERTS", cantantes coléricos, LARRY WILSON y JOSE ARTURO**



¡Qué bueno!
¡Qué bueno!

Otra vez oiremos al **REY DEL BOLERO**; otra vez el público femenino vibrará con las tiernas melodías de "La Pared", "Tres Amores", "Dos Almas", "Gardenia", "Caribe Soy".

**LEO MARINI**, un corazón que canta, reverdeciendo sus laureles. **LEO** tiene un publicazo femenino enorme en Santiago, que lo escucha con agrado y simpatía.

**LEO MARINI** pertenece a esa pléyade excepcional de cantantes, que superviven a las generaciones y épocas diversas, a través del tiempo y la distancia.

Y hay algo más grande aún con respecto a **LEO MARINI**. En el escenario se expide como un Gran Señor. Elejante, dinámico y diestro combina sus acciones con su calidad de gran cantante, jugueteando con su voz permanente, fresca y sólida.

Se explica, en consecuencia, el enorme entusiasmo público que suscita el **GRAN FESTIVAL DEL DOMINGO 7**, en el **"CAUPOLICAN"**, que une —además— nombres vastamente vinculados al arraigo popular chileno, **ALBERTO CASTILLO, EL ASTRO DEL TANGO**, con la orquesta típica del Bandeonista Condercuori, de Radio "El Mundo", de Buenos Aires; **CACHITA GALAN**, la tropicalísima cumbista; **GALO CARDENAS**, el cantor ecuatoriano de los "merengues", "bambas" y pasillos tropicales; los brasileños BOSSANOVAS **"OURO PRETTO"**, dúo de zambas y marchiñas cariocas; el gran director orquestal chileno JORGE ABRIL, y su "Sinfonietta", con 22 músicos nacionales; la gran agrupación twistera más querida en Chile, "LOS TIGRES"... "LOS TIGRES", con su cantor no vidente, Luis Zapata; los Beatles melenudos chilenos "LOS YOCKERTS", que cantan el repertorio gringo de los Rolling Star; los cantantes coléricos LARRY WILSON y JOSE ARTURO, cantor futbolista del Club Magallanes, y el gracioso humorista ALEJANDRO LIRA.

¡Gran espectáculo! Bueno. Buenazo. EL FESTIVAL DE HOMENAJE DE LOS MUSICOS CHILENOS A ALBERTO CASTILLO. ¡Aquí estoy yo!

Los boletos numerados se entregan desde HOY en el "Caupolicán". Evitarse dolosas reventas y colas; los balcones generales a E° 2 —dos escudos— del 2.° piso del concurrido "Caupolicán".








# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— Descanso.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19 horas, presenta: "Locos de verano". 22.10 horas: Presenta: "Elías el cordón de plata".
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 (89352).— 19 horas. Presenta: "La lechuza y el gatito".
SAINT GEORGE (41968). — 19 horas. Cía. de Los Moreau, presentan: "Los Fantástikos".
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19.15 y 3 horas: Cía. de Leguía-Córdoba, presenta: "De Profesión invitado".
MONEDA, Estado 82 (31477).— 19.10 y 22 horas: Cía. de Américo Vargas y Pury Durante. Presentan: "Los últimos días", de Rivas y Cuadra.
EL CALLEJON.— 19 horas: Presenta: "La noche de los asesinos".
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19.10 horas. Presenta: "Operación Secretíssima".
LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— Descanso.

## REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19 y 23 horas. Presenta: "Cía. de Revistas Humoresque".
OPERA, Huérfanos 837 (30176). —19, 21.45 y 23.15 horas: Cía. de Revistas Musicales Bim Bam Bum. Presenta: "Buenas Noches Santiago", de Pancho Flores y Ricardo Montenegro.

## CINES
### HORARIO FIJO

ESPAÑA (398488).— 13, 15.30, 18.30 y 21.30 horas: Las cuatro verdades. Comedia. Mayores de 18 años.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15, 18.30 y 21.30 horas: La vuelta al mundo bajo el mar. Mayores y menores.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555) —14, 16.15, 18.45 y 21.45 horas: El viaje increíble. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Aventuras. Mayores y menores.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 13.20, 16, 18.50 y 22 horas: Los intrépidos hombres en sus máquinas voladoras. Colores. Mayores y menores.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026).— 18.30 y 21,30 horas: Maya. (EE. U. Aventuras. Mayores y menores).
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— 15, 18.30 y 21.30 horas: El viaje increíble. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Aventuras. Mayores y menores.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082). — Rocambole, Noticiarios y agregados. 21 horas. Premiére: "Doctor Zhivago", mayores de 18 años.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 18.45 y 21.45 horas: Un balcón sobre el infierno. Francesa. Drama. Suspenso. Mayores de 21 años.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19 y 21.45 horas: Los hijos de Katie Elder. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 15, 18.30 y 21.30 horas: Winentou, el guerrero, EE. UU. Cowboy. Mayores y menores.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13, 15.45, 18.45 y 21.45 horas: La nave del mal. Aventuras. Mayores de 18 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 15, 18.30 y 22 horas: La vuelta al mundo bajo el mar. (EE. UU. Aventuras, menores).
METRO, Bandera 137 (83361).— 13.15, 16, 18.30 y 21.30 horas: La vuelta al mundo bajo el mar.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 18.30 y 21.30 horas: Los hijos de Katie Elder. EE. UU. Acción. Cowboy. Suspenso. Mayores de 14 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 43948).— 18.30 y 21.30 horas: Operación trueno. Acción. Suspenso. James Bond.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 18 y 21.30 horas: La primera victoria. (EE UU. Drama. Mayores de 18 años).
REX, Huérfanos 735 (31143-31144).— 15, 18.30 y 21.30 horas: Darling. Mayores de 21 años.
SANTA LUCIA, Avda. B. O'Higgins 615 (34718).— 14.15, 18 y 21.45 horas: La más grande historia jamás contada. EE. UU. Bíblica. Cinerama. Colores. Mayores y menores.

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Solo contra el mundo. Tierra generosa. Las guerrilleras de Creta.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Cuatro obras maestras. El capitán del rey. Las hazañas del cabo Hash.
ASTOR, Estado 257 (392112).— Rotativo desde las 13 horas: El mundo fabuloso del circo. Americana. Colores. Mayores y menores.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: Los valientes mueren de pie. EE. UU. Acción. Mayores y menores.
ALHUE (581427).— Rotativo desde las 14 horas: Robin Hood de Chicago. El sexo y la joven soltera. Retaguardia. Partido Inglaterra-Alemania.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 13 horas: Los bandidos de la estepa. Sangre sobre la tierra. El precio de un hombre.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811). —Rotativo desde las 14 horas: Pistoleros de Río Grande. Pasaporte al infierno. Ni un paso atrás. Partido Chile-Rusia.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (5145).— Descanso.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 18 horas: La mujer de paja. Mascarada. Partido Inglaterra-Alemania.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Descanso.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 11 horas: Winnentou, el guerrero. EE. UU. Aventuras. Mayores y menores. Partido Inglaterra-Alemania.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: Sammy, la foca loca. La máscara del Dr. Syn. El profesor voligoma. Partido Inglaterra-Alemania.
CERVANTES, Matías Cousiño 134. (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Un balcón sobre el infierno. (Francesa, drama, suspenso. Mayores de 21 años).
CINELANDIA, Puente 540.— (67532).— Rotativo desde las 13 horas: Nacidos para cantar. Cucurrucú paloma. Match Inglaterra-Alemania.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Sin ley. (Tecnicolor, americana, acción, mayores y menores).
COLON, San Pablo 3001.— (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Socorro (Help). El gran combate. Agregados.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41. (60735).— Rotativo desde las 13 horas: Caballero a la medida. Match Inglaterra-Alemania.
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Rotativo desde las 14 horas: El secreto de la isla maldita. El signo de la cruz. Los cañones de agosto.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: La Ciudad del terror. Yo soy Dillinger. El vengador invisible. Match Inglaterra-Alemania.
DANTE, J. Washington 26.— (494359).— Rotativo desde las 16 horas: David y Lisa. Noticiarios y agregados.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 10.30 horas: El vuelo de Fénix. (EE. UU. Acción, suspenso. Mayores y menores).
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— En reparaciones.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (49883).— Rotativo desde las 14 horas: Nace el amor. Hoy como ayer. Jinetes del odio. Mayores y menores.
HUELEN Huérfanos 979 31603). — Rotativo desde las 10.30 horas: El viaje increíble. EE. UU. Walt Disney. Comedia, aventuras, mayores y menores).
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Rotativo desde las 14 horas: Cuando sólo el corazón ve. Hecho en París. El soñador rebelde. Match Chile-Rusia.
IMPERIAL, San Diego 1344.— (51112).— Descanso.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 10.30 horas: Adorado John. Sueca. Drama. Mayores de 21 años.
KING, Huérfanos 840 (38838).— Rotativo desde las 10.30 horas: David y Lisa. (EE. U. Drama. Mayores de 18 años).
LAUTARO, Carmen Mena 602. Rotativo desde las 14 horas: A la hora señalada. Sin Dios ni ley. Estación Tres, secreto supremo.
LIBERTAD, Vivaceta 1564.— (361627).— Rotativo desde las 13 horas: La mujer de paja. Mascarada. Noticiarios y agregados.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293.— (52181).— Rotativo desde las 14 horas: Sin Dios ni ley. Estación Tres secreto supremo. A la hora señalada.
MADRID, Chacabuco 32-C.— (93657).— Rotativo desde las 14 horas: La ciudad del terror. Yo soy Dillinger. El vengador invisible. Match Chile-Rusia.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Rotativo desde las 14 horas: Odio que mata. Alegres ladrones. Kapó.
MARCONI, Manuel Montt 032.— (42867).— 15, 18.30 y 21.30 horas: Maya. (EE. UU., aventuras. Mayores y menores).
MAYO, Monjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 10 horas: La vuelta al mundo bajo el mar. (EE. UU. Aventuras, menores). Match Inglaterra-Alemania.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464).— Rotativo desde las 12.30 horas: Santo contra los Zombies. Santo en el hotel de la muerte. La reina del Chantecler
MISTRAL, San Diego 279.— (63994).— Rotativo desde las 13 horas: Santo en el hotel de la muerte. Santo contra los Zombies. La reina del Chantecler.
MONACO, Arturo Prat 715.— (382845).— Rotativo desde las 14 horas: Cuando sólo el corazón ve. El soñador rebelde. Hecho en París. Match Inglaterra-Alemania.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3942 (91555).— Rotativo desde las 14 horas: El boquete. El paso del Rhin. Fui una callejera.
NACIONAL, Independencia 801. (370594).— Rotativo desde las 14 horas: La ciudad del terror. El vengador invisible. Yo soy Dillinger. Match Inglaterra-Alemania.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: La vuelta del zorro. EE. UU Aventuras. Mayores y menores. Match Inglaterra-Alemania.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Adorado John. (Sueca, drama, mayores de 21 años).
NAVIA (731720).— Rotativo desde las 14 horas: El secreto de la isla maldita. Los cañones de agosto. El signo de la cruz.
O'HIGGINS, San Pablo 2285.— (86929).— Rotativo desde las 14 horas: Sammy, la foca loca. La máscara del Dr. Syn. El profesor Voligoma. Match Inglaterra-Alemania.
PALACE OVALLE, Iquique 6698. — Rotativo desde las 14 horas: Lección de amor. Su primer desliz. Continente negro.
PLAZA, Compañía 1068 (84714) — Rotativo desde las 10.30 horas: La vuelta al mundo bajo el mar. (EE. UU. Aventuras, menores).
PALMILLA, Pedro Fontova 5021. Descanso.
PORTUGAL, Diez de Julio 252. (34816).— Rotativo desde las 14 horas: Lupe Balazos. Mi revólver es la ley. Ahí vienen los Argomedo. Match Inglaterra-Alemania.
PRAT, San Diego 2117 (50754). —Rotativo desde las 13 horas: Robin Hood de Chicago. El sexo y la joven soltera. Retaguardia.. Match Inglaterra-Alemania.
RECOLETA, Recoleta 597.— (373133).— Rotativo desde las 14 horas: Bésame. Crucero de verano. Juan sin miedo.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: Caballero a la medida. Cantinflas. Noticiario y agregados. Mayores y menores.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— Rotativo desde las 11 horas: Winnentou el guerrero. EE. UU. Aventuras. Menores. Partido Inglaterra-Alemania.
REPUBLICA, República 239.— (93613).— Rotativo desde las 14 horas: Pistolero de Río Grande. Pasaporte al infierno. Ni un paso atrás. Match Inglaterra-Alemania.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: Un favor muy especial. Pecado de amor. Noticiarios y agregados.
RITZ, San Antonio 50 (380613). Rotativo desde las 11 horas: La reina y su zángano. Matrimonio a la italiana. (Mayores de 21 años).
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: La isla del amor. Gigante. Match Inglaterra-Alemania.
ROMA, San Diego 236 (67258). Rotativo desde las 14 horas: París vive de noche. General sin rango. Camisa de fuerza.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809). Rotativo desde las 11 horas: Mary Poppins. (EE. UU. Comedia. Menores). Match Inglaterra-Alemania.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: Risas y más risas con Laurel y Hardy, Chaplin, Pájaro loco, Tom y Jerry, Buster Keaton. Match Inglaterra-Alemania.
SAN DIEGO, 612 (81093).— Rotativo desde las 14 horas: Escuadrón 633. Cómo asesinar a su esposa. Match Inglaterra-Alemania.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 13 horas: Carrusel del amor. El ingenuo. Match Inglaterra-Alemania.
SAN MIGUEL, Euclides 1202.— (51262).— Rotativo desde las 14 horas: Escuadrón 633. Cómo asesinar a su esposa. Noticiarios y agregados.
SANTA FE, San Diego 1950. (55103).— Rotativo desde las 13 horas: Alegres ladrones. Despedida de soltero. Estrella raptada.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Tiroteo de Red Rock. El ocaso de los Cheyenes. Texas 1876.
SANTIAGO, Merced 829 (32888) — Rotativo desde las 11 horas: El fabuloso mundo del circo. Mayores y menores.
SAO PAULO, Merced 772.— Rotativo desde las 11 horas: Rostros olvidados. (Musical, mayores y menores).
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565. (94321).— Rotativo desde las 14 horas: Una estrella y dos estrellados. Vivir de ensueños. Pá que me sirve la vida. Match Inglaterra-Alemania.
SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 12.30 horas: Solo contra el mundo. Tierra generosa. Las guerrilleras de Creta.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611). — Rotativo desde las 11 horas: Rocambole. Noticiarios y agregados. (Mayores y menores).
TOESCA, Huérfanos 1313.— (63289).— Rotativo desde las 11 horas: El último tren. (EE. UU. Acción. Mayores de 14 años).
VALENCIA, Independnecia 2199. (370228).— Rotativo desde las 14 horas: Crucero de verano. Juan sin miedo. Bésame.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: El ocaso de los Cheyenes. Texas 1876. Tiroteo de Red Rock.
VICTORIA, Huérfanos 827.— (30021).— Rotativo desde las 12 horas: El fabuloso mundo del circo. Mayores y menores.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: menes del alfabeto. ellas y ellos se conocen. Los crídesde las 17 horas: La mujer de
WINDSOR, Moneda 1025 (89761) —Rotativo desde las 11 horas: La carrera del siglo. Comedia. Americana, Colores. Mayores y menores.

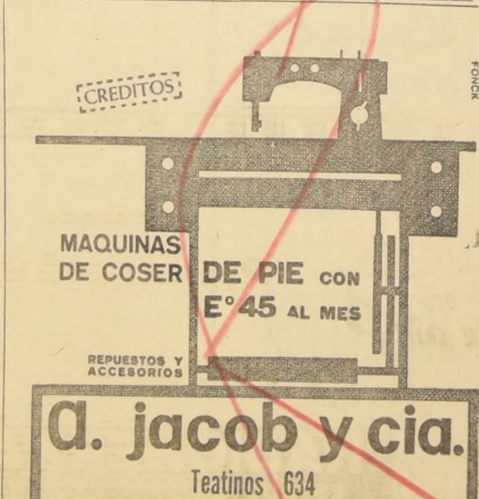
## Cines Comunales

SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Cuando Festival de dibujos animados. Americana, colores. Mayores y menores.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Descanso.
NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 13 horas: La novia. Marisol rumbo a Río. Canta mi corazón.
PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 15 horas: Amor y sexo. Pecado de juventud.










## FESTIVAL HOMENAJE A ALBERTO CASTILLO DOMINGO 7, TEATRO CAUPOLICAN

Amplia acogida y gratas repercusiones en todos los círculos de Santiago alcanza la magnífica iniciativa de los músicos chilenos, en el sentido de realizar un gran festival de homenaje al cantor argentino **ALBERTO CASTILLO**, que se ha singularizado por sus simpatías y cordialidad a todas las expresiones artísticas y culturales de Chile.

Al efecto, el DOMINGO 7, en vermut y noche, en el concurrido Teatro Caupolicán, se efectuará el festival de homenaje a Alberto Castillo, encabezándolo el aplaudido compositor y director nacional Jorge Abril con su gran orquesta "Sinfonietta"; Alejandro Lira, culto humorista; "Los Bambys", cantantes cumbistas de R.C.A. Victor; "Los Tigres", magnífica agrupación musical colérica; "Los Jockerts", Beatles chilenos; Larry Wilson; los brasileños bosanovistas "Ouro Preto"; Leo Marini, notable contor emotivo; Lou Casini, mago fantasistaá Cachita Galán, tropicalísima cantante, y Galo Cárdenas, cantante internacional... tiva calidad.

Por su parte, Alberto Castillo actuará el DOMINGO en el "Caupolicán" frente a la selecta Orquesta Típica del Maestro Condercuori de Radio "El Mundo", de Buenos Aires.





ALBERTO CASTILLO, GRAN CANTOR ARGENTINO, QUE EL DOMINGO 7 recibe cálido homenaje de los músicos chilenos.

# Kramarenco terminó filmación de su película en Miami Beach

## ENCONTRO LA CIUDAD MUY LIMPIA

MIAMI, Fla.— El rodaje de las escenas finales de una película de largo metraje fue completado aquí esta semana por un grupo de cineastas chilenos encabezados por el director Naum Kramarenco, de Santiago.

El Departamento de Publicidad y Turismo de Miami Metropolitano colaboró con los chilenos en filmar escenas callejeras de esta ciudad y secuencias en el Seaquario de Miami.

Acompañaron a Kramarenco de Chile para la terminación de su programa de rodaje Humberto Duvauchelle y Orietta Escámez, dos de las más notables estrellas de ese país sudamericano, quienes desempeñan papeles principales en "Regreso al Silencio", drama de suspenso con fondo de Maimi, Santiago y Valparaíso.

También como parte del grupo de cineastas figuraron Andrés Martorell, director de fotografía y Emilio Sabaj, a cargo de maquillaje.

"Este es el primer intento serio del cine chileno, en que se han mancomunado los mejores esfuerzos y capacidades con que cuenta nuestro país para producir un film digno de cualquier pantalla", manifestó Kramarenco.

La película, rodada originalmente en español, será vertida al idioma inglés para exhibición en los Estados Unidos.

"Regreso al Silencio" es la tercera película de largo metraje que dirige Kramarenco, quien además es autor del argumento y guión. Martorell, por su parte, ha filmado más de 40 películas en Chile, Argentina y otros países y está considerado entre los cuatro mejores camarógrafos de la América Latina.

"Miami es maravilloso ejemplo de trabajo municipal", dijo Kramarenco. "Cualquier dueña de casa se sentiría orgullosa si pudiera mantener su hogar tan limpio como la administración municipal mantiene a Miami".

Domingo Tessier



La Sociedad de Arte Escénico presentará desde el próximo viernes 5 en el Teatro Municipal la última obra de Sergio Vodanovic, "Perdón... estamos en guerra", dirigida por Domingo Tessier. El destacado actor y director chileno ha manifestado que esta comedia satírica representa "una modalidad nueva dentro del teatro nacional. El próximo estreno de la S. A. E. es esperado con viva curiosidad por los aficionados al teatro.

# CAMPEONATO PENTAGONAL DE LA RISA EN EL "CAUPOLICAN"

Alejandro "Flaco" Gálvez, de Radio Portales, y David Acevedo (Juan Colo Colo) están preocupándose de los detalles organizativos del festivo "Campeonato Pentagonal de la Risa", evento cómico que se efectuará en el Teatro Caupolicán en seis funciones, durante dos días consecutivos, el **DOMINGO 14 y LUNES 15**, en matiné, vermut y noche, a objeto que también participen los niños de esta original y regocijante iniciativa.

Recuperándose de sus heridas sufridas en un choque automovilístico, Alejandro Gálvez, desde su lecho de enfermo concierta las bases del gran evento, Campeonato Pentagonal de la Risa, en que rivalizarán las mejores audiciones humorísticas radiales, a saber: "Caravana del Buen Humor" (Radio Portales), "Residencial La Pichanga" (R. Corporación), "Hogar Dulce Hogar" (R. Portales), Risas a la Chilena-Chito Morales (R. Cooperativa) y "La Farándula Musical-Gordo Boudón" (R. del Pacífico).

En suma, se trata de un espectáculo originalísimo, por primera vez en Chile, destinado a regocijar ampliamente al público de ambos sexos, adultos y niños, con la intervención personal en el escenario del "Caupolicán" de cada personaje conocido a través de las ondas radiales.

# TROUPE CHIMPANCES, MONOS HOMBRES AMAESTRADOS DEL DOMADOR ALEMAN CAP. W. SCHARMANN, VIAJA A CHILE

Gracias al viaje personal efectuado a Alemania occidental por el Director Artístico del Circo **LAS AGUILAS HUMANAS**, don Hugo Venturino Varas, es un hecho positivo la próxima salida a Chile de la renombrada troupe de 10 chimpancés - monos - hombres amaestrados del domador alemán capitán Wilhem Scharmann.

Los chimpancés actúan en libertad, con inteligencia casi humana. Se desempeñan como motociclistas, automovilistas, ciclistas, acróbatas, gimnastas pulsarios y clowns cómicos. Dicha troupe de chimpancés del Capitán Scharmann es el acto más popular y destacado del afamado Circo Alemán "Althoff", de Berlín. Su contratación a Chile se debe a un plausible gesto de cooperación y confraternidad artística germano-chilena de los Hnos. Althoff.

El director señor Hugo Venturino Varas llegó ayer a Los Cerrillos en Jet "Alitalia", vía Roma.

El viernes 26 de agosto se efectuará en el redondel luminoso del Teatro Caupolicán el debut inaugural de la 28ª nueva temporada del **CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1966**, en base a la mencionada atracción de chimpancés, que serán júbilo, alboroto y alegría entre los niños de Chile.

CONCURSO DE CANCIONES:

# Para que los niños de Chile puedan cantar temas propios

## Tercer Festival del Cantar Juvenil se efectuará en octubre

Bajo los auspicios de la I. Municipalidad de Viña del Mar y de la Intendencia provincial se está organizando el Tercer Festival del Cantar Juvenil, que tendrá su sede en el Colegio de los SS.CC. de la ciudad-balneario.

Los organizadores han dispuesto el local para que puedan participar aproximadamente 150 conjuntos, habiendo sido los primeros en inscribirse en las secretarías de Concepción, los del Colegio de los SS.CC. de dicha ciudad; en Santiago, Patrocinio de San José y Viña del Mar.

El Colegio "Patrocinio de San José", de nuestra capital, organizador del Concurso "El Cantar Juvenil", prosigue trabajando con ahinco.

Como se sabe, el Tercer Festival Cantar Juvenil seleccionará los diversos conjuntos de la capital que asistirán a la fiesta viñamarina, dispuesta para los días 9 y 11 de octubre de este año.

La importancia del Concurso reside en su aporte a la comunidad musical chileno, en cuanto a las canciones infantiles, orientadas a incrementar el repertorio del niño chileno, que en la actualidad debe concretarse exclusivamente a músicos y letras de autores extranjeros, que no siempre se ajustan a nuestro espíritu.

En el Concurso podrán participar todos los que se interesen, con una o más canciones cuyo tema esté relacionado con la vida cotidiana del niño chileno, sus leyendas, relatos, o cuentos conocidos.

Las composiciones se reciben en casilla 319, Viña del Mar, dirigidas a Concurso de Canciones Infantiles, hasta el 10 de septiembre próximo.

En la secretaría del Festival del Cantar Juvenil, algunos organizadores muestran fotografías de los conjuntos premiados en festivales anteriores.



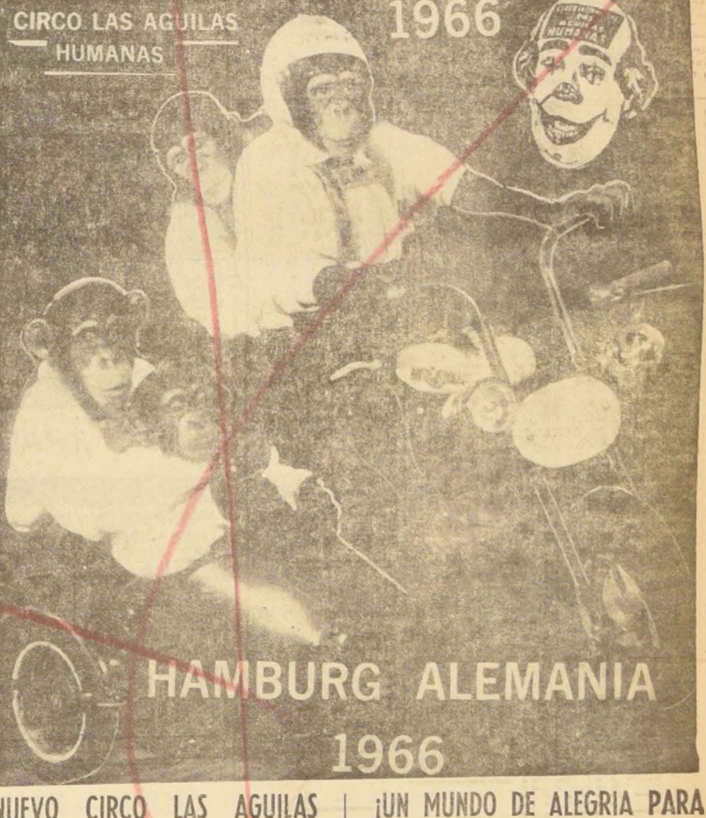




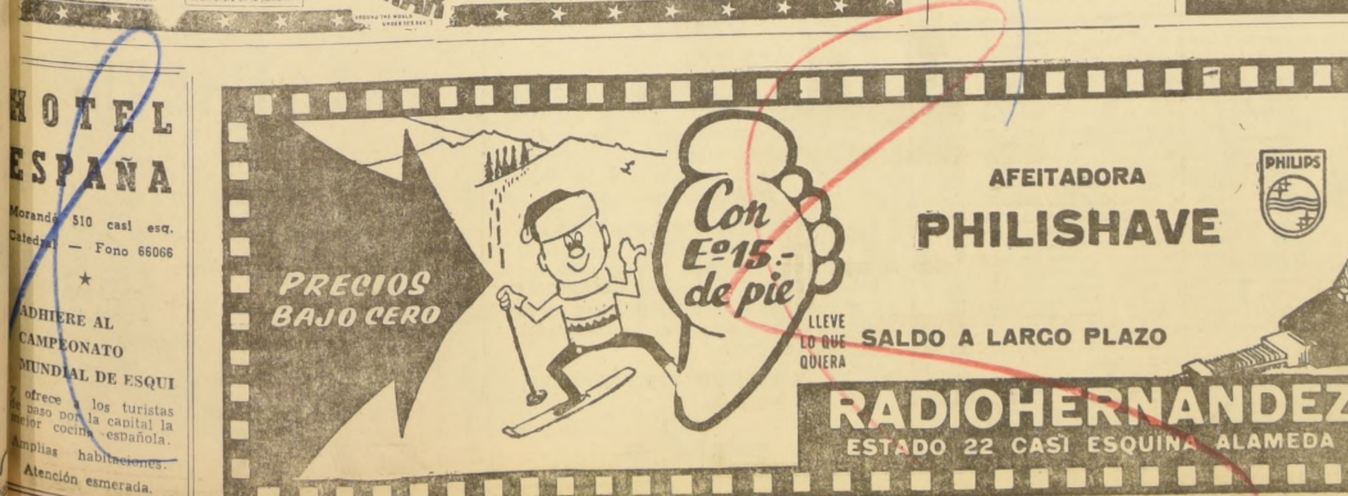










ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 26 páginas — Precio: E° 0,30

# LA NACION

JUEVES 4 DE AGOSTO DE 1966
SANTIAGO DE CHILE

# EL AUTOR DE "DOÑA BARBARA" HABLA DESDE SU RETIRO

CARACAS (Inter Press Service).— Rómulo Gallegos, el prestigioso autor de "Doña Bárbara" y ex Presidente de Venezuela, cumplió ayer 82 años de edad, y para celebrar la fecha, dejó de lado su retiro y recibió a varios representantes de la prensa.

Gallegos aseguró a nuestro corresponsal que en la actualidad ha dejado de escribir, como consecuencia de una enfermedad que le afectó la vista y le quitó cierta destreza con la pluma, y por haber olvidado el teclado de la máquina de escribir, que tendría que aprender de nuevo.

Respondiendo a nuestra pregunta sobre sus últimas obras, el profesor dijo:

"Mi última novela está basada en un ambiente mexicano. Aún no tiene nombre, y está inédita."

¿Qué puede comentar sobre la situación política del país?

"Que estamos en buenas manos, en manos de buenos políticos."

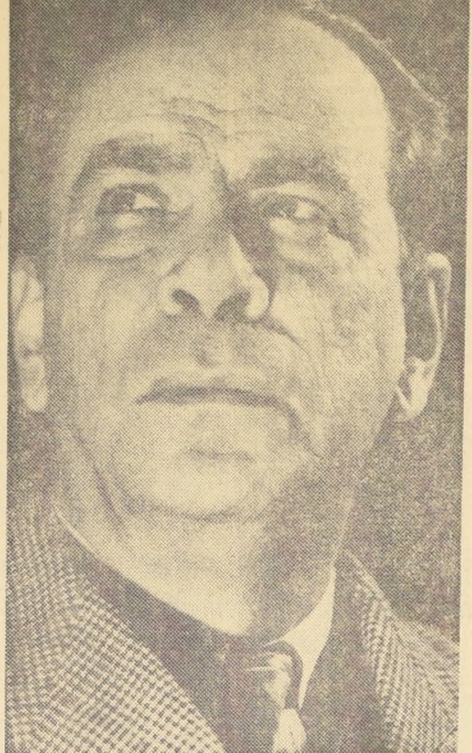
¿Puede decirnos algo sobre la juventud?

"Sobre la juventud venezolana puedo decir que está sufriendo una transformación que no es exclusivamente nuestra. Estamos viviendo tiempos nuevos, distintos a los anteriores, es un movimiento natural."

El ex Presidente agrega: "Pero hay un desconcierto. Se está viviendo una etapa de transición, para la cual aún no se ha madurado, y se tiende, en todo el mundo, entre la juventud, a superficializar demasiado en todo."

En cuanto a los nuevos movimientos literarios venezolanos, Gallegos indicó que en ese sentido se está trabajando muy poco, y que se hace necesario un mayor esfuerzo. Reiteró que existe casi una paralización de la producción literaria nacional, campo en el cual los jóvenes criterios están aún en formación.

Aunque la sonrisa y el buen aspecto no han abandonado el rostro de Rómulo Gallegos, la enfermera interviene para dar por terminada la entrevista. El renombrado escritor venezolano nos tiende una mano firme y decidida, y nos deja el sabor de una Venezuela que se pierde poco a poco en su rápido progreso.




ROMULO GALLEGOS

## Efemérides de Hoy

1825 Nace Domingo Santa María. Gran patriota, desde muy joven actuó en el profesorado. Fue Intendente de Colchagua. Destacado como Abogado y Fiscal de la Corte de Apelaciones de Santiago. Inició sus actividades públicas como Ministro de Hacienda en 1863. Fue Canciller y Jefe del Gabinete durante la Guerra del 79 con el Presidente Pinto. Elegido Presidente terminó la campaña con el Tratado de Ancón. Autor de las Leyes del Registro Civil y Cementerio Laico, por las cuales fue combatido por los tradicionalistas.

1[illegible] Nace Deodoro da Fonseca en Alagoas (Brasil) que derrocó la dinastía e implantó la República en ese país.

191[illegible] Se funda el Liceo de Niñas de Ovalle.

192[illegible] Es consagrado Obispo Monseñor Guido Beck de Ramberga, Vicario Apostólico de la Araucanía como Obispo de Mastaura. Su escudo estaba adornado por tres copihues.

## BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

| | COMPRADOR | VENDEDOR |
|---|---|---|
| Dólar . . . . . . | E° 4.100 | E° 4.110 |
| Libra . . . . . . | " 11,460 | " 11.487 |
| Dólar Futuro . . | 4,130 | 4,140 |

MERCADO DE CORREDORES

| | | |
|---|---|---|
| Dólar . . . . . . | E° 4.760 | E° 4,770 |
| Libra . . . . . . | " 13.304 | " 13,332 |
| Dólar Billete . . | 4,890 | 4,920 |

SANTIAGO, 3 agosto 1966.

## Informaciones Comerciales

Proporcionados por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

CIERRE OFICIAL A LAS 13 HORAS.

BONOS E° NOMINALES

Deuda Interna 7-1, 84 c
Garantía F. 7-1, 84 c
Pavimentación 7-1, 84 c
Municip. Stgo. 8-1, 38 c
Bco. Estado 6 3|4, 59 n
Bco. Estado 10-6, 92 c
Hipot. Chile 6-1 65 n
Hipot. Chile 10-6, 75 t

BANARIAS

Central, 5.000 n
Concepción, 100 n
Constitución, 70 1|2 c
Continental, 9 n
Crédito, 69 v
Chile, 240 t
Edwards, 23 t
Español, 105 c
Hipotecario, 87 c
Israelita, 65 c
Italiano, 6 1|2 c
Nac. del Trabajo, 12 3|4 n
O'Higgins XD, 9 n
Osorno, 155 n
Pacífico, 5 n
Panamericano, 85 t
Sud Americano, 12 c
Talca, 250 n

MINERAS

Andacollo, 1 n
Aucanquilcha, 20 t
Chañaral, 36 n
Cerro Grande, 750 n
Del. Punitaqui, 13 1|2 n
Disputada, 650 c
Espino, 10 n
Galleguillos, 16 n
Lota-Schwager, 6 n
Manganesos, 285 n
Merceditas, 1 3|4 n
Minas y Fert., 12 n
Ocuri, 90 n
Oruro, 18 n
Presidenta, 8 n
Punta de Lobos, 4 1|4 c
Tamaya, 5 t
Tocopilla, 550 c
Totoral, 42 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Aisén, 750 n
Carampangue, 12 n
Cisnes, 300 n
Colcura, 19 1|2 c
Copihue, 20 n
Formio Chileno, 5 3|8 n
Gente Grande, 68 n
Laguna Blanca, 110 t
La Rosa Sofruco, 120 n
Rupanco, 45 n
Tierra del Fuego, 43 t
Viña C. y Toro, 106 c
Wagner Stein, 15 n

SALITRERAS

Lautaro A., 3.700 n
Lautaro C., 370 n
Iquique Port., 42 n
Iquique Nom., 40 n

TEXTILES

Bellavista-Tomé, 45 n
Caupolicán, 35 n
Chiteco, 23 n
Fiap, 23 n
Hilos Cadena, 190 n
Lino, 100 n
Paños Concepción, 3 c
Oveja Tomé, 30 t
Rayonhil A., 21 c
Sedylán A., 4 n
Sedylán P., 3 3|4 n
Sumar, 72 c
Tej. Caffarena, 20 n
Textil Progreso, 38 n
Textil Viña, 6 t
Vestex, 14 t
Victoria P. Alto, 5 n
Yarur, 105 n

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham, 6 1|2
Arrocera Era, 9 c
Bima, 8 1|2 t
Carozzi, 11 n
Cementos Bío Bío, 74 n
Cervecerías, 70 t
Club de Golf, 85.000 t
Club Hípico, 480.000 c
Club de Polo, 16.000 t
Codina, 200 n
Coia, 190 n
Colorantes, 35 n
Cía. Industrial, 41 c
Copec, 16 c
Cristalerías, 19 1|4 t
Chilectra, 26 n
Distrib. Talca, 16 v
Electricidad Ind., 11 t
Electromat, 56 n
Embot. Andina, 26 c
Enerva, 116 t
Farmo Química, 13 n
Fósforos, 30 n
Gas de Santiago, 24 c
Hucke, 35 n
Industrias Varias, 6 n
Inmob. Huelén, 310 n
Insa, 125 t
Interoceánica, 38 n
La Rural, 11 t
Loza de Penco, 30 n
Lucchetti, 6 3|4 n
Mac Kay, 120 1|8 n
Maderas Cholguán, 93 t
Melón, 74 t
Mol. El Globo 10 c
Mol. Koster, 8 1|2 c
Muelles 2 3|4 v
Naviera Arauco, 15 c
Naviera Coronel 15 1|2 c
Nachipa, 90 c
Pacífico Sur, 13 1|2 t
Papeles y Cartones 79 t
Pesquera Iquique, 15 c
Pizarreño, 42 v
Polpaico, 77 v
Quimifarm, 198 c
Refractarios, 7 1|4 n
Refinería Viña, 66 1|2 n
Renta Urbana, 65 c
Saavedra Benard, 48 c
Sanitas, 5 n
Sintex, 71 1|2
Soprole B., 1.200 v
Tabacos, 48 t
Tattersall, 30 c
Teléfonos, 11 1|4 c
Vapores, 60 1|2 c
Vidrios Lirquén, 8 3|8 n
Volcán, 33 3|4 n
Zig Zag, 175 n

METALURGICAS

Cap, 94 t
Cic, 100 n
Cobre Cerrillos, 56 1|2 t
Compac, 17 c
Elecmetal, 132 t
Fensa, 100 n
Indac, 4 n
Indesa, 3 1|4 n
Indura, 11 t
Madeco, 38 1|2 c
Mademsa, 19 1|4 n
Mecánica Ind., 13 t
Socometal, 30 n

SEGUROS

Ch. Consolidada, 23 1|2 t
Estrella, 70 n
Globo, 40 n
Israelita, 90 n
Marítima, 12 n

INDICE GENERAL DE PRECIOS DE ACCIONES: 1.539,9.

TRANSACCIONES

| | |
|---|---|
| Transacciones Santiago .. .. .. | 486.144 |
| Transacciones con Valparaíso .. .. | 1.500 |
| Bonos E° Nominales .. .. .. .. | 12.819 |

£ por tonelada — Precio del cobre en Londres — Toneladas largas

| PRIMERA RUEDA | | SEGUNDA RUEDA |
|---|---|---|
| £ 491.0.0 Comp. . . | | .. .. .. .. .. |
| 492.0.0 Vend. . . | DISPONIBLE . . . . . | .. .. .. .. .. |
| 15.0.0 BAJA . . | | .. .. .. .. .. |
| 494.0.0 Comp. . . | FLUCTUACION . . . | .. .. .. .. .. |
| 495.0.0 Vend. . . | A 90 DIAS . . . . | .. .. .. .. .. |
| 15.0.0 BAJA . . | FLUCTUACION . . . | .. .. .. .. .. |
| SOSTENIDA . . . . | TENDENCIA . . . . | .. .. .. .. .. |
| 1.400 ton. largas . . | VENTAS . . . . | .. .. .. .. .. |



JUAN MARINO — por Leff y Mc Williams




TARZAN — por Edgar Rice Burroughs




DICK TRACY — por Chester Gould









## CURSO MILITAR 1930

Se invita a los compañeros egresados del Curso Militar de 1930 a adherirse a las once-comida que se ofrecerá en el Club Militar el viernes 5 de agosto, a las 18 horas, en honor de los señores Generales RODOLFO ABE O., SERGIO CASTILLO A., JUAN FORCH P., FELIX GUERRERO S. y ROBERTO FUENTES S., con motivo de su ascenso.

Inscripciones en el Club Militar hasta el jueves 4 de agosto, a las 16 horas.







## Cartas al Director

**RECLAMAN A LA E.T.C.**

Señor Director:

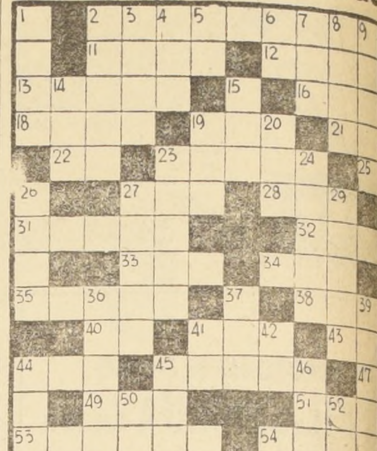
Un numeroso grupo de vecinos de Avenida Ossa, sector populoso de esta capital que se ha visto aumentado por las construcciones de tres nuevas poblaciones con 180, 90 y 60 nuevos y ya ocupados "bungalows", hemos sido notificados que a contar del 1° de agosto próximo, los pasajes tendrán su término en Plaza Egaña, vale decir que, aquellos padres de familia que mandamos las hijas al Liceo N° 9., o al Manuel de Salas, en Avenida Ossa e Irarrázaval respectivamente, tendremos que pagar dos pasajes por el recorrido. Además, los que vivimos en Avenida Ossa, a cinco o más largas cuadras de Plaza Egaña, tendremos que gozar de igual y "generoso" predicamento tanto de ida como de vuelta.

Se nos dice que esto se hace para evitar que un pasajero que vá a la Escuela Militar por ejemplo, no tome el trole que viene por Irarrázaval, como también que los alumnos que van al Liceo Manuel de Salas no se vengan por los troles de Providencia, **evitando con ello un peso excesivo.**

No creemos que en las actuales circunstancias existan personas que dispongan de tiempo para hacer turismo local. Por otra parte, no hay que olvidar que se trata de un servicio apartado del agio.

La idea de unir en **circunvalación** una ciudad que carece de diagonales como la nuestra, fue digna de una felicita[ción pa]ra el señor Vice[presidente] de la ETC., pero [...] que haya que [...] con un tributo [...] todas vistas [...]rencia. **Vecinos de Ossa. A. Muñoz** [...] **las firmas).**

## Palabras Cruzadas



HORIZONTALES:

2.— Cédulas.
11.— Dios egipcio adorado en Tebas.
12.— Derrotero.
13.— Cortina o tela que cubre una cosa.
16.— Perteneciente al lugar.
18.— Autillo, ave nocturna. Plural.
19.— Diez veces ciento.
21.— Espalda de los cuadrúpedos.
22.— c/u. de los dioses bienhechores de la mitología escandinava.
23.— Río excavado por el hombre.
25.— Punto cardinal.
27.— Pronombre.
28.— Punto cardinal.
31.— Tengas temor.
32.— Parte del rostro humano.
33.— A nivel.
34.— Existir.
35.— Limpios y puros
38.— Hacer o causar ruido.
40.— Apócope de uno
41.— Fiel de la balanza.
43.— Afirmación.
44.— Preposición.
45.— Curar.
47.— Camino.
49.— Me dirigiré de un lugar a otro.
51.— Se atreva.
53.— Composición poética.
54.— Uno de los dedos.

VERTICALES:

1.— Ave gallinácea.
2.— Trozo de mad[era] más largo que [...]
3.— Señor, dueño d[e ...] Plural.
4.— Coloca (tú)
5.— Preposición.
6.— Terminación d[e ...]tivo.
7.— Tela de tr[...] abierta y tr[...]
8.— Atole.
9.— Costales.
10.— Río de Egipto.
14.— Letra griega.
15.— Preposición.
17.— Tengo amor.
19.— En mayor ca[...]
20.— Artículo femen[ino ...]
23.— Todo lo que e[...] Plural.
24.— Día de la sem[ana]
26.— Pez de carne [...]ciada.
27.— Ser del sexo [...] macho.
29.— Poco comunes
30.— Casualidad.
36.— Ciudad de Ita[lia]
37.— Preposición.
39.— Igualdad o eq[...]
41.— Nota musical.
42.— Artículo feme[nino sin]gular.
44.— Humor seroso [...]len los tejido[s ...]dos.
45.— Hijo de Adán [...]
46.— Licor.
48.— Río de Suiza
50.— Nota musical.
52.— Pronombre pose[sivo ...]

RESULTADO DEL [PROBLEMA] ANTERIOR



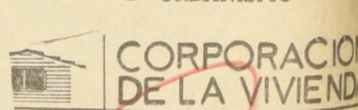
## A V I S O

**Plazo de presentación de solicit[udes] para explotar Quillay.**

La Dirección del Departamento Forest[al del] Ministerio de Agricultura, comunica [a los] señores Agricultores interesados en ex[plotar] corteza de Quillay en la presente tem[porada] que el plazo para presentar las solicitud[es en tal] caso, vence el 15 de agosto próximo.

"DIRECTOR DEPTO. FOREST[AL"]

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO




# A los postulantes a viviendas

Se comunica a los postulantes a viviendas que el próximo miércoles 10 [del] Pte. vence el plazo para adquirir cu[otas] de ahorro en el Banco del Estado, [pu]diendo registrarlas en la Sección Po[b]laciones, Alonso Ovalle esquina de [Se]rrano (1.er piso), hasta el 31 de agosto [pa]ra integrar las nóminas de prelación [de] fin de año.

Vicepresidente Ejecu[tivo]